

VICTORIA

*Giotti*



**USO e MANUTENZIONE**

GIOTTI VICTORIA AUTOMOTIVE SRL



# **Libretto Uso e Manutenzione GLORY 500**



## GIOTTI VICTORIA AUTOMOTIVE SRL

### **Suggerimenti importanti per la sicurezza**

Si prega di seguire le indicazioni qui sotto elencate. Si consiglia di disporre di una cassetta attrezzi per ogni evenienza.

- **E' severamente vietato guidare sotto l' influenza di alcool e droghe.**
- **Seguire il regolamento stradale, limitare la velocità del veicolo ed evitare velocità eccessiva o sovraccarico.**
- **Indossare le cinture di sicurezza ed utilizzare seggiolini di sicurezza per bambini . I bambini dovrebbero sedersi sui sedili posteriori.**
  - **Assicurarsi che gli altri passeggeri utilizzino i dispositivi di sicurezza in modo corretto.**
  - **Leggere spesso questo manuale e padroneggiare tutte le informazioni importanti sulla sicurezza .**

#### **Modifiche auto**

Si prega non modificare nessuna parte del veicolo poiché questo potrebbe influenzare la prestazione, la sicurezza o la durata del veicolo stesso . Inoltre, non verrà fornita alcuna garanzia per danni o problemi di prestazioni causati da eventuali modifiche.

#### **Note di lettura**

I dati in questo manuale si applicano a tutti i modelli di questa vettura, comprese alcune attrezzature opzionali . Pertanto, alcune delle informazioni potrebbero non applicarsi alla tua auto.

Giotti Victoria Automotive srl si riserva il diritto di modificare le specifiche o il design del veicolo in qualsiasi momento senza preavviso.

# GIOTTI VICTORIA AUTOMOTIVE SRL



## **Suggerimenti importanti**

- Per una corretta manutenzione si raccomanda di portare il veicolo presso centri di assistenza autorizzati da Giotti Victoria Automotive srl, in caso contrario, non verranno riconosciute garanzie per guasti causati da manutenzione impropria;
- Si raccomanda di effettuare la manutenzione ordinaria ogni 5000 chilometri o 10000 chilometri. Una manutenzione completa e meticolosa può mantenere l'auto in buone condizioni, in caso contrario, Giotti Victoria Automotive srl non fornisce garanzie per guasti causati da mancata manutenzione o manutenzione impropria;
  - E' severamente vietato modificare la struttura o la funzione dei veicoli senza autorizzazione
- Si raccomanda l'utilizzo di ricambi originali Giotti Victoria Automotive srl, in caso contrario, non verranno riconosciute garanzie per guasti causati da manutenzione impropria

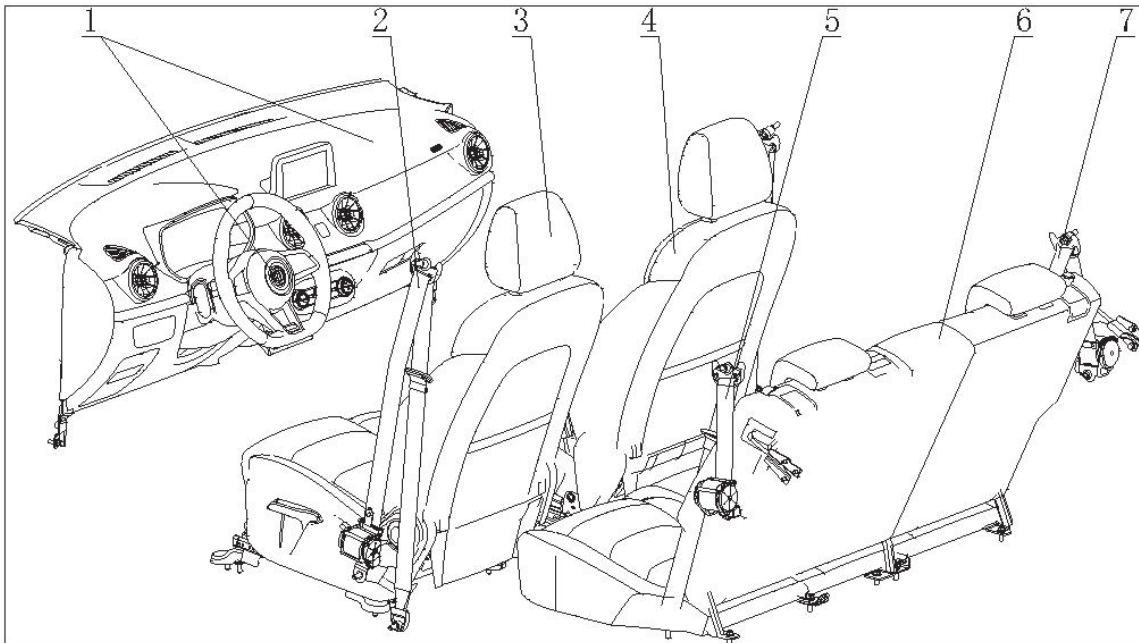


GIOTTI VICTORIA AUTOMOTIVE SRL

---

# **I. Indice delle illustrazioni**

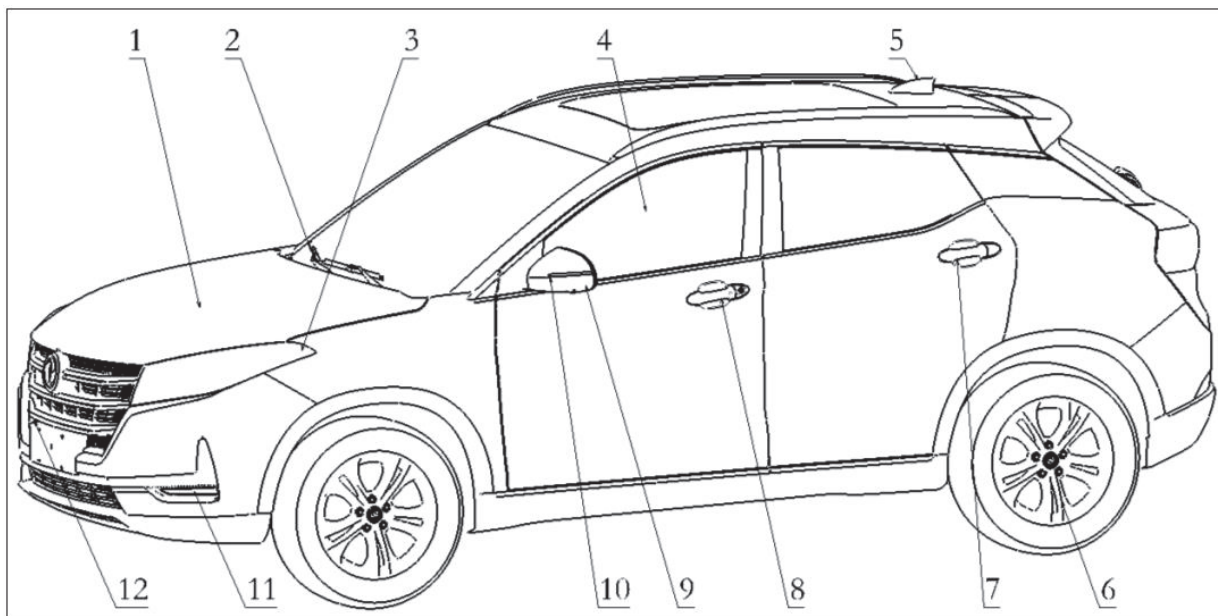
## Sedili, cinture di sicurezza e sistema di ritenuta ausiliario



1. Airbag frontale ausiliario (incluso airbag secondario)
2. Cintura di sicurezza
3. Poggiatesta
4. Sedili anteriori
5. Cintura di sicurezza a tre punti
6. Sedili posteriori
7. Cintura di sicurezza a tre punti

**Parte esterna anteriore**

Luci di posizione



1. Coperchio motore

2. Tergicristallo anteriore e lavavetri  
—Interruttore di funzionamento—

Liquido pulizia vetri

3. Fari, indicatori di direzione

4. Finestrini

5. Antenna

6. Pneumatici

7. Blocco di sicurezza bambini  
porta posteriore

8. Porta

—Chiave

—Serratura

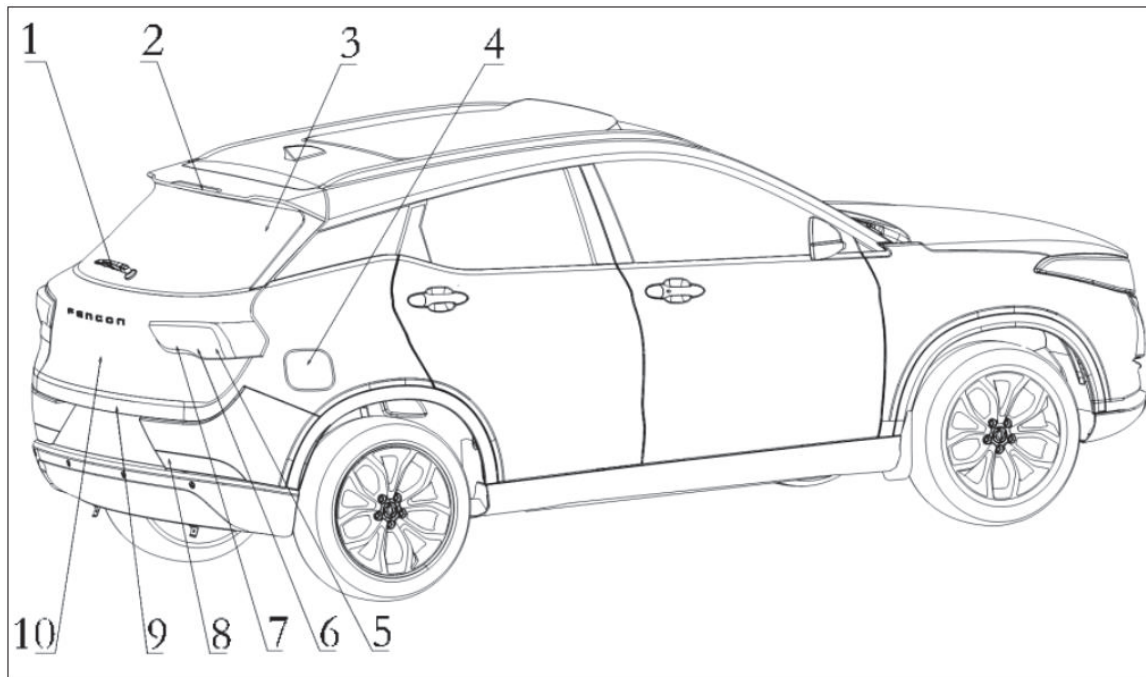
9. Specchietto retrovisore  
esterno

10. Indicatore di  
direzione laterale

11. Luce di Marcia  
diurna

12. Gancio di traino

## Parte esterna posteriore



1. Tergicristallo posteriore

2. Luci stop in posizione alta

3. Sbrinatoro lunotto

4. Tappo serbatoio carburante

5. Luce freno porta posteriore

6. Indicatore di direzione porta posteriore

7. Luci di posizione porta posteriore

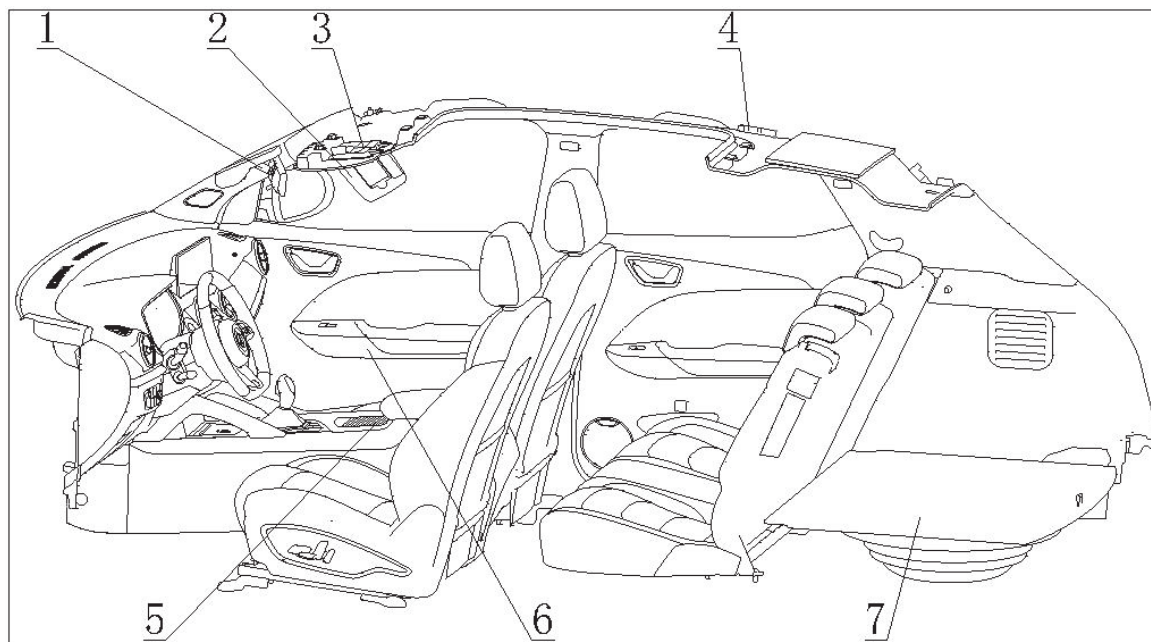
8. Luci combinate posteriori e inferiori

9. Luce targa

10. Portellone posteriore



## Cabina passeggeri



1. Specchietto retrovisore  
interno

2. Visiera parasole

—Portadocumenti

—Specchietto makeup

3. Luce di lettura anteriore

4. Luce interna posteriore

5. Portaoggetti

—Portabicchieri con portaoggetti

—Vano portaoggetti

—Piccolo portaoggetti

6. Poggiabraccio porta

—Interruttore elettrico porte e  
finestrini

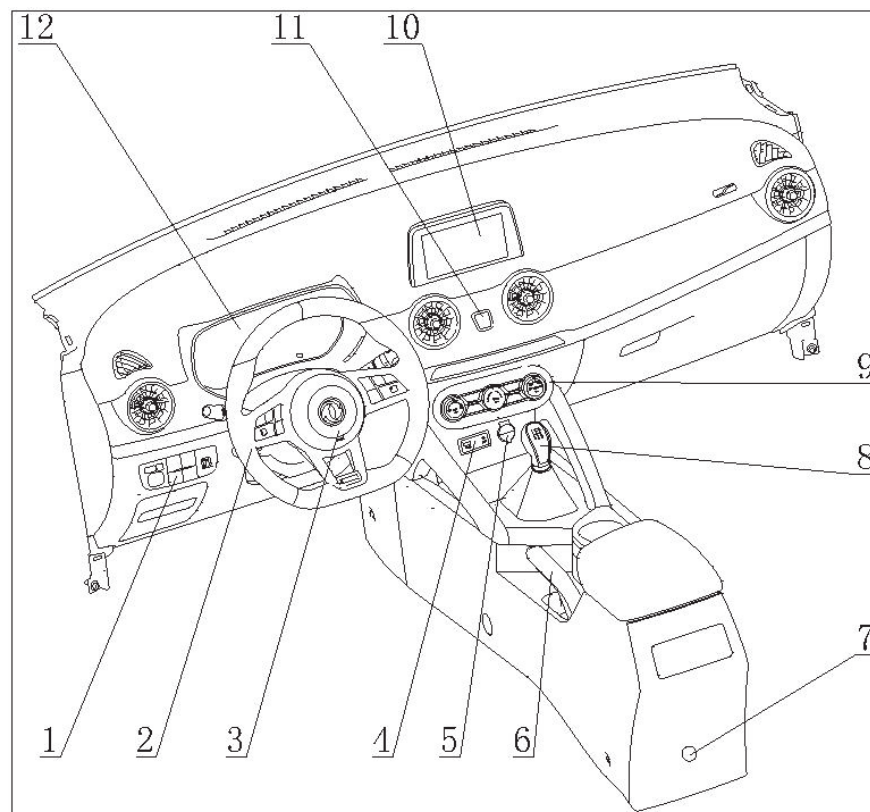
—Portabottiglie e portacarte

7. Vano bagagli

-Portellone posteriore

## Cabina di guida

(Tipo1)



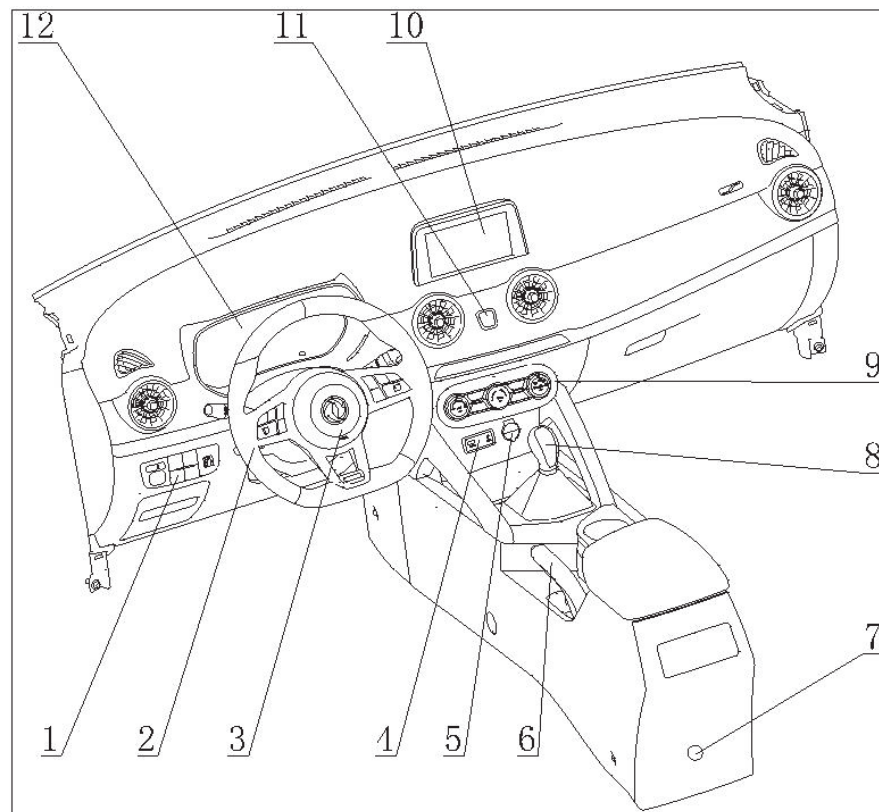
1. Piccolo interruttore

- 2. Volante
- 3. Pulsante clacson elettrico
- 4. Interfaccia esterno USB
- 5. Alimentazione 12V
- 6. Freno di stazionamento
- 7. Riservare la copertura per l'alimentazione del veicolo
- 8. Leva cambio
- 9. Pannello di controllo A/C
- 10. Display
- 11. Interruttore allarme di pericolo
- 12. Misuratore combinato



## GIOTTI VICTORIA AUTOMOTIVE SRL

(Tipo 2)



1. Piccolo interruttore

2. Volante

3. Pulsante clacson elettrico

4. Interfaccia esterno USB

5. Alimentazione 12V

6. Freno di stazionamento

7. Riservare la copertura per  
l'alimentazione del veicolo

8. Leva cambio

9. Pannello di controllo A/C

10. Display

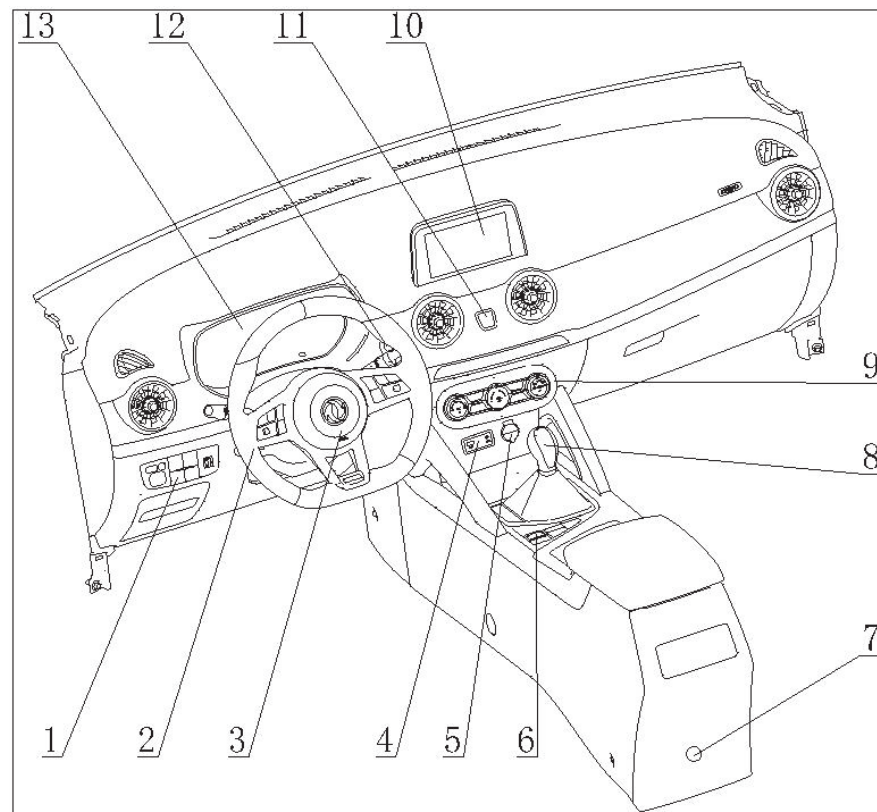
11. Interruttore allarme di  
pericolo

12. Misuratore combinato

# GIOTTI VICTORIA AUTOMOTIVE SRL



(Tipo 3)



1. Piccolo interruttore

2. Volante

3. Pulsante clacson elettrico

4. Interfaccia esterno USB

5. Alimentazione 12V

6. Interruttore EPB

7. Riservare la copertura per l'alimentazione del veicolo

8. Leva cambio

9. Pannello di controllo A/C

10. Display

11. Interruttore allarme di pericolo

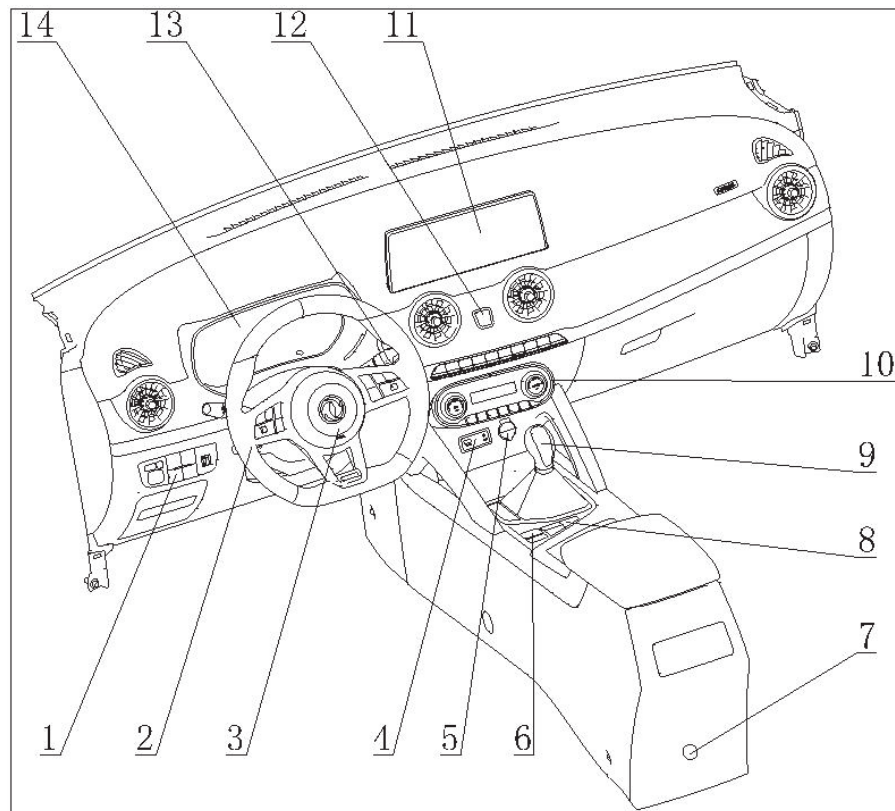
12. Interruttore di avviamento a una chiave

13. Misuratore combinato



## GIOTTI VICTORIA AUTOMOTIVE SRL

(Tipo 4)



1. Piccolo interruttore

2. Volante

3. Pulsante clacson elettrico

4. Interfaccia esterno USB

5. Alimentazione 12V

6. Interruttore EPB

7. Riservare la copertura per l'alimentazione del veicolo

8. Interruttore lato inferior pannello cambio

9. Leva cambio

10. Pannello di controllo A/C

11. Display

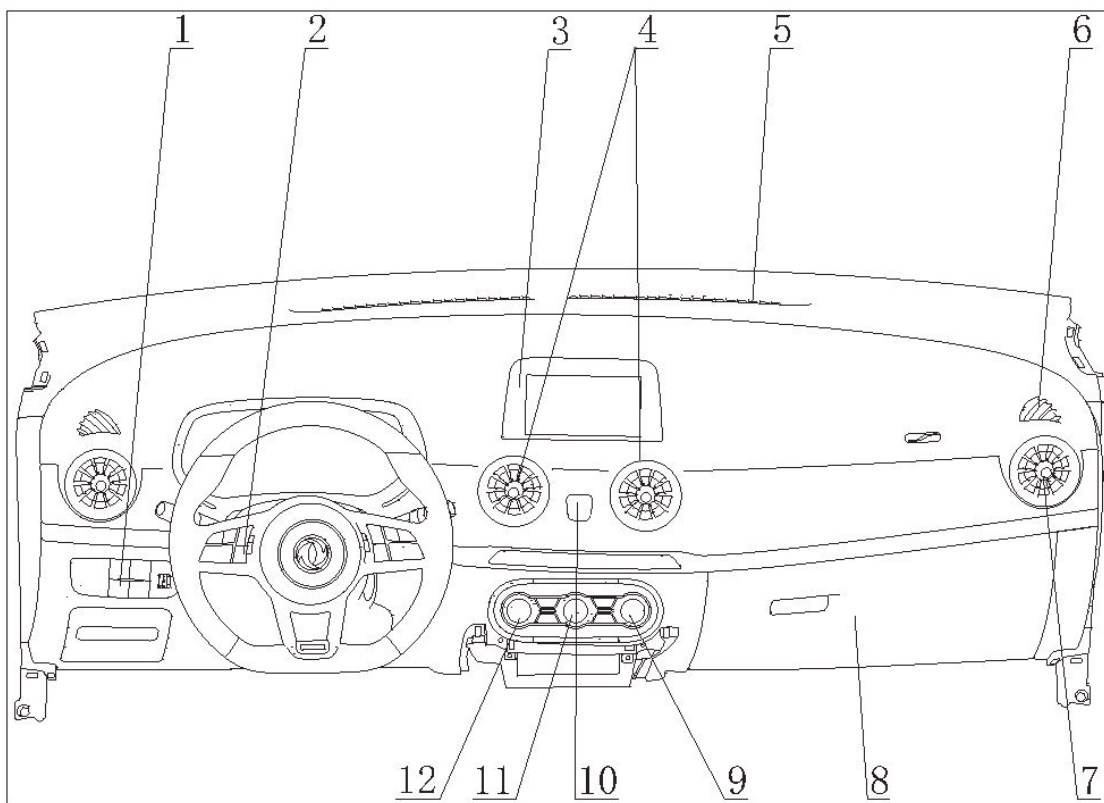
12. Interruttore allarme di pericolo

13. Interruttore di avviamento a una chiave

14. Misuratore combinato

## Pannello di controllo/Plancia strumenti

(Tipo 1)



1. Gruppo interruttore piccolo

2. Pulsante multifunzione

3. Display

4. Bocchetta aria centrale

5. Bocchetta di sbrinamento anteriore

6. Bocchetta di sbrinamento laterale

7. Bocchetta aria laterale

8. Vano porta oggetti

9. Pulsante di selezione cicli esterni/interni

10. Interruttore di allarme di pericolo

11. Sbrinamento posteriore e manopola di regolazione temperatura

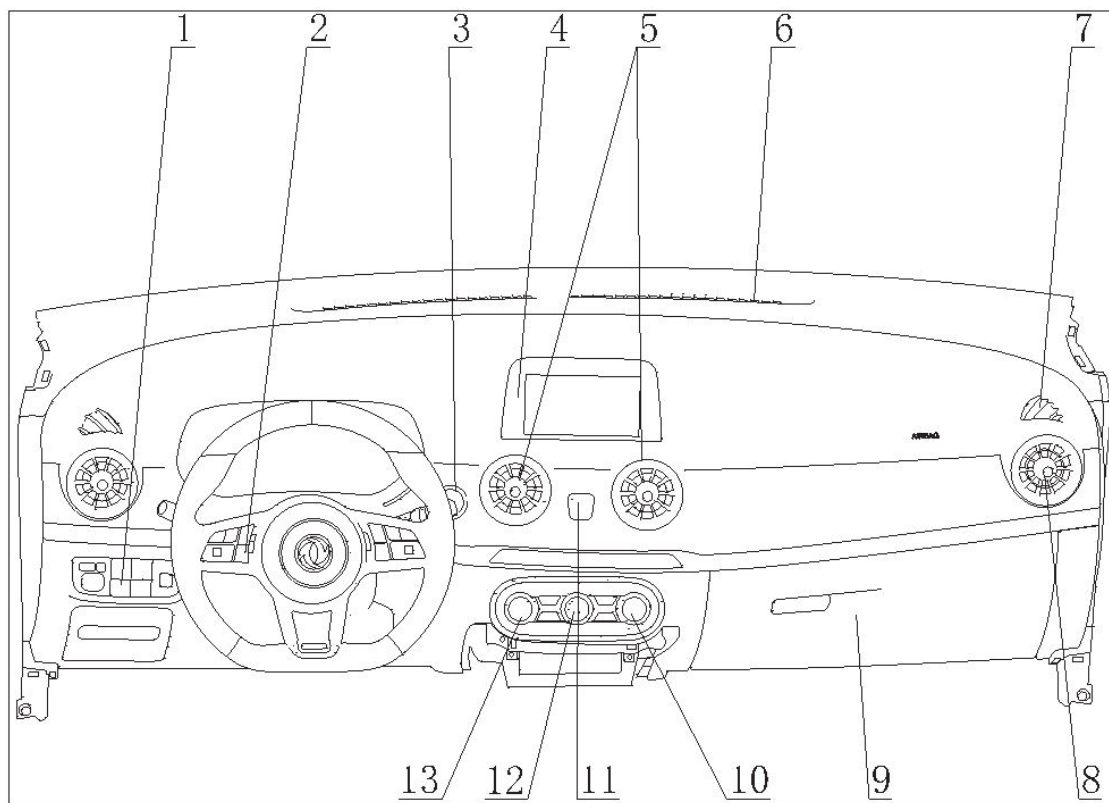
12. Interruttore A/C e manopola di regolazione volume aria



## GIOTTI VICTORIA AUTOMOTIVE SRL

(Tipo 2)

3. Interruttore di avviamento a una chiave



6. Bocchetta di sbrinamento anteriore

7. Bocchetta di sbrinamento laterale

8. Bocchetta aria laterale

9. Vano portaoggetti

10. Pulsante di selezione cicli esterni/interni

11. Interruttore di allarme di pericolo

12. Sbrinamento posteriore e manopola di regolazione temperatura

13. Interruttore A/C e manopola di regolazione volume aria

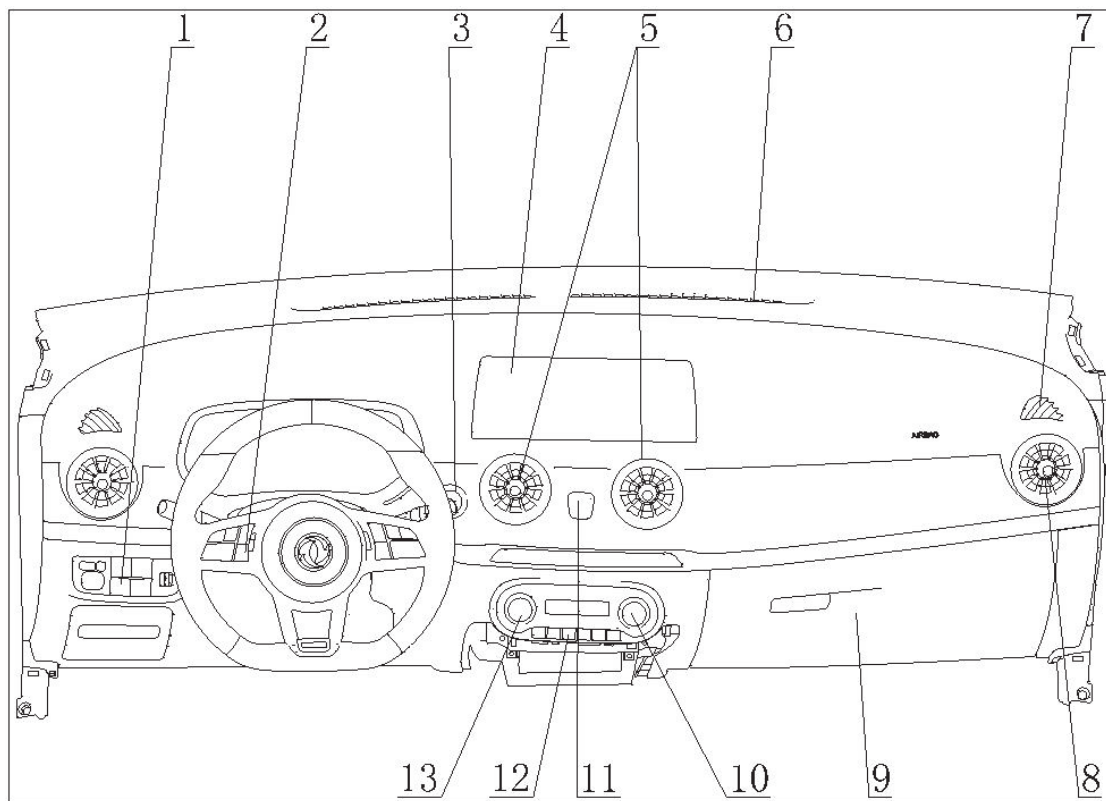
1. Gruppo interruttore piccolo

2. Pulsante multifunzione

4. Display

5. Bocchetta aria centrale

(Tipo 3)



1. Gruppo interruttore piccolo

2. Pulsante multifunzione

3. Interruttore di avviamento a una chiave

4. Display

5. Bocchetta aria centrale

6. Bocchetta di sbrinamento anteriore

7. Bocchetta di brinamento laterale

8. Bocchetta aria laterale

9. Vano portaoggetti

10. Pulsante di selezione cicli esterni/interni

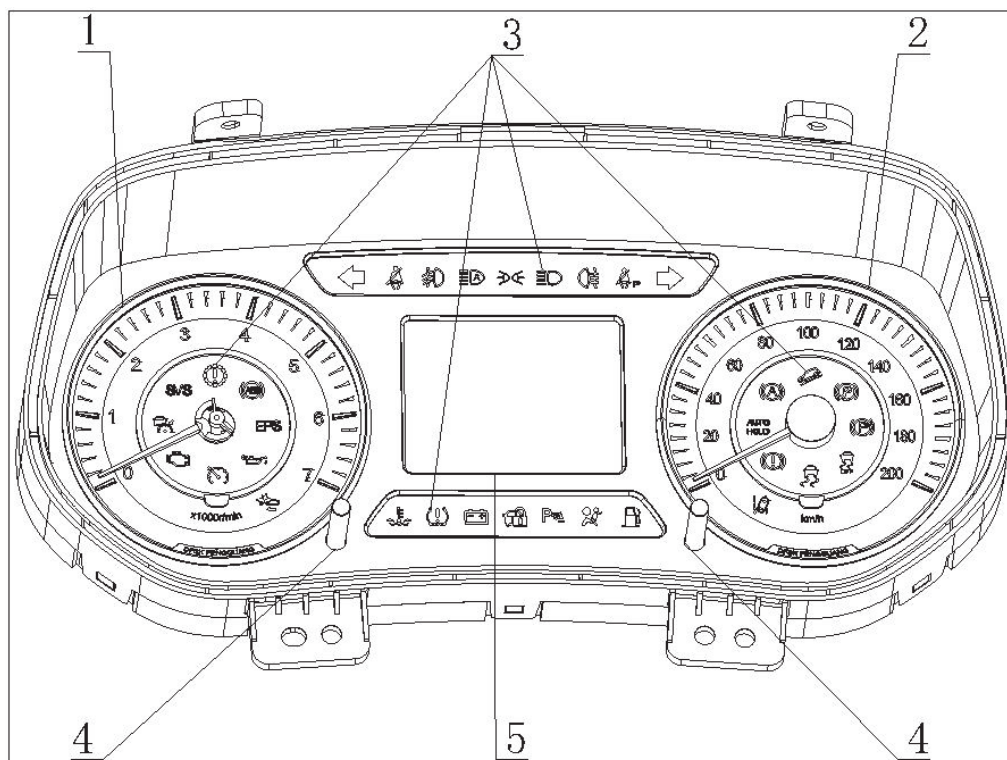
11. Interruttore di allarme di pericolo

12. Pulsante di selezione modalità

13. Interruttore A/C e manopola di regolazione volume aria

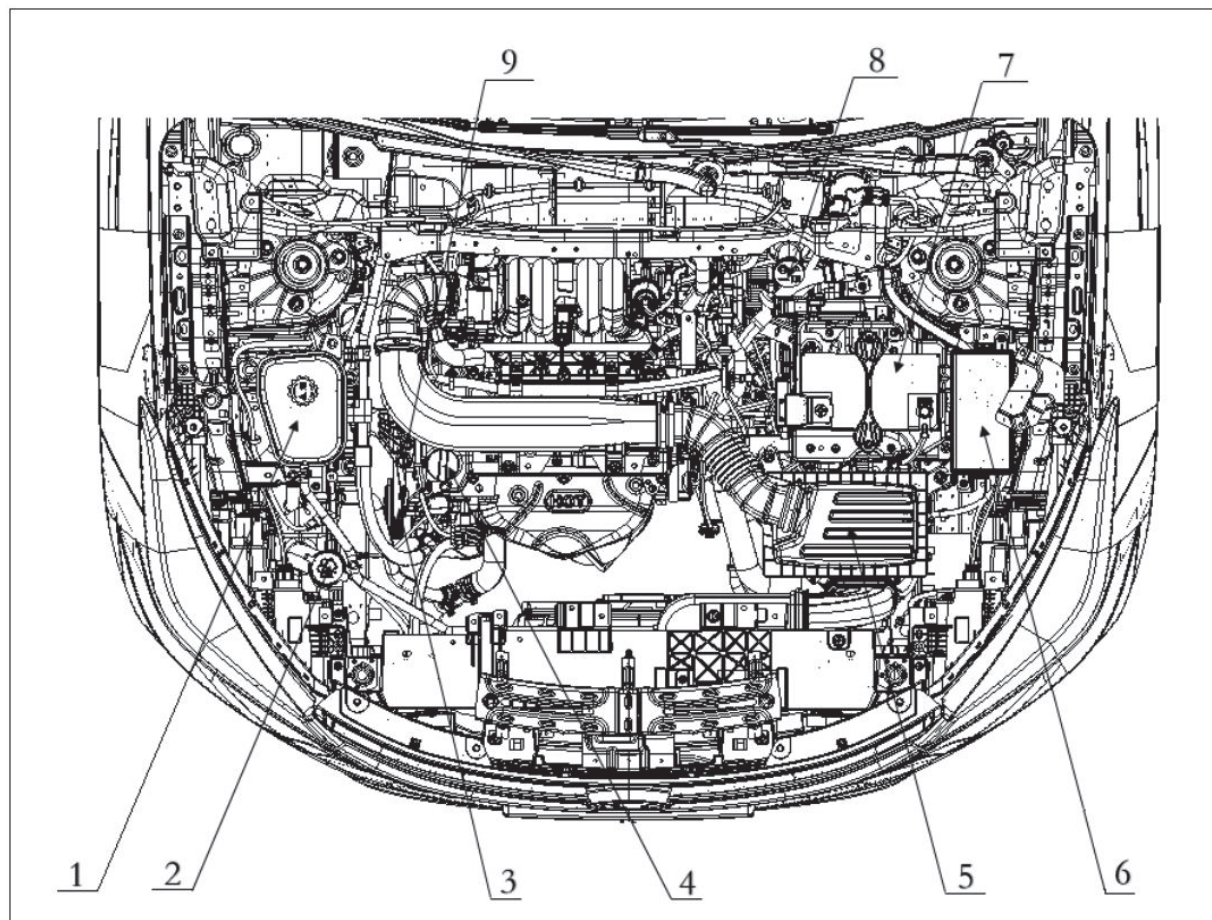


**Quadro strumenti  
ordinario**



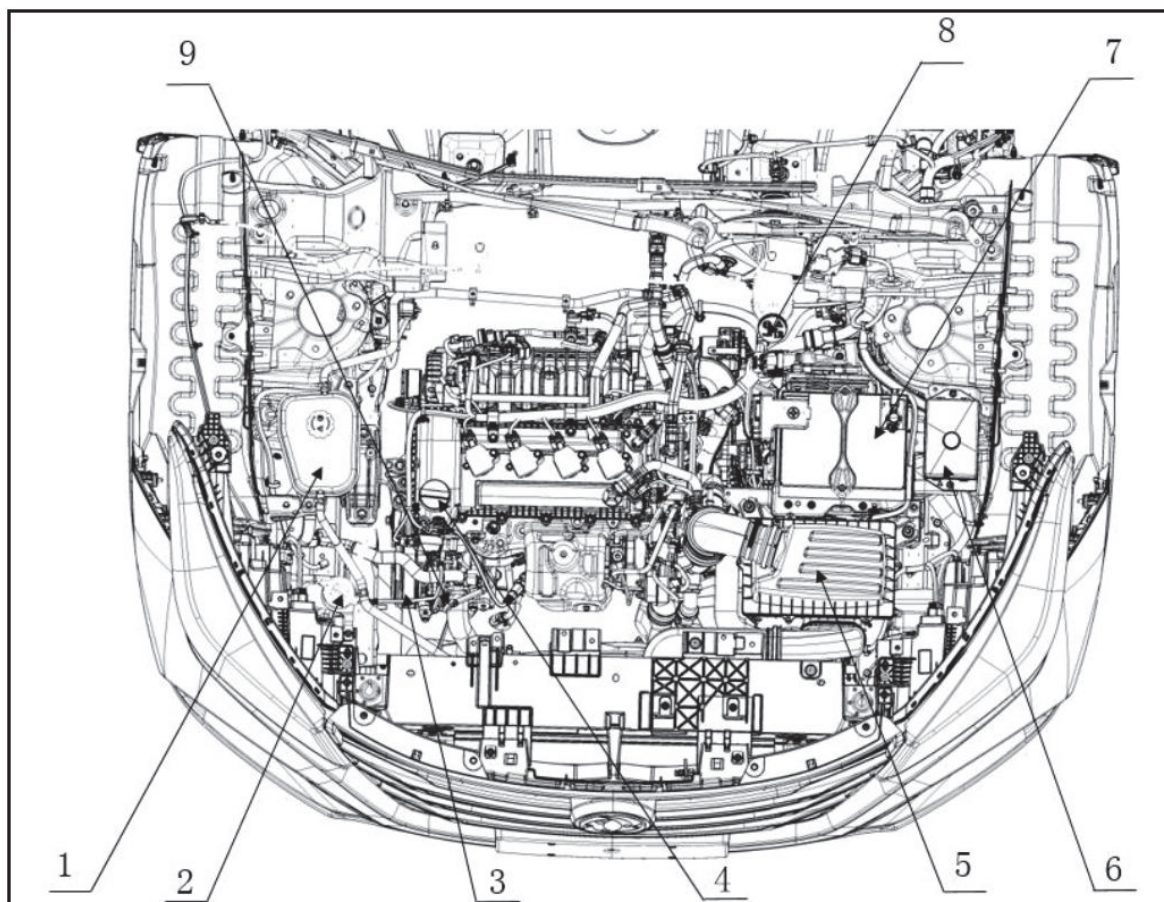
1. Contagiri motore
2. Tachimetro
3. Indicatore di funzione
4. Pulsante Imposta/seleziona

## Motore (SFG15A)



1. Serbatoio liquido di raffreddamento motore
2. Liquido pulizia parabrezza
3. Cinghia di trasmissione
4. Tappo riempimento olio
5. Filtro aria
6. Fusibili/Scatola fusibili
7. Batteria
8. Serbatoio liquido freni
9. Indicatore olio motore

**Motore (SFG15TA)**

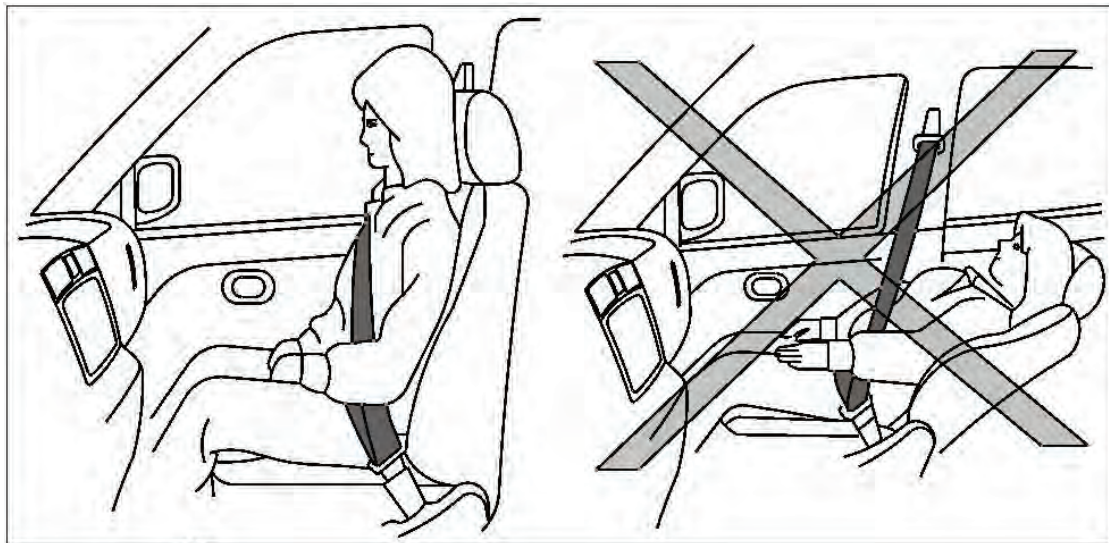


1. Serbatoio liquido di raffreddamento motore
2. Liquido pulizia parabrezza
3. Cinghia di trasmissione
4. Tappo riempimento olio
5. Filtro aria
6. Fusibili/Scatola fusibili
7. Batteria
8. Serbatoio liquido freni
9. Indicatore olio motore



## **II. Dispositivi di sicurezza: sedili, cinture di sicurezza e dispositivi ausiliari di ritenuta**

## Sedili



**!** Attenzione

- Non abbassare lo schienale durante la guida. Se la tracolla della cintura di sicurezza non è correttamente attaccata al corpo, in un incidente, tu ed i tuoi passeggeri

potreste colpire la tracolla e causare gravi lesioni al collo o altre parti del corpo.

- Tu e i tuoi passeggeri potreste anche scivolare fuori dalla cintura ed essere gravemente feriti.

- Il sistema di protezione più efficace è mantenere lo schienale in posizione verticale, sedersi in modo adeguato e regolare correttamente la cintura di sicurezza (Vedi la sezione "Cintura di sicurezza" per i dettagli).

**!** Attenzione

Quando si regola la posizione del sedile attenzione a non toccare alcuna parte mobile per evitare possibili lesioni.

## Sedili anteriori

**!** Attenzione

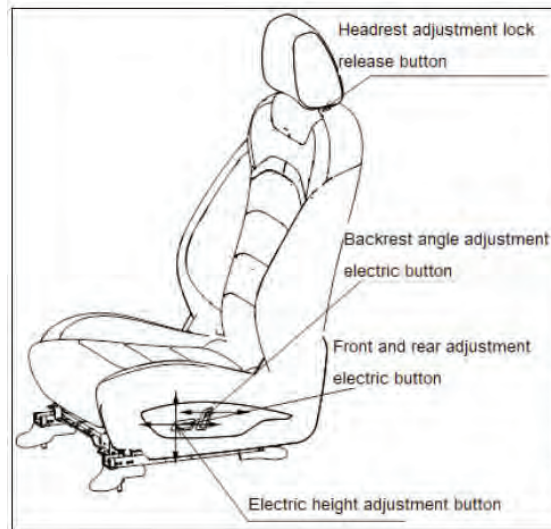
Il sedile di guida non può essere regolato durante la guida, perchè questo potrebbe distrarre il conducente e causare incidenti.

## Regolazione del sedile

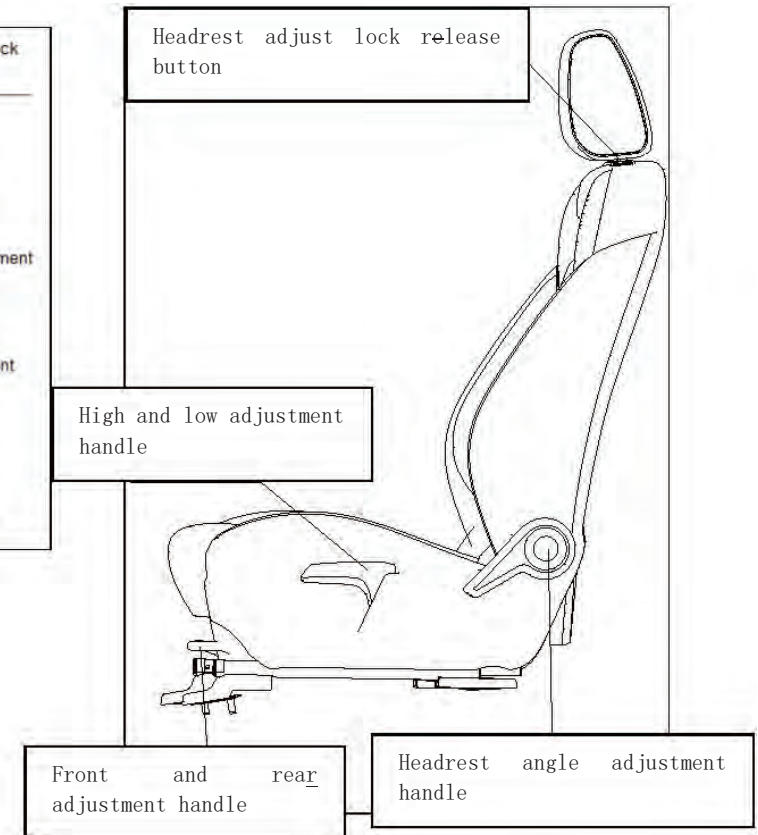
### **Attenzione**

Dopo aver regolato il sedile si consiglia di scuoterlo per determinare se è stato bloccato in modo sicuro. Se il sedile non è stato bloccato correttamente potrebbe spostarsi improvvisamente durante la guida e causare la perdita di controllo del veicolo .

### **Sedile anteriore lato conducente(elettrico 6 vie)**



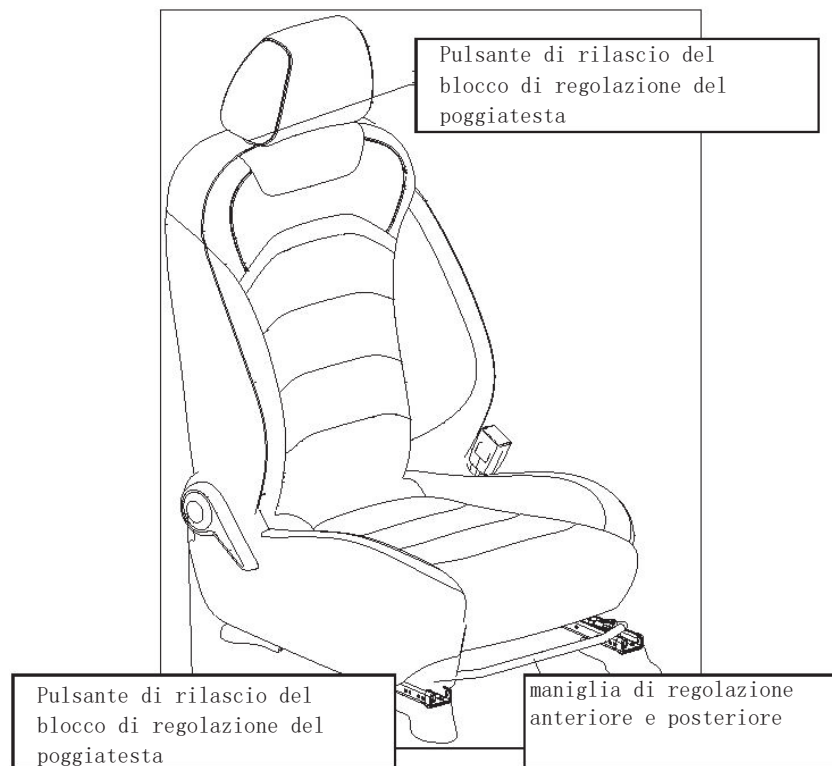
### **Sedile anteriore lato conducente(manuale 6 vie)**

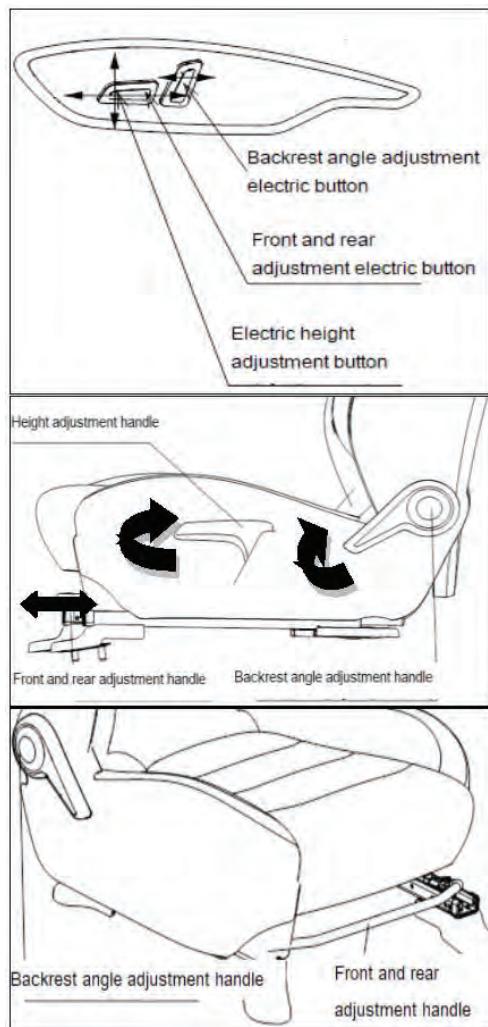




## GIOTTI VICTORIA AUTOMOTIVE SRL

### **Sedile anteriore passeggero (manuale 4 vie)**





## Regolazione inclinazione schienale

Regolazione elettrica: premere il pulsante elettrico sullo schienale esterno del sedile, quindi rilasciare il pulsante dopo aver regolato ad un'inclinazione corretta.

Regolazione manuale: ruotare la maniglia verso l'alto, quindi rilasciare la maniglia dopo aver regolato ad un'inclinazione corretta.

## Regolazione posizione sedile

Regolazione elettrica: attivare/disattivare il pulsante di regolazione sul lato esterno del sedile per far scorrere il sedile avanti e indietro in una posizione adeguata, e quindi rilasciare il pulsante.

Regolazione manuale:

Tirare la maniglia di regolazione verso l'alto per far scorrere il sedile avanti e indietro in una posizione adeguata, e quindi rilasciare la maniglia.

## Regolazione altezza sedile

Regolazione elettrica: premere il pulsante di regolazione dell'altezza sul lato esterno del sedile e regolare ad un'altezza adeguata, quindi rilasciare il pulsante elettrico.

Regolazione manuale: Tirare la maniglia di regolazione dell'altezza sul lato esterno del sedile e regolare ad un'altezza adeguata, quindi rilasciare la maniglia.





## GIOTTI VICTORIA AUTOMOTIVE SRL

### **Regolazione dell'altezza del poggiatesta**

Mentre si preme il pulsante di rilascio del blocco, regolare il poggiatesta in alto o in basso nella posizione corretta e rilasciare il pulsante per bloccarlo.

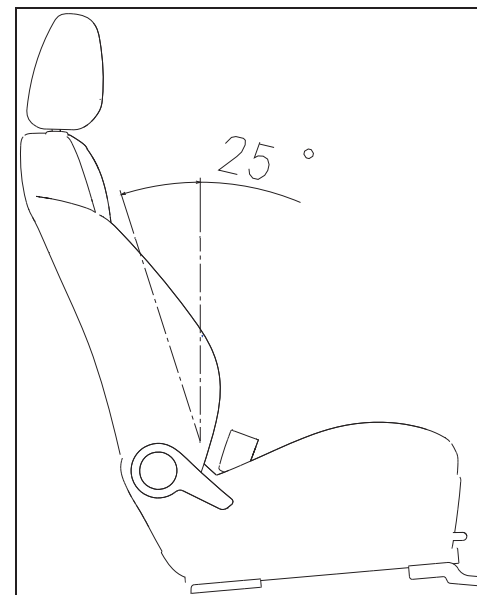
Quando si regola il poggiatesta, il centro del poggiatesta deve essere il più a filo possibile con la parte superiore dell'orecchio.

### **Rimozione del poggiatesta**

Tenere premuto il pulsante di sblocco ed estrarre contemporaneamente il poggiatesta.

### **Uso normale dello schienale del sedile**

Dopo aver sbloccato la poltrona reclinabile del sedile anteriore, quando lo schienale è regolato su un angolo verticale di 25°, lo schienale è in uso normale.



### **Sedili posteriori**

#### **Piegare**

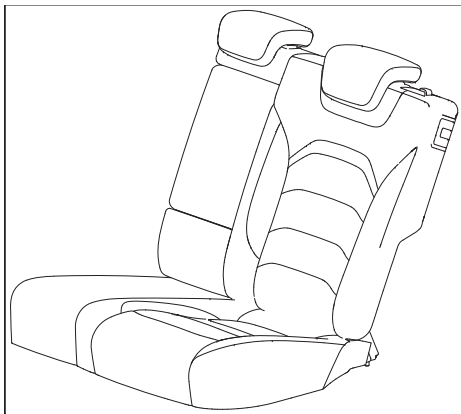
#### **Attenzione**

- Non applicare un carico superiore a 20 kg sullo schienale ribaltato.
- Fare attenzione a non danneggiare la cintura di sicurezza quando si ripiega la seconda fila di sedili.

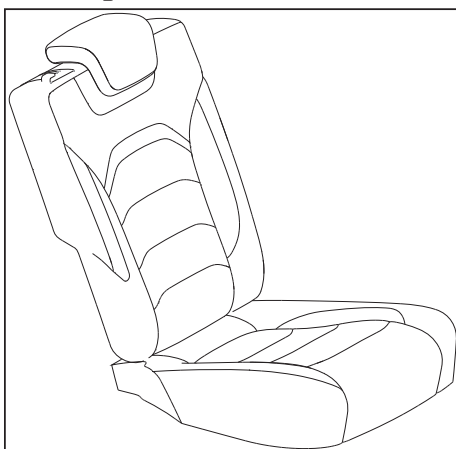


- Quando il sedile è in posizione ripiegata, nessuno può viaggiare nel bagagliaio o nella seconda fila di sedili. I passeggeri che utilizzano queste aree senza un'adeguata protezione possono subire gravi lesioni in caso di incidente o frenata improvvisa.
- Non piegare la seconda fila di sedili mentre il veicolo è in marcia, perché quando il veicolo decelera o accelera improvvisamente, può causare lesioni alla persona che sta ripiegando il sedile.
- Quando l'utente si trova nell'area del sedile della seconda fila o ha bagagli sul sedile della seconda fila, il sedile della seconda fila non può essere ripiegato.
- Fissare adeguatamente il bagaglio per evitare che scivoli o si muova. Non posizionare i bagagli più in alto dello schienale.
- Quando si torna alla posizione originale del sedile, è necessario confermare che sia fissato saldamente nella posizione di blocco. Se non è completamente bloccato, l'utente potrebbe subire lesioni in caso di incidente o frenata improvvisa.
- Conservare il poggiatesta rimosso in modo sicuro per evitare che venga scagliato fuori in caso di frenate improvvise o incidenti.
- Il poggiatesta deve essere regolato nella posizione effettiva prescritta per evitare lesioni al collo. Se il poggiatesta viene spostato per qualche motivo, deve essere regolato in tempo e riportato nella sua posizione effettiva originale.

## Sedile posteriore a sei punti

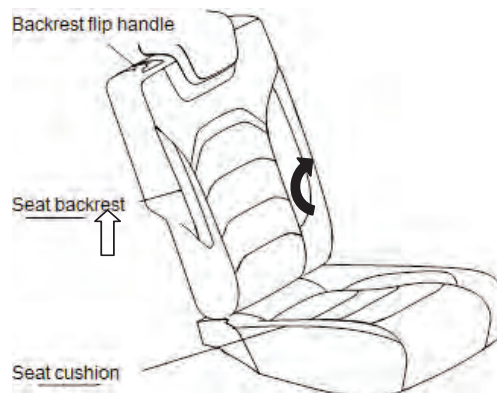


## Sedile posteriore



## Sedile ribaltabile

Il sedile posteriore non ha la funzione di regolazione dell'inclinazione dello schienale e può essere piegato solo in piano. Bloccare il poggiatesta nella posizione limite inferiore, tirare in avanti il cuscino del sedile, quindi ruotarlo verso l'alto per appoggiarlo sul sedile anteriore, quindi ruotare la maniglia di ribaltamento dello schienale verso l'alto per sbloccarlo e spostare lo schienale in avanti. Sdraiati per livellarlo.



## Regolazione dell'altezza del poggiatesta

Il metodo è lo stesso del sedile anteriore

## Rimozione del poggiatesta

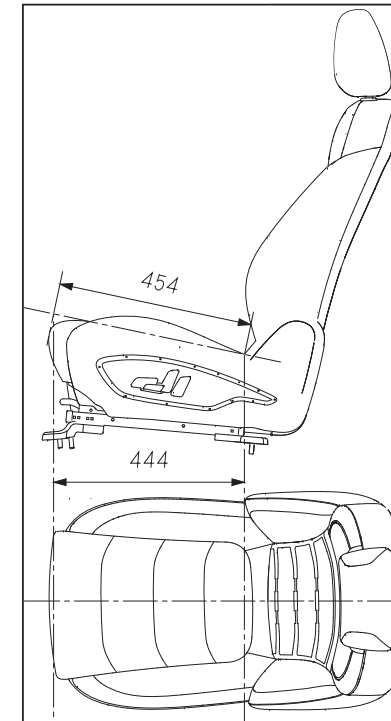
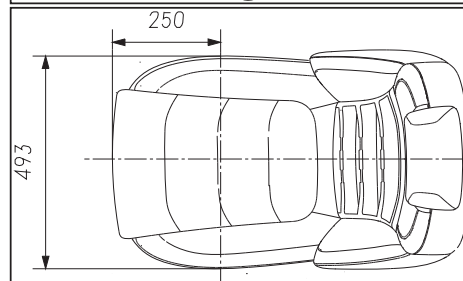
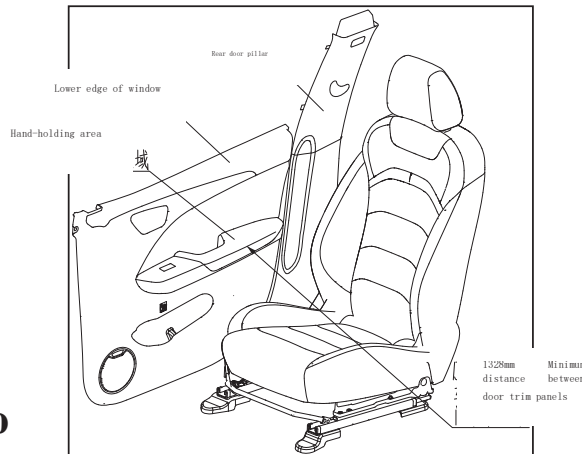
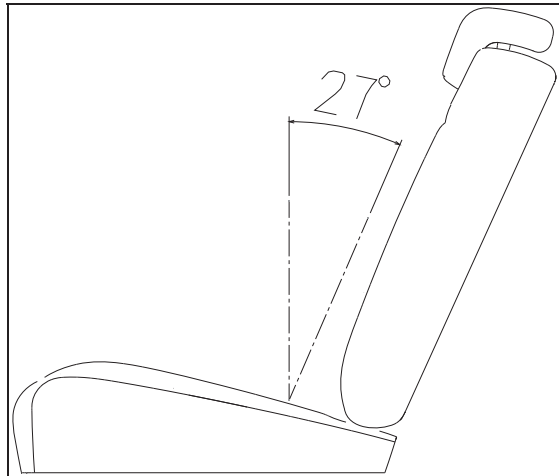
Il metodo è lo stesso del sedile anteriore.

(Quando si misura la profondità del cuscino del sedile) L'angolo tra lo schienale del sedile e la verticale è 27°.

## Uso normale dello schienale del sedile

Dopo aver sbloccato la poltrona reclinabile del sedile della fila centrale, quando lo schienale è regolato su un'angolazione verticale di 27°, lo schienale è in uso normale.

# GIOTTI VICTORIA AUTOMOTIVE SRL



## Numero di passeggeri omologato

### Fila anteriore:

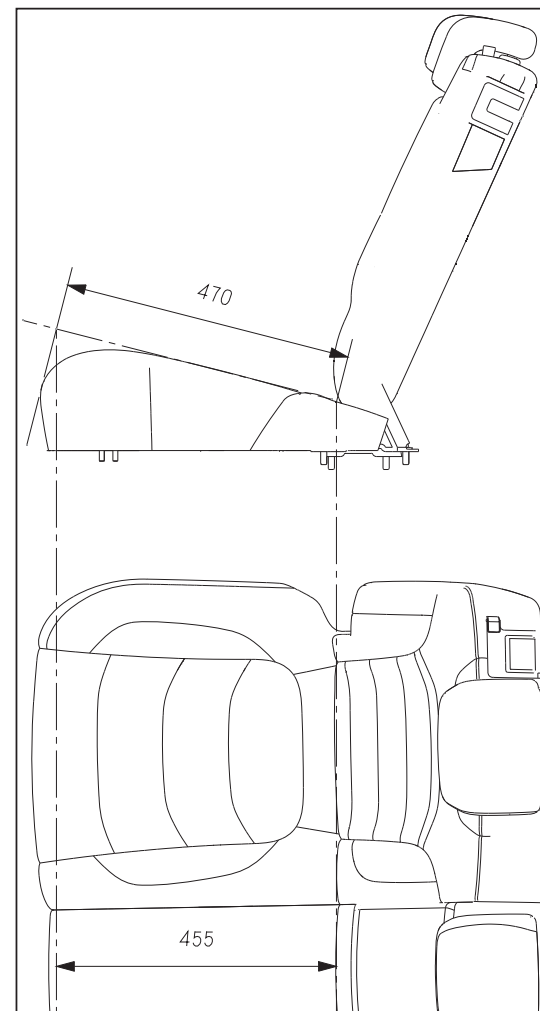
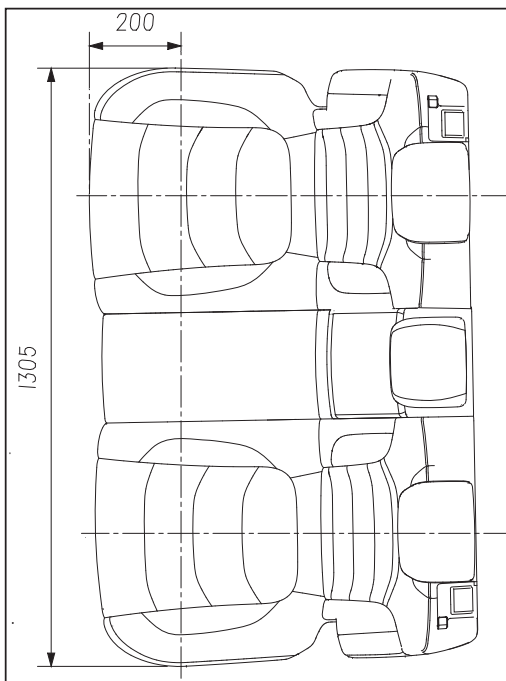
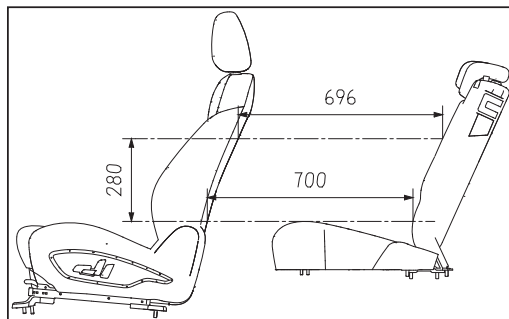
La larghezza interna dell'abitacolo del sedile anteriore è maggiore o uguale a 1200 mm e la larghezza del cuscino del sedile e la profondità del cuscino di ciascun passeggero anteriore è maggiore o uguale a 400 mm e pertanto sono omologate 2 persone.

### Fila posteriore:

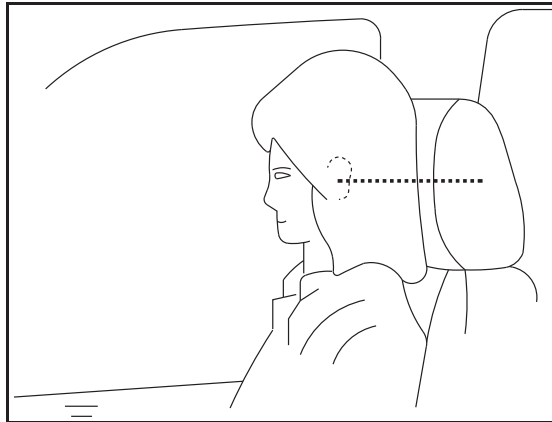
La distanza tra il sedile posteriore e il sedile anteriore è maggiore di 600 mm, la profondità del cuscino del sedile è maggiore di 400 mm, la lunghezza è 1305 mm e pertanto sono omologate 3 persone.



# GIOTTI VICTORIA AUTOMOTIVE SRL

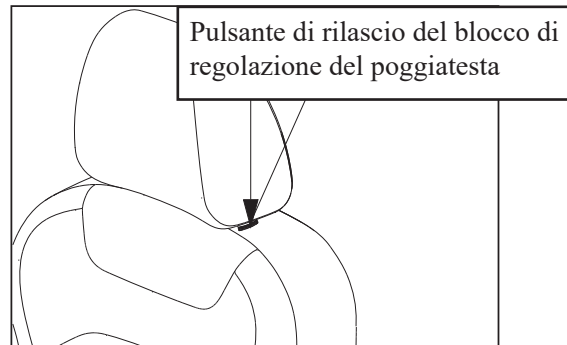


## Poggiatesta



### Attenzione

È vietato guidare se il poggiatesta è stato rimosso per evitare incidenti durante la guida. L'uso corretto dei poggiatesta può ridurre efficacemente le lesioni in caso di incidente. Il metodo corretto di regolazione del poggiatesta è mostrato in figura:



### Regolazione dell'altezza del poggiatesta

Mentre si preme il pulsante di rilascio del blocco, regolare il poggiatesta in alto o in basso nella posizione corretta e rilasciare il pulsante per bloccarlo.

Quando si regola il poggiatesta, il centro del poggiatesta deve essere il più a filo possibile con la parte superiore dell'orecchio.

### Rimozione del poggiatesta

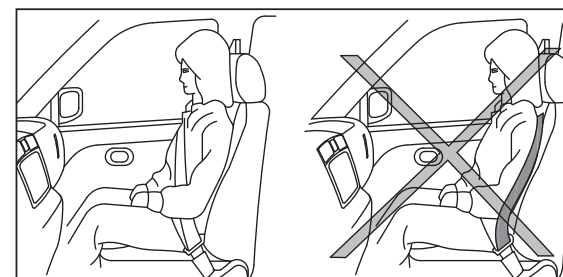
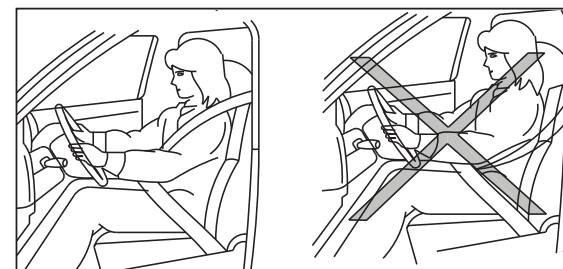
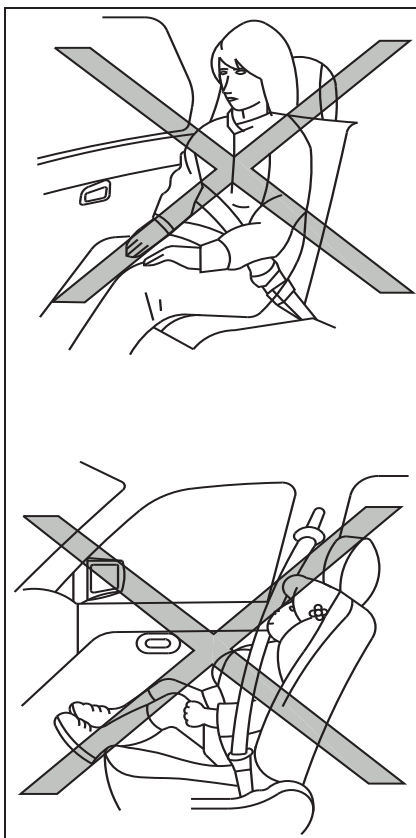
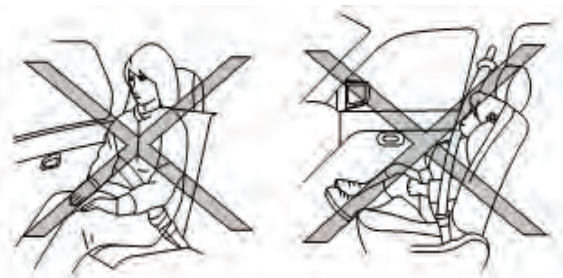
Tenere premuto il pulsante di sblocco ed estrarre contemporaneamente il poggiatesta.

### Cintura di sicurezza

#### Precauzioni per l'uso delle cinture di sicurezza:

Se si allaccia e si regola correttamente la cintura di sicurezza, si siede in posizione eretta e si appoggia sul sedile in modo corretto, le possibilità di lesioni e la gravità delle lesioni saranno notevolmente ridotte in caso di incidente.

Si consiglia vivamente a tutti i passeggeri di indossare le cinture di sicurezza in ogni momento durante la guida. Anche se c'è un airbag nella tua posizione, se non indossi la cintura di sicurezza, in caso di incidente, l'auto con l'airbag aumenterà il grado di lesione.



**⚠️ Attenzione**

- La cintura di sicurezza è progettata in base alla capacità portante della struttura scheletrica del corpo umano. Quando la si usa, dovrebbe stare a cavallo della parte anteriore e inferiore del bacino del torace e delle spalle; la cintura di sicurezza non deve passare attraverso l'addome.

Se la cintura di sicurezza non viene utilizzata correttamente, può causare lesioni gravi.

- Posiziona la cintura di sicurezza più in basso e comodamente intorno ai fianchi anziché alla vita. Una cintura di sicurezza troppo alta può causare lesioni interne in caso di incidente.
- Non consentire a più di una persona di utilizzare la stessa cintura di sicurezza. Un gruppo cintura di sicurezza può essere utilizzato da un solo passeggero; è molto pericoloso per i passeggeri tenere un bambino in grembo e condividere la cintura di sicurezza.
- Il numero degli occupanti del veicolo non può superare il numero delle cinture di sicurezza.
- La cintura di sicurezza non può essere allacciata capovolta e il nastro non può essere attorcigliato quando la cintura di sicurezza è allacciata, poiché ciò ne ridurrà l'efficacia.
- Durante la regolazione, la cintura di sicurezza deve essere tesa il più possibile, tenendo conto del comfort, per raggiungere lo scopo di protezione. La cintura di sicurezza allentata ridurrà notevolmente la protezione dell'utente.
- Ogni occupante dell'auto deve indossare sempre la cintura di sicurezza. I bambini devono essere adeguatamente protetti sui sedili posteriori e, se possibile, utilizzare seggiolini di sicurezza per bambini.
- Non mettere la cintura di sicurezza sulla schiena o sotto l'ascella. Le cinghie della cintura di sicurezza devono essere passate sulle spalle e sul petto. La cintura di sicurezza deve essere tenuta lontana dal viso e dal collo, ma non deve scivolare dalla spalla. Se la cintura di sicurezza non è allacciata correttamente, possono verificarsi lesioni gravi.





## GIOTTI VICTORIA AUTOMOTIVE SRL

---

- L'utente non può modificare la cintura di sicurezza o aggiungere accessori, altrimenti il dispositivo di regolazione della cintura di sicurezza o la funzione di eliminazione dell'allentamento del gruppo cintura di sicurezza sarà ostacolata.
- Prestare attenzione per evitare che la cintura di sicurezza venga contaminata da cera, olio e prodotti chimici, in particolare l'elettrolito della batteria. Usa acqua e sapone neutro per pulirla in modo sicuro. Se la cintura di sicurezza presenta sbavature, contaminazioni o danni, deve essere sostituita in tempo.

- Dopo ogni collisione, è necessario controllare il gruppo della cintura di sicurezza compreso il riavvolgitore e tutti gli accessori presso un centro di assistenza autorizzato. Si consiglia di sostituire il gruppo cintura di sicurezza utilizzato nella collisione a meno che la collisione non sia stata leggera e sicura.
- Dopo un urto violento, la cintura di sicurezza urtata deve essere sostituita, anche se il danno non è evidente.

- Dopo aver utilizzato la cintura di sicurezza pre-allacciata, non può essere riutilizzata. Deve essere sostituito insieme al retrattore. Si prega di contattare un centro di assistenza autorizzato.
- Solo i centri di assistenza autorizzati possono rimuovere e installare i componenti del sistema delle cinture di sicurezza pre-allacciate.

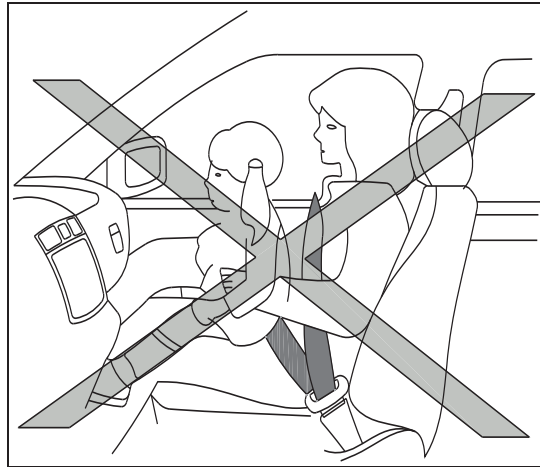
### **Sicurezza dei bambini**

#### Attenzione

- Neonati e bambini dovrebbero utilizzare dispositivi di protezione speciali.

La cintura di sicurezza del veicolo non è adatta a loro, la cintura di sicurezza per le spalle è troppo vicina al loro viso e al loro collo e la cintura di sicurezza non è adatta al loro piccolo bacino. In caso di incidente, cinture di sicurezza inadeguate possono causare lesioni gravi o mortali.

- Si prega di utilizzare seggiolini per bambini adeguati. I bambini hanno bisogno di dispositivi di protezione adeguati e i dispositivi di protezione adeguati devono essere basati sulla taglia del bambino.



## Neonati e bambini piccoli

Si raccomanda che neonati o bambini piccoli si siedano nei seggiolini di sicurezza per bambini. Dovresti scegliere un sistema di seggiolino per bambini adatto al tuo veicolo e al tuo bambino e installarlo e utilizzarlo in stretta conformità con le istruzioni del prodotto.

## Bambini più grandi

### Attenzione

- I bambini non possono stare in piedi o inginocchiarsi su nessun sedile.
- Quando il veicolo è in marcia, i bambini non possono sostare nel bagagliaio. In caso di incidente o frenata improvvisa, i bambini subiranno gravi lesioni.

I bambini che sono troppo grandi per usare un seggiolino di sicurezza dovrebbero usare una cintura di sicurezza. Se la cintura di sicurezza è vicina al viso o al collo quando il bambino è in sella, è necessario utilizzare un cuscino ausiliario (disponibile in commercio) per aiutare a risolvere il problema. Il cuscino ausiliario dovrebbe sollevare il bambino in modo che le cinghie delle spalle siano posizionate correttamente, passando le posizioni superiore e centrale delle spalle e la cintura intorno ai fianchi.

Il cuscino ausiliario deve adattarsi al seggiolino auto. Quando il bambino è cresciuto al punto che la cintura per le spalle non sarà più vicina al viso e al collo, la cintura di sicurezza potrà essere utilizzata normalmente e il cuscino ausiliario non sarà più necessario. Inoltre, esistono molti modelli di sistemi di seggiolini per bambini adatti ai bambini più grandi, che possono proteggerli al massimo se utilizzati.

### **Gestante**

Si consiglia alle donne in gravidanza di utilizzare le cinture di sicurezza. La cintura di sicurezza deve essere allacciata comodamente e la cintura in vita deve essere tirata verso il basso il più possibile in modo che circonda i fianchi, non la vita. Le cinghie passano attraverso le spalle e il petto. Non far passare la cintura per le spalle o attraverso l'addome. Si prega di consultare il proprio medico per un consiglio specifico.

### **Feriti**

Si raccomanda che i feriti utilizzino le cinture di sicurezza. Si prega di consultare il proprio medico per un consiglio specifico.

### **Attenzione**

Conducente e passeggeri devono sempre indossare le cinture di sicurezza.

### **Cintura di sicurezza a tre punti**



### **Allaccia la cintura di sicurezza**

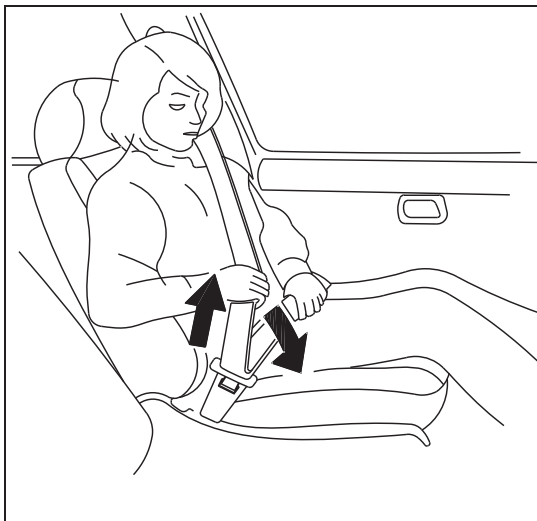
### **Attenzione**

Lo schienale non deve essere inclinato eccessivamente per comodità, perché solo quando il passeggero si siede vicino allo schienale, la cintura di sicurezza può svolgere il suo ruolo migliore.

Regolazione del sedile. (Fare riferimento alla sezione "Posto" sopra per i dettagli)

Estrarre lentamente la cintura di sicurezza dall'arrotolatore e inserire il bullone nella fibbia finché non si sente bloccata.

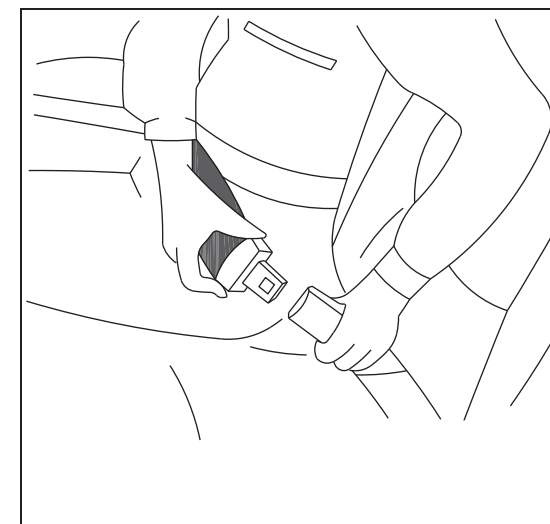
L'arrotolatore della cintura di sicurezza è progettato per bloccare la cintura di sicurezza in caso di frenata improvvisa e impatto improvviso. Tirare lentamente la cintura di sicurezza per spostarla e, allo stesso tempo, muoversi liberamente sul sedile.



1. Come mostrato nell'immagine, abbassare la cintura intorno ai fianchi.
2. Tirare la tracolla verso l'arrotolatore per rimuovere il lasco extra. Assicurati che le cinghie passino attraverso le spalle e attraversino comodamente il petto.

## **Sbloccare la cintura di sicurezza**

Premere il pulsante della fibbia della cintura di sicurezza e la cintura di sicurezza si riavvolgerà automaticamente.



## **Controllare il funzionamento della cintura di sicurezza**

L'avvolgitore della cintura di sicurezza bloccherà la cintura di sicurezza e ne limiterà il movimento nelle due seguenti situazioni:



## GIOTTI VICTORIA AUTOMOTIVE SRL

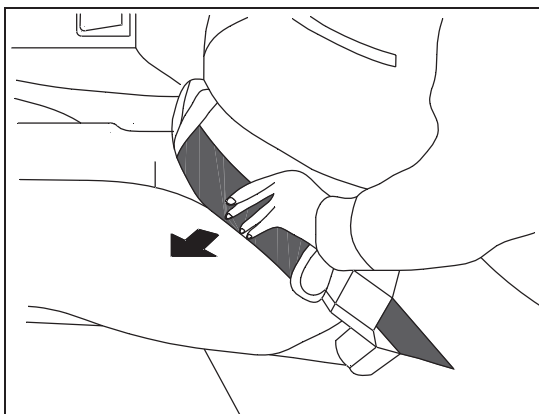
- Quando si estrae rapidamente la cintura di sicurezza dall'arrotolatore.
- Quando il veicolo sta decelerando con urgenza.

Per utilizzare la cintura con sicurezza, verificare come segue: afferrare la cintura per le spalle e tirarla rapidamente in avanti, l'arrotolatore si bloccherà e limiterà il movimento della cintura di sicurezza. Se il riavvolgitore non può essere bloccato durante l'ispezione secondo i metodi sopra indicati, consultare i centri di assistenza autorizzati.

### **Allaccia la tua cintura di sicurezza**

Attenzione

Lo schienale del sedile non può essere inclinato verso il basso e deve essere regolato in una posizione corretta. Quando gli occupanti sono appoggiati allo schienale e seduti in posizione eretta, la cintura di sicurezza può fornire la massima protezione.



### **Allentare la cintura di sicurezza**

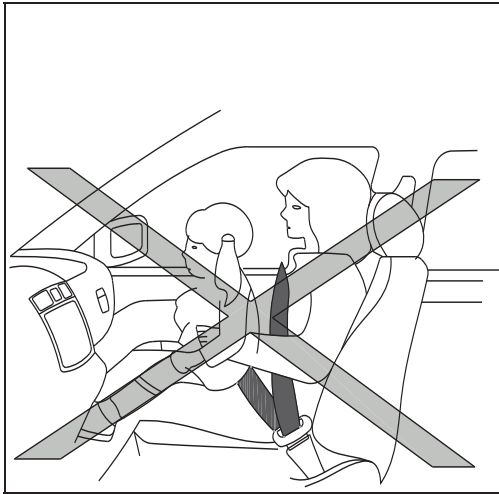
Quando si desidera allentare la cintura di sicurezza, è sufficiente premere il pulsante sulla fibbia. Quando la cintura di sicurezza non è in uso, bloccare la cintura di sicurezza per evitare che rimanga bloccata nella portiera.

### **Seggiolino per bambini**

Precauzioni per l'uso del seggiolino per bambini:

#### **Attenzione**

- Durante la guida, neonati e bambini piccoli devono utilizzare seggiolini di sicurezza per bambini adeguati. L'uso errato dei seggiolini per bambini può causare lesioni gravi o mortali.



## Attenzione

Tieni presente che i seggiolini per bambini lasciati in una cabina chiusa possono essere molto caldi. Prima di mettere il bambino, controllare la temperatura della superficie e la serratura.

- Si raccomanda che neonati o bambini piccoli si siedano nei seggiolini di sicurezza per bambini.

Dovresti scegliere un seggiolino di sicurezza per bambini adatto al tuo veicolo. Neonati e bambini piccoli non possono sedersi sulle tue ginocchia. Allo stesso modo, tu e i bambini non potete usare la stessa cintura di sicurezza.

- Si consiglia di installare i seggiolini per bambini sui sedili posteriori. Secondo le statistiche sugli incidenti, i bambini seduti sui sedili posteriori sono più sicuri che nei sedili anteriori.

- Se il seggiolino per bambini viene utilizzato e installato in modo errato, in caso di incidente, le lesioni ai bambini e agli occupanti dell'auto potrebbero aumentare e potrebbero verificarsi anche lesioni gravi e morte.
- Installare e utilizzare i seggiolini per bambini secondo le istruzioni del produttore. Quando scegli e acquisti i seggiolini per bambini, assicurati che siano adatti al tuo bambino e alla tua auto, perché alcuni tipi di seggiolini per bambini potrebbero non essere adatti alla tua auto.
- La direzione del seggiolino per bambini non è semplicemente rivolta in avanti o indietro, ma è determinata dal modello del seggiolino e dall'altezza del bambino. Fare riferimento alle istruzioni dettagliate del produttore del seggiolino per bambini.



## GIOTTI VICTORIA AUTOMOTIVE SRL

---

- Regolare lo schienale del sedile per facilitare l'uso normale del sistema di sicurezza per bambini e installarlo e utilizzarlo in stretta conformità con le istruzioni del prodotto. Inoltre, esistono molti modelli di sistemi di seggiolini per bambini adatti ai bambini più grandi, che possono proteggerli al massimo se utilizzati.
- Dopo aver installato il seggiolino per bambini, provare a scuotere il sedile avanti e indietro per verificare se la cintura di sicurezza è fissata saldamente. Il movimento del seggiolino per bambini non può superare i 25 mm. Se non è allacciato saldamente, dovresti stringere il più possibile la cintura di sicurezza o fissarla su un altro sedile e ricontrollare.
- Quando non si utilizza un seggiolino per bambini, fissarlo con un dispositivo di sicurezza per seggiolino o una cintura di sicurezza per evitare che venga lanciato fuori se il veicolo viene frenato in modo brusco o si verifica un incidente.
- Se il sedile del passeggero è dotato di airbag, non è possibile installare su di esso un seggiolino per bambini rivolto all'indietro. Quando l'airbag viene fatto esplodere, la forza d'impatto è grande. Se si verifica un incidente, il seggiolino per bambini può subire un impatto, il che può nuocere gravemente ai bambini e persino mettere in pericolo la loro vita.
- Se è presente un dispositivo di blocco del seggiolino per bambini nella cintura di sicurezza ma non viene utilizzato, il seggiolino potrebbe cadere e causare lesioni quando il veicolo sta frenando o sterzando normalmente.

# GIOTTI VICTORIA AUTOMOTIVE SRL

---



- Quando si sceglie un seggiolino per bambini, prestare attenzione ai seguenti aspetti:
  - La scelta dei seggiolini per bambini deve essere conforme alle ultime normative GB 27887-2011.
  - Metti il tuo bambino in un seggiolino di sicurezza per bambini e controlla tutte le parti regolabili per assicurarti che il seggiolino sia adatto al tuo bambino. Allo stesso tempo, installare e utilizzare secondo il programma consigliato dal produttore.
- Controllare il seggiolino per bambini nell'auto per assicurarsi che sia compatibile con il sistema di cinture di sicurezza dell'auto.
- Fare riferimento alle raccomandazioni nella tabella sottostante per installare un seggiolino di sicurezza per bambini adatto al proprio veicolo nella posizione specificata.





## GIOTTI VICTORIA AUTOMOTIVE SRL

### Specifiche sulla posizione del seggiolino per bambini

Fascia di età	Posizione del sedile				
	Sedile passeggero anteriore (con airbag)	Sedile passeggero anteriore (senza airbag)	Sedile posteriore a 4 punti	Sedile centrale posteriore a 6 punti	Sedili esterni posteriori a 6 punti
0、0+gruppo <13kg (0~24 mesi)	×	L*	L*、I*	×	L*、I*
I gruppo 9~18kg (9~24 mesi)	×	L	L*、I*	×	L*、I*
II、III gruppo 15~36kg (4~12anni)	×	L	L	×	L

U : Adatto per i tipi "universali", i seggiolini per bambini avanti e indietro possono essere utilizzati in questa fascia di età;

L : Adatto per seggiolini speciali per bambini;

I : Adatto per il fissaggio sicuro del seggiolino per bambini "ISOFIX";

\* : Solo tipo rivolto all'indietro.

**Informazioni sull'adattabilità delle diverse posizioni ISOFIX al sistema di ritenuta per bambini ISOFIX**

# GIOTTI VICTORIA AUTOMOTIVE SRL



Gruppo di qualità	Categoria di taglia	Modulo fisso	Posizione ISOFIX sul veicolo			
			Sedili anteriori	Sedili posteriori esterni	Sedili post. centrali	Altre posizioni
Letto portatile	F	ISO/L1	NA	iIL	NA	NA
	G	ISO/L2	NA	IL	NA	NA
		(1)	NA	IL	NA	NA
Gruppo0: < 10kg	E	ISO/R1	NA	IL	NA	NA
		(1)	NA	IL	NA	NA
Gruppo 0+: < 13kg	E	ISO/R1	NA	IL	NA	NA
	D	ISO/R2	NA	IL	NA	NA
	C	ISO/R3	NA	IL	NA	NA
		(1)	NA	IL	NA	NA
Gruppo I 9kg-18kg	D	ISO/R2	NA	IL, IUF	NA	NA
	C	ISO/R3	NA	IL, IUF	NA	NA
	B	ISO/F2	NA	IL, IUF	NA	NA
	B1	ISO/F2X	NA	IL	NA	NA
	A	ISO/F3	NA	IL	NA	NA



## GIOTTI VICTORIA AUTOMOTIVE SRL

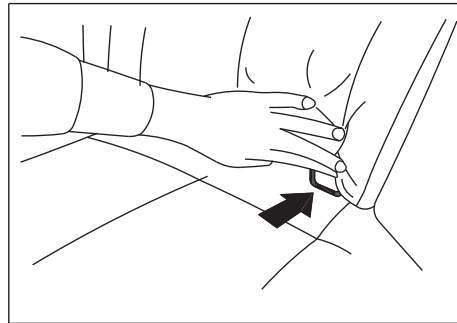
		(1)	NA	IL	NA	NA
Gruppo II: 15kg-25kg		(1)	NA	IL	NA	NA
Gruppo III: 22kg-36kg		(1)	NA	IL	NA	NA

Nota:(1): Per i sistemi di ritenuta per bambini (A-G) che non sono classificati secondo la dimensione ISOFIX, per il gruppo di qualità applicabile, il produttore del veicolo deve specificare il sistema di ritenuta per bambini ISOFIX consigliato per ciascun sedile IUF : applicabile al sistema di ritenuta per bambini ISOFIX anteriore universale approvato da questo gruppo di qualità; IL : Applicabile ai sistemi di ritenuta per bambini ISOFIX speciali. Tali sistemi di ritenuta possono essere veicoli speciali, ristretti o semiuniversali; NA : La posizione di ISOFIX non si applica al sistema di ritenuta per bambini ISOFIX di questo gruppo di qualità o di questa categoria di taglia;



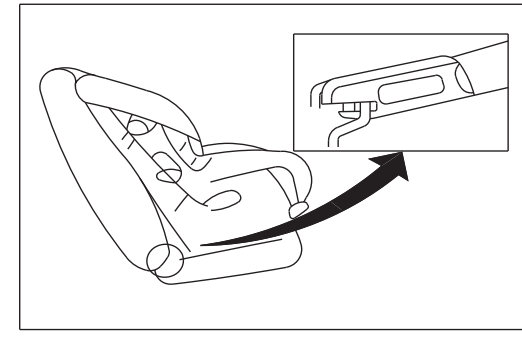
## **Dispositivo ISOFIX di per seggiolino di sicurezza**

Il veicolo è dotato di punti di fissaggio speciali, progettati appositamente per i seggiolini di sicurezza per bambini con dispositivi di fissaggio ISOFIX. (Sulla seconda fila di sedili).



## **Posizione del dispositivo ISOFIX**

Il dispositivo ISOFIX viene utilizzato solo per installare il seggiolino di sicurezza per bambini nel sedile esterno della seconda fila. Il seggiolino per bambini non può essere installato nel sedile centrale .



Il punto di fissaggio del dispositivo ISOFIX si trova dietro il cuscino vicino allo schienale del sedile. C'è un'etichetta sul retro del sedile per aiutarti a trovare il punto di fissaggio del dispositivo di sicurezza per bambini ISOFIX.

## **Accessori di fissaggio per dispositivi ISOFIX**



## GIOTTI VICTORIA AUTOMOTIVE SRL

---

Il dispositivo di sicurezza per seggiolino ISOFIX è dotato di due connettori rigidi per il collegamento di due punti fissi sul sedile. Allo stesso tempo, è necessario utilizzare la cintura di sicurezza del veicolo per fissare il seggiolino .

Controllare se l'etichetta sul seggiolino per bambini è con dispositivo ISOFIX.

### **Installazione del seggiolino per bambini utilizzando il dispositivo ISOFIX**

#### **Attenzione**

- I seggiolini per bambini che utilizzano dispositivi ISOFIX possono essere solo in posizioni dedicate.

Per la posizione di installazione della parte inferiore del seggiolino per bambini, fare riferimento al capitolo precedente "Dispositivo di fissaggio di sicurezza per seggiolino per bambini ISOFIX". Se il seggiolino per bambini non è adatto, può causare lesioni gravi o addirittura la morte in caso di incidente.

- Non installare seggiolini di sicurezza per bambini che richiedono l'uso di cinghie di trazione montate in alto sulla posizione del sedile senza un punto di installazione superiore.

- Non installare il seggiolino per bambini sulla posizione del sedile posteriore utilizzando il punto di fissaggio inferiore dell'apposito dispositivo di fissaggio.

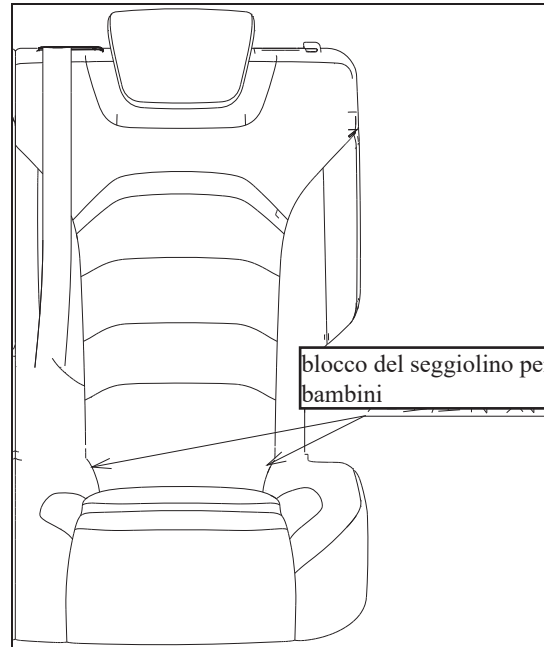
Il seggiolino per bambini non può essere installato saldamente e in modo affidabile.

Controllare il punto di fissaggio inferiore inserendo il dito nell'area del punto di fissaggio inferiore e verificare se su di esso sono presenti ostacoli, come cinghie della cintura di sicurezza o materiale del cuscino. Se c'è un ostacolo nel punto di fissaggio dedicato, il seggiolino per bambini non può essere installato e fissato in modo affidabile.

- I punti di fissaggio del seggiolino per bambini sono progettati solo per sopportare il carico generato dal seggiolino per bambini corretto e adatto. Non è consentito utilizzarli per allacciare cinture di sicurezza per adulti, cinghie di trazione o altri accessori o attrezzature all'auto.

## **Seggiolino rivolto in avanti**

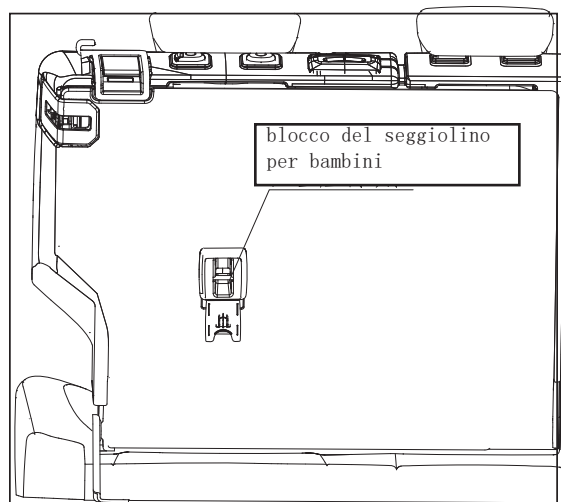
Assicurati di utilizzare correttamente il tuo seggiolino per bambini attraverso il manuale del prodotto. Utilizzare questi passaggi per installare il seggiolino di sicurezza per bambini rivolto in avanti utilizzando il dispositivo ISOFIX sul sedile posteriore esterno. Posizione di blocco del seggiolino per bambini anteriore a sei punti .



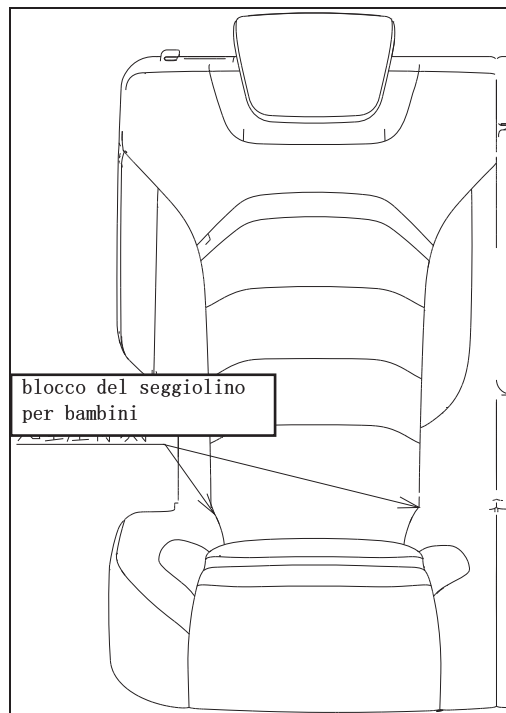


## GIOTTI VICTORIA AUTOMOTIVE SRL

Posizione di blocco del seggiolino per bambini con schienale a sei punti

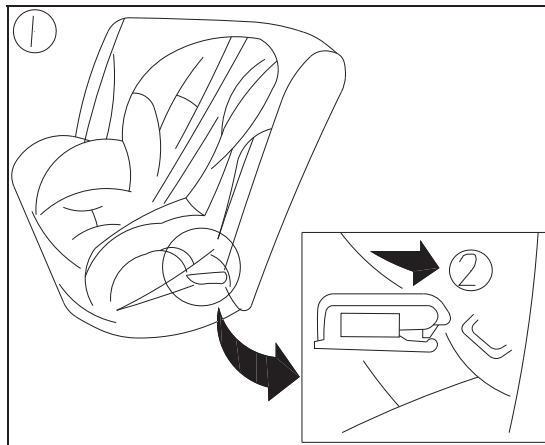


Posizione di blocco del seggiolino per bambini anteriore a quattro punti



Posizione di blocco del seggiolino per bambini sul retro

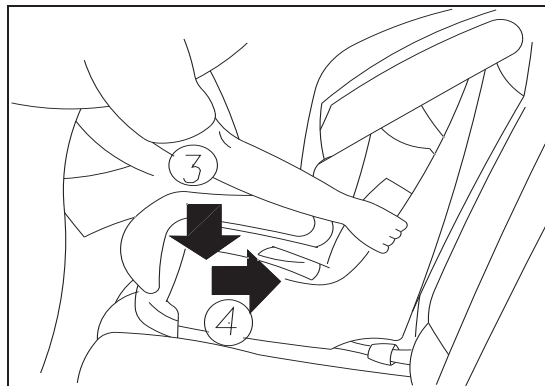




1. Posizionare il seggiolino per bambini sul sedile ①;

2. Fissare al punto di fissaggio inferiore dedicato tramite il connettore del seggiolino per bambini ②;

3. Lo schienale del seggiolino per bambini deve poggiare bene contro lo schienale del sedile. Se necessario, regolare o rimuovere il poggiatesta per fare in modo che il seggiolino per bambini ottenga la posizione corretta e appropriata (vedere il capitolo precedente "Poggiatesta" per i dettagli). Se il poggiatesta viene rimosso, riporlo in un luogo sicuro. Quando si rimuove il seggiolino per bambini, assicurarsi di installare il poggiatesta.



Se il poggiatesta nella posizione del sedile non è regolabile e influisce sulla corretta installazione del seggiolino per bambini, provare o utilizzare un seggiolino per bambini diverso in un'altra posizione del sedile.

4. Accorciare il connettore rigido per fissare saldamente il seggiolino per bambini; usare le ginocchia verso il basso ③ e indietro ④ per premere il centro del seggiolino per bambini per farlo aderire saldamente al cuscino del sedile e allo schienale.

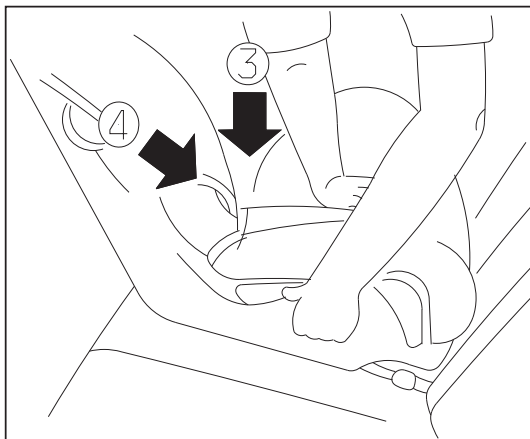
5. Prima di mettere il bambino, controllare il seggiolino per bambini; provare a scuoterlo avanti e indietro per confermare che è fissato e sicuro.



6. Utilizzare la cintura di sicurezza sul veicolo per fissare il seggiolino per bambini.
7. Prima di ogni utilizzo, verificare che il seggiolino per bambini sia fisso e sicuro. Se è allentato, seguire i passaggi da 3 a 6 per reinstallarlo.

## Seggiolino rivolto indietro

Assicurati di utilizzare correttamente il tuo seggiolino per bambini attraverso il manuale del prodotto. Seguire questi passaggi per installare il seggiolino di sicurezza per bambini rivolto all'indietro utilizzando il dispositivo ISOFIX sul sedile posteriore esterno:



1. Posizionare il seggiolino per bambini sul sedile ①;
2. Fissarlo sul punto fisso inferiore di ISOFIX tramite il connettore del seggiolino per bambini ②;
3. Accorciare il collegamento rigido per fissare saldamente il seggiolino per bambini; con la mano verso il basso ③ e all'indietro ④ premere la parte centrale del seggiolino per avvicinarlo al cuscino del sedile e allo schienale;

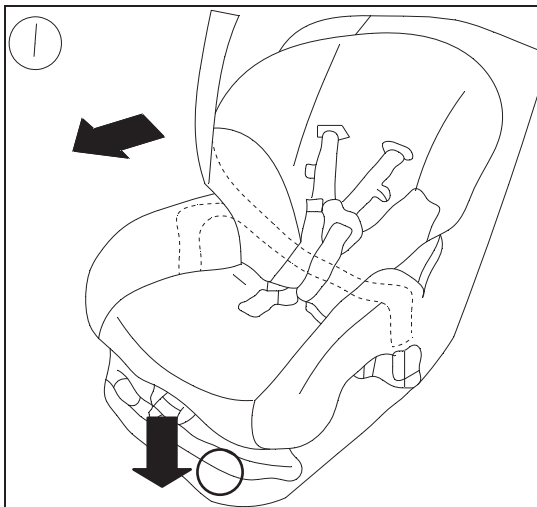
4. Prima di mettere il bambino, controlla il seggiolino per bambini; prova a scuotere avanti e indietro il per confermare che è fissato e sicuro;
5. Utilizzare la cintura di sicurezza sul veicolo per fissare il seggiolino per bambini;
6. Prima di ogni utilizzo, verificare che il seggiolino per bambini sia fisso e sicuro. Se è allentato, seguire il passaggio 3 per reinstallarlo.

## Installazione del seggiolino per bambini con cintura di sicurezza a tre punti

### Installare sul sedile posteriore

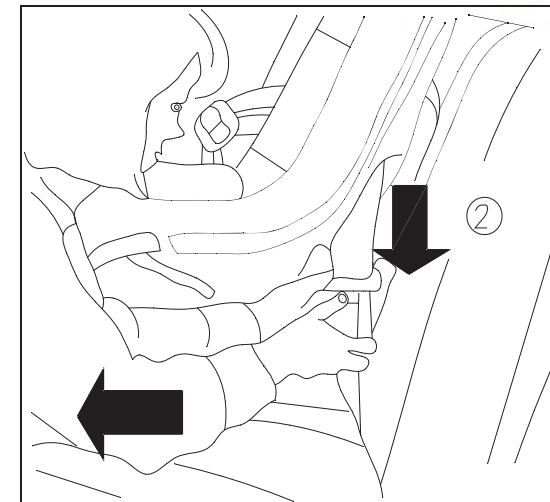
### Seggiolino rivolto in avanti:

Assicurati di utilizzare correttamente il tuo seggiolino per bambini attraverso il manuale del prodotto. Utilizzare questi passaggi per installare il seggiolino di sicurezza per bambini rivolto in avanti sul sedile posteriore utilizzando una cintura di sicurezza a tre punti senza modalità di bloccaggio automatico:



1. Posizionare il seggiolino per bambini sul sedile①;

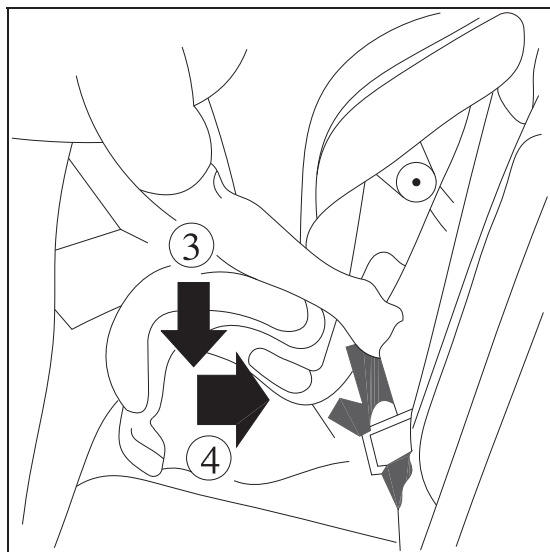
2. Passare il bullone della cintura di sicurezza attraverso il seggiolino per bambini e quindi inserirlo nella fibbia di bloccaggio ② finché non si avverte e si sente il suono di bloccaggio;



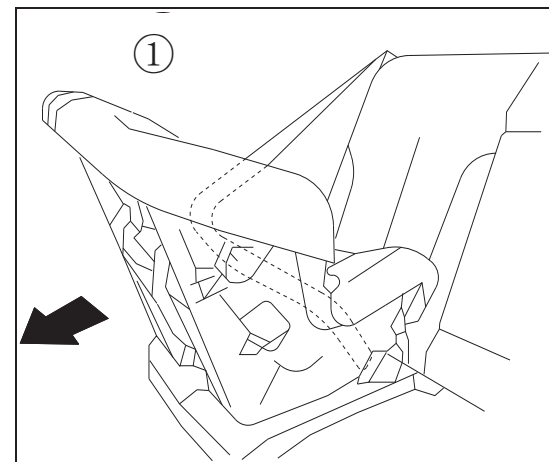
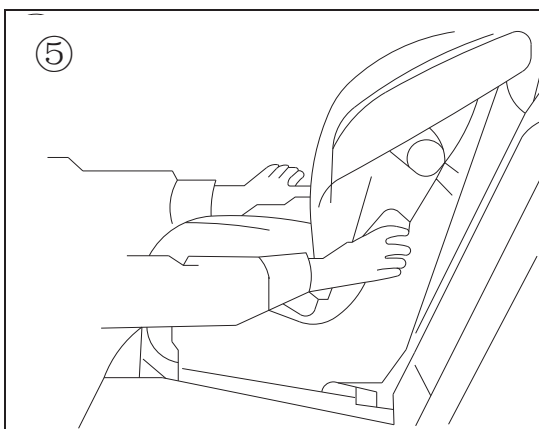
3. Per evitare che il nastro della cintura di sicurezza si allenti, è necessario tendere adeguatamente la cintura di sicurezza attraverso il dispositivo di bloccaggio del seggiolino per bambini;

4. Eliminare il lasco in eccesso dopo aver fissato la cintura di sicurezza; tirando la cintura di sicurezza, usa le ginocchia verso il basso ③ e indietro ④ premere al centro del seggiolino per avvicinarlo al cuscino del sedile e allo schienale;

6. Prima di ogni utilizzo, verificare che il seggiolino per bambini sia fisso e sicuro. Se è allentato, seguire i passaggi da 3 a 5 per reinstallarlo.

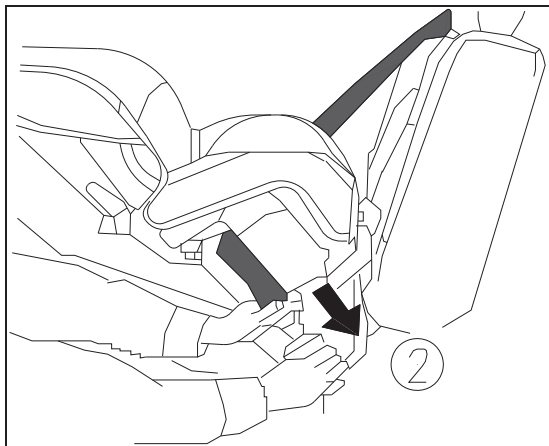


5. Prima di mettere il bambino, controlla il seggiolino per bambini ⑤; prova a scuotere avanti e indietro per confermare che sia fissato e sicuro;

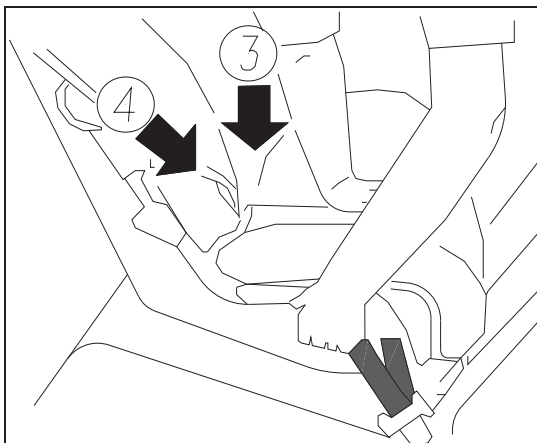


### Seggiolino rivolto indietro:

Assicurati di utilizzare correttamente il tuo seggiolino per bambini attraverso il manuale del prodotto. Utilizzare questi passaggi per installare il seggiolino per bambini rivolto all'indietro sul sedile posteriore utilizzando una cintura di sicurezza a tre punti senza modalità di bloccaggio automatico:

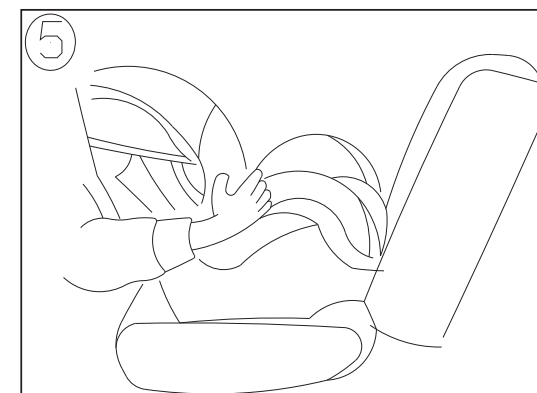


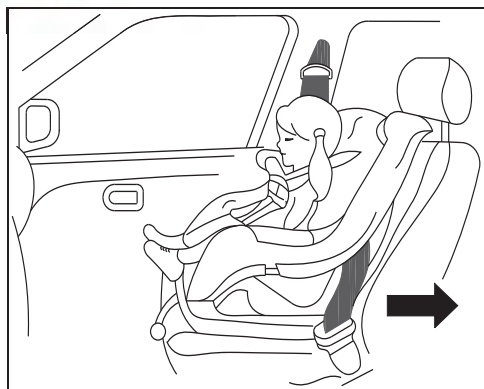
1. Posizionare il seggiolino per bambini sul sedile ①;
2. Passare il bullone della cintura di sicurezza attraverso il seggiolino per bambini e quindi inserirlo nella fibbia di bloccaggio ② finché non si avverte e si sente il suono di bloccaggio;
3. Per evitare che il nastro della cintura di sicurezza si allenti, è necessario tendere adeguatamente la cintura di sicurezza attraverso il dispositivo di bloccaggio del seggiolino per bambini;



4. Eliminare il lasco in eccesso dopo aver fissato la cintura di sicurezza; tirando la cintura di sicurezza, premere con la mano la parte centrale del seggiolino per bambini verso il basso ③ e indietro ④ per avvicinarlo al cuscino del sedile e allo schienale;

5. Prima di mettere il bambino, controlla il seggiolino per bambini ⑤; prova a scuotere avanti e indietro per confermare che sia fissato e sicuro;
6. Prima di ogni utilizzo, verificare che il seggiolino per bambini sia fisso e sicuro. Se è allentato, seguire i passaggi da 3 a 5 per reinstallarlo.



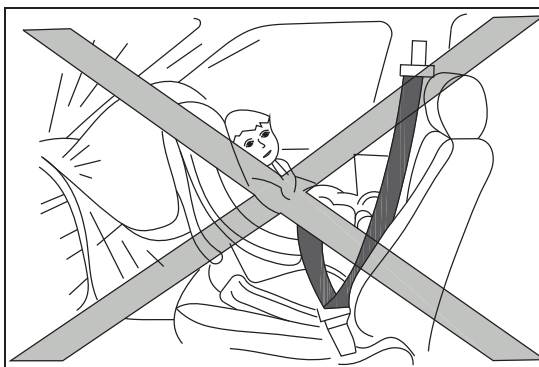


### Installare sul sedile anteriore

#### Attenzione

- Se il sedile del passeggero anteriore è dotato di un airbag efficace, non è possibile installare su di esso un seggiolino per bambini rivolto all'indietro. Quando l'airbag viene fatto esplodere, la forza d'impatto è grande. Quando si verifica un incidente, il seggiolino per bambini può subire un impatto, il che può nuocere gravemente ai bambini e persino mettere in pericolo la loro vita.

- Non installare seggiolini per bambini con cinghie superiori sui sedili anteriori.

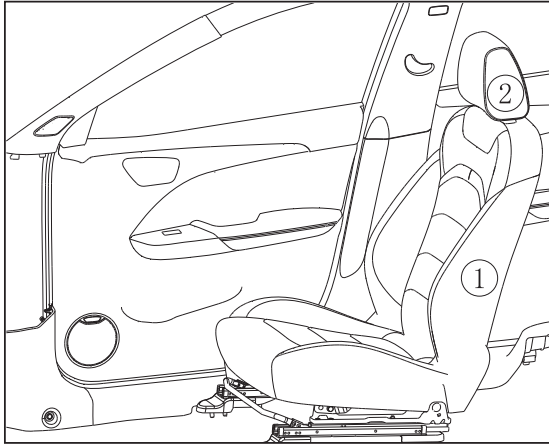


- Si consiglia di installare i seggiolini per bambini sui sedili posteriori. Tuttavia, se è necessario installare il seggiolino per bambini sul sedile del passeggero, spostare il sedile nell'ultima posizione.

- Il seggiolino per bambini utilizzato da neonati e bambini piccoli deve essere rivolto contro il senso di marcia e se il sedile del passeggero anteriore è dotato di un airbag efficace, il seggiolino per bambini non può essere installato su di esso.

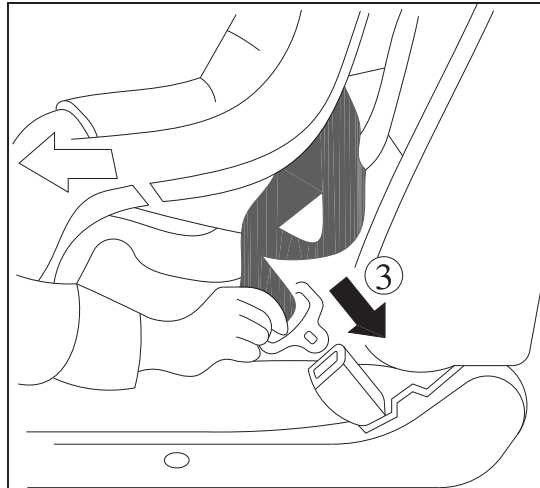
#### Seggiolino rivolto in avanti:

Assicurati di utilizzare correttamente il tuo seggiolino per bambini attraverso il manuale del prodotto. Utilizzare questi passaggi per installare il seggiolino di sicurezza per bambini rivolto in avanti sul sedile del passeggero anteriore utilizzando una cintura di sicurezza a tre punti senza modalità di bloccaggio automatico:



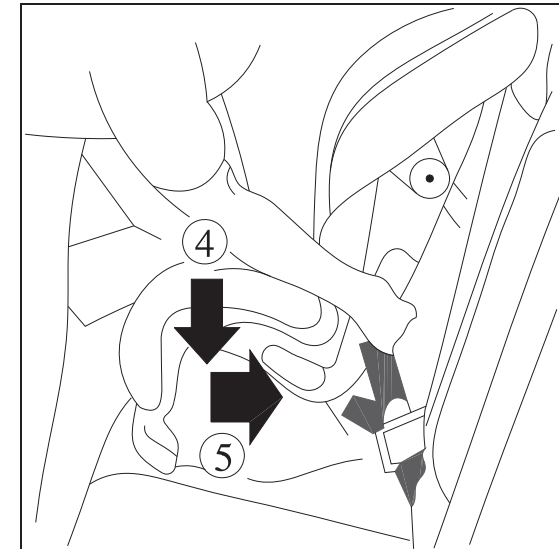
Se il tuo veicolo non è dotato di airbag passeggero, installa un seggiolino per bambini rivolto in avanti sul sedile anteriore, seguendo questi passaggi:

1. Portare il sedile nella posizione finale ①;
2. Regolare il poggiatesta del sedile nella posizione più alta ②;
3. Installare un seggiolino per bambini sul sedile

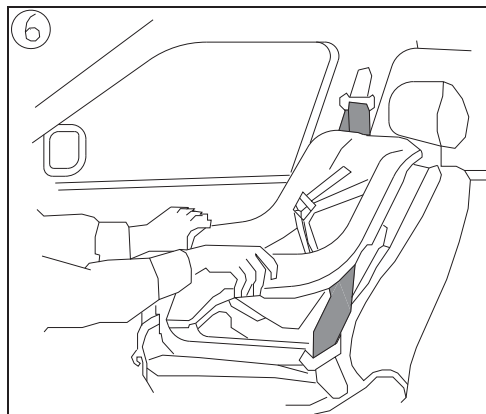


4. Passare il bullone della cintura di sicurezza attraverso il seggiolino di sicurezza per bambini e quindi inserire la fibbia di bloccaggio ③ finché non si avverte e si sente il suono di bloccaggio;

5. Per evitare che il nastro della cintura di sicurezza si allenti, è necessario tendere adeguatamente la cintura di sicurezza attraverso il dispositivo di bloccaggio del seggiolino per bambini;



Finalizzare il lasco in eccesso dopo aver fissato la cintura di sicurezza: tirare la cintura di sicurezza verso l'alto e premere le ginocchia verso il basso ④ e indietro ⑤ per premere al centro del seggiolino per farlo aderire bene al cuscino del sedile e allo schienale;



7. Prima di mettere il bambino, controlla il seggiolino per bambini ⑥; prova a scuotere avanti e indietro che sia fissato e sicuro;
8. Prima di ogni utilizzo, verificare che il seggiolino per bambini sia fisso e sicuro. Se è allentato, seguire i passaggi da 3 a 7 per reinstallarlo.

## Sistema di ritenuta supplementare (SRS)

### Precauzioni per l'uso del sistema di ritenuta supplementare (SRS)

La sezione Sistema di ritenuta supplementare (SRS) di questo capitolo fornisce informazioni importanti sugli airbag frontali e sulle cinture di sicurezza pretensionate del conducente e del secondo conducente.

Sistema airbag supplementare per collisione frontale:

In caso di collisione frontale, l'airbag anteriore ausiliario si gonfia per contribuire ad attutire l'impatto sulla testa e sul torace del conducente e del passeggero anteriore (equipaggiamento opzionale).

L'SRS è progettato per fornire protezione ausiliaria al conducente ed al passeggero anteriore in caso di collisione, non per sostituire la funzione protettiva della cintura di sicurezza. L'SRS può aiutare a salvare vite e ridurre lesioni gravi. Tuttavia, gli airbag possono anche causare abrasioni

o altre lesioni; gli airbag non possono proteggere le persone più basse; pertanto, le cinture di sicurezza devono essere sempre indossate correttamente; allo stesso tempo, gli occupanti dovrebbero mantenere una certa distanza dal volante e dal cruscotto .

# GIOTTI VICTORIA AUTOMOTIVE SRL

---

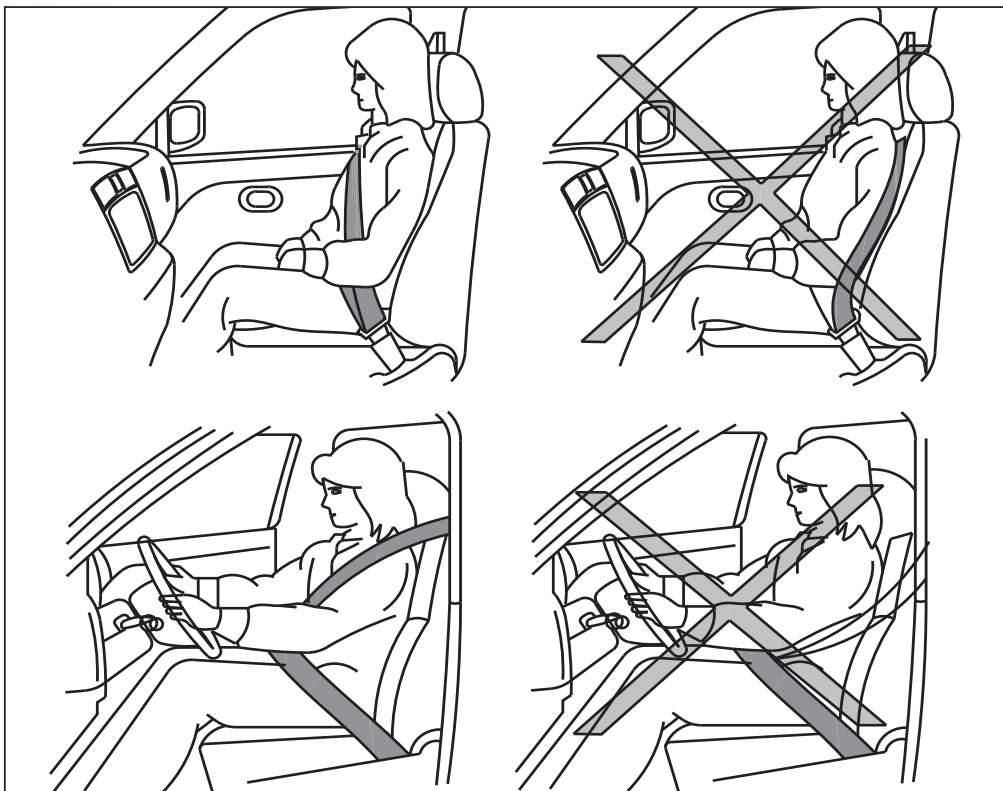


Per proteggere gli occupanti, gli airbag si gonfiano rapidamente. Se l'occupante è troppo vicino o rivolto in direzione opposta durante il gonfiaggio dell'airbag, può essere ferito dalla forza di gonfiaggio. Quando l'airbag è gonfiato, si ridurrà rapidamente.

L'SRS è in stato di funzionamento solo quando l'interruttore di accensione è in posizione "ON" o "START".

Quando l'interruttore di accensione viene portato in posizione "ON" o "START", la spia airbag SRS si accende e si spegne dopo circa 3 secondi. Ciò indica che il sistema è funzionante (capitolo "Spia airbag SRS").





 **Attenzione**

- Quando il veicolo viene investito da un urto laterale, un tamponamento,

un ribaltamento o un lieve urto frontale, l'airbag anteriore ausiliario di solito non esplose.

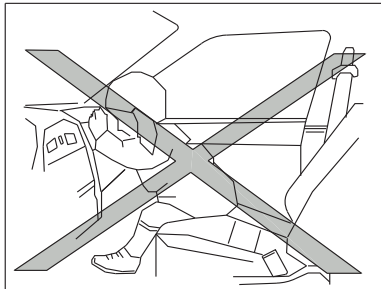
Indossare sempre la cintura di sicurezza aiuta a ridurre il rischio o il grado di lesioni in vari incidenti.

- Quando si è seduti con la schiena eretta, le cinture di sicurezza e gli airbag frontali ausiliari per collisione anteriore possono essere utilizzati al meglio. Quando l'airbag esplose, la forza d'impatto è maggiore. Se tu e i tuoi passeggeri sedete troppo casualmente, piegatevi in avanti, sedete obliquamente o deviate dalla posizione corretta, vi sarà un rischio maggiore di lesioni o morte in caso di impatto. Se tu e i tuoi

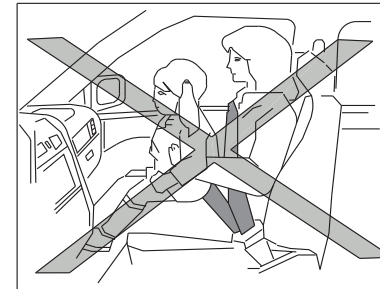
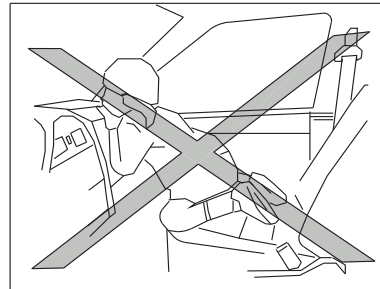
# GIOTTI VICTORIA AUTOMOTIVE SRL



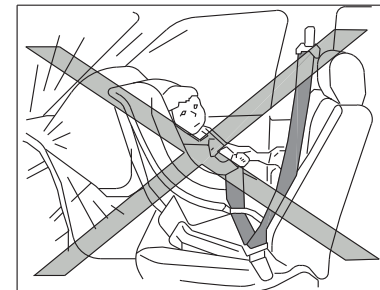
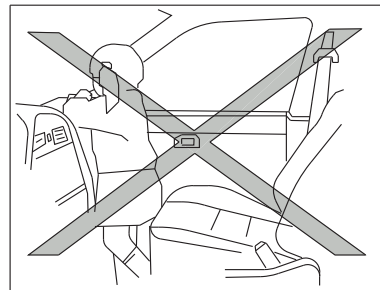
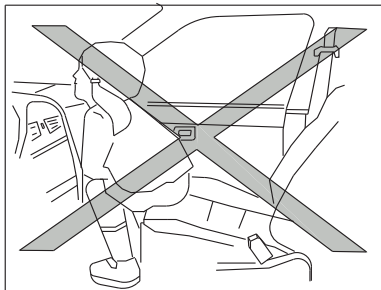
passaggeri vi scontrate frontalmente contro un airbag che si sta gonfiando, potreste anche subire lesioni gravi o mortali.



Tenetevi vicino allo schienale e cercate di mantenere una distanza adeguata dal volante o dal cruscotto,



e usate sempre la cintura di sicurezza.



## Attenzione

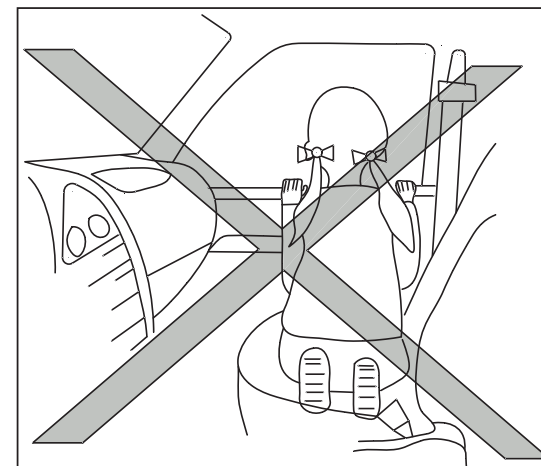
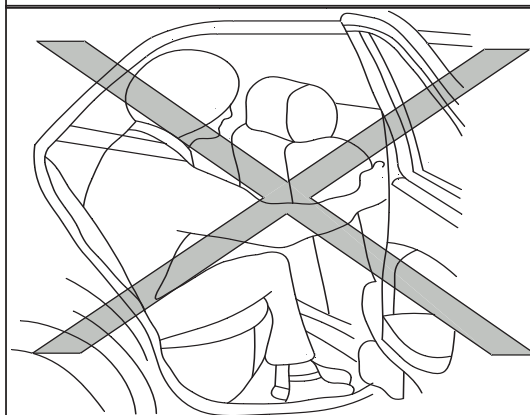
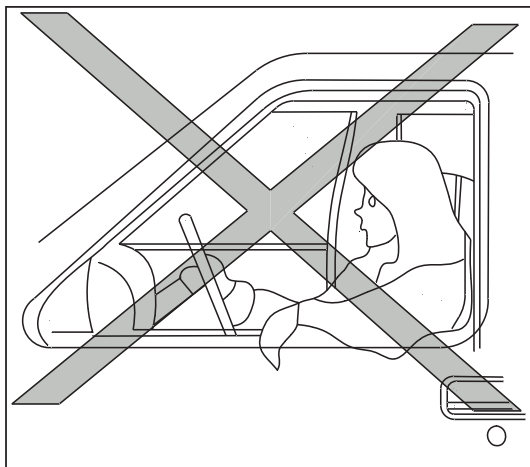
- Non permettere ai bambini di sedersi liberamente

e di sporgere le mani fuori dal finestrino.

Non tenere i bambini in grembo o tra le braccia.

Le immagini mostrano alcuni esempi di posizioni di seduta pericolose durante la guida in auto.

- Se il bambino non adotta le misure di protezione adeguate, l'attivazione dell'airbag anteriore ausiliario provoca lesioni gravi o addirittura la morte del bambino. I bambini dovrebbero sedersi il più possibile sul sedile posteriore e adottare misure protettive adeguate.
- I seggiolini per bambini rivolti all'indietro non possono essere installati sui sedili anteriori. L'esplosione dell'airbag può causare lesioni gravi ai bambini e persino mettere in pericolo la loro vita (vedere la sezione "Seggiolini di sicurezza per bambini" sopra per i dettagli).



## **Attenzione**

- Indossare sempre la cintura di sicurezza aiuta a ridurre il rischio o il grado di lesioni in vari incidenti. Quando sei seduto con la schiena eretta, la cintura di sicurezza è più efficace. Quando l'airbag esplode, la forza d'impatto è maggiore. Se tu e i tuoi passeggeri sedete troppo casualmente, piegatevi in avanti, sedete in diagonale o deviate dalla posizione corretta, vi sarà un rischio maggiore di lesioni o morte in caso di collisione.

- Nessuno può sedersi sul sedile anteriore e allungare le mani fuori dal finestrino o appoggiarsi alla portiera. L'immagine sopra mostra alcune posizioni di seduta pericolose durante la guida in auto.

- Particolare attenzione deve essere prestata ai bambini, si prega di adottare misure protettive adeguate.

### **Airbag SRS**

L'etichetta di avvertenza si trova sulla superficie dell'aletta parasole lato passeggero.

### **SRS airbag passeggero anteriore supplementare e airbag laterale**

#### **anteriore Attenzione**


Non installare un seggiolino per bambini rivolto all'indietro sul sedile anteriore.

Lo scoppio dell'airbag potrebbe in questo caso causare gravi lesioni o morte .

Nei veicoli dotati di airbag per impatto frontale, i seggiolini per bambini rivolti all'indietro possono essere installati solo sui sedili posteriori.

Per altre informazioni, fare riferimento al precedente capitolo "Seggiolino per bambini".

### Spia airbag SRS

La spia dell'airbag SRS viene visualizzata nello strumento come , che monitora le condizioni dell'anello dell'airbag anteriore supplementare e del sistema di cinture di sicurezza pretensionate. Il circuito monitorato dalla spia airbag SRS è composto da un'unità sensore diagnosi guasti, un modulo airbag principale/secondario, una centralina airbag, un modulo airbag laterale anteriore e relativi circuiti. Quando l'interruttore di accensione viene portato in posizione "ON" o "START",

la spia dell'airbag si accende e si spegne dopo circa 3 secondi, indicando che il sistema è funzionante.

Se si verifica una delle seguenti condizioni, il sistema airbag deve essere riparato:

- La spia airbag SRS rimane accesa anche dopo 3 secondi;
- La spia airbag SRS lampeggia ;
- La spia dell'airbag SRS non si accende affatto.

In questi casi, il sistema airbag frontale ausiliario potrebbe non funzionare correttamente.

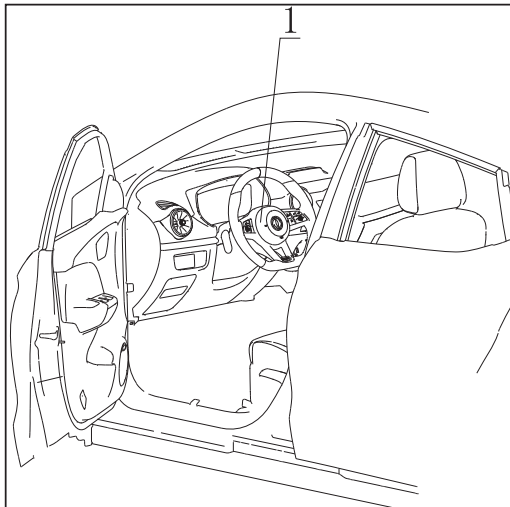


Non aggiungere coprisedili sui sedili anteriori per evitare che gli airbag laterali fuoriescano normalmente.

Si prega di contattare immediatamente il centro di assistenza autorizzato per l'ispezione e la riparazione.

Airbag  
(comfort)

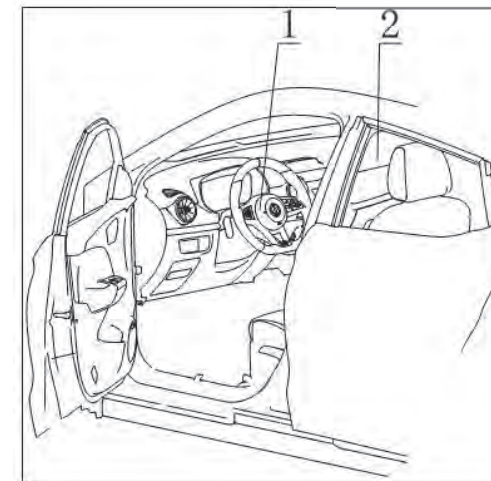
1. Modulo airbag ausiliario per impatto anteriore (Tipo 1)



Airbag

(Tipo 2)

1. Assistere il modulo airbag frontale (lato conducente).
2. Assistere il modulo airbag frontale (lato passeggero).



Attenzione

Nessun oggetto può essere posizionato sulla copertura del clacson del volante, sulla plancia e sui sedili anteriori, né tra l'occupante e il volante, sulla plancia e sui sedili anteriori. Quando l'airbag ausiliario viene fatto esplodere, questi oggetti possono diventare pericolosi proiettili, causando lesioni personali.



## GIOTTI VICTORIA AUTOMOTIVE SRL

---

- Una volta che l'airbag è esploso, alcuni componenti dell'airbag saranno molto caldi, non toccarli, altrimenti potresti scottarti.
- È vietata la modifica non autorizzata di qualsiasi componente o cablaggio del sistema airbag per evitare la detonazione accidentale dell'airbag o danni al sistema . Non sono consentite modifiche non autorizzate al sistema elettronico del veicolo, al sistema di sospensione, alla parte anteriore e ai pannelli laterali. Ciò influenzerebbe il normale funzionamento del sistema airbag.

- La modifica casuale del sistema airbag può causare gravi lesioni personali. Le modifiche casuali includono il posizionamento di oggetti su cruscotto ,clacson del volante o l'installazione di altri elementi decorativi intorno al sistema airbag.
- Le operazioni su o intorno al sistema airbag devono essere eseguite da centri di assistenza autorizzati . Il circuito dell'airbag SRS non può essere modificato o scollegato a piacimento.

Non è possibile utilizzare apparecchiature di prova elettriche e apparecchiature di rilevamento non approvate per testare il sistema airbag.

- I connettori del cablaggio dell'airbag SRS sono facilmente identificabili in giallo o arancione. Quando l'airbag ausiliario viene fatto esplodere, produrrà un forte rumore e quindi verrà emesso del fumo. Questo tipo di fumo è innocuo e non provoca incendi. Ma attenzione a non inalarlo intenzionalmente, perché questo tipo di fumo può irritare le persone e farle soffocare. Le persone colpite da questo fumo dovrebbero respirare immediatamente aria fresca.

## **Sistema airbag per collisione frontale supplementare**

L'airbag frontale assistito del conducente si trova al centro del volante, l'airbag frontale assistito del passeggero è installato sul cruscotto sopra il vano portaoggetti e l'airbag laterale ausiliario anteriore è installato all'interno del sedile. In termini di design, quando il veicolo riceve un forte impatto frontale, il sistema airbag frontale ausiliario esplose, ma se l'airbag è soggetto ad altri tipi di forza d'urto simili alla forza d'impatto frontale grave, anche l'airbag può esplodere. In alcune collisioni frontali specifiche, l'airbag potrebbe non esplodere.

Pertanto, non è possibile trarre alcuna conclusione sul funzionamento o meno dell'airbag in base alle condizioni di danneggiamento del veicolo.

## **Procedure di riparazione e sostituzione**



### **Attenzione**

- Una volta che l'airbag è esploso, il modulo airbag non funzionerà più e dovrà essere sostituito. Il modulo airbag deve essere sostituito da un centro di assistenza autorizzato ed il modulo airbag non può essere riparato dopo la detonazione.

- Se la parte anteriore del veicolo è danneggiata in qualsiasi forma, tutti i sistemi airbag devono essere ispezionati da centri di assistenza autorizzati .
- Quando la tua auto viene venduta, ti chiediamo di informare l'acquirente della funzione del sistema airbag e di spiegare all'acquirente le parti pertinenti di questo manuale.





## GIOTTI VICTORIA AUTOMOTIVE SRL

---

Gli airbag e le cinture di sicurezza sono progettati per l'uso una tantum. Dopo che l'airbag è detonato, la spia dell'airbag rimarrà accesa se non è danneggiato. La manutenzione e la sostituzione degli airbag devono essere effettuate da centri di assistenza autorizzati. Quando la tua auto necessita di manutenzione, devi informare il personale addetto alla manutenzione del sistema airbag, delle cinture di sicurezza pretensionate e dei relativi componenti. Quando si ripara il vano motore e l'interno del veicolo, l'interruttore di accensione deve essere portato in posizione "LOCK".

### **Sistema di registrazione dati degli eventi**

**(EDR)** Questa funzione è integrata nella ECU dell'airbag, che ha la funzione di monitorare, raccogliere e registrare i dati del veicolo e del sistema di protezione degli occupanti prima, durante e dopo la collisione.

L'evento deve essere registrato quando il veicolo raggiunge le seguenti condizioni di soglia di attivazione:

1. Quando il veicolo registra solo il "cambio di velocità longitudinale

(delta-V)", la soglia di attivazione è un cambio di velocità del veicolo non inferiore a 8 km/h nella direzione dell'asse X entro un intervallo di tempo di 150 ms.

2. Quando il veicolo registra contemporaneamente la variazione di velocità trasversale (delta-V)", la soglia di attivazione è la variazione di velocità del veicolo non inferiore a 8 km/h nella direzione dell'asse X o nella direzione dell'asse Y entro 150 ms.

Per le due situazioni precedenti, se la durata dell'evento è inferiore a 150 ms e la variazione di velocità del veicolo non è inferiore a 8 km/h, viene raggiunta la soglia di attivazione.

# GIOTTI VICTORIA AUTOMOTIVE SRL



Condizioni di blocco:

Il sistema EDR dovrebbe selezionare una delle seguenti come condizione di blocco e i dati dell'evento non dovrebbero essere sovrascritti:

1. Il dispositivo di ritenuta irreversibile è dispiegato;
2. La variazione della velocità del veicolo nella direzione dell'asse X nell'intervallo di tempo di 150 ms non è inferiore a 25 km/h.

Il sistema di registrazione dei dati dell'evento deve registrare:

1. Se il freno di servizio è attivato o disattivato
2. Velocità del veicolo
3. Codice di identificazione del veicolo
4. Cambio di velocità longitudinale (delta-V)
5. Modifica della velocità verticale massima registrata (delta-V)

6. Raggiungere la variazione di velocità longitudinale massima registrata

a) Quantità (delta-V) tempo. Strumenti di estrazione dati EDR: 7. Collegare con il connettore EDR sul veicolo;

8. Leggere i dati del record EDR;

9. Identificare il record EDR binario non tradotto e archivarlo come file sul computer;

10. Aprire e verificare la cartella archiviata e non tradotta contenente i record EDR e tradurla in un report leggibile.

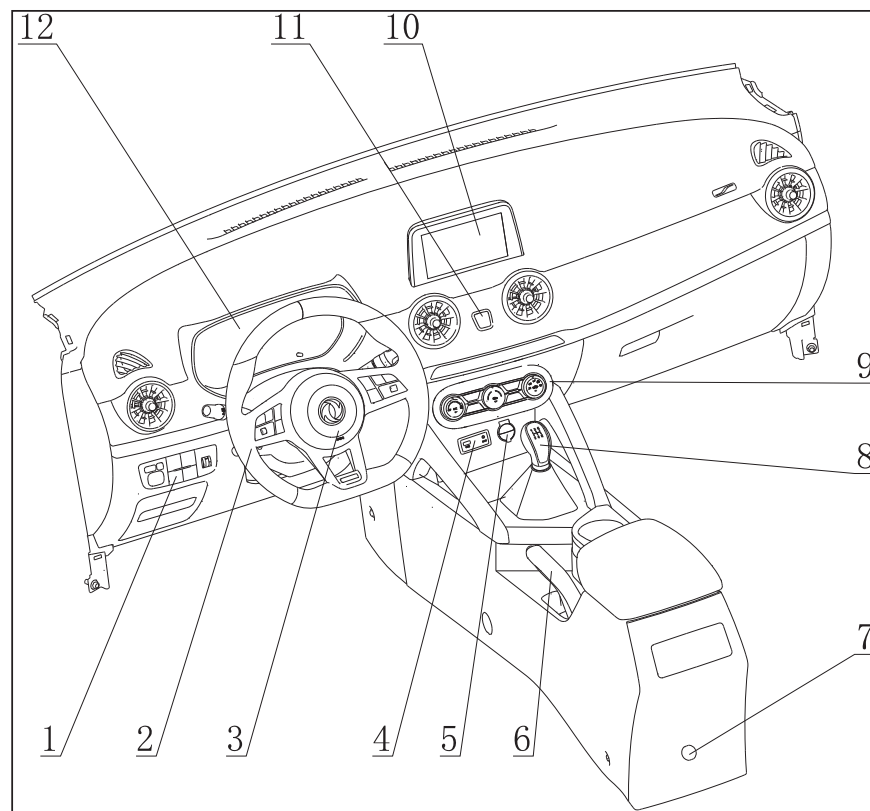


GIOTTI VICTORIA AUTOMOTIVE SRL

---

### **III. Quadro strumenti e interruttore di controllo**

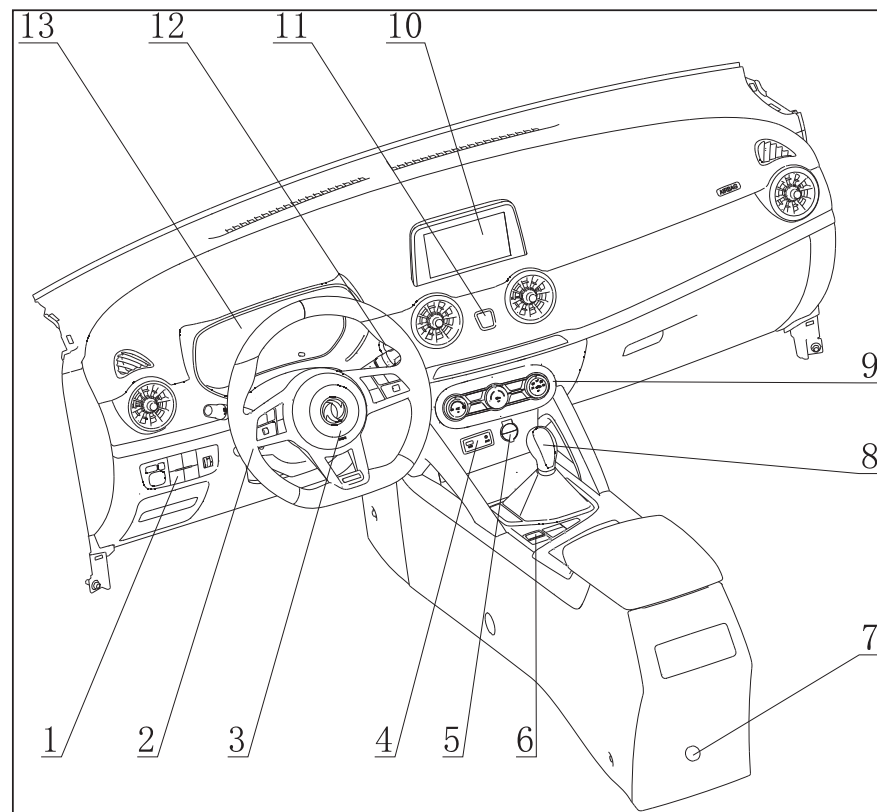
## Cabina di guida



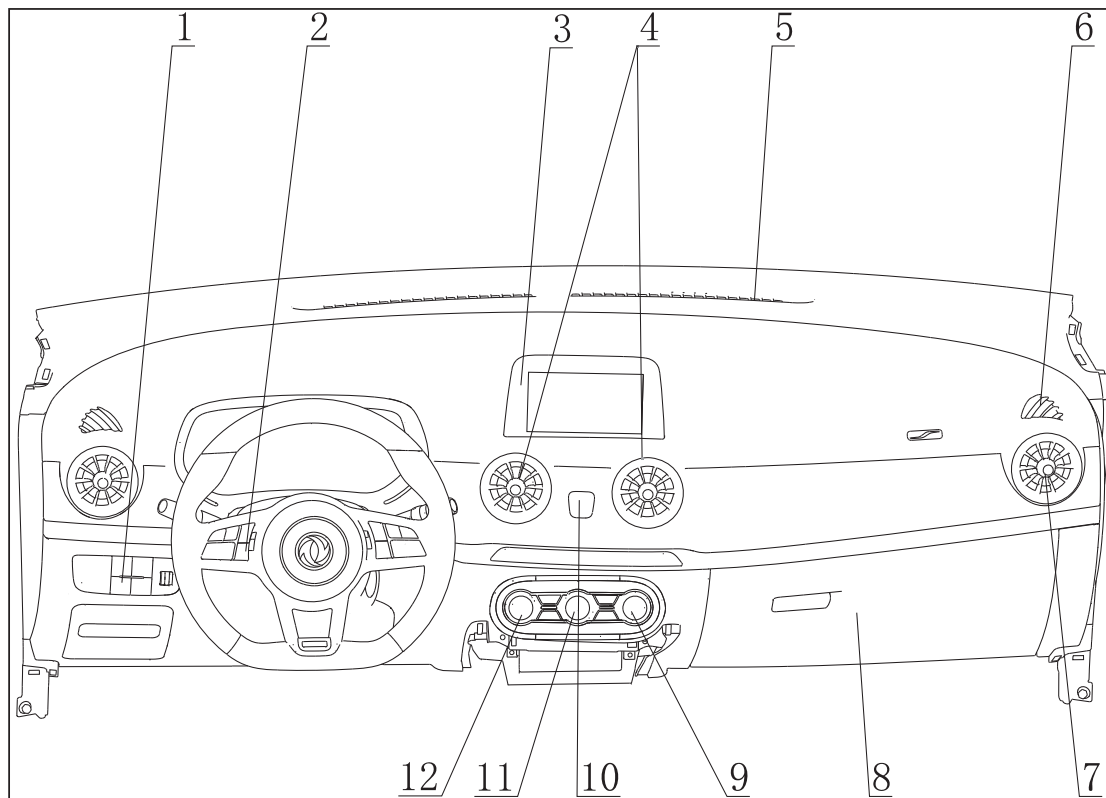
1. Piccolo gruppo interruttore
2. Volante
3. Pulsante clacson elettrico
4. Interfaccia esterna USB
  
5. Alimentatore 12V
6. Freno di stazionamento
7. Riserva la copertura per l'alimentazione del veicolo
  
8. Leva del cambio
9. Pannello di controllo A/C
10. Display
11. Interruttore di allarme di pericolo
12. Misuratore combinato



## GIOTTI VICTORIA AUTOMOTIVE SRL



1. Gruppo interruttore piccolo
2. Volante
3. Pulsante clacson elettrico
4. Interfaccia esterna USB
  
5. Alimentatore 12V
6. Interruttore EPB
7. Riserva la copertura per l'alimentazione del veicolo
  
8. Leva cambio
9. Pannello di controllo A/C
10. Display
11. Interruttore allarme di pericolo
12. Interruttore di avviamento a una chiave
13. Misuratore combinato



## Pannello di controllo/Plancia strumenti

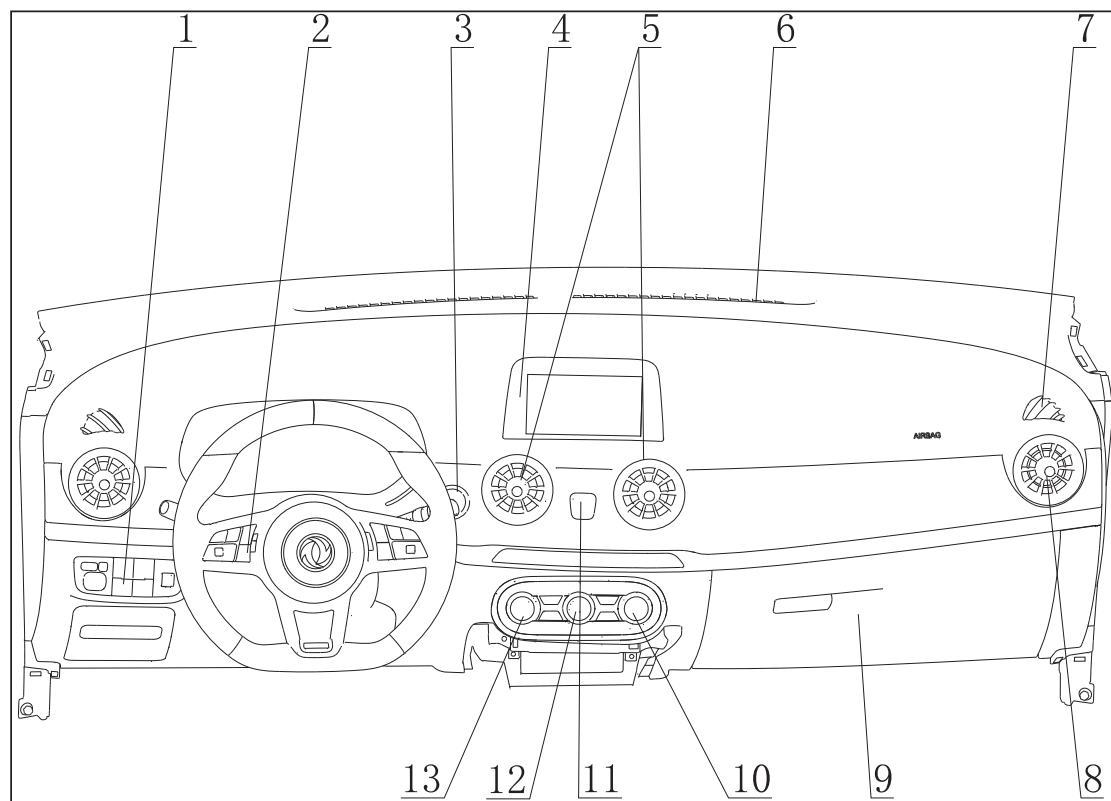
1. Gruppo interruttore piccolo
2. Pulsante multifunzione

3. Display
4. Bocchette aria centrali
5. Bocchetta di sbrinamento frontale
6. Bocchetta di sbrinamento laterale
7. Bocchette aria laterali
8. Vano portaoggetti
9. Pulsante ciclo interno/esterno
10. Interruttore allarme di pericolo
11. Manopola di sbrinamento posteriore e regolazione della temperatura
12. Manopola di regolazione dell'interruttore A/C e volume dell'aria



## GIOTTI VICTORIA AUTOMOTIVE SRL

(Tipo 2)



2. Pulsante multifunzione

5. Bocchetta aria centrali

6. Bocchetta di sbrinamento frontale

7. Bocchetta di sbrinamento laterale

8. Bocchette aria laterali

9. Vano portaoggetti

10. Pulsante ciclo interno/esterno

11. Interruttore allarme di pericolo

12. 12. Manopola di sbrinamento posteriore, riscaldamento specchietti esterni e regolazione della temperatura

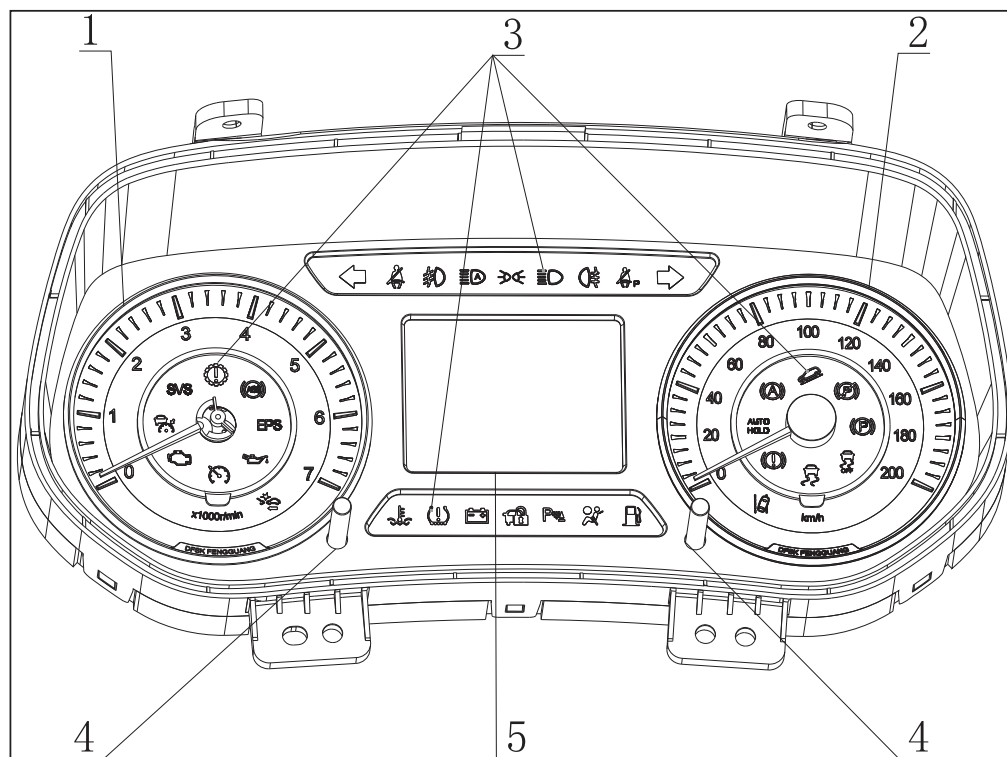
13. Manopola di regolazione dell'interruttore A/C e volume dell'aria

1. Gruppo interruttore piccolo

3. Interruttore di avviamento a una chiave(P.- 100 -)

4. Display

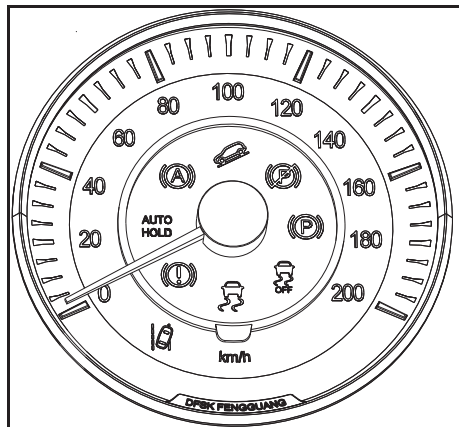
## Strumento combinato (strumento meccanico)



1. Contagiri motore
2. Tachimetro
3. Indicatore di funzione
4. Pulsante Start/select
5. Schermo LCD



## Tachimetro



Tachimetro strumento ordinario

**La lancetta del tachimetro indica la velocità del veicolo (km/h). Pulsante SET/Select**



Funzionamento del pulsante SET/select

Solo gli strumenti meccanici hanno un pulsante SET/select. Il lato sinistro dello strumento è un pulsante di selezione. Premere brevemente il pulsante di selezione nel menu di primo livello per scorrere l'interfaccia. Premere brevemente il pulsante di selezione nel menu di secondo livello per selezionare la funzione corrispondente; il lato destro è il pulsante SET, premere brevemente il pulsante SET nel menu di primo livello per accedere al menu di secondo livello e premere brevemente il pulsante SET nel menu di secondo livello per selezionare la funzione corrispondente.

Impostazione dell'ora dello strumento meccanico:

Quando il veicolo è dotato di MP5, l'ora è sincronizzata con l'ora del GPS MP5. Se è necessario regolare l'ora, regolare l'ora nelle impostazioni MP5.

## Funzionamento dell'interfaccia

I contatori meccanici e LCD possono passare da un'interfaccia all'altro premendo brevemente i pulsanti su/giù sul volante multifunzione, mentre i contatori meccanici possono passare da un'interfaccia all'altro premendo brevemente il pulsante di selezione sul lato sinistro dello strumento.

## Display LCD

Lo schermo LCD contiene informazioni sul veicolo come computer di guida, navigazione, impostazioni e allarmi, temperatura dell'acqua, carburante, ecc.

# GIOTTI VICTORIA AUTOMOTIVE SRL



Lo schermo LCD visualizza l'allarme della pressione dei pneumatici, ecc.



Lo schermo LCD mostra il consumo medio di carburante



Lo schermo LCD mostra il promemoria del chilometraggio



Lo schermo LCD mostra suggerimenti per la regolazione della luminosità



Lo schermo LCD mostra che la chiave non è in macchina

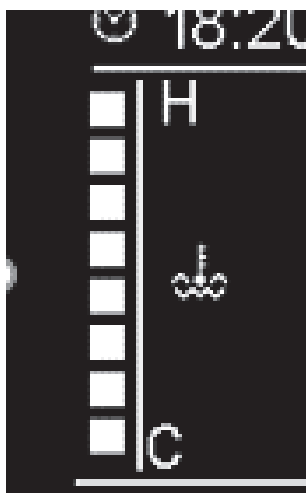
## Descrizione:

Ci sono molte interfacce di visualizzazione dello strumento, che non sono completamente elencate qui. Il contenuto visualizzato collabora con l'indicatore luminoso e il cicalino per riflettere le informazioni sulle condizioni attuali del veicolo!

## Misuratore della temperatura dell'acqua

La griglia della temperatura dell'acqua indica la temperatura dell'acqua di raffreddamento del motore.

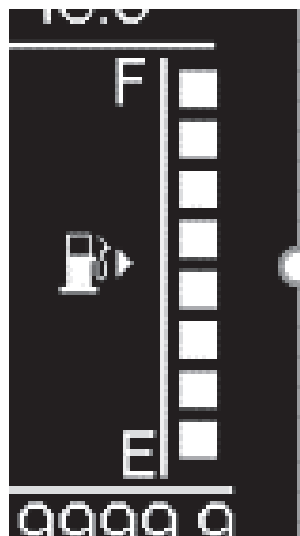
Durante la guida, la temperatura dell'acqua deve essere mantenuta entro l'intervallo normale.



 **Attenzione**

Quando il motore è surriscaldato, l'indicatore di allarme della temperatura dell'acqua si accende e deve essere immediatamente effettuata un'ispezione.

## Indicatore carburante



Quando la griglia del carburante è in posizione "F", significa che il serbatoio del carburante è pieno, mentre quando la griglia del carburante è in posizione "E", significa che c'è solo una piccola quantità di carburante nel serbatoio.

Dopo un periodo di parcheggio, su strade pianeggianti o in salita e in discesa, il carburante nel serbatoio oscillerà e la griglia del carburante potrebbe aumentare o diminuire, il che è un fenomeno normale. Quando il livello del carburante nel serbatoio comincia a diventare basso, l'indicatore del carburante lampeggia. Fare rifornimento in tempo prima che l'indicatore della griglia del carburante raggiunga la posizione (E). **Descrizione:**

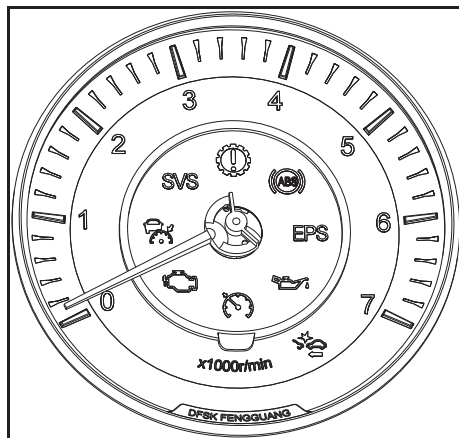
C'è una piccola freccia  vicino al simbolo 

La direzione della freccia indica su quale lato dell'auto si trova il coperchio del serbatoio del carburante.

## Odometro

OBD (Accumulated Mileage) mostra la distanza totale percorsa dal veicolo. TRIP (travel small mileage) mostra la distanza percorsa in un singolo viaggio.

## Contagiri motore



Tachimetro

La lancetta del contagiri indica la velocità del motore in giri al minuto (rpm). Non accelerare verso la zona rossa.

## Indicatore marce

Visualizza le informazioni sulla marcia del cambio automatico corrente (P, R, N, D, 1, 2, 3, 4, 5, 6, S).

**Subtotale chilometraggio** Visualizza il chilometraggio dopo il ripristino del veicolo.

## Modalità di guida

Visualizza lo stato della modalità di guida attuale del veicolo (ECO, SPORT, NORMAL)

\*Solo una parte dei modelli ha questa funzione

## Spie luminose e indicatori

A seconda della configurazione del veicolo, la configurazione del quadro strumenti è diversa.

## Informazioni generali

Lo strumento LCD completo ha tre temi tra cui scegliere: classico, tecnologia e passione. Nel menu delle impostazioni, premere brevemente il pulsante su/giù



## GIOTTI VICTORIA AUTOMOTIVE SRL

---

sul volante per selezionare il tema corrispondente e premere il pulsante OK per completare il cambio di tema.

Quando l'avvio a una chiave è in posizione ON, è possibile scegliere di visualizzare la funzione di informazioni integrate, l'operazione è la seguente:

1 Nell'interfaccia del tema classico e del tema tecnologico, premere i pulsanti sinistro e destro sul lato sinistro del volante multifunzione per cambiare le voci di visualizzazione delle informazioni complete; nell'interfaccia del tema passione, premi i pulsanti su e giù sul lato sinistro del volante multifunzione per cambiare le voci di visualizzazione delle informazioni complete

2 Premere il pulsante OK sul lato sinistro del volante multifunzione per confermare o premere a lungo OK per azzerare il tempo di guida e il consumo medio di carburante.

3 Nell'interfaccia del tema classico e del tema tecnologico, premi i pulsanti su e giù sul lato sinistro del volante multifunzione per cambiare l'interfaccia secondaria; nell'interfaccia del tema passione, premere il pulsante destro sul lato sinistro del volante multifunzione per spostare il cursore sul lato destro, quindi premere i tasti su e giù per cambiare l'interfaccia secondaria. Nell'interfaccia secondaria, premere il pulsante sinistro per spostare il cursore a sinistra.

4 Premere il pulsante di ritorno sul lato sinistro del volante multifunzione per tornare al menu di secondo e terzo livello dal menu di terzo e quarto livello.

Le informazioni complete forniscono le seguenti informazioni:



Computer di bordo



Messaggio di guasto



Impostazioni



Multimedia



Telefono

## Computer di bordo

Il computer di bordo include le seguenti informazioni:

- Tempo di guida: visualizza il tempo impiegato per una singola guida. Lo strumento verrà automaticamente cancellato dopo 20 minuti di spegnimento; può essere ripristinato anche premendo a lungo il pulsante OK sul lato sinistro del volante multifunzione.

- Consumo medio di carburante: mostra la quantità di carburante necessaria per percorrere 100 km nelle attuali condizioni di guida del veicolo.

- Autonomia: questa funzione calcola e visualizza automaticamente il chilometraggio che il veicolo può percorrere prima che il serbatoio del carburante sia vuoto, e il chilometraggio cambierà di conseguenza dopo il rifornimento.

- Visualizzazione pressione pneumatici: visualizza i quattro valori attuali della pressione dei pneumatici.

Cruise control: quando il cruise control è attivato, viene visualizzata la velocità target del cruise control;

quando viene attivato il limite di velocità, viene visualizzato il limite di velocità attivo.

## Messaggio di guasto

Visualizza le informazioni sul guasto attuale del veicolo.

## Impostazioni (Strumento ordinario)

- \*Impostazione della lingua: cambia tra cinese e inglese.
- Impostazione del totale parziale del chilometraggio: cambio e annullamento del viaggio A, del viaggio B.
- Impostazione luminosità: Visualizza il livello di luminosità corrente e regola la luminosità della retroilluminazione. Ci sono nove livelli di luminosità in totale.



## GIOTTI VICTORIA AUTOMOTIVE SRL

---

- \*Impostazione tema: cambia lo stile di visualizzazione dello strumento LCD, con tre stili di tema: classico, passione e tecnologia.
- Impostazione dell'allarme di velocità eccessiva: impostare il valore dell'allarme di velocità eccessiva o disattivare l'allarme di velocità eccessiva.
- Impostazione della guida a fatica: imposta il tempo di guida a fatica (2h, 3h, 4h) o disattiva la richiesta di guida a fatica.
- Impostazione unità: è possibile impostare l'unità per la commutazione di temperatura, pressione, chilometraggio e consumo di carburante (strumento LCD completo).

- Impostazioni di manutenzione: è possibile impostare il chilometraggio di manutenzione, controllare il chilometraggio di manutenzione rimanente e azzerare il chilometraggio di manutenzione. Nota: dopo ogni manutenzione, è necessario azzerare il chilometraggio della manutenzione. La richiesta di chilometraggio iniziale della manutenzione dello strumento è solo di riferimento e il tempo di manutenzione specifico è soggetto al manuale di manutenzione.

### **\*Navigazione**

Per visualizzare le informazioni di navigazione dall'host di intrattenimento, puoi premere il pulsante giù sul lato sinistro del volante multifunzione per passare alla navigazione a schermo intero e premere il pulsante su per tornare all'interfaccia di navigazione piccola.

### **\*Multimedia**

Visualizza informazioni multimediali dall'host di intrattenimento.

### **\*Telefono**

Visualizza le informazioni della rubrica del telefono Bluetooth dall'host di intrattenimento.

## Spie e segnali acustici

	Indicatori di direzione/di pericolo		Spia di avaria dei freni		Indicatore dello stato di parcheggio
	Indicatore di carica e scarica		Indicatore pressione olio		Indicatore di guasto dell'ABS
	Indicatore guasto EPS		Indicatore di allarme carburante basso		Indicatore elettronico di guasto del freno a mano
	Indicatore abbaglianti		Indicatore luci anabbaglianti		Spia piccola/indicatore di posizione
	Indicatore della cintura di sicurezza del conducente non allacciata		Indicatore della cintura di sicurezza del passeggero non allacciata		Indicatore di guasto del motore
	Indicatore di guasto dell'airbag		Indicatore pressione pneumatici anormale		Indicatore antifurto motore *
	Retronebbia		Indicatore di guasto ESC		Indicatore HDC *
	Indicatore ESC OFF		Indicatore controllo velocità di crociera *		Indicatore di allarme della temperatura liquido di raffreddamento
	Indicatore di guasto della trasmissione*		Indicatore di lavoro Autohold *		
	Richiesta di attivazione e disattivazione della funzione Auto Hold				





## GIOTTI VICTORIA AUTOMOTIVE SRL

### **Indicatore di guasto dell'ABS**

Dopo che l'interruttore di accensione è stato portato sulla marcia "ON" o l'avviamento con una chiave è stato commutato sulla marcia "ON", l'indicatore di guasto dell'ABS/indicatore di stato di funzionamento si accende e si spegne dopo circa 3 secondi, il che indica che il sistema ABS funziona normalmente.

Se l'indicatore di guasto dell'ABS si accende mentre il motore è in funzione o durante la guida, indica che il sistema ABS funziona in modo anomalo.

In caso di guasto al sistema ABS (la spia di guasto ABS è accesa e la spia di guasto EBD è spenta), la funzione di frenata antibloccaggio non è valida.

L'impianto frenante funziona secondo la modalità di distribuzione della forza frenante EBD (uguale ai veicoli non ABS dotati di valvole proporzionali sensibili al carico), ma non ha la funzione di sistema di frenatura antibloccaggio. Per favore contattare i centri autorizzati per l'ispezione.

### **Attenzione**

- Se una qualsiasi delle spie ABS/EBD è accesa o si accende contemporaneamente quando il motore è in funzione o in marcia, significa che il sistema ABS/EBD funziona in modo anomalo. In questo momento, l'impianto frenante è in una condizione di lavoro pericolosa.

Si prega di rallentare lentamente fino a fermarsi e contattare immediatamente un centro autorizzato per l'ispezione.

- (Fare riferimento a "Sistema frenante" nel capitolo "VI. Avviamento e guida")

### **Spia di avaria dei freni**

Durante la guida, quando la spia di avvertimento del livello del liquido dei freni/spia di anomalia EBD (Electronic Brake Force Distribution) è accesa, arrestare l'auto in modo sicuro il più rapidamente possibile, spegnere il motore e controllare il livello del liquido dei freni.

immediatamente un centro

Se il livello del liquido è inferiore al segno più basso sul serbatoio, aggiungere liquido dei freni secondo necessità (vedere "Liquido dei freni" nel capitolo "IX. Manutenzione e operazioni eseguibili"). Se il livello del liquido dei freni è normale o è stato aggiunto il liquido dei freni, non continuare a guidare fino a quando l'impianto frenante non viene controllato e confermato presso i punti di assistenza autorizzati. **Attenzione**

- Sebbene si ritenga che lo stato dell'auto sia sicuro, utilizzare altri veicoli per trainare l'auto, poiché continuare a guidare potrebbe essere pericoloso.

- Premendo il freno quando il motore è in stallo o il liquido dei freni è basso aumenterà la distanza di frenata e richiederà più forza di pedalata. Non è consentito continuare a guidare fino a quando i punti di assistenza autorizzati non avranno controllato e confermato l'impianto frenante.

## **(P)** Indicatore dello stato di parcheggio (freno a mano elettronico)

Quando l'interruttore di accensione è in posizione "ON" se durante il parcheggio il freno non viene rilasciato la spia resterà accesa. Se il freno di stazionamento viene rilasciato, la spia si spegne.



## **Indicatore di batteria carica e scarica**

Quando l'interruttore di accensione è in posizione "ON", la spia della batteria si accende. Dopo che il motore è stato avviato, la spia della batteria si spegne il che indica che la batteria funziona normalmente. Se mentre il motore è in funzione o in marcia la spia della batteria si accende, arrestare l'auto il più rapidamente possibile e in sicurezza. Spegner il motore e controllare la cinghia di trasmissione dell'alternatore. Se la cinghia dell'alternatore è allentata, rotta o staccata, è necessario ripararla e ricaricare il sistema.



## GIOTTI VICTORIA AUTOMOTIVE SRL

Se la cinghia del generatore è normale ma l'indicatore di carica è ancora acceso, chiedere immediatamente ai centri di assistenza autorizzati di controllare la batteria.



### **Indicatore pressione olio**

#### **Attenzione**

- Quando la spia di bassa pressione dell'olio è accesa, lasciare che il motore continui a funzionare causerà gravi danni al motore.

- La spia di bassa pressione dell'olio non può indicare il livello esatto dell'olio. Si prega di utilizzare l'astina di livello dell'olio per controllare. (Fare riferimento a "Olio motore" nel capitolo "IX. Manutenzione e operazioni eseguibili")



### **Indicatore di allarme della temperatura del liquido di raffreddamento**

Quando l'interruttore di accensione è in posizione

"ON", se l'interruttore dell'alta temperatura dell'acqua si accende e poi si spegne, significa che l'indicatore della temperatura funziona normalmente.



### **Attenzione**

- Mentre il motore è in funzione se la spia di alta temperatura dell'acqua si accende significa che la temperatura del motore potrebbe essere troppo alta. Arrestare il veicolo in sicurezza il più rapidamente possibile.
- Se il veicolo è surriscaldato, continuare a guidare il veicolo danneggerà gravemente il motore. (Fare riferimento a "Il motore è surriscaldato" nel capitolo "VII. Misure di emergenza", ed eseguire il trattamento di emergenza necessario)



## Indicatore di allarme carburante basso

Quando l'interruttore di accensione è in posizione "ON", la spia di riserva carburante si accende e poi si spegne, indicando che funziona normalmente. Quando il livello del carburante nel serbatoio è basso, la spia di livello carburante lampeggia. Se è conveniente, fare rifornimento il prima possibile, preferibilmente prima che l'indicatore del livello del carburante raggiunga la posizione di vuoto (E).



## Indicatore di guasto del motore

Quando l'interruttore di accensione viene portato sulla marcia "ON", l'indicatore di guasto si accende

e poi si spegne dopo l'avviamento del motore, indicando che il motore funziona normalmente.

Quando il motore è in funzione, se l'indicatore di guasto si accende o lampeggia, significa che il motore potrebbe funzionare in modo anomalo e deve essere riparato. Si prega di chiedere ai centri di assistenza autorizzati di controllare il motore e di ripararlo immediatamente.

### Attenzione

Per ridurre o evitare danni al sistema di controllo del motore quando l'indicatore di guasto è acceso o lampeggia, si prega di:

- Evitare di guidare a velocità superiori a 70 km/h.

- Evitare accelerazioni o decelerazioni improvvise.
- Evitare di guidare su pendii ripidi.
- Evitare di caricare o tirare carichi non necessari.

### Attenzione

- Continuare a guidare l'auto senza un'adeguata manutenzione del sistema di controllo del motore ridurrà la guidabilità e il risparmio di carburante del motore e danneggerà il sistema di controllo del motore, il che potrebbe influire sulla garanzia del veicolo.



**Indicatore della cintura di sicurezza del conducente non allacciata**



## GIOTTI VICTORIA AUTOMOTIVE SRL

Quando l'interruttore di accensione è su "ON" e "START", prima che la cintura di sicurezza del conducente sia tesa, la spia luminosa continuerà ad accendersi e si spegnerà dopo l'allacciamento.

### **Indicatore della cintura di sicurezza del passeggero non allacciata**

Quando il commutatore di avviamento è nelle marce "ON" e "START", la cintura di sicurezza del passeggero anteriore non è allacciata e c'è una persona sul sedile del passeggero anteriore, la spia sarà accesa, altrimenti la spia sarà spenta.

Nota: la cintura di sicurezza del conducente principale e ausiliario non è allacciata e la spia è sempre accesa quando la velocità del veicolo è inferiore a 10 km/h e lampeggia quando la velocità del veicolo è  $\geq 10$  km/h.

### **Indicatore di guasto dell'airbag**

Quando l'interruttore di accensione è in posizione di marcia "ON" o "START", la spia airbag sistema di ritenuta ausiliario SRS si accende per 3 secondi e poi si spegne. Ciò significa che il sistema airbag SRS funziona correttamente. (Fare riferimento a "Airbag SRS" nel capitolo "II. Dispositivi di sicurezza-Sedili, cinture di sicurezza e sistemi di ritenuta ausiliari".)

### **EPS Indicatore di guasto dell'EPS**

Quando l'interruttore di accensione è in posizione

marcia "ON", la spia del servosterzo elettrico si accende per 2s e poi si spegne. Ciò indica che il sistema di servosterzo elettrico funziona normalmente.

Se la spia del servosterzo elettrico è accesa quando il motore è in funzione, significa che il sistema del servosterzo elettrico potrebbe non funzionare correttamente e deve essere riparato. Si prega di chiedere ai centri di assistenza autorizzati di controllare il sistema di servosterzo e ripararlo. Se l'indicatore del servosterzo elettrico si accende quando il motore è in funzione, il sistema di servosterzo perderà la sua funzione, ma sarà comunque possibile controllare il veicolo. In questo momento, l'azionamento del volante richiede molta forza, soprattutto quando si effettuano curve strette e si guida a basse velocità. (Fare riferimento a "Servosterzo elettrico" nel capitolo "VI. Avviamento e guida").

## **Indicatore pressione pneumatici anomala**

Quando la pressione del pneumatico è anormale o il sensore di pressione del pneumatico disposto sulla valvola del pneumatico si guasta, la spia luminosa si accenderà o lampeggerà e lo schermo LCD lampeggerà in corrispondenza del testo del pneumatico.

Quando l'indicatore di pressione pneumatici anomala si accende durante la guida, fermare l'auto in sicurezza il più rapidamente possibile. Se si scopre che i pneumatici si sgonfiano rapidamente fare riferimento al capitolo VII "Pressione pneumatici a terra" o contattare immediatamente i centri di assistenza autorizzata per l'ispezione

## **Indicatore elettronico di guasto del freno a mano**

Quando il sistema EPB si guasta, il sistema EPB è in una condizione di lavoro pericolosa. Si prega di rallentare lentamente fino all'arresto e contattare immediatamente i punti di assistenza autorizzati per l'ispezione. (Fare riferimento a "Freno di stazionamento" nel capitolo "IV. Ispezione e regolazione prima della guida").

## **Indicatore di guasto della trasmissione**

Quando l'indicatore di guasto del cambio si accende, significa che il sistema del cambio non funziona correttamente e il sistema del cambio è in una condizione di lavoro pericolosa. Si prega di rallentare lentamente fino all'arresto e contattare immediatamente i punti di assistenza autorizzati per l'ispezione.

## **Indicatore di guasto ESC**

Quando il sistema ESC è normale e non funziona, la spia è spenta; quando il sistema ESC funziona normalmente, la spia lampeggia.



## GIOTTI VICTORIA AUTOMOTIVE SRL

Quando il sistema ESC non funziona, la spia è sempre accesa. (Vedere le istruzioni per l'uso per i dettagli, fare riferimento al funzionamento ESC del telaio). Quando il sistema ESC si guasta, il sistema ESC è in una condizione di lavoro pericolosa. Si prega di rallentare lentamente fino all'arresto e contattare immediatamente i punti di assistenza autorizzati per l'ispezione.




**Indicatore funzione ESC disattivata**

Quando si preme manualmente l'interruttore "ESC OFF" per disattivare la funzione ESC, questa spia è sempre accesa. **Attenzione**

- Quando l'interruttore "ESC OFF" viene premuto continuamente per più di 10 secondi, il sistema considera che ci sia un oggetto estraneo che preme sull'interruttore e la funzione ESC non verrà disattivata/attivata fino al successivo ciclo di accensione, l'interruttore può essere riportato alla normalità.
- Quando la velocità del veicolo è superiore a 80 km/h, per garantire la sicurezza di guida, la funzione ESC si attiva automaticamente e non può essere disattivata manualmente.

### **Indicatore abbaglianti**

-  Quando gli abbaglianti sono accesi, questa spia è accesa.

Quando si utilizzano gli anabbaglianti, la spia si spegne. (Fare riferimento a "Interruttore fari e indicatori di direzione" descritto più avanti in questo capitolo).



### **Indicatore luci anabbaglianti**

Quando gli anabbaglianti sono accesi, questa spia si accende. Quando si utilizzano gli abbaglianti, questo indicatore è spento. (Fare riferimento a "Interruttore fari e indicatori di direzione" descritto più avanti in questo capitolo)



### **Retronebbia**

Quando il retronebbia è acceso, questa spia è accesa. (Vedere "Interruttore fendinebbia" più avanti in questo capitolo)

## ↔️ **Indicatori di direzione/indicatore di pericolo**

Quando si tira l'interruttore degli indicatori di direzione o si preme l'interruttore delle luci di emergenza, questa spia lampeggia. (Fare riferimento a "Interruttore fari e indicatori di direzione" o "Interruttore luci lampeggianti di indicazione di pericolo" descritti più avanti in questo capitolo)

## ⇒ **Spia piccola/indicatore di posizione**

Quando il piccolo interruttore della

luce hold è acceso, questa spia è accesa.

### **Richiesta di attivazione e disattivazione della funzione di blocco automatico**

Dopo aver chiuso lo sportello, allacciato le cinture e messo in moto il veicolo,

il conducente preme l'interruttore "AUTOHOLD" ( $100\text{ms} < S < 10\text{s}$ ). Questa spia è sempre accesa (verde), indicando che la funzione è attivata. Premere nuovamente l'interruttore AUTOHOLD ( $100\text{ms} < S < 10\text{s}$ ), e la spia si spegne, indicando che la funzione AUTOHOLD è disattivata. Quando la funzione AUTOHOLD è attivata/disattivata e l'accensione è disattivata, la funzione AUTOHOLD registrerà l'ultimo stato .

## Ⓐ **Indicatore luminoso di mantenimento automatico**

Quando AUTOHOLD è in funzione,

la spia è sempre accesa (verde) e la pressione può essere mantenuta fino a 3 minuti per mantenere fermo il veicolo. Dopo più di 3 minuti, verrà automaticamente trasferito al parcheggio EPB (quando AUTOHOLD è in funzione, se il motore viene spento e sbloccato in modo sicuro, aprire la portiera principale della guida, verrà automaticamente trasferito anche al parcheggio EPB).

### **Attenzione**

- Quando viene rilevato un guasto del sistema, nessuno degli indicatori si accende e sullo strumento viene visualizzato un messaggio di testo: "Guasto del sistema AutoHold"





## GIOTTI VICTORIA AUTOMOTIVE SRL

---

- Note: quando AUTOHOLD è in funzione, non lasciare il veicolo per evitare incidenti

### **Indicatore HDC\***

Il sistema di controllo della discesa in salita (HDC) è anche chiamato sistema di controllo della pendenza. Durante la guida in discesa, il conducente può frenare automaticamente il veicolo senza premere il pedale del freno e superare agevolmente le discese ripide.



## **Messaggio vocale**

### **Allarme quando la luce non è spenta**

Quando l'interruttore di accensione è in qualsiasi marcia e la porta è aperta suonerà un allarme per ricordare al conducente di spegnere il piccolo interruttore della luce. Dopo 60 secondi o spegnendo la luce, il suono dell'allarme si interromperà immediatamente.

### **Allarme quando la cintura di sicurezza non è allacciata**

Quando il commutatore di avviamento è in posizione "ON" (indipendentemente dal fatto che il motore sia avviato o meno) e la velocità del veicolo è inferiore a (10 ±2) km/h, se la cintura di sicurezza non è allacciata, la spia della cintura di sicurezza è accesa ma l'allarme non suona ;

Quando la velocità del veicolo è superiore a 10 km/h e la cintura di sicurezza non è allacciata, la spia della cintura di sicurezza continuerà a lampeggiare e l'allarme continuerà a suonare per 60 secondi. Durante questo periodo, se la cintura di sicurezza viene allacciata, l'allarme cesserà e la spia si spegnerà.

### **Allarme quando la porta non è chiusa (display LCD)**

Quando la porta non è chiusa o è semichiusa, l'interfaccia di apertura della porta dello schermo LCD sullo strumento ricorda al conducente che la porta non è chiusa correttamente.

## **Allarme radar di retromarcia**

A seconda della distanza tra il radar di retromarcia e il rilevamento degli ostacoli, lo strumento emetterà diverse frequenze di suono di allarme.

## **Sterzo e avviso di pericolo**

Quando si tira l'interruttore degli indicatori di direzione o si preme l'interruttore delle luci di emergenza, lo strumento emette un segnale acustico.

## **Allarme quando il freno a mano non viene rilasciato**

Quando il veicolo inizia a muoversi ed il freno a mano (freno a mano meccanico) non è abbassato o non è completamente abbassato, lo strumento emette un segnale acustico e allarmi fino a quando il freno a mano non viene rilasciato.



## GIOTTI VICTORIA AUTOMOTIVE SRL

---

### **Allarme quando la chiave non è in macchina**

Nelle marce "ON" e "START", lo strumento emette un ronzio quando la chiave telecomando non è nell'auto.

### **Sistema di monitoraggio della pressione dei pneumatici**

Il tuo veicolo è dotato di un sistema di monitoraggio della pressione dei pneumatici.

#### **Attenzione:**

modificare il sistema di monitoraggio della pressione dei pneumatici (TPMS), può rendere il sistema non valido e inutilizzabile.

Pertanto è necessario farlo fare ad un centro autorizzato.

Il sistema di monitoraggio della pressione dei pneumatici (TPMS) utilizza la tecnologia radio e dei sensori per rilevare i livelli di pressione dei pneumatici.

Ogni mese, controllare se la pressione di ogni pneumatico, inclusa la ruota di scorta, ha raggiunto la pressione di gonfiaggio a freddo consigliata dal produttore del veicolo sull'etichetta della pressione degli pneumatici. (Se il veicolo è dotato di specifiche dei pneumatici diverse da quelle sull'etichetta della pressione dei pneumatici, è necessario determinare anche i valori di pressione di questi pneumatici).

Quando la pressione di uno o più pneumatici scende in modo significativo, il sistema accenderà la spia di avvertimento TPMS. Pertanto, quando la spia TPMS è accesa, dovresti fermarti e controllare le gomme il prima possibile e riportarle alla pressione corretta. Guidare con una pressione dei pneumatici estremamente bassa può causare il surriscaldamento del pneumatico e causare il guasto del pneumatico. Una pressione degli pneumatici troppo bassa ridurrà anche il risparmio di carburante e la durata del battistrada e potrebbe influire sulla manovrabilità del veicolo e sulle prestazioni di frenata.



Nota: il sistema di monitoraggio della pressione dei pneumatici non può sostituire la corretta manutenzione dei pneumatici e il conducente è responsabile del mantenimento della corretta pressione dei pneumatici.

1. Se il veicolo è dotato di un indicatore di guasto TPMS, quando il sistema rileva un guasto, la spia si accende o lampeggia e il computer di bordo visualizza il valore della pressione dei pneumatici corrispondente. Se il guasto persiste, dopo il riavvio del veicolo, l'indicatore di guasto TPMS rimane nello stato prima dello spegnimento.

2. Dopo che l'indicatore di guasto si accende o il misuratore e il computer di bordo non visualizzano il valore di pressione dei pneumatici corrispondente,

il sistema potrebbe non essere in grado di rilevare la pressione dei pneumatici bassa o inviare un segnale di pressione dei pneumatici bassa come al solito. I guasti del sistema TPMS possono essere causati da vari motivi, tra cui l'installazione di pneumatici o ruote di ricambio, che ostacola il normale funzionamento del sistema TPMS. Dopo aver sostituito uno o più pneumatici o ruote del veicolo, accertarsi di controllare l'indicatore di guasto del TPMS per assicurarsi che il pneumatico e la ruota sostitutivi o di scorta possano consentire al TPMS di continuare a funzionare normalmente. Per ulteriori informazioni, vedere "Funzionamento del sistema di monitoraggio della pressione degli pneumatici".

3. Funzionamento del sistema di monitoraggio della pressione dei pneumatici

Il veicolo può essere dotato di un sistema di monitoraggio della pressione dei pneumatici (TPMS). Il TPMS può avvisare il conducente quando la pressione dei pneumatici è anormale (la pressione è inferiore a 1,8 Bar o la pressione dei pneumatici è superiore a 3,0 Bar).

**Attenzione:** non tutti i materiali di tenuta per pneumatici sono uguali.



## GIOTTI VICTORIA AUTOMOTIVE SRL

---

I sigillanti per pneumatici non approvati possono danneggiare il sensore TPMS. I danni al sensore TPMS causati dall'uso di sigillante non corretto non sono coperti da garanzia.

Le condizioni che portano all'accensione della spia di guasto TPMS e le informazioni visualizzate sul computer di bordo dello strumento sono le seguenti:

- Una gomma da strada è stata sostituita con una ruota di scorta. La ruota di scorta non ha un sensore TPMS. Dopo aver sostituito i pneumatici stradali e aver completato con successo il processo di abbinamento del sensore, la spia dell'indicatore di guasto dovrebbe spegnersi.

- Dopo che il pneumatico è stato ruotato, la corrispondenza del sensore TPMS non viene eseguita o il processo di corrispondenza non ha esito positivo. Dopo che il processo di abbinamento del sensore è stato completato con successo, la spia dell'indicatore di guasto dovrebbe spegnersi.

- Uno o più sensori TPMS non sono validi o sono danneggiati. Dopo aver installato il sensore TPMS e aver completato con successo il processo di abbinamento, la spia dell'indicatore di guasto dovrebbe spegnersi.

- Il pneumatico o la ruota sostituiti non corrispondono al pneumatico alla ruota originale. L'uso di pneumatici e ruote non consigliati può ostacolare il normale funzionamento del TPMS.

- L'uso di apparecchiature elettroniche vicine che utilizzano frequenze radio simili a TPMS può causare il malfunzionamento del sensore TPMS.

Nota: per la corrispondenza del sensore TPMS, assicurarsi di chiedere aiuto ad un centro di assistenza post-vendita di Giotto Victoria Automotive srl.

4. Se il TPMS non funziona normalmente, non sarà in grado di rilevare o segnalare una pressione anomala dei pneumatici. Se l'indicatore di guasto TPMS si accende e continua, contattare il centro di assistenza per le riparazioni.

Ogni sensore TPMS ha un codice di identificazione univoco. Dopo che il pneumatico del veicolo è stato ruotato o uno o più sensori TPMS sono stati sostituiti, il codice di identificazione deve essere abbinato al nuovo pneumatico ed alla posizione della ruota. Dopo aver sostituito la ruota di scorta con una gomma da strada dotata di sensore TPMS, è necessario anche un processo di abbinamento del sensore TPMS.

## Interruttore combinato luce

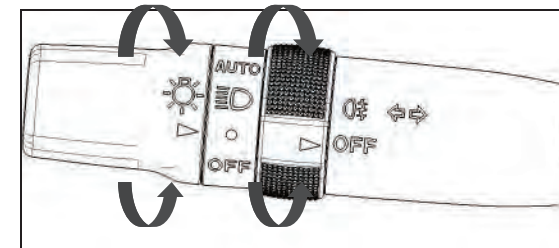
L'interruttore combinato luci comanda luci di posizione, fari anteriori, abbaglianti e anabbaglianti, retronebbia e indicatori di direzione.

Le luci di posizione ed il commutatore fari sono divisi in quattro marce: marcia "OFF", marcia

automatica "AUTO", marcia luce di posizione "O" e marcia

fari. L'interruttore degli indicatori di direzione è diviso in cinque marce:

sterzo sinistro, cambio corsia sinistra, marcia OFF, cambio corsia destra e cambio sterzo destro. Gli abbaglianti e gli anabbaglianti sono divisi in tre marce: marcia "OFF", marcia sorpasso, e interruttori abbaglianti e anabbaglianti.



## Luci intelligenti, luci di posizione, interruttori fari

In posizione di marcia "OFF" la luce di posizione e il faro sono spenti; Quando l'interruttore è posizionato su posizione "Automatica", le luci di posizione ed i fari si accendono o si spengono automaticamente in base all'intensità della luce esterna.



## GIOTTI VICTORIA AUTOMOTIVE SRL

Quando l'interruttore viene portato in posizione "O" luci di posizione, le luci di posizione anteriori e posteriori e le luci di sfondo degli apparecchi elettrici interni si accendono ; quando l'interruttore viene portato in posizione "on", le luci di sfondo dello strumento combinato e del ricevitore radio si attenueranno automaticamente e le altre luci si accenderanno normalmente;

Quando l'interruttore viene ruotato sulla posizione del proiettore, il faro anabbagliante si accende. La maniglia ha tre posizioni lungo la direzione verticale del volante: su (marcia di sorpasso), media (marcia "OFF") e giù (marcia abbaglianti).

Sollevarlo delicatamente l'interruttore della luce verso l'alto fino alla marcia di sorpasso e le luci abbaglianti e vicine si accenderanno contemporaneamente per realizzare la funzione di sorpasso; dopo averlo rilasciato, tornerà automaticamente nella posizione normale; far scorrere l'interruttore della luce verso il basso fino all'ingranaggio dell'interruttore degli abbaglianti e le luci degli abbaglianti si accenderanno e tornando alla posizione centrale, gli abbaglianti si spegneranno.

### **Interruttore indicatore di direzione**

#### **Interruttore luci cambio corsia**

Quando l'interruttore è impostato sulla posizione di cambio corsia di destra, l'indicatore di svolta a destra e l'indicatore di svolta a destra nelle luci anteriori e posteriori lampeggiano 5 volte e l'indicatore di direzione destro dello strumento lampeggia 5 volte a una certa frequenza e l'interruttore ritorna automaticamente; quando l'interruttore viene girato a sinistra nella posizione della marcia su strada, gli indicatori di direzione sinistro e destro e gli indicatori di svolta a sinistra nelle luci anteriori e posteriori lampeggiano 5 volte e la spia dell'indicatore di direzione sinistro dello strumento lampeggia 5 volte a una certa frequenza, e l'interruttore torna automaticamente in posizione.



## **Interruttore indicatori di direzione**

Ruotare l'interruttore nella posizione dello sterzo a destra, l'indicatore di svolta a destra si accenderà e la spia dell'indicatore di svolta a destra dello strumento si accenderà e lampeggerà ad una certa frequenza; a questo punto, ruotare la maniglia dell'interruttore in posizione centrale e le luci degli indicatori di direzione di destra si accenderanno entrambe. Spegnerle; allo stesso modo, ruotando l'interruttore nella posizione di guida a sinistra, l'indicatore di direzione sinistro e l'indicatore di direzione sinistro si accendono e la spia di svolta a sinistra dello strumento si accende e lampeggia con una certa frequenza .

Quando la maniglia si trova nella posizione di guida a sinistra (destra), se il volante ruota nella direzione opposta per un certo angolo, l'interruttore dello sterzo può tornare automaticamente nella posizione centrale e tutte le luci di guida sono spente in questo momento.

## **Funzione Seguimi a Casa**

Portare l'alimentazione in posizione "OFF", ruotare l'interruttore di sorpasso due volte entro 2 secondi e gli abbaglianti si spegneranno dopo 30 secondi, ruotare l'interruttore di sorpasso 3 volte entro 2 secondi e spegnere gli abbaglianti dopo 60 secondi,

e azionare l'interruttore di sorpasso più di 4 volte entro 2 secondi. Gli abbaglianti si spengono dopo 90 secondi. . Dopo aver bloccato la porta, premere una volta per sbloccare e bloccare una volta per rilasciare questa funzione.

## **Interruttore fendinebbia**

Quando l'ingranaggio di accensione è in posizione ON, la configurazione del fendinebbia anteriore è valida e la piccola lampada è accesa, portare l'interruttore del fendinebbia nella posizione del fendinebbia anteriore (posteriore), il fendinebbia anteriore (posteriore) è acceso, e riportarlo su OFF per spegnere i fendinebbia anteriori e posteriori.

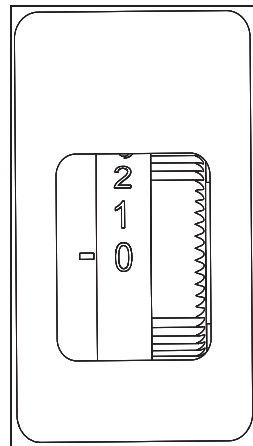




## GIOTTI VICTORIA AUTOMOTIVE SRL

### **Controllo della regolazione dell'altezza dei fari**

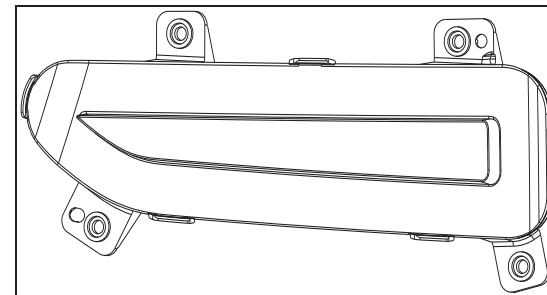
Quando il commutatore di accensione è in posizione "ON" e i fari sono accesi, l'altezza dell'asse ottico anabbagliante dei fari può essere regolata in base alle abitudini di guida dell'utente. Più grande è la cifra sull'interruttore, più basso è l'asse anabbagliante dei fari.



### **Luce di marcia diurna**

(Lusso Tipo I)

Le luci di marcia diurna sono definite come luci di segnalazione. Non sono luci impostate per consentire ai conducenti di vedere chiaramente la strada, ma per ricordare ai pedoni che i veicoli stanno arrivando e migliorare la sicurezza di guida.



L'effetto di risparmio energetico delle luci di marcia diurna con tecnologia LED è stato ulteriormente migliorato ed il consumo energetico è solo il 10% di quello delle normali luci anabbaglianti. Quando il motore dell'auto si avvia, le luci di marcia diurna si accendono automaticamente e la luminosità viene continuamente aumentata per attirare l'attenzione di altri veicoli a motore, veicoli non a motore e pedoni sulla strada.

Quando cala la notte, dopo che il conducente accende manualmente gli anabbaglianti, le luci diurne si spengono automaticamente.

## Interruttore tergicristallo e lavavetri

### Attenzione

A temperature gelide, il liquido di lavaggio può congelare sul parabrezza e compromettere la vista. Prima di pulire il parabrezza, riscaldare il parabrezza con uno sbrinatori.

### Attenzione

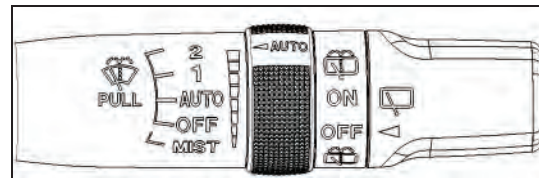
- Il tempo di lavoro continuo del liquido di lavaggio non deve superare i 30 secondi.

- Se non è presente liquido di lavaggio nel serbatoio di stoccaggio del liquido del lavavetri, non utilizzare il lavavetri.

## Tergicristallo e lavacristallo

Quando l'interruttore di accensione o l'interruttore di avviamento a una chiave è in posizione "ON", il tergicristallo anteriore e il lavavetri possono funzionare .

## Funzionamento del tergicristallo



La leva del cambio "AUTO" fa funzionare automaticamente il tergicristallo quando il sensore rileva la pioggia e regola la velocità del tergipavimento in base alla quantità di pioggia (optional).

La leva del cambio "1" farà funzionare il tergicristallo a bassa velocità.

La leva del cambio "2" farà funzionare il tergicristallo ad alta velocità.

## Spegnimento del tergicristallo

Spostare la leva verso il basso in posizione "OFF". La leva del cambio "MIST" farà spazzare una volta il tergicristallo. Quindi la leva ritorna automaticamente nella posizione originale. Se il funzionamento del tergicristallo viene interrotto a causa della neve, il tergicristallo si fermerà per proteggere il motore.

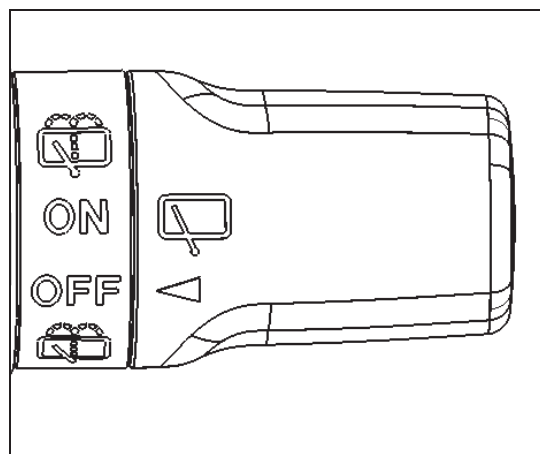
In tal caso, portare l'interruttore del tergicristallo in posizione "OFF" e rimuovere la neve sopra e intorno al braccio del tergicristallo. Oppure, riattivare l'interruttore per far funzionare il tergicristallo.

## Operazione di lavaggio

Per azionare il lavavetri, spostare verso l'alto la maniglia dell'interruttore del tergicristallo fino a quando sul parabrezza non viene spruzzata la quantità necessaria di liquido lavavetri.

Quindi il tergicristallo funzionerà automaticamente più volte.

## Interruttore tergicristallo e lavavetri

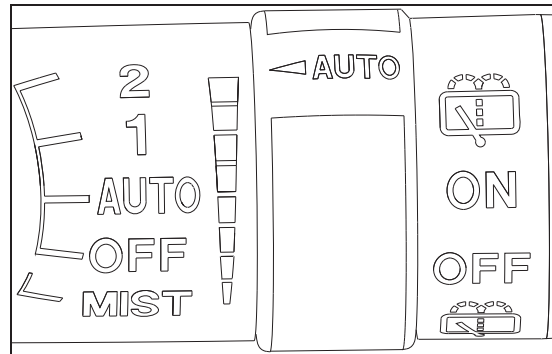


Quando l'interruttore di accensione o l'interruttore di avviamento a una chiave è in posizione "ON", ruotare la maniglia del tergicristallo dell'interruttore combinato in posizione "ON", quindi il motorino del tergicristallo inizia a funzionare;

ruotare la maniglia del tergicristallo dell'interruttore combinato in posizione "ON" e il motorino del tergicristallo funzionerà contemporaneamente al motore del lavaggio.

Se il funzionamento del tergicristallo viene interrotto a causa di neve o ghiaccio, il tergicristallo si fermerà per proteggere il motore. In tal caso, portare l'interruttore del tergicristallo in posizione "OFF" e rimuovere la neve o il braccio del tergicristallo circostante.

## Interruttore di sensibilità

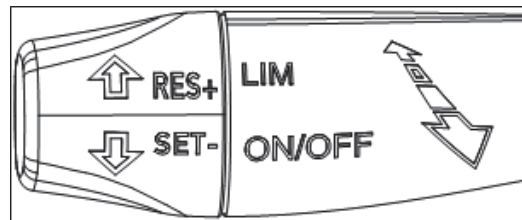


Quando si regola la leva del cambio in posizione "AUTO", è possibile regolare la sensibilità del sistema del tergicristallo per rilevare la pioggia ruotando la manopola di regolazione automatica della sensibilità del tergicristallo sulla leva del cambio. Regolare verso il basso (la barra di visualizzazione della sensibilità si restringe) e la sensibilità aumenta, e regolare verso l'alto (la barra di visualizzazione della sensibilità si allarga) e la sensibilità diminuisce.

## Regolazione automatica della velocità

Descrizione della funzione

Durante la guida su un'autostrada diritta e senza ostacoli, il sistema di controllo della velocità di crociera consente di mantenere il veicolo a una velocità impostata senza dover premere il pedale dell'acceleratore.



ON/OFF: interruttore di crociera

LIM: limite di velocità

RES+: riprendi velocità di crociera/velocità di crociera plus

SET-: imposta la riduzione della velocità di crociera/crociera plus

## Interruttore di funzione

1. Quando la velocità di crociera è disattivata, ruotare la maniglia dell'interruttore di controllo della velocità all'indietro su ON/OFF, la funzione di crociera è attivata, l'indicatore della velocità di crociera sullo strumento lampeggia e la velocità di crociera entra nello stato di pronto. Spostare la manopola della velocità di crociera verso il basso in posizione SET/-per attivare il controllo della velocità di crociera. Dopo l'attivazione, l'indicatore di crociera dello strumento è sempre acceso. A questo punto, la maniglia si ripristinerà automaticamente nella posizione centrale dopo essere stata spostata.



## GIOTTI VICTORIA AUTOMOTIVE SRL

---

2. Quando il cruise è attivato, spostare la maniglia dell'interruttore del cruise control all'indietro in posizione ON/OFF, la funzione verrà disattivata e la spia dello strumento si spegnerà. A questo punto, la maniglia si ripristinerà automaticamente nella posizione centrale dopo essere stata spostata.

### **Condizione di attivazione della funzione**

La condizione di attivazione della funzione cruise control è che la marcia automatica sia in D/S/M e la velocità del veicolo non sia inferiore a 40 km/h e la leva del cambio sia impostata su SET/-

### **Aumentare la velocità**

Ci sono due modi per aumentare la velocità del veicolo.

1. Spostare la leva di crociera fino alla posizione RES/+ e tenerla per aumentare continuamente la velocità. Quando viene raggiunta la velocità desiderata, è sufficiente rilasciare la maniglia di crociera.
2. Premere il pedale dell'acceleratore per accelerare il veicolo alla velocità desiderata (la velocità del veicolo rientra nell'intervallo di circa 40~160 km/h), spostare la leva di crociera in basso sulla posizione SET/- per impostare la nuova velocità e la leva di crociera si ripristina automaticamente dopo il rilascio.

### **Diminuire la velocità**

Ci sono 3 modi per rilasciare la velocità.

1. Premere il pedale del freno.
2. Disattiva il controllo automatico della velocità o attiva il limite di velocità attivo.
3. Metti la marcia automatica in folle o in prima.

### **Riprendi la crociera**

Dopo che la velocità di crociera è stata rilasciata (quando il sistema di crociera non è disattivato),



quando il veicolo soddisfa la velocità, la marcia e le altre condizioni richieste per la velocità di crociera, comporre l'interruttore RES+ sull'impugnatura del controllo della velocità di crociera per ripristinare la velocità memorizzata e continuare a navigare.

## **Accelera temporaneamente**

Se durante la guida con cruise control, il guidatore vuole accelerare temporaneamente, può premere brevemente il pedale dell'acceleratore per accelerare il sorpasso; dopo aver rilasciato il pedale dell'acceleratore il veicolo tornerà alla velocità impostata prima del sorpasso e continuerà a navigare.

## **Limite di velocità attivo**

1. L'input chiave per il limite di velocità attivo

si trova sulla maniglia dell'interruttore combinato, SET- e RES+ sono condivisi con il cruise control. Premere l'interruttore principale del limite di velocità attivo, la funzione del limite di velocità attivo viene attivata ed entra nello stato di standby, l'indicatore del limite di velocità è acceso ma il valore del limite di velocità non viene visualizzato.

2. Attivazione del limite di velocità attivo. Il limite di velocità attivo può essere attivato in ciascuna marcia e il valore del limite di velocità target verrà visualizzato nell'indicatore del limite di velocità dopo l'attivazione.

3. Se non può essere attivato, controllare se il controller del corpo, l'interruttore combinato del limite di velocità, il controller del motore e altri componenti sono corretti.

4. L'intervallo di attivazione del limite di velocità non è inferiore a 30 km/h. Se la velocità attuale del veicolo è inferiore a 30 km/h, la funzione di limitazione della velocità verrà attivata a 30 km/h; se la velocità attuale del veicolo è maggiore o uguale a 30 km/h, verrà utilizzata la velocità attuale del veicolo. Attiva la funzione limite di velocità.

5. Regolazione del limite di velocità target per il limite di velocità attivo:

1. All'accensione del limitatore di velocità,



## GIOTTI VICTORIA AUTOMOTIVE SRL

All'accensione del limitatore di velocità, se le condizioni di attivazione sono soddisfatte, premere SET per attivare il limite di velocità;

2. Toccare o premere a lungo SET per impostare un valore limite di velocità target inferiore;

3. Toccare o premere a lungo RES per impostare un valore limite di velocità target più grande.

6. Uscita e ripristino del limite di velocità attivo

1. Premere il pulsante dell'interruttore del limite di velocità attivo

2. Premere il pulsante dell'interruttore principale della crociera (a questo punto, disattivare il limite di velocità e attivare la crociera)

3. Quando viene attivato il limite di velocità,

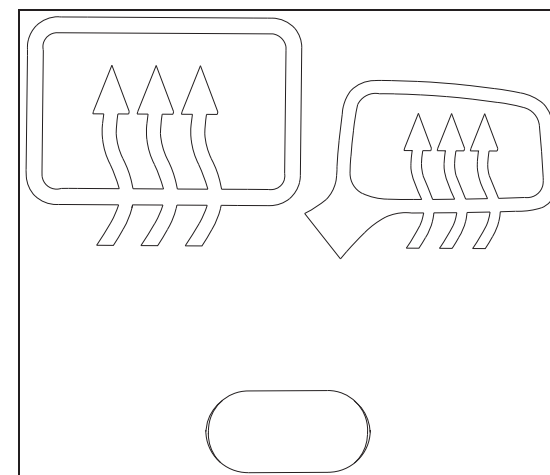
se il conducente preme l'acceleratore e si avvicina al massimo, si considera che il conducente abbia intenzione di sorpasso e uscirà temporaneamente dalla modalità di limite di velocità attivo. Dopo che il conducente ha rilasciato il pedale dell'acceleratore, la velocità effettiva del veicolo diminuisce gradualmente e la velocità effettiva del veicolo scende fino precedente valore di velocità target.

1. Si consiglia di utilizzare il cruise control su strade pianeggianti e aperte.

2. L'uso improprio della crociera può causare incidenti, prestare attenzione alla guida sicura.

3. Quando non si utilizza la crociera, disattivare la crociera.

### **Interruttore di sbrinamento posteriore**



Quando l'interruttore di accensione è in posizione "ON", è possibile azionare l'interruttore di sbrinamento (i modelli senza configurazione di riscaldamento specchietto retrovisore non hanno l'icona di riscaldamento specchietto retrovisore nella figura sopra).

Lo sbrinatori viene utilizzato per ridurre l'umidità, la nebbia e il gelo sulla superficie del lunotto per migliorare la visuale posteriore.

Quando si preme l'interruttore dello sbrinatori, la spia è accesa, lo sbrinatori del lunotto funziona per circa 14 minuti .Dopo 14 minuti, lo sbrinatori si spegne automaticamente, altrimenti si preme di nuovo l'interruttore per spegnere.

## Attenzione

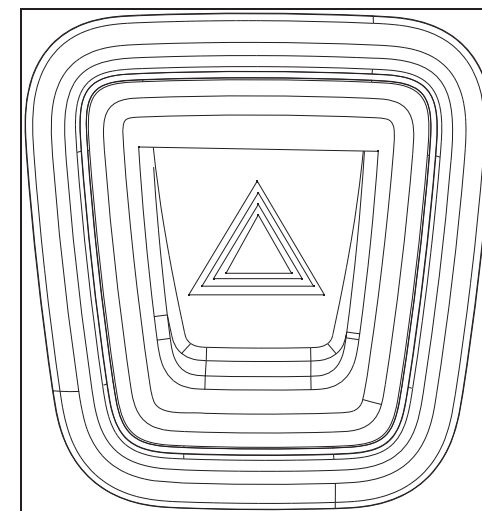
- Quando si pulisce l'interno del finestrino dell'auto, fare attenzione a non graffiare o danneggiare il cavo sulla superficie del finestrino dell'auto.

## Pulsante clacson elettrico

(Elite Tipo I, Lusso Tipo I)

Quando si preme il pulsante del clacson che sta sul volante, il clacson suonerà. Rilasciare il pulsante per interrompere il suono del clacson.

## Interruttore indicatore di pericolo

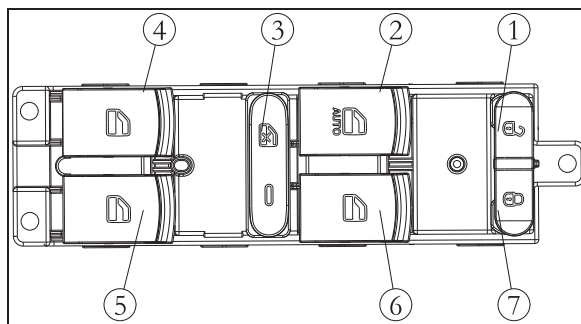


Quando ti fermi e parcheggi in caso di emergenza l'indicatore di pericolo può avvertire gli altri conducenti.

Quando l'interruttore è premuto, tutte le spie degli indicatori di direzione lampeggeranno. Per spegnere l'indicatore di pericolo, premere nuovamente l'interruttore .



## Alzacristalli elettrico



### Attenzione

- I finestrini di alcuni veicoli non sono dotati della funzione antipizzicamento. Prima di azionare gli alzacristalli, assicurarsi che non vi siano corpi estranei nel telaio della finestra.

- Non lasciare bambini o adulti che hanno bisogno che altri si occupino di loro in macchina da soli. Potrebbero toccare inavvertitamente gli interruttori e/o i dispositivi di controllo e causare incidenti.

- L'utilizzo dell'interruttore di comando degli alzacristalli elettrici può causare lesioni personali, in particolare alle mani, alla testa e ad altre parti dei bambini.

Pertanto, puoi chiudere il finestrino solo se sei sicuro che non ci sia nulla nel mezzo.

- Prima di scendere dall'auto, assicurarsi di estrarre la chiave di accensione per evitare che i bambini possano ferirsi giocando con l'interruttore elettrico.

- Quando l'alzacristallo viene aperto e chiuso, l'interruttore deve essere rilasciato, altrimenti il sistema degli alzacristalli potrebbe venire danneggiato.

- Quando l'interruttore di accensione è in posizione "ON" possono essere azionati solo gli alzacristalli elettrici. Per aprire il finestrino, premere l'interruttore degli alzacristalli elettrici verso il basso. Per chiudere il finestrino, sollevare l'interruttore .

Interruttore alzacristalli elettrico posizione di guida:

Interruttore ①: interruttore del blocco comandi centrale; quando la porta è chiusa, premere l'interruttore per aprire la serratura a quattro porte.

Interruttore ②: Interruttore comando alzacristalli sul lato anteriore sinistro, premere leggermente l'interruttore e rilasciarlo quando il vetro scende nella posizione desiderata ; premere l'interruttore per superare il punto di pressione e far scendere il vetro fino in fondo, tirare indietro l'interruttore durante il processo di discesa automatica ed il vetro smetterà di muoversi.

Interruttore ③: interruttore di blocco dell'alzacristallo, premere questo pulsante per attivare la funzione di blocco dell'alzacristallo, la sua spia (bianca) si accenderà e così tutti gli interruttori alzacristallo sulle altre tre porte non funzioneranno.

Fare nuovamente clic sul pulsante per ripristinare e così tutti gli interruttori alzacristallo sulle altre tre porte riprenderanno a funzionare.

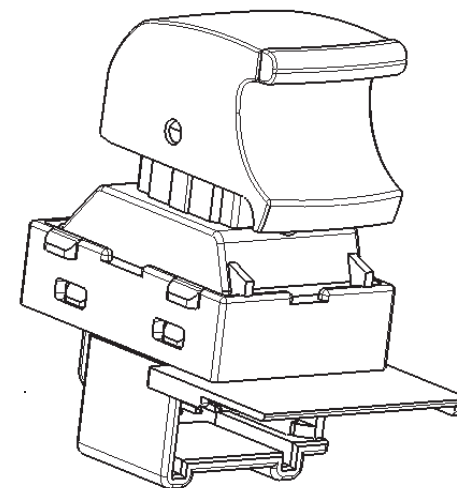
Interruttore ④: interruttore comando alzavetro lato porta posteriore sinistra;

Interruttore ⑤: Interruttore comando alzavetro lato porta posteriore destra;

Interruttore ⑥: Interruttore comando alzacristalli sul lato anteriore destro;

Interruttore ⑦: interruttore del blocco comandi centrale; quando la porta è chiusa, premere l'interruttore per chiudere la serratura a quattro porte.

## **Interruttori alzacristalli elettrici passeggeri:**





## GIOTTI VICTORIA AUTOMOTIVE SRL

---

Gli interruttori alzacristalli indipendenti sono disposti sulla porta anteriore destra, sulla porta posteriore sinistra e sulla porta posteriore destra.

Quando l'interruttore ① non è premuto, premere gli interruttori verso il basso per far scendere i vetri; tirare gli interruttori verso l'alto per far salire i vetri. Se si preme l'interruttore ① gli interruttori alzacristalli delle altre tre porte non funzioneranno.

Dopo aver premuto l'interruttore di blocco ①, gli altri interruttori alzacristalli possono continuare a funzionare per circa 60 secondi.

Ci sono quattro modalità di lavoro per l'alzacristallo con funzione antipizzicamento:

**Sollevamento manuale:** Tirare leggermente l'interruttore dell'alzacristallo, il vetro del finestrino corrispondente eseguirà l'azione di sollevamento, rilasciarlo e fermarsi;

**Abbassamento manuale:** premere leggermente l'interruttore dell'alzacristallo, il corrispondente vetro del finestrino eseguirà l'azione di abbassamento e si fermerà al rilascio;

**Sollevamento automatico:** quando l'interruttore dell'alzacristallo viene tirato per superare il punto di pressione, il vetro della finestra corrispondente esegue un'azione di sollevamento automatico e il vetro della finestra si alza automaticamente nella posizione più alta;

**Abbassamento automatico:** Quando si preme l'interruttore dell'alzacristallo e si supera il punto di pressione, il corrispondente vetro del finestrino esegue un'azione di abbassamento automatico e il vetro del finestrino si abbassa automaticamente nella posizione più bassa.



## Tetto panoramico

1. Il pulsante A comanda l'apertura e la chiusura del tettuccio panoramico in vetro ribaltabile e scorrevole. Quando la durata del pulsante è  $\geq 500$  ms, è in modalità manuale; quando la durata del pulsante è inferiore a 500 ms, è in modalità automatica. Il pulsante B comanda l'apertura e la chiusura dell'avvolgibile panoramico del tettuccio apribile. Quando la durata del pulsante è  $\geq 500$  ms, è in modalità manuale; quando la durata del pulsante è inferiore a 500 ms, è in modalità automatica.

2. Arresto: quando il vetro del tetto apribile e la tendina avvolgibile funzionano in modalità automatica, premere l'interruttore di apertura o chiusura corrispondente per arrestare immediatamente il vetro del tetto apribile e la tendina avvolgibile.

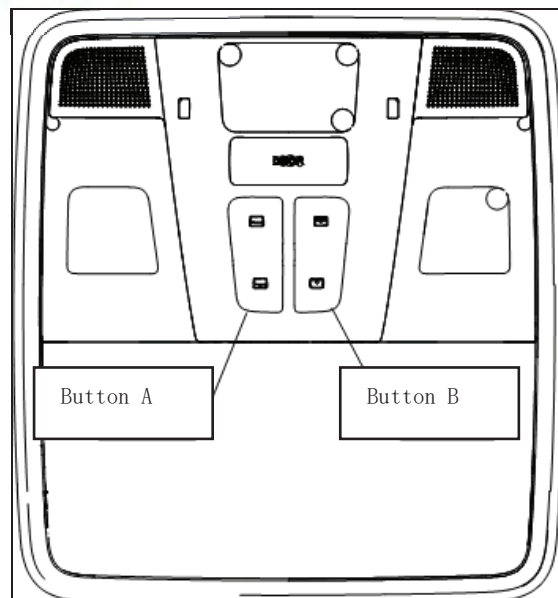
3. Chiusura dell'antipizzicamento:

① Chiusura e chiusura

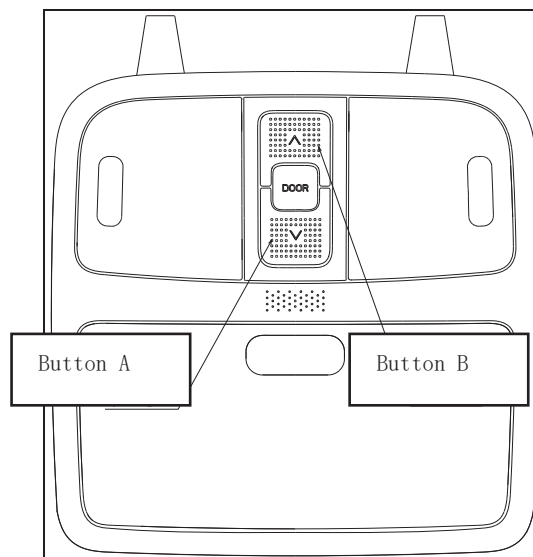
dell'antipizzicamento:

Durante il processo di ribaltamento e chiusura se viene rilevato un evento antipizzicamento il tettuccio si riapre.

② Scorrimento per chiudere l'antipizzicamento: durante il processo di scorrimento, se viene rilevato un evento antipizzicamento nell'area 4mm-200mm dalla posizione chiusa, il tetto apribile inizierà immediatamente a invertire il processo.



## Tettuccio apribile piccolo



1. Premere il pulsante A per eseguire la chiusura incorporata e l'apertura basculante. Quando la durata del pulsante è inferiore a 300 ms, è in modalità manuale; quando la durata del pulsante è  $\geq 300$  ms, è in modalità automatica.
2. Premere il pulsante B per eseguire le operazioni di apertura e chiusura integrate. Quando la durata del pulsante è inferiore a 300 ms, è in modalità manuale; quando la durata del pulsante è  $\geq 300$  ms, è in modalità automatica.

3. Arresto: quando il tettuccio è in funzione in modalità automatica, premere un tasto qualsiasi A o B per arrestare immediatamente il tettuccio.

4. Chiudere l'aletta parasole: tirare manualmente l'aletta parasole dalla direzione del punto di allontanamento alla direzione del punto di chiusura.

(Nota: se il vetro del tettuccio è aperto, l'intervallo di apertura del parasole non deve essere inferiore all'intervallo di apertura del vetro del tettuccio). Apertura dell'aletta

parasole: ① Apertura manuale: tirare manualmente l'aletta parasole dalla direzione del punto di chiusura alla direzione del punto di apertura. ② Apertura automatica: Aprire il vetro del tettuccio utilizzando il pulsante B.

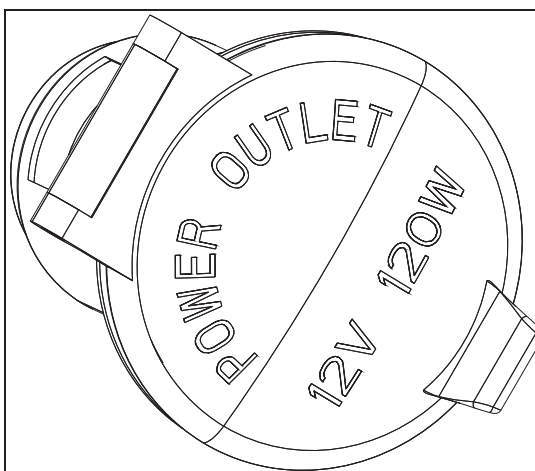
Quando il vetro del tettuccio è aperto, l'aletta parasole scorrerà insieme per raggiungere l'apertura.

## 5. Chiusura dell'antipizzicamento:

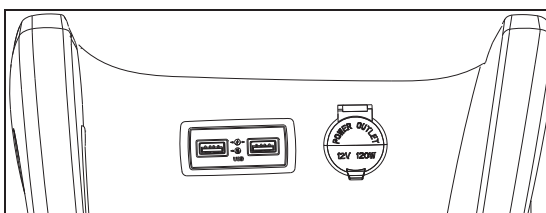
① Alzare e chiudere l'antipizzicamento: se in fase di ribaltamento e chiusura viene rilevato un evento antipizzicamento nella zona tra la massima salita e la posizione di chiusura, il tetto apribile si riapre immediatamente. ② Antipizzicamento in chiusura integrato: durante il processo di scorrimento traslazionale, se viene rilevato un evento antipizzicamento nell'area 4mm-200mm dalla posizione chiusa, il tetto apribile inizierà immediatamente a riaprirsi.

Operazione di ritardo allo spegnimento: l'intero stato del veicolo è ACC/ON → OFF, entro 60 secondi il tetto apribile può eseguire il funzionamento completo (con funzione antipizzicamento)

## Alimentatore 12V



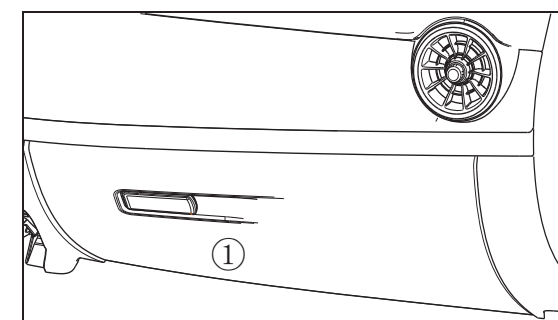
## Presca di alimentazione 12V



## Attenzione

Non utilizzare apparecchi elettrici di potenza superiore a 120W.

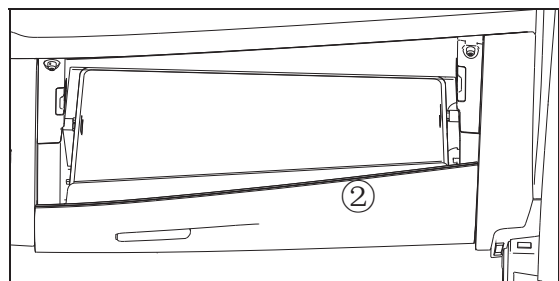
## Vano portaoggetti



## Attenzione

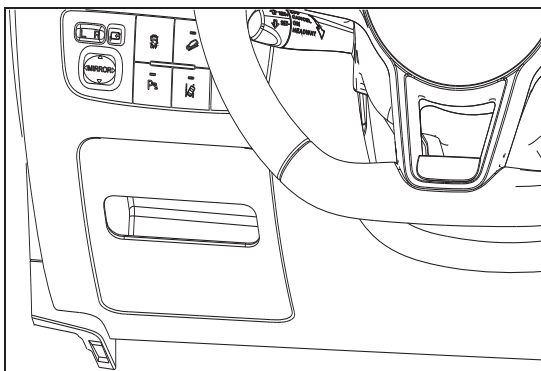
- Non usare il vano portaoggetti durante la guida

Per aprire il vano portaoggetti, tirare verso l'alto la maniglia ①; in chiusura premere ② in direzione della plancia strumenti.



### Piccolo vano portaoggetti

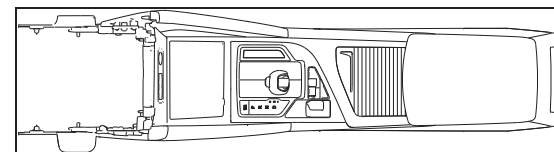
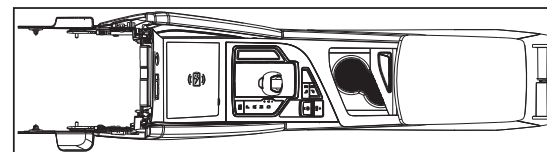
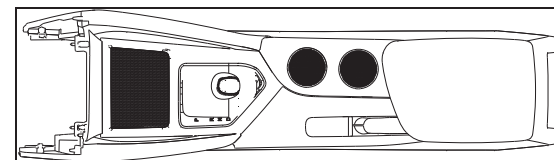
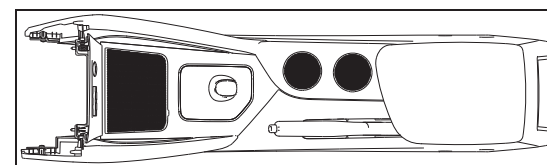
Il piccolo vano portaoggetti sul lato sinistro del cruscotto può contenere alcuni oggetti più piccoli.



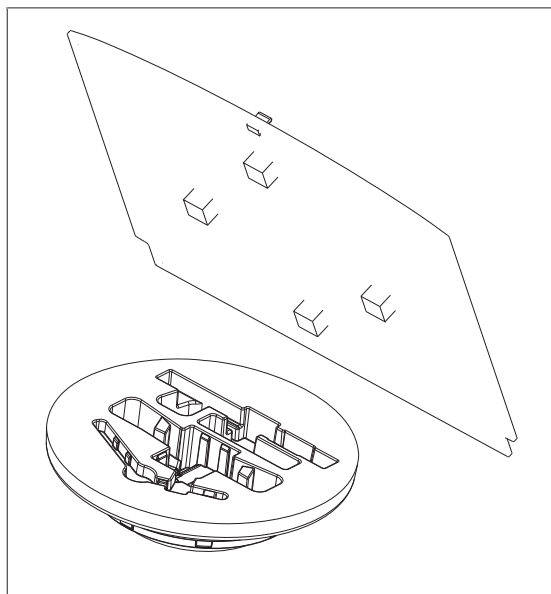
### Portabicchieri con scudo centrale e portaoggetti

1. Per il freno a mano meccanico, ci sono un portabicchieri, due contenitori aperti (scatole portaoggetti anteriore e posteriore) e una scatola portaoggetti nascosta sul corpo della scatola di controllo, che può contenere alcuni oggetti più piccoli.
2. Per il freno a mano elettronico, ci sono un portabicchieri, due contenitori aperti (scatole portaoggetti anteriore e posteriore)

e una scatola portaoggetti nascosta sul corpo della scatola di controllo, che può contenere alcuni oggetti più piccoli.

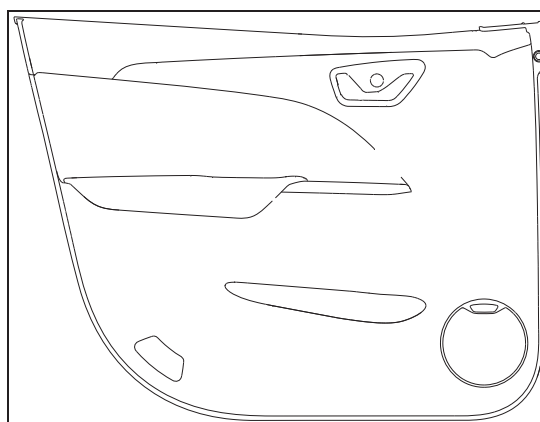


## Scatola portaoggetti



Per aprire la scatola tirare verso l'alto la linguetta del coperchio .  
Per chiudere, tirare la linguetta verso il basso .

## Portabottiglie e portacarte



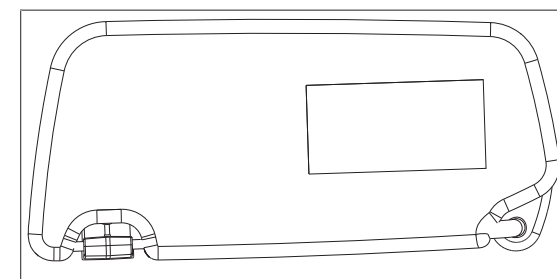
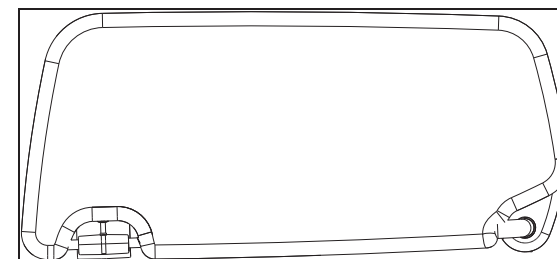
I portabottiglie si trovano rispettivamente sulle piastre di protezione interne delle quattro porte.

### Attenzione

- Non mettere bottiglie con il coperchio aperto nel portabottiglie,

perché aprendo /chiudendo la portiera o durante la guida, le bevande potrebbero fuoriuscire.

## Aletta parasole

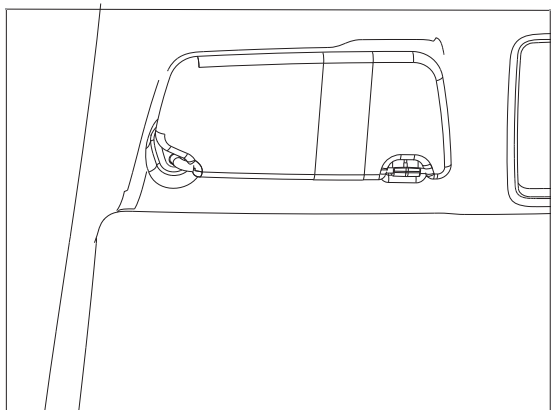


## Specchietto make up

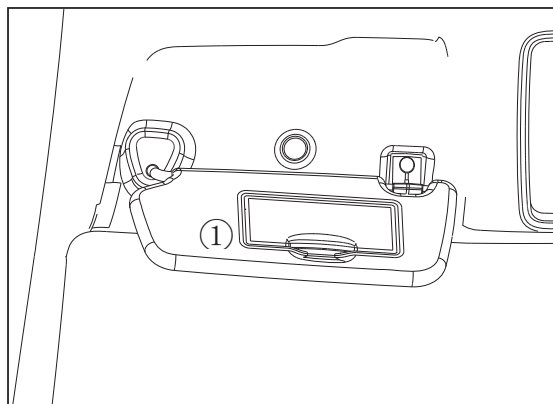
Abbassare l'aletta parasole per aprire il coperchio



dello specchietto per il trucco ;  
di notte puoi usare la rispettiva luce per  
utilizzare lo specchio.



Per bloccare l'abbagliamento frontale,  
abbassare l'aletta parasole sullo stato ①.



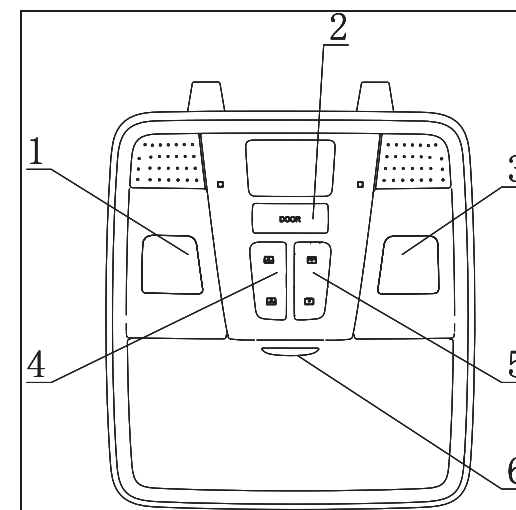
## Illuminazione interna

### Attenzione

- Quando il motore non funziona da molto tempo, non accendere l'interruttore luci per evitare che la batteria si scarichi.
- Quando si lascia il veicolo, spegnere le luci.

## Luce di lettura anteriore

(Versione tetto apribile panoramico)



1. L'interruttore 1 e l'interruttore 3 controllano la lampadina;
2. Quando si preme l'interruttore 2, lo stato di apertura e chiusura della porta controlla la lampadina;

# GIOTTI VICTORIA AUTOMOTIVE SRL



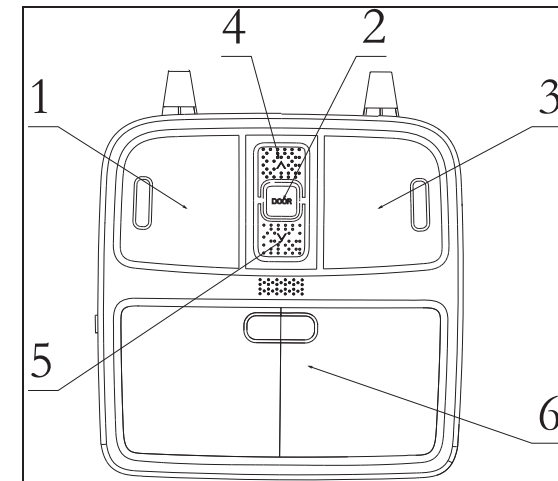
1) Spegnimento ritardato: quando le cinque porte (inclusa la porta posteriore) sono completamente chiuse la luce superiore si spegne automaticamente entro 30 secondi (il tempo di dissolvenza è di 3 secondi); quando una o più delle cinque porte non è chiusa, la luce superiore è rimane accesa, e si spegnerà gradualmente entro 10 minuti senza alcuna operazione ;

2) Quando le cinque porte sono chiuse e l'avviamento con una chiave è inserito, premere la serratura centralizzata e si spegnerà immediatamente; quando le cinque porte saranno tutte chiuse, uscirà immediatamente all'avvio;

3) Quando l'auto non viene avviata, sbloccando il telecomando o ricevendo il segnale di sblocco PEPS o sbloccando il controllo centrale o sbloccando la chiave della porta anteriore sinistra, le luci interne sono accese; quando il motore è spento, il motore si spegne e le luci della porta sono accese. (Dopo l'accensione la luce della porta si spegne in 30s senza alcuna operazione);

3. Gli interruttori 4 e 5 comandano rispettivamente l'apertura e la chiusura del vetro del tetto apribile e della tenda avvolgibile;

4. L'interruttore 6 controlla l'apertura e la chiusura della custodia per occhiali.  
(Versione tetto apribile piccolo)



1. L'interruttore 1 e l'interruttore 3 controllano la lampadina;

2. Quando si preme l'interruttore 2, lo stato di apertura e chiusura della porta controlla la lampadina;



## GIOTTI VICTORIA AUTOMOTIVE SRL

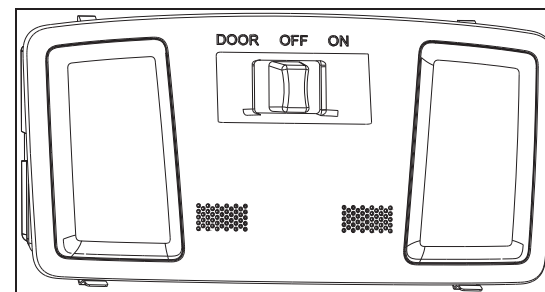
1) Spegnimento ritardato: quando le cinque porte (inclusa la porta posteriore) sono completamente chiuse la luce superiore si spegne automaticamente entro 30 secondi (il tempo di dissolvenza è di 3 secondi); quando una o più delle cinque porte non è chiusa, la luce superiore rimane accesa, e si spegnerà gradualmente entro 10 minuti senza alcuna operazione ;

2) Quando le cinque porte sono chiuse e l'avviamento con una chiave è inserito, premere la serratura centralizzata e si spegnerà immediatamente; quando le cinque porte saranno tutte chiuse, uscirà immediatamente all'avvio;

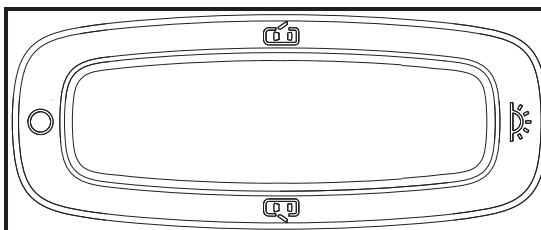
3) Quando l'auto non viene avviata, sbloccando il telecomando o ricevendo il segnale di sblocco PEPS o sbloccando il controllo centrale o sbloccando la chiave della porta anteriore sinistra, le luci interne sono accese; quando il motore è spento, il motore si spegne e le luci della porta sono accese. (Dopo l'accensione la luce della porta si spegne in 30s senza alcuna operazione);

3. Gli interruttori 4 e 5 comandano l'apertura e la chiusura del vetro del tetto apribile ;

4. L'interruttore 6 controlla l'apertura e la chiusura della custodia degli occhiali. (Nessuna versione tetto apribile)

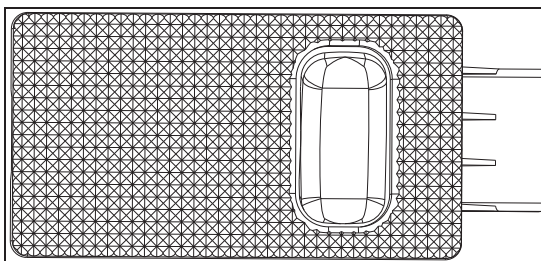


Quando l'interruttore è in posizione DOOR, se la porta è aperta la luce è accesa se la porta si chiude la luce si spegne automaticamente dopo un periodo di tempo; Quando l'interruttore è in posizione "OFF", la luce rimane spenta e quando è in posizione "ON", la luce rimane accesa.

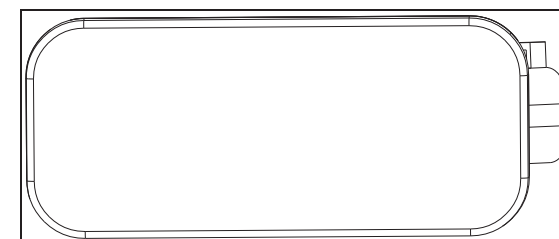


## Luce vano bagagli

La luce del bagagliaio è sistemata nel bagagliaio della porta posteriore. All'apertura del portellone la luce è accesa; quando la porta posteriore è chiusa, la luce è spenta.



## Luce targa



Quando guidi di notte o in condizioni di scarsa illuminazione, accendi la luce della targa per illuminarla.



GIOTTI VICTORIA AUTOMOTIVE SRL

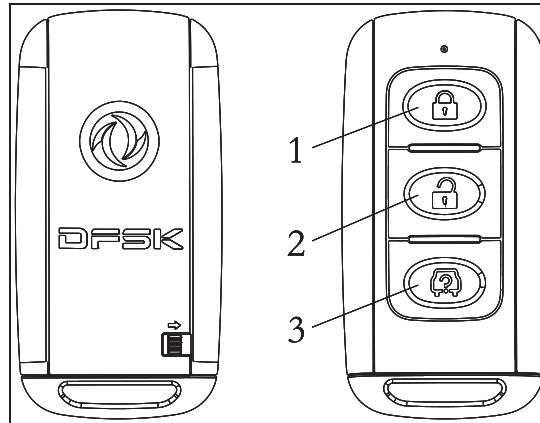
---

## **IV. Ispezioni e regolazioni prima della guida**

## Chiave

Questa vettura è dotata di due chiavi. Si prega di conservare una delle chiavi in un luogo sicuro come scorta.

Puoi avviare l'auto solo quando usi la chiave corretta.



## Chiave telecomando (elettronica)

1. Pulsante di blocco
2. Pulsante di sblocco
3. Pulsante di ricerca automatica dell'auto

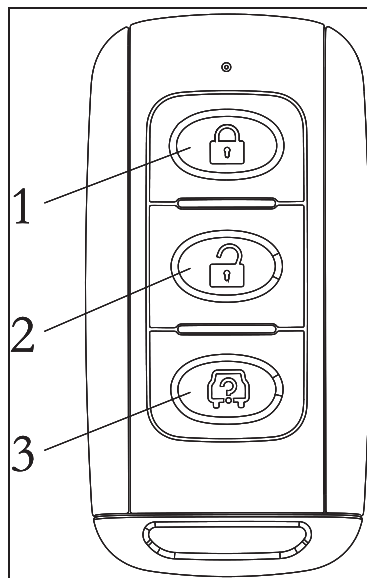
## Attenzione

Quando si esce dal veicolo, non lasciare la chiave all'interno.

## Attenzione

- Non far cadere la chiave telecomando.
- Non lasciare la chiave telecomando in un ambiente con una temperatura superiore a 60°C per lungo tempo.
- Non unire la chiave telecomando ad un portachiavi magnetico.
- Non accostare la chiave telecomando ad apparecchiature che possono generare campi magnetici, quali TV, audio, ecc
- La chiave telecomando non deve entrare in contatto con l'acqua salata, perchè essa danneggerà il chip del trasmettitore e causerà guasti al sistema.

- Quando la chiave telecomando perde potenza, premendo l'interruttore di avviamento il veicolo non si avvia!! A questo punto, azionare come richiesto dallo strumento e avvicinare la chiave telecomando all'interruttore di avviamento per avviare il veicolo. Si prega di sostituire immediatamente la batteria, in modo da non compromettere il normale utilizzo.



### Aprire/bloccare la porta con la chiave telecomando

1. Pulsante di blocco
2. Pulsante di sblocco
3. Pulsante di ricerca automatica dell'auto

Quando si esce dall'auto chiudere con forza le cinque porte (compresa la porta posteriore) e premere il pulsante 1. per bloccare le cinque porte.

Prima di tornare all'auto, premere il pulsante 3. per attivare la funzione di ricerca dell'auto e trovare la propria. Quindi premere il pulsante 2. per sbloccare le porte. Quando la batteria della chiave è scarica è possibile premere il pulsante nell'angolo in alto a sinistra della chiave telecomando e prendere la chiave meccanica, inserire la chiave meccanica nel foro della serratura e girare la chiave in senso antiorario per aprire la porta.

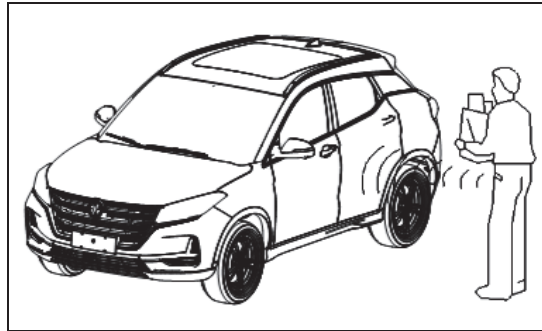
## Attenzione

Dopo aver chiuso la porta con la chiave telecomando, tirare manualmente la maniglia della porta per assicurarsi che la serratura della porta sia completamente bloccata, in modo da non bloccare completamente la serratura della porta e causare la perdita della proprietà.

Campo di funzionamento:

La chiave telecomando funziona solo quando si trova entro una certa distanza dal veicolo.

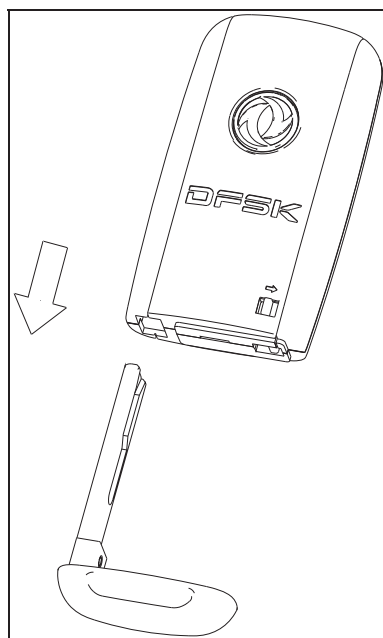
Quando la batteria della chiave telecomando è scarica o ci sono forti onde radio, la distanza effettiva della chiave telecomando sarà ridotta e potrebbe non essere possibile utilizzarla.





## Smontaggio della chiave

**meccanica:** seguire la direzione indicata per spostare il pulsante sul retro del telecomando, e la chiave può essere estratta nel senso della freccia.



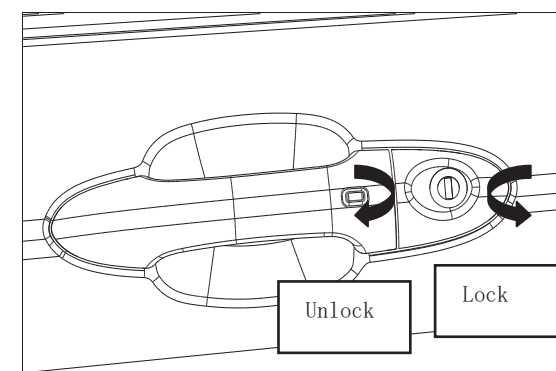
**Utilizzo della chiave meccanica:** inserire la chiave meccanica nel foro della serratura dell'interruttore di accensione e ruotarla per avviare l'auto. Utilizzare una chiave meccanica per aprire o bloccare la portiera, il bagagliaio e il coperchio della bocchetta del carburante. (Vedere "Blocco delle porte" più avanti in questo capitolo)

## Serratura

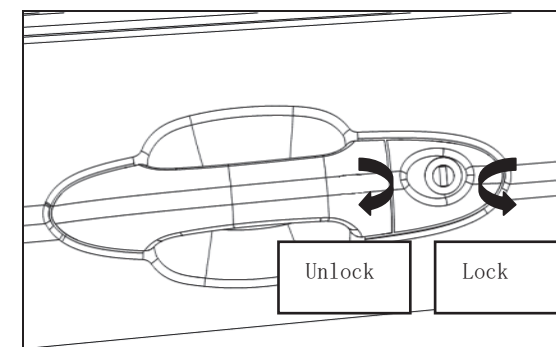
### Attenzione

- Prima di mettersi alla guida, prestare attenzione per evitare incidenti stradali.
- Non lasciare bambini o adulti senza autonomia da soli in macchina. Potrebbero toccare accidentalmente un interruttore o una console e causare gravi incidenti.

## Serratura della porta anteriore



(Con sistema PEPS)



(Senza sistema PEPS)



## **Usare la chiave per aprire/chiudere la porta**

### **(fuori dall'auto)**

Quando si chiude una porta, usare un po' di forza, inserire la chiave meccanica nel foro della serratura e girare la chiave in senso antiorario.

Quando si apre una porta, girare la chiave in senso orario e la porta corrispondente si aprirà.

### **Blocco/sblocco remoto**

Quando tutte le porte sono chiuse e la chiave non è inserita nel blocchetto di accensione, premere il tasto di blocco della chiave per meno di 2 secondi, quindi tutte le porte vengono bloccate ed entrano nello stato di difesa e l'indicatore di direzione lampeggia una volta.

Se la porta non è chiusa correttamente o la chiave è inserita nel blocchetto di accensione, premendo il tasto di blocco della chiave telecomando, il cicalino suonerà una volta, l'indicatore di direzione lampeggerà 3 volte e tutte le porte non verranno bloccate. Premendo il tasto di sblocco della chiave, tutte e quattro le porte verranno sbloccate e l'indicatore di direzione lampeggerà due volte.

### **Fortificazione rapida**

Fermati e spegni il motore, estrai la chiave e chiudi tutte le porte. Se la serratura non viene chiusa entro 10 secondi, l'indicatore di direzione lampeggerà 3 volte.



## GIOTTI VICTORIA AUTOMOTIVE SRL

---

### **Funzione di apertura automatica del finestrino**

Premere brevemente il pulsante di blocco della chiave e le quattro porte verranno bloccate, l'indicatore di direzione lampeggerà una volta, quindi premere il pulsante di blocco della chiave per più di 2 secondi, il controller emetterà il segnale all'interruttore alzacristallo. Aprendo e premendo il pulsante di blocco, il controller smette di emettere il segnale .

### **Funzione di abbassamento automatico del finestrino**

Premere brevemente il tasto di sblocco della chiave , le quattro porte verranno sbloccate, l'indicatore di direzione lampeggerà due volte, quindi premere il tasto di sblocco della chiave per più di 2 secondi,

il controller emetterà il segnale di abbassamento automatico del finestrino all'interruttore alzacristalli; rilasciare il tasto di sblocco ed il dispositivo smetterà di emettere il segnale .

### **Funzione di blocco serrature automatico**

Accendere l'interruttore di avviamento e chiudere tutte le porte . Quando la velocità del veicolo supera i 15 km/h, tutte le porte si bloccano automaticamente. Quando il veicolo si ferma, l'interruttore di accensione viene spento e tutte le portiere vengono sbloccate automaticamente.

### **Funzione di sblocco durante collisioni**

Quando la carrozzeria del veicolo entra in collisione, l'ECU dell'airbag invia un segnale al controller della chiusura centralizzata, il quale effettua automaticamente lo sbloccaggio di tutte le porte .

### **Funzione antifurto**

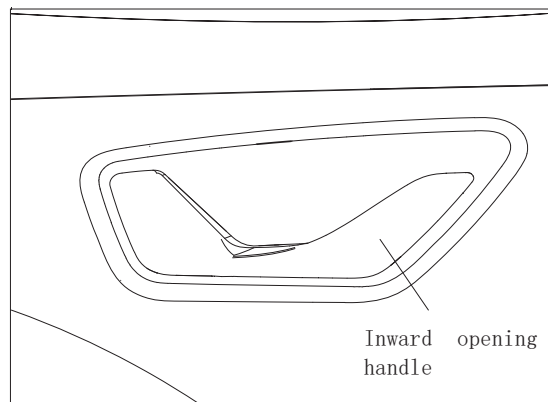
1. Blocco del telecomando (dopo essere entrati nello stato di fortificazione), quando la chiave viene inserita nel blocchetto di accensione, il clacson emetterà un segnale acustico entro 30 secondi e l'indicatore di direzione lampeggerà;
2. Blocco del telecomando (dopo essere entrati nello stato di fortificazione), la porta manuale emetterà un segnale acustico per 30 secondi e l'indicatore di direzione lampeggerà per 30 secondi.

3. Dopo aver aperto la porta manualmente e aver attivato l'allarme, quindi aver inserito la chiave nel blocchetto di accensione, l'allarme non verrà ripetuto. Allo stesso modo, dopo aver inserito la chiave nel blocchetto di accensione per l'allarme, e quindi aver aperto manualmente la porta, l'allarme non si ripeterà.

4. Dopo l'attivazione dell'allarme, premere il pulsante di sblocco della chiave del telecomando per uscire dallo stato di allarme.

## Funzione di blocco secondario

Se la porta non viene aperta premendo il pulsante di sblocco per 30 secondi, il dispositivo eseguirà automaticamente l'azione di blocco.

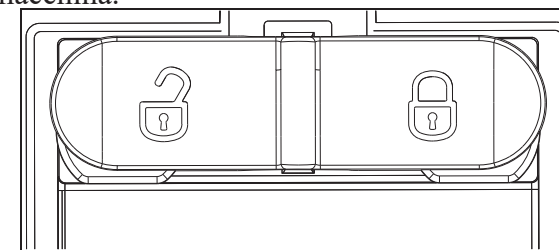


## Interruttore di blocco della porta di controllo centrale

Premere l'interruttore destro per bloccare tutte e quattro le serrature tranne quella posteriore. Premere l'interruttore sinistro per sbloccare le quattro serrature e tirare la maniglia per aprire la porta.

## Attenzione

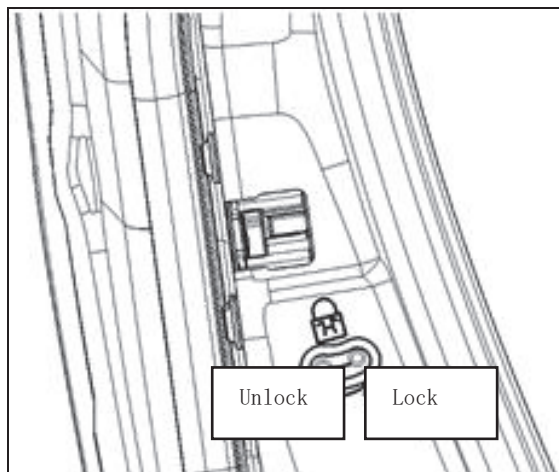
L'interruttore di chiusura centralizzata della porta si trova sulla portiera anteriore sinistra. Quando si utilizza l'interruttore della serratura centralizzata per bloccare la porta, non lasciare la chiave in macchina.





## GIOTTI VICTORIA AUTOMOTIVE SRL

### **Blocco di sicurezza per bambini della porta posteriore**

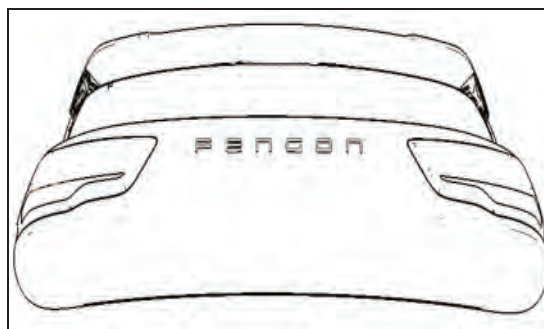


Quando si utilizza il blocco per bambini, ruotare il pulsante di blocco bambini verso la parte anteriore dell'auto per rendere inefficace la maniglia della portiera. In questo momento, anche se il pulsante di blocco della portiera è sbloccato, la portiera posteriore può essere aperta solo dall'esterno dell'auto. Per annullare il blocco bambini, ruotare il pulsante di verso il retro dell'auto.

### **Attenzione**

Quando in auto c'è un bambino, è necessario ricordarsi di utilizzare un blocco bambini per evitare incidenti in caso la porta venisse aperta improvvisamente dai bambini che giocano.

### **Serratura portellone posteriore**



"Innanzitutto, premere il pulsante di sblocco della chiave per rilasciare lo stato di difesa. Quando il conducente è in macchina, manipolare il pulsante di sblocco del comando centrale sull'interruttore di sollevamento anteriore sinistro. Quindi, entro 30 secondi, premere il microinterruttore del portellone per sbloccarlo. Dopo 30 secondi premere il telecomando per chiudere la serratura, fare clic sul microinterruttore della porta posteriore, l'azione di sblocco della porta posteriore non verrà eseguita.

### **Attenzione**

- Assicurarsi che il portellone posteriore sia completamente chiuso per evitare l'apertura durante la guida.
- Non guidare con il portellone posteriore aperto, altrimenti i fumi di scarico entreranno nell'auto.

## Blocco e sblocco del portellone posteriore

### Nota

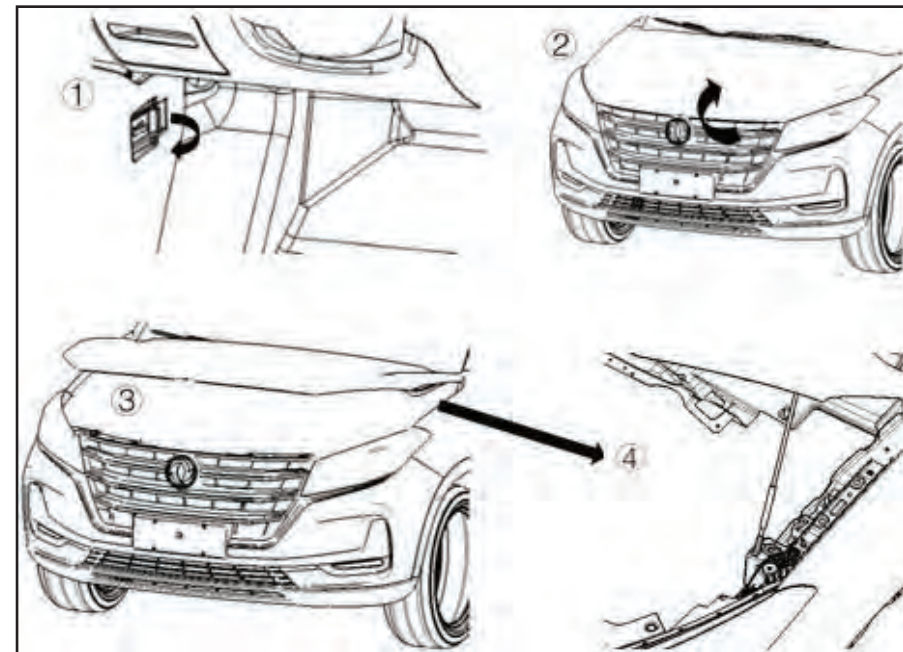
- Controllare attentamente prima di aprire completamente il portellone posteriore per evitare collisioni tra veicoli e pedoni o incidenti.
  - Parcheggiare il veicolo in un luogo sicuro e piano e assicurarsi che non vi siano ostacoli vicino al portellone e che ci sia spazio sufficiente per aprirlo.
  - Premere prima il microinterruttore del portellone, quindi tirare per aprirlo completamente.
- Quando si chiude il portellone, premere finché non è completamente chiuso.

### Attenzione

Assicurati di controllare che il portellone posteriore sia bloccato prima di guidare per garantire la sicurezza della guida. Prima di lasciare il veicolo, è necessario verificare che il portellone posteriore sia chiuso a chiave per evitare il furto di oggetti.

## Blocco cofano

### Attenzione





## GIOTTI VICTORIA AUTOMOTIVE SRL

---

- Prima di mettersi alla guida del veicolo assicurarsi che il cofano sia completamente chiuso (1. Sollevare il cofano senza scuoterlo; 2. Lo strumento indica che il cofano è chiuso). Se il cofano non è completamente chiuso durante la guida può aprirsi e causare un incidente stradale.
- Se dal vano motore fuoriesce vapore o fumo, non aprire il cofano motore per evitare lesioni.

### **Aprire il cofano**

1. Tirare due volte di seguito la maniglia di apertura della serratura del cofano ① sul pannello interno sotto il montante A finché il cofano non si solleva.
2. Sollevare manualmente il cofano ②, quindi fissare l'estremità mobile del montante al foro di montaggio della lamiera .
3. Nella versione di fascia alta dobbiamo solo azionare il passaggio 1. e quindi sollevare delicatamente il cofano e il cofano si solleverà da solo.

### **Chiudere il cofano**

Abbassa lentamente il coperchio in una posizione a circa 30 cm di distanza dal blocco, quindi lascialo andare delicatamente. Il cofano può chiudersi automaticamente sotto l'azione della gravità. Dopo la chiusura verificare che sia completamente chiuso (1. Sollevare la senza scuotere).

### **Blocco del tappo serbatoio carburante**

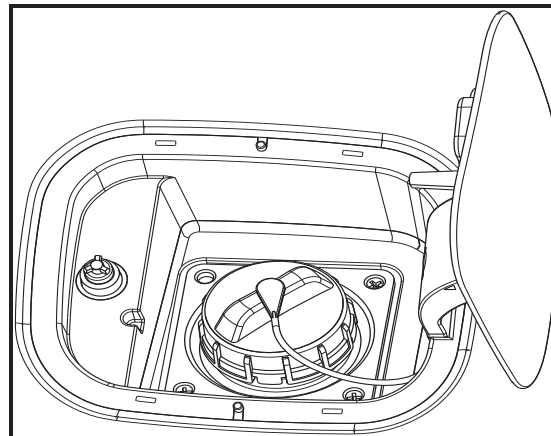
#### **Attenzione**

- L'olio combustibile è estremamente infiammabile ed esplosivo in determinate condizioni. Se l'operazione non è corretta, è facile provocare lesioni personali. Pertanto, durante il rifornimento, la fiamma deve essere spenta, è vietato fumare e tutti i tipi di fuoco non possono avvicinarsi al veicolo.

- Il carburante potrebbe essere sotto pressione. Pertanto, allentare di mezzo giro il tappo del serbatoio del carburante e attendere che il "sibilo" termini prima di aprire il tappo del serbatoio del carburante per evitare lesioni personali causate da spruzzi di carburante.
- Quando si sostituisce il tappo del serbatoio del carburante, è necessario utilizzare gli accessori originali, che hanno una valvola di sicurezza del sistema di alimentazione incorporata e un sistema di controllo dell'evaporazione .

Tappi del serbatoio del carburante difettosi causeranno guasti funzionali e possibili lesioni personali.

Il modo per aprire il coperchio del serbatoio del carburante è premere il coperchio del serbatoio del carburante per aprirlo quando l'intero veicolo è sbloccato.



Il suo design è di tipo a cricchetto. Ruotarlo in senso antiorario per aprire il coperchio del serbatoio del carburante. Dopo il rifornimento, ruotare in senso orario per chiudere il coperchio del serbatoio fino a sentire più di 2 clic.

## Attenzione

Se il carburante si rovescia sulla carrozzeria, lavare immediatamente con acqua per evitare danni alla vernice

## Specchietto retrovisore

## Attenzione

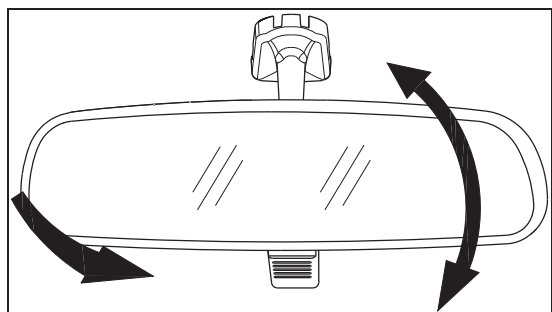
Prima di mettersi alla guida, controllare la posizione e l'inclinazione di tutti gli specchietti retrovisori. Non regolare gli specchietti retrovisori durante la guida per concentrarsi sulla guida dell'auto.



## Specchietto retrovisore

### Regolazione manuale

Tenere lo specchietto interno con la mano e regolare l'angolazione finché non raggiunge la posizione corretta.



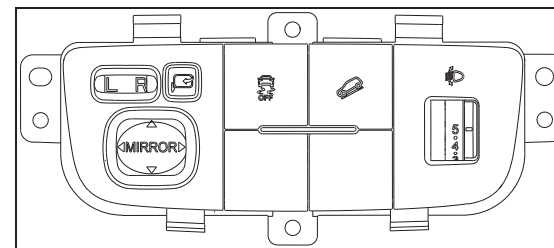
## Specchietto retrovisore esterno

### Attenzione

- Non toccare gli specchietti esterni in movimento per evitare di pizzicarsi le dita o danneggiare gli specchietti.

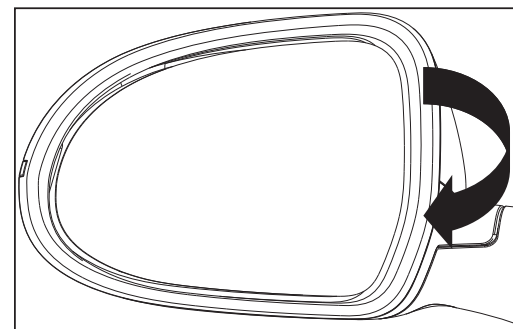
- Quando gli specchietti esterni sono ripiegati, non guidare il veicolo, poiché ciò ridurrà la visuale posteriore e potrebbe causare un incidente stradale.
- La distanza dell'oggetto visualizzato nello specchietto retrovisore dell'auto è maggiore della distanza effettiva.
- La dimensione dell'immagine e la distanza nello specchio esterno non sono reali.

## Regolazione specchietto retrovisore



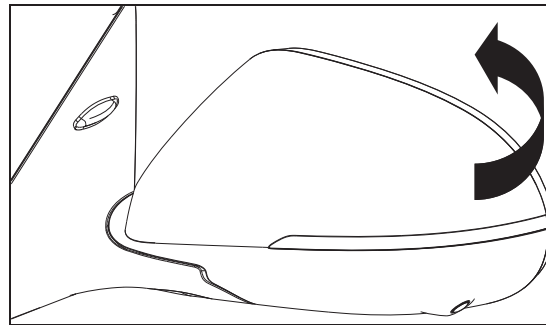
### Telecomando

Quando l'interruttore del blocchetto di accensione è in posizione "ON", gli specchietti esterni possono essere controllati e regolati a distanza.



1. Premere il pulsante L/R sull'interruttore dello specchietto sinistro/destro per selezionare lo specchietto sinistro o lo specchietto destro.
2. Premere l'interruttore di regolazione dello specchietto esterno per regolare di conseguenza gli angoli superiore, inferiore, sinistro e destro della lente dello specchietto esterno.

## Regolazione elettrica



Premere l'interruttore di ripiegamento dello specchietto esterno per ripiegare lo specchietto esterno all'angolo di piegatura massimo. Premere di nuovo questo interruttore per aprire lo specchietto esterno nella sua posizione originale.

Quando si preme il pulsante di sbrinamento posteriore sul controller del condizionatore d'aria, la funzione di riscaldamento della lente dello specchietto esterno viene attivata in modo sincrono.

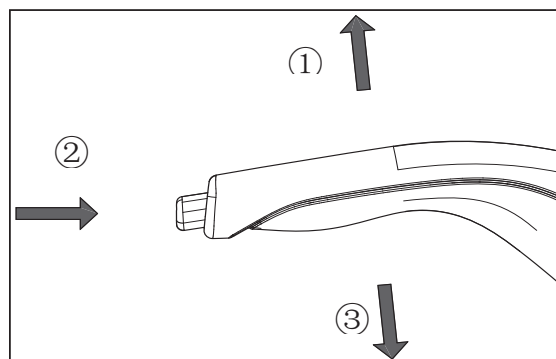
## Freno di stazionamento

### Attenzione

- Quando si utilizza il freno di stazionamento, non guidare l'auto, altrimenti il freno si surriscalda, si guasta e si verificano incidenti.
- Non rilasciare il freno di stazionamento dall'esterno della cabina. Se il veicolo si muove, causerà un incidente perché non è possibile premere il pedale del freno.
- Non utilizzare la leva del cambio per sostituire il freno di stazionamento. Quando si parcheggia, assicurarsi che il freno di stazionamento sia completamente funzionante.

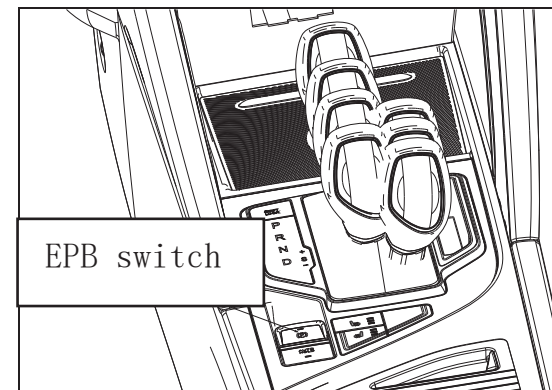
- Non lasciare bambini o occupanti che hanno bisogno dell'aiuto di altri nell'auto da soli. Potrebbero rilasciare inavvertitamente il freno di stazionamento e causare gravi incidenti.

## Freno di stazionamento meccanico (MPB) (Elite Tipo I)



Tirare la leva del freno di stazionamento ① per utilizzare il freno di stazionamento.

Per rilasciare il freno di stazionamento: premere il pedale del freno. Afferrare la leva del freno di stazionamento, tirarla leggermente verso l'alto, premere contemporaneamente il pulsante ② e abbassare completamente la leva del freno .



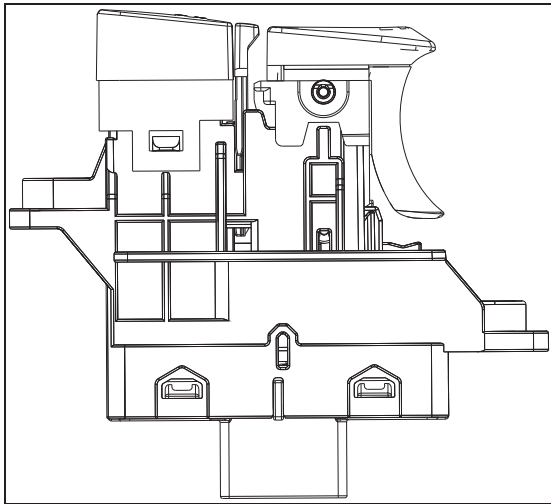
## Freno di stazionamento elettronico (EPB)

Le funzioni comunemente utilizzate dell'EPB sono: funzione di parcheggio/ rilascio statico, funzione di avviamento assistito, funzione di bloccaggio ad alta temperatura, funzione di parcheggio dinamico.

### Funzione di parcheggio/rilascio statico

Quando il veicolo è parcheggiato, tirare su l'interruttore EPB dopo che il veicolo si è fermato, il freno di stazionamento è bloccato,

l'indicatore del freno di stazionamento sul misuratore si accende (rosso) e la luce LED sul pulsante dell'interruttore EPB si accende.



Quando si rilascia il freno di stazionamento, premere prima il pedale del freno, quindi premere l'interruttore EPB, il parcheggio viene rilasciato e la spia corrispondente si spegne.

Quando il freno di stazionamento viene attivato e rilasciato, si sentirà il suono di funzionamento del motore EPB, che è un fenomeno normale e non significa che il sistema non funziona correttamente.

## Nota

- Quando il veicolo rimane parcheggiato per lungo tempo, la batteria potrebbe esaurirsi a causa della perdita di potenza e il freno a mano elettronico non verrà rilasciato correttamente. Si prega di sostituire immediatamente la batteria o utilizzare un avviamento di emergenza. Per l'avviamento di emergenza, fare riferimento alla sezione "Avviare" nel capitolo "VII. Misure di emergenza".

- Quando il veicolo deve rimanere parcheggiato per lungo tempo, per evitare che il freno a mano elettronico non possa sbloccarsi a causa della perdita della batteria, si consiglia di scollegare il cavo negativo della batteria dopo il parcheggio.

## Attenzione

- Durante la guida, non toccare l'interruttore di parcheggio elettronico (EPB) in situazioni non di emergenza.



## GIOTTI VICTORIA AUTOMOTIVE SRL

---

- Non posizionare oggetti pesanti sull'interruttore.
- Quando il conducente lascia il veicolo, utilizzare un metodo appropriato per parcheggiare il veicolo per garantire sicurezza e affidabilità.
- Quando l'indicatore di avaria del freno a mano elettronico non si spegne, rivolgersi al centro di assistenza autorizzato per la manutenzione.
- Se è necessario sostituire il blocco frizione della pinza posteriore, contattare un centro di assistenza autorizzato per la sostituzione.

### **Funzione di avviamento assistito**

Dopo che la porta è stata chiusa e il conducente ha allacciato la cintura di sicurezza, il conducente non ha bisogno di premere l'interruttore EPB. E' sufficiente premere il pedale dell'acceleratore e il parcheggio elettronico può rilasciare automaticamente il freno di stazionamento quando le condizioni sono soddisfacenti. Questa funzione può migliorare la comodità all'avvio. I veicoli con cambio manuale devono premere moderatamente il pedale dell'acceleratore quando si rilascia il pedale della frizione.

### **Attenzione**

- La funzione di assistenza all'avviamento è applicabile anche al processo di inversione, si prega di garantire la sicurezza durante l'utilizzo.
- Per garantire la sicurezza di guida durante la funzione di avviamento assistito è necessario allacciare la cintura di sicurezza e chiudere la portiera.
- Non premere l'interruttore EPB mentre si preme l'acceleratore sulla rampa, altrimenti l'EPB verrà rilasciato automaticamente e il veicolo si sposterà.

### **Funzione di parcheggio dinamico**

Quando il veicolo è in movimento, continuare ad alzare l'interruttore EPB per eseguire una frenata di emergenza.



## Attenzione

Può essere utilizzato solo in situazioni di emergenza quando il sistema del freno di servizio non può funzionare normalmente.

### **Parcheggio automatico EPB**

Quando l'interruttore di accensione viene portato da ON a OFF (o viene aperta la porta di guida principale), l'EPB si spegne automaticamente e parcheggia l'auto. Se il veicolo dispone di una funzione di mantenimento automatico, è necessario attivare il mantenimento automatico per ottenere un parcheggio in stallo.

## Attenzione

Prima di lasciare il veicolo, assicurati che il parcheggio elettronico sia funzionante e che il veicolo sia stabile.

### **Funzione di Mantenimento Automatico (Auto Hold)**

La funzione di parcheggio automatico può aiutare il conducente a partire più comodamente su tratti stradali in pendenza. Quando il veicolo si ferma in pendenza, dopo aver rilasciato il pedale del freno, il sistema continua a frenare, in modo che il conducente abbia il tempo sufficiente per premere il pedale dell'acceleratore per partire, riducendo così l'impatto della pendenza.

Chiudere la portiera del conducente, allacciare la cintura di sicurezza del conducente e, dopo aver avviato il motore, premere l'interruttore Auto Hold per attivare o disattivare la funzione di parcheggio automatico. Istruzioni:

1. Premere l'interruttore Auto Hold per attivare la funzione di parcheggio automatico. A questo punto, la funzione di parcheggio automatico è nello stato di pronto e la spia sullo strumento combinato si accende;

2. Premere il pedale del freno per fermare il veicolo e il veicolo applicherà automaticamente il freno di stazionamento. A questo punto, la funzione di parcheggio automatico è in funzione e la spia sullo strumento combinato si accende;



## GIOTTI VICTORIA AUTOMOTIVE SRL

---

### Attenzione

3. Premere il pedale dell'acceleratore, Auto Hold uscirà automaticamente ed entrerà nello stato di prontezza. Se il pedale dell'acceleratore non viene premuto per lungo tempo, il veicolo passerà automaticamente al freno di stazionamento elettronico e uscirà dalla funzione Auto Hold.

### Richiesta

Quando Auto Hold è in funzione, la funzione di parcheggio automatico verrà abbandonata e trasferita al parcheggio elettronico EPB nelle seguenti situazioni:

1. Rimozione la cintura di sicurezza del conducente;
2. Apertura della portiera del conducente;
3. Spegnimento del motore;
4. Dopo aver lavorato per più di 3 minuti.

### Nota

In caso di autolavaggio automatico, rimorchio, ecc., disattivare la funzione di parcheggio automatico.

Non in tutti i casi il parcheggio automatico funzionerà automaticamente quando l'avvio con un solo pulsante è OFF. Assicuratevi che il parcheggio elettronico funzioni e che il veicolo sia stabile prima di lasciare il veicolo.



**V. Sistema video di retromarcia,  
riscaldamento e A/C, impianto audio**





## GIOTTI VICTORIA AUTOMOTIVE SRL

---

### **Misure di sicurezza**

#### **Attenzione**

- Per concentrarsi sulla guida dell'auto durante la marcia, non regolare l'impianto di riscaldamento e condizionamento dell'aria o l'impianto audio.
- Se si rilevano corpi estranei che entrano nel sistema, schizzi di liquidi sul sistema, fumo che fuoriesce dal sistema o qualsiasi altra anomalia, interrompere immediatamente l'uso del sistema e contattare il punto di assistenza autorizzato più vicino. Ignorare queste condizioni anomale può causare problemi.

- Non smontare o modificare il sistema, altrimenti potrebbe causare incendi, scosse elettriche o altri incidenti.
- Parcheggiare il veicolo in un luogo sicuro e utilizzare il freno di stazionamento, quindi è possibile collegare il dispositivo tramite l'interfaccia ausiliaria per guardare l'immagine sul display centrale.

#### **Attenzione**

Quando il motore non è in funzione, si raccomanda di non utilizzare il sistema per lungo tempo per evitare di scaricare la batteria.

### **Sistema di telecamere in retromarcia**

Quando la leva del cambio viene impostata su "R", il sistema di telecamere posteriori visualizzerà la parte posteriore del veicolo.

Questo sistema viene utilizzato per illustrare al conducente eventuali oggetti fermi di grandi dimensioni ed evitare danni all'auto.

Si prega di notare che il sistema potrebbe non rilevare piccoli oggetti sotto il paraurti e oggetti vicino al paraurti o sul terreno.

#### **Attenzione**

- La telecamera posteriore è utile per assistere il parcheggio, ma non può sostituire il metodo corretto di retromarcia. Prima di fare retromarcia, devi voltarti e verificare se puoi eseguire la manovra in sicurezza.

# GIOTTI VICTORIA AUTOMOTIVE SRL

---



- A causa dell'uso di un obiettivo grandangolare, la distanza effettiva è diversa da quella percepita.
- Gli oggetti inquadrati dal sistema sono visivamente opposti, gli stessi che si vedono negli specchietti interni ed esterni dell'auto.
- Durante la retromarcia, assicurarsi che lo sportello posteriore sia chiuso in sicurezza.

- A causa del raggio di monitoraggio limitato della telecamera, la parte inferiore del paraurti e l'area dell'angolo non possono essere inquadrati.
- Non posizionare alcun oggetto sulla fotocamera e installare la fotocamera sul coperchio decorativo della luce della targa.
- Quando si utilizza una pistola ad acqua ad alta pressione per pulire il veicolo, assicurarsi di non spruzzare intorno alla fotocamera, altrimenti l'acqua potrebbe entrare nella fotocamera, provocando condensa sull'obiettivo, causando malfunzionamenti, incendi o scosse elettriche.

- Non battere sulla telecamera, è uno strumento di precisione, altrimenti potrebbe non funzionare correttamente o causare danni, provocando incendi o scosse elettriche.

## Attenzione

C'è una copertura di plastica sopra la fotocamera. Quando si pulisce sporco o neve dal coperchio, attenzione a non graffiarlo.

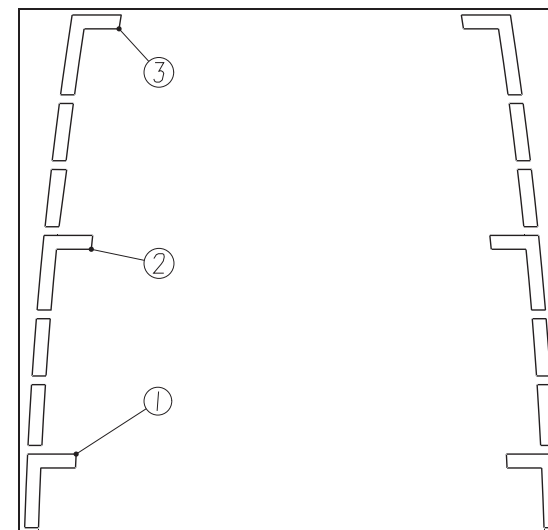
**Come leggere la linea di riferimento sul sistema di telecamere posteriore**

## Attenzione

- Utilizzare la riga visualizzata come riferimento. La linea di riferimento del carico è fortemente influenzata dal numero di passeggeri, dalla carica della batteria, dalle condizioni stradali e dalla pendenza della strada. Durante la retromarcia, osservare sempre direttamente le condizioni intorno al veicolo.
- Solo quando il veicolo si trova su una strada asfaltata orizzontalmente, la linea di riferimento della distanza e la linea di riferimento della larghezza del veicolo possono essere utilizzate come riferimenti. La distanza visualizzata sul sistema è solo di riferimento e potrebbe essere diversa dalla distanza tra il veicolo e l'oggetto visualizzato.

- Durante la salita e la retromarcia, gli oggetti visualizzati sul display potrebbero essere più lontani di quanto appaiono. In retromarcia in discesa, gli oggetti visualizzati sul display potrebbero essere più vicini di quanto appaiano. Usa lo specchietto retrovisore o girati per osservare correttamente la distanza dagli oggetti.
- Il sistema di immagini per la retromarcia visualizza la lunghezza del veicolo e la distanza dell'oggetto di riferimento in base alla linea di riferimento del paraurti.

- La distanza dalla linea di riferimento del paraurti entro 0,5 m (rosso), 1 m (giallo), ③ 2 m (verde)





## Suggerimenti

- Quando la leva del cambio viene impostata su "R", lo schermo del monitor passerà automaticamente alla modalità telecamera posteriore ed allo stesso tempo, verrà emesso un segnale acustico di avvertenza.
- Quando la leva del cambio viene impostata da altre marce a "R" o da "R" ad altre marce, potrebbe essere necessario del tempo per passare alla modalità telecamera posteriore prima che venga visualizzato completamente e gli oggetti visualizzati potrebbero essere temporaneamente deformati.
- Quando la temperatura è troppo alta o troppo bassa, lo schermo potrebbe non essere in grado di visualizzare chiaramente gli oggetti. Questo non è un malfunzionamento.
- Quando la luce forte viene conteggiata direttamente nella fotocamera, l'oggetto potrebbe non essere visualizzato chiaramente. Questo non è un malfunzionamento.
- Potrebbero apparire linee verticali sugli oggetti visualizzati sullo schermo. Ciò è causato dal forte riflesso del paraurti, che non è un malfunzionamento.
- Lo schermo potrebbe sfarfallare in presenza di fluorescenza, ma non si tratta di un malfunzionamento.
- Il colore dell'oggetto visualizzato sul sistema potrebbe essere leggermente diverso dal colore reale dell'oggetto
- In un luogo buio o di notte, gli oggetti visualizzati sul display potrebbero non essere nitidi. Questo non è un malfunzionamento.
- Se sporco, pioggia o neve aderiscono alla telecamera, il sistema potrebbe non visualizzare chiaramente gli oggetti, pulire la telecamera.
- Non utilizzare alcol, benzina leggera o diluenti per pulire la fotocamera. Ciò causerà lo sbiadimento. Per pulire la telecamera, utilizzare un panno imbevuto di un detergente neutro diluito, quindi tamponarla con un panno asciutto.



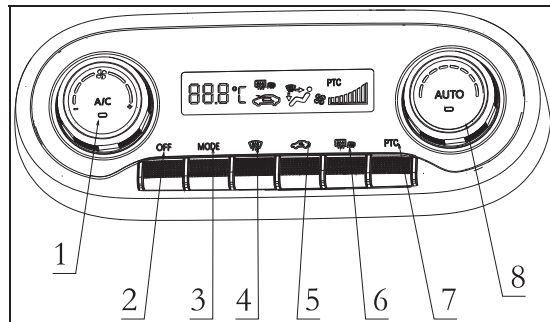
## GIOTTI VICTORIA AUTOMOTIVE SRL

---

- Non danneggiare la fotocamera, poiché lo schermo di sorveglianza potrebbe essere influenzato negativamente.
- Non applicare cera sulla fotocamera. Usa un panno pulito imbevuto di un detergente neutro diluito con acqua per rimuovere tutta la cera.

## Riscaldamento e aria condizionata

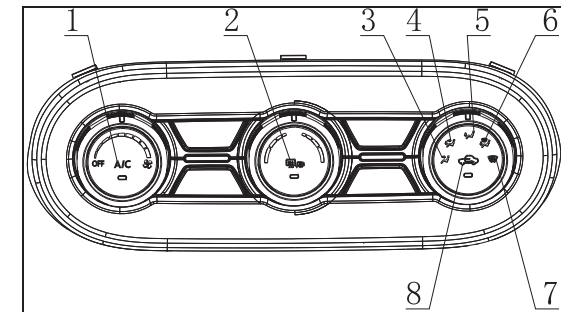
### Controller aria condizionata (climatizzazione automatica)



1. Interruttore A/C e manopola di regolazione del volume dell'aria
2. Pulsante OFF
3. Modalità di ventilazione :Viso → Viso e piedi → Piedi→ Sbrinamento e piedi

4. Pulsante di sbrinamento frontale
5. Pulsanti di controllo della circolazione interna ed esterna
6. Pulsante sbrinamento posteriore e riscaldamento specchietto retrovisore
7. Pulsante di controllo del volume d'aria massimo
8. Regolazione della temperatura e pulsante AUTO

### Controller aria condizionata (climatizzazione elettrica con sbrinamento posteriore/ riscaldamento specchietti retrovisori)

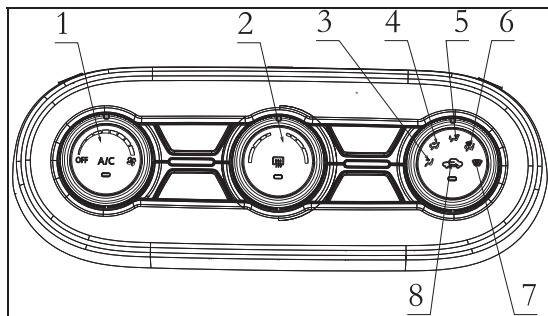


1. Interruttore A/C e manopola di regolazione del volume dell'aria
2. Pulsante interruttore sbrinamento posteriore e riscaldamento specchietto retrovisore
3. Modalità di ventilazione viso
4. Modalità di ventilazione viso e piedi
5. Modalità di ventilazione piedi

- 6. Modalità di ventilazione piedi e sbrinamento
- 7. Sbrinamento frontale
- 8. Pulsanti di controllo della circolazione interna ed esterna

## Controller aria condizionata

(climatizzazione elettrica senza sbrinamento posteriore/riscaldamento specchietti retrovisori)



- 1. Interruttore A/C e manopola di regolazione del volume dell'aria
- 2. Manopola di regolazione della temperatura

- 3. Modalità di ventilazione viso
- 4. Modalità di ventilazione viso e piedi
- 5. Modalità di ventilazione piedi
- 6. Modalità di ventilazione piedi e sbrinamento
- 7. Sbrinamento frontale
- 8. Pulsanti di controllo della circolazione interna ed esterna

### Nota

- Il riscaldatore e il condizionatore d'aria possono funzionare solo quando il motore è in funzione. Ma se il motore è spento e l'interruttore di accensione è in posizione "ON", allora il ventilatore può funzionare normalmente.

- Non lasciare che bambini o adulti che hanno bisogno di altri si prendano cura di loro in macchina da soli e non lasciare animali da soli in macchina. Potrebbero toccare accidentalmente il controller, causando gravi incidenti e vittime. Con tempo caldo e soleggiato, la temperatura in un'auto chiusa aumenterà rapidamente, il che potrebbe causare lesioni gravi o mortali a persone o animali.
- Si prega di non utilizzare la modalità di circolazione all'interno del veicolo per lungo tempo, altrimenti causerà aria torbida nel veicolo e l'appannamento dei finestrini.



## **Controllo del sistema**

Il controllo del sistema è suddiviso in 3 tipi di stati: stato OFF, stato MANU, stato DEF.

- Stato OFF (standby): il sistema entra in stato di standby, il ventilatore si ferma, le spie di segnalazione AC, circolazione interna ed esterna sono spente e devono essere eseguite le relative azioni non terminate; la modalità, il post sbrinamento e lo stato delle bocchette non ne sono influenzati, la serranda di circolazione interna ed esterna si apre allo stato di circolazione esterna; modalità di funzionamento, temperatura, circolazione interna ed esterna e post sbrinamento rimangono validi.

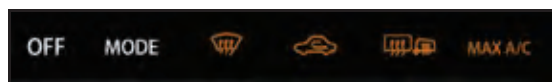
- Stato DEF (sbrinamento frontale): il ventilatore è acceso, il sistema invia una richiesta AC e la spia corrispondente si accende. Possono funzionare AC, circolazione interna ed esterna, volume d'aria, temperatura e post sbrinamento senza uscire da questo stato;
- Stato MANU (manuale): il ventilatore è acceso e tutti i comandi dell'impianto svolgono le funzioni corrispondenti (modalità, temperatura, portata aria, AC, circolazione interna ed esterna, post sbrinamento) in base all'operazione dell'utente le spie corrispondenti si accendono.





## GIOTTI VICTORIA AUTOMOTIVE SRL

**Quando l'interruttore di accensione è su ON (IG1), i caratteri sullo schermo sono accesi e le altre marce non vengono visualizzate**



Il controllo del sistema è suddiviso in 5 tipi di stati: stato OFF, stato DEF, stato MAX A/C, stato AUTO, stato MANU.

- Stato OFF (standby): il sistema entra nello stato di standby, il ventilatore si ferma, tutte le spie sono spente (lo stato di sbrinamento non ne è influenzato) e le relative azioni non eseguite devono essere completate; la modalità e la serranda di temperatura rimangono nella posizione corrente e i cicli interno ed esterno vengono ciclizzati.

La bocchetta dell'aria viene aperta forzatamente allo stato di circolazione esterna, il display LCD non ha display, nessuna retroilluminazione; dopo il funzionamento, lo sbrinamento, la circolazione interna ed esterna sono validi e non usciranno da questo stato.

- Stato DEF (sbrinamento frontale): il volume dell'aria predefinito è 5 (quando il volume dell'aria è inferiore a 5, l'impostazione predefinita è 5; quando il volume dell'aria è maggiore di 5, il volume dell'aria non verrà regolato), per la

circolazione esterna, il sistema invia una richiesta AC e la spia corrispondente si accende. AC, circolazione interna ed esterna, volume d'aria, temperatura, post sbrinamento possono funzionare senza uscire da questo stato;

- Stato MAX A/C: premere il pulsante MAX A/C per entrare nello stato di massimo raffreddamento. A questo punto, l'AC è accesa, la temperatura del controller è impostata sul minimo (display LCD come Lo),

# GIOTTI VICTORIA AUTOMOTIVE SRL



il volume dell'aria è al massimo (8 livelli) e la modalità di soffiaggio superficiale, l'aria di aspirazione viene fatta circolare internamente, tutto gli indicatori di funzionamento corrispondenti sono accesi e il display LCD visualizza MAX A/C, temperatura, modalità e volume d'aria; la temperatura di esercizio diminuisce, il volume d'aria aumenta e il pulsante di post sbrinamento non esce da questo stato;


- Stato AUTO (automatico):  
il sistema controlla automaticamente il volume dell'aria, la modalità di uscita dell'aria, la circolazione interna ed esterna, il segnale di richiesta AC e mantiene la temperatura impostata corrente,

la spia corrispondente è accesa e il display LCD visualizza solo la temperatura. Azionare i tasti circolazione interna ed esterna, temperatura e post-sbrinamento senza uscire da questo stato;

- Stato MANU (manuale):  
Tutti i comandi del sistema svolgono funzioni corrispondenti in base all'operazione dell'utente, l'indicatore corrispondente è acceso e il display LCD visualizza la temperatura, la modalità, il volume dell'aria, la circolazione interna ed esterna in base all'operazione.



## Definizione delle funzioni dei pulsanti


### Impostazione delle funzioni dei pulsanti del controller elettrico


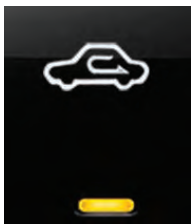
n.	Icona pulsante	Nome pulsante	Caratteristiche	Istruzioni
1		Manopola volume/chiusura aria	Regola il volume dell'aria / entra nello stato OFF (standby).	<p>La manopola del volume dell'aria può essere regolata da 1 a 8 livelli (9 posizioni), con una corsa di 180°, il volume d'aria diminuirà girando a sinistra ed aumenterà girando a destra . Quando viene ruotato tutto a sinistra, il volume dell'aria verrà chiuso e il controller entrerà nello stato OFF (standby).</p> <p>① Nello stato OFF, azionando questa manopola verso destra, lo stato del sistema tornerà allo stato precedente a OFF (nello stato OFF, devono essere mantenute le operazioni di temperatura, modalità, circolazione interna ed esterna e sbrinamento posteriore, e il volume d'aria è determinato dalla posizione di rotazione effettiva);</p>

# GIOTTI VICTORIA AUTOMOTIVE SRL



				<p>② Azionare questa manopola nello stato DEF e MANU e il volume dell'aria cambierà di conseguenza senza uscire dallo stato corrispondente.</p>
2		Manopola della temperatura	Regola la temperatura di uscita dell'aria	<p>La manopola della temperatura può essere regolata da 1 a 16 livelli (17 posizioni), con una corsa di rotazione di 180°, ruotandola a sinistra l'aria si raffredda e ruotandola a destra si scalda.</p> <p>In qualsiasi stato, l'azionamento di questa manopola è efficace e la bocchetta dell'aria cambia la sua posizione di conseguenza;</p>
3		Manopola modalità	Regola la modalità di uscita dell'aria	<p>La manopola ha un ciclo di 180°. La rotazione in senso orario è la funzione di soffiaggio viso soffiaggio / soffiaggio piedi piedi soffiaggio piedi / sbrinamento-scongelamento.</p> <p>①Nello stato OFF, l'azionamento di ciascun tasto di modalità è efficace e la posizione della bocchetta cambierà di conseguenza;</p>

				<p>② Quando ruota su sbrinamento, entra nello stato DEF;</p> <p>③ Il funzionamento di AC, volume d'aria, temperatura, la circolazione interna ed esterna e il post sbrinamento devono essere mantenuti in ciascuna modalità.</p>
4		<p>Pulsante sbrinamento posteriore e riscaldamento specchietto retrovisore</p>	<p>Invia il segnale di richiesta sbrinamento posteriore e riscaldamento specchietti retrovisori (tramite CAN)</p>	<p>① All'a vviamento del motore, in qualsiasi stato di controllo del sistema, l'azionamento di questo pulsante è valido;</p> <p>② Azionando questo tasto, la spia si accenderà, dopo aver ricevuto il segnale di feedback BCM (via CAN), si spegnerà automaticamente dopo 15 minuti di cronometraggio. Se il segnale di feedback non viene ricevuto, la spia si spegne;</p>


				<p>③ Premere manualmente questo pulsante per scongelare e riscaldare lo specchietto retrovisore dopo averlo spento e la spia si spegnerà;</p>
5		Pulsante A/C	<p>Controlla accensione/ spegnimento compressore (tramite CAN)</p>	<p>① Nello stato OFF, l'azionamento di questo tasto non è valido;</p> <p>② Nello stato DEF e MANU, azionare questo tasto per modificare lo stato di richiesta AC (lo stato dell'indicatore cambierà di conseguenza) senza uscire dallo stato del sistema corrispondente.</p>
6		Pulsante ciclo interno ed esterno	<p>Controlla lo stato della valvola di aspirazione dell'aria della circolazione interna ed esterna</p>	<p>① Azionando questo tasto, la spia è accesa e la presa d'aria è impostata sulla circolazione interna. Se non viene più utilizzato, passa automaticamente alla circolazione esterna per 60 secondi ogni 15 minuti, per poi tornare alla circolazione interna.</p>



## GIOTTI VICTORIA AUTOMOTIVE SRL


				<p>Se la spia non si spegne durante il processo di conversione, premere nuovamente. Quando è abbassata, la spia si spegne e la presa d'aria è impostata sulla circolazione esterna;</p> <p>② In qualsiasi stato di controllo del sistema, l'utilizzo di questo pulsante è valido, non esce dallo stato di sistema corrispondente e l'operazione viene mantenuta.</p>
--	--	--	--	--

### **Definizione delle funzioni dei pulsanti del controller automatico**


<b>n.</b>	<b>Icona pulsante</b>	<b>Nome pulsante</b>	<b>Caratteristiche</b>	<b>Istruzioni</b>
1		Pulsante OFF	Il sistema entra in standby	① In qualsiasi stato di controllo del sistema, l'azionamento di questo tasto entrerà nello stato OFF (standby), il sistema memorizzerà le impostazioni correnti, quindi premere questo tasto non provocherà alcuna modifica.


# GIOTTI VICTORIA AUTOMOTIVE SRL



				<p>② In caso di alimentazione ininterrotta, le azioni incomplete devono essere completate;</p> <p>③ IL funzionamento della circolazione interna ed esterna e dello sbrinamento posteriore deve essere mantenuto nello stato OFF.</p>
2		Pulsante di sbrinamento anteriore	Sbrinamento parabrezza e cristalli laterali	<p>① Azionando questo tasto nello stato OFF, il sistema è attivato, entra nello stato DEF, la spia è accesa e viene ripristinata la temperatura impostata prima dello stato OFF. Il display LCD visualizza la temperatura, la modalità (icona sbrinamento posteriore), il volume d'aria, la circolazione interna ed esterna. Premere di nuovo per tornare allo stato di funzionamento prima dello stato OFF (se era nello stato DEF prima di OFF, tornerà allo stato non DEF prima di DEF), la spia è spenta e il display LCD torna al display corrispondente ;</p>



				<p>② Azionando questo tasto nello stato MANU, ATUO, MAX A/C, entra nello stato DEF, la spia è accesa, il display LCD visualizza la temperatura, la modalità (icona di sbrinamento anteriore), il volume dell'aria, la circolazione interna ed esterna. Premerlo nuovamente per ripristinare lo stato precedente del sistema corrispondente e la spia si spegne;</p> <p>③ Il funzionamento di AC, volume d'aria, temperatura, circolazione interna ed esterna e sbrinamento posteriore deve essere mantenuto in stato DEF.</p>
3		<p>Pulsante sbrinamento posteriore e riscaldamento specchietto retrovisore</p>	<p>Invia segnale di richiesta sbrinamento posteriore e riscaldamento specchietti retrovisori (tramite CAN)</p>	<p>① All'avviamento del motore, in qualsiasi stato di controllo del sistema, l'azionamento di questo pulsante è valido e non esce dallo stato corrispondente e lo stato non verrà memorizzato; ② Azionando questo tasto, la spia di funzionamento è accesa, il display LCD visualizza l'icona corrispondente (in stato non OFF), dopo aver ricevuto il segnale di feedback BCM (tramite CAN),</p>

				<p>si spegnerà automaticamente dopo 15 minuti di cronometraggio. Se non viene ricevuto alcun segnale di feedback, la spia si spegne e l'icona a schermo scompare;</p> <p>③ Premere manualmente questo pulsante per disattivare lo sbrinamento e il riscaldamento dello specchietto retrovisore, la spia si spegne e l'icona a schermo scompare;</p> <p>④ L'apertura e la chiusura dello sbrinamento posteriore non è influenzata da alcuno stato del sistema.</p>
4		Pulsante modalità	<p>La modalità di uscita dell'aria viene cambiata nell'ordine di soffiaggio viso → soffiaggio viso e piedi → soffio piedi →</p>	<p>① Azionare questo pulsante nello stato OFF per ripristinare le impostazioni pertinenti prima di OFF (se era AUTO prima di OFF, quindi uscire da AUTO e passare alla modalità di soffiaggio, la circolazione interna ed esterna, la temperatura e il volume dell'aria continuano a rimanere automatici e lo schermo LCD visualizza solo temperatura, modalità, circolazione interna ed esterna;</p>






## GIOTTI VICTORIA AUTOMOTIVE SRL


			soffiaggio piedi sbrinamento	<p>se era in stato DEF prima di OFF, verrà ripristinato nello stato non DEF prima di OFF).</p> <p>② Azionare questo tasto nello stato DEF per ripristinare lo stato prima dello sbrinamento precedente e lo schermo LCD visualizza l'icona precedente.</p> <p>③ Azionare questo tasto nello stato AUTO per uscire dallo stato corrispondente ed entrare nello stato MANU. La posizione della bocchetta varia in sequenza alla posizione corrente (corrente +1), A/C, circolazione interna ed esterna, volume d'aria e temperatura continuano a rimanere automatici. LCD visualizza solo temperatura, modalità, cicli interni ed esterni;④ Azionare questo tasto nello stato MANU, non uscirà da questo stato, la bocchetta cambierà posizione di conseguenza e gli altri manterranno le impostazioni correnti.</p>
--	--	--	---------------------------------	--



				<p>LCD visualizza temperatura, modalità, volume d'aria, circolazione interna ed esterna;</p> <p>⑤ Azionare questo tasto nello stato MAX A/C per uscire dallo stato MAX A/C ed entrare nello stato MANU. La bocchetta viene commutata in sequenza nella posizione corrente e le altre mantengono le impostazioni correnti. LCD visualizza temperatura, modalità, volume d'aria, circolazione interna ed esterna;</p> <p>⑥ Il funzionamento di AC, volume d'aria, temperatura, circolazione interna ed esterna e post sbrinamento deve essere mantenuto in ciascuna modalità.</p>
--	--	--	--	---

5		Tasto raffreddamento massimo	Regola la modalità di raffreddamento massimo	<p>① In qualsiasi stato, dopo aver premuto questo pulsante, entrerà nello stato MAX A/C. Allo stesso tempo, la spia è accesa e il display LCD visualizza il logo MAX A/C, la temperatura, la modalità, il volume d'aria, la circolazione interna ed esterna; premendo nuovamente questo tasto, il sistema tornerà allo stato precedente (se precedentemente era spento, tornerà allo stato di funzionamento MAX A/C).</p> <p>② È possibile uscire dallo stato MAX A/C aumentando la temperatura di esercizio, riducendo il volume d'aria, modalità, OFF, pulsante di sbrinamento anteriore, pulsante AC, Auto, circolazione interna ed esterna.</p>
6		Pulsante ciclo interno ed esterno	Controlla la circolazione dell'aria all'interno e all'esterno	<p>① Azionando questo pulsante, la spia è accesa, l'icona LCD passa alla circolazione interna e la valvola dell'aria di aspirazione passa alla circolazione interna. Se non viene eseguita alcuna operazione, passerà automaticamente alla circolazione esterna per 60 secondi ogni 15 minuti,</p>


				<p>quindi tornerà alla circolazione interna. La spia centrale non si spegne e l'icona non cambia; premendo nuovamente questo tasto, la spia si spegne, l'icona LCD passa alla circolazione esterna e la bocchetta torna alla circolazione esterna.</p> <p>② In qualsiasi stato di controllo del sistema, l'utilizzo di questo tasto è valido e non esce dallo stato di sistema corrispondente e l'operazione del tasto deve essere mantenuta.</p>
7		Pulsante A/C	Invia una richiesta per accendere il compressore	<p>Azionando questo tasto si invia una richiesta di accensione del compressore e la spia è accesa. Premere nuovamente per disattivare la richiesta e la spia si spegne.</p> <p>① Azionando questo tasto nello stato OFF, il sistema è attivato e il resto torna allo stato prima di OFF (AUTO prima di OFF tornerà anche in AUTO), il display LCD visualizza le impostazioni di stato corrispondenti;</p>

				<p>② Azionando questo tasto in stato MANU e DEF, senza uscire dal corrispondente stato del sistema, AC richiede il cambio di stato;</p> <p>③ Azionando questo tasto nello stato AUTO, uscire dallo stato AUTO, entrare nello stato MANU, cambiare lo stato di richiesta AC e altri continuano a mantenere l'automatico;</p> <p>④ Azionare questo tasto nello stato MAX A/C, uscire dallo stato MAX A/C, entrare nello stato MANU, cambiare lo stato di richiesta AC e altre impostazioni mantengono lo stato corrente.</p>
8		Pulsante del volume dell'aria	Regolare il volume dell'aria	<p>Il volume d'aria può essere impostato in 1-8 marce, volume d'aria rotazione in senso orario +, volume d'aria in senso antiorario -;</p> <p>① Azionare questo pulsante nello stato OFF per attivare il sistema e il volume d'aria è di 1 marcia. Il resto torna allo stato prima di OFF (come AUTO prima di OFF, uscita AUTO, circolazione interna ed esterna, temperatura e modalità continuano a rimanere automatiche,</p>




				<p>LO schermo LCD visualizza solo temperatura, volume d'aria, circolazione interna ed esterna; se è MAX A/C prima di OFF, uscire da MAX A/C, viene cambiata solo l'ingranaggio del volume dell'aria nel display LCD).</p> <p>② Azionare questo tasto nello stato MAUN e DEF, lo stato corrispondente non verrà abbandonato, il volume dell'aria verrà modificato di conseguenza nella posizione corrente e le altre impostazioni rimarranno nello stato corrente e il display LCD visualizzerà le impostazioni in tempo reale;</p> <p>③ Azionare questo tasto in stato AUTO per uscire dallo stato AUTO ed entrare nello stato MANU. Il volume dell'aria verrà modificato di conseguenza nella posizione corrente e le altre impostazioni manterranno lo stato corrente. LCD visualizza in tempo reale la temperatura, il volume d'aria, la circolazione interna ed esterna;</p>
--	--	--	--	--



				<p>④ Nello stato MAX A/C, il volume d'aria rotante diminuisce, esce dallo stato MAX A/C ed entra nello stato MANU. Il volume dell'aria cambia di conseguenza nella posizione attuale. Le altre impostazioni rimangono nello stato corrente. Il display LCD visualizza la temperatura, la modalità e il volume dell'aria; l'aumento del volume d'aria rotante non modifica lo stato MAX A/C;</p>
9		Pulsante temperatura	Imposta la temperatura in macchina	<p>La temperatura può essere impostata su 17-32 °C, ruotare la temperatura in senso orario +, in senso antiorario -; quando la temperatura scende a 17 °C, il display LCD visualizza Lo, continua a ruotare in senso antiorario, il display non cambia; quando la temperatura sale a 32 °C, il display LCD visualizza Hi, continua a ruotare in senso orario, il display rimane invariato.</p>

				<p>① Azionare questo tasto nello stato OFF, il sistema è attivato e lo stato prima dell'OFF viene ripristinato e il display LCD visualizzerà di conseguenza prima del ripristino;</p> <p>② Azionare questo tasto nello stato MAUN e DEF, senza uscire dallo stato corrispondente, la temperatura cambierà di conseguenza nella posizione corrente e le altre impostazioni rimarranno nello stato corrente;</p> <p>③ La temperatura di esercizio aumenta nello stato MAX A/C, esce dallo stato MAX A/C, entra nello stato MANU, il display della temperatura cambia di conseguenza e altre impostazioni mantengono lo stato corrente; la diminuzione della temperatura di esercizio non modifica lo stato MAX A/C.</p>
--	--	--	--	---

				<p>④ Azionare questo pulsante nello stato AUTO, non uscirà dallo stato AUTO, la temperatura verrà modificata di conseguenza nella posizione corrente, le altre impostazioni rimarranno nello stato corrente e il display LCD visualizzerà solo la temperatura;</p>
10		Pulsante automatico	Sistema di climatizzazione a controllo automatico	<p>① Azionare questo tasto nello stato OFF, il sistema è attivato, entra nello stato AUTO, l'indicatore AUTO è acceso, la temperatura è impostata sul valore prima dello stato OFF e il display LCD visualizza solo la temperatura. Premendo nuovamente questo tasto non vengono apportate modifiche;</p> <p>② Utilizzare questo tasto in stato DEF, MAUN, MAX A/C per accedere allo stato AUTO, la spia è accesa, l'impostazione della temperatura mantiene la temperatura corrente e il display LCD visualizza solo la temperatura.</p>



				<p>Premendo nuovamente questo tasto non vengono apportate modifiche.</p> <p>③ Il funzionamento della circolazione interna ed esterna e del post sbrinamento in modalità AUTO deve essere mantenuto e non uscire da questo stato.</p>
--	--	--	--	--



## GIOTTI VICTORIA AUTOMOTIVE SRL

---

### **Riscaldamento sedile**

#### **Attenzione**

- Se non è necessario, non utilizzare il riscaldamento del sedile per lungo tempo. Quando il motore non funziona, la carica della batteria potrebbe esaurirsi se questa modalità viene attivata.
- Non coprire la superficie del sedile con coperte o cuscini quando si utilizza il riscaldatore del sedile.
- Quando il riscaldatore è acceso, se le seguenti persone toccano il sedile devono fare attenzione a non ferirsi:

- Neonati, bambini, anziani, malati e disabili
- Persone con pelle sensibile
- Persone molto stanche (comprese le persone che bevono alcolici o assumono droghe)

#### **Attenzione:**

- Se viene spruzzato del liquido sul sedile riscaldato, assicurarsi di spegnere immediatamente l'interruttore del riscaldamento del sedile e pulirlo con un panno asciutto. Il riscaldatore del sedile non deve essere utilizzato entro 4 ore.
- Quando si pulisce il sedile, non utilizzare benzina, diluenti o altri materiali simili.

1 Accendendo l'interruttore del riscaldamento del sedile, l'indicatore del riscaldamento si accende e la funzione di riscaldamento del sedile si attiva.

2 Attivando ripetutamente l'interruttore del riscaldamento del sedile il numero di spie di riscaldamento cambia e la temperatura di riscaldamento del sedile cambia con le spie (più le spie di riscaldamento sono accese, maggiore è la temperatura di riscaldamento), finché non si accende la spia di riscaldamento sono tutte spente e la funzione di riscaldamento è disattivata.

3 Il riscaldamento del sedile che supporta il controllo vocale può essere controllato a voce.

4 Il controller del riscaldamento che supporta il telecomando può controllare il riscaldamento del sedile tramite il terminale remoto.

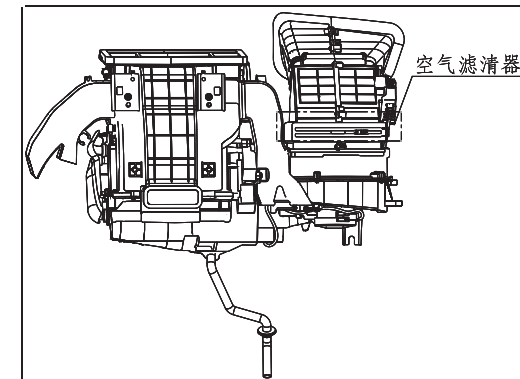
## **Manutenzione del condizionatore d'aria**

### *Attenzione*

Il sistema di condizionamento dell'aria contiene refrigerante ad alta pressione. Al fine di evitare lesioni personali, qualsiasi manutenzione del condizionatore d'aria dovrebbe essere gestita da tecnici senior con attrezzature speciali.

L'impianto di climatizzazione della tua auto è pieno di refrigeranti ecologici. Questo refrigerante non danneggerà lo strato di ozono terrestre. Tuttavia, ha ancora un debole impatto sul riscaldamento globale.

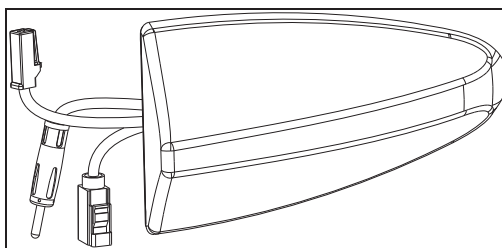
## **Filtro aria condizionata**



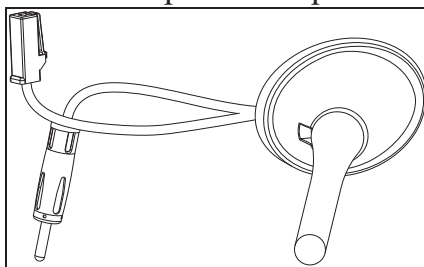
Il sistema di condizionamento dell'aria è dotato di un filtro dell'aria condizionata (nel gruppo HVAC) per rimuovere sporco, polline e polvere. Al fine di mantenere il riscaldamento, il disappannamento e la ventilazione del condizionatore efficace, sostituire il filtro secondo il ciclo di manutenzione specificato nel manuale di manutenzione . Per sostituire il filtro, contattare i centri di assistenza autorizzati .

Se la portata dell'aria si riduce notevolmente o il finestrino tende ad appannarsi durante il funzionamento del riscaldatore o del condizionatore d'aria, sostituire il filtro.

## Antenna



Antenna a pinna di squalo



Antenna a palo corto

Per garantire l'effetto di ascolto, non smontare o sostituire l'antenna a piacimento.

## Attenzione

- Tenere l'antenna il più lontano possibile dal modulo di controllo elettronico.
- Tenere l'antenna e il cablaggio di controllo del motore sopra i 20 cm. Non lasciare che i fili dell'antenna corrano paralleli a qualsiasi altro cablaggio.



## Precauzione per l'esecuzione dell'audio

### Attenzione

**Durante la guida, non regolare l'impianto audio in modo da concentrarsi solo sulla guida .**

### Registratore di guida

1. Il file ACC/ON viene attivato automaticamente. Quando è acceso, tieni premuto il pulsante di accensione per 2 secondi per spegnerlo e quando è spento, premi il pulsante di accensione per accenderlo;

2. Nello stato di accensione, è possibile fare clic sull'APP del registratore di guida sul terminale MP5 per accedere all'interfaccia video del registratore di guida;
3. Interfaccia del registratore di guida : fare clic sullo schermo per richiamare l'interfaccia di impostazione del registratore di guida per l'impostazione dei parametri;
4. Fare clic sul pulsante della modalità quando la registrazione è in pausa per accedere all'interfaccia di revisione del video di registrazione;
5. Il registratore di guida supporta la registrazione in loop.

### Precauzioni:

Il registratore di guida ha una propria funzione di sensore di gravità, che è disattivata quando è impostata in fabbrica.

- 1) Gli utenti possono impostarlo in base alle proprie esigenze. Gli utenti che hanno abilitato il rilevamento della gravità devono accedere regolarmente all'interfaccia di impostazione del registratore di guida per formattare la scheda di memoria del registratore di guida. Per migliorare l'esperienza dell'utente.
- 2) Se si registra uno schermo video 1080P, la scheda di memoria della dash cam (16G) può salvare solo circa due ore e mezza di tempo sullo schermo video. In caso di incidente stradale, salvare in tempo lo schermo video effettivo.





## GIOTTI VICTORIA AUTOMOTIVE SRL

Usa il termine "istruzioni telefono/navigazione/musica/radio, come usare il telefono/come navigare" per ottenere il metodo di utilizzo dell'applicazione corrispondente.

### 1. Funzione di comunicazione

#### a) Controlla il telefono

La funzione di comunicazione può essere realizzata solo dopo che il telefono cellulare e il veicolo sono stati collegati correttamente tramite l'associazione Bluetooth

### 2. Funzione di navigazione

### 3. Multimedia

#### a) Trasmissione musicale

Prima della musica USB, il disco U deve essere collegato al veicolo.

Inoltre, quando si ordinano brani specifici, viene data priorità alla libreria musicale locale.

Se la libreria musicale locale non contiene la musica, verrà attivata la musica online.

### b) Radio

## **Visualizzazione delle funzioni**

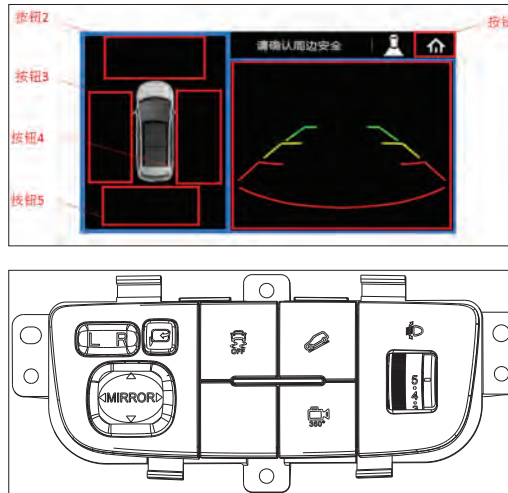
1. Casa
2. Ritorno
3. Impostazioni
4. Volume+
5. Volume-
6. Ultimo brano/ultima stazione  
effettiva
7. Traccia successiva/stazione  
effettiva successiva
8. FM/AM
9. Telefono
10. Spegni lo schermo

- L'intensità del segnale radio, la distanza di trasmissione delle onde radio, gli edifici, i ponti, le montagne e altre influenze esterne influenzeranno la qualità della radio ricevente. La qualità di ricezione instabile è generalmente causata da questi motivi esterni.
- L'utilizzo di telefoni cellulari all'interno o nelle vicinanze dell'auto influirà sulla qualità della ricezione radio.

Nota: le istruzioni operative dettagliate di ciascuna funzione in MP5 possono essere visualizzate in "Impostazioni" dell'interfaccia di sistema sul veicolo reale.


## Parcheggio panoramico

Il sistema panoramico installa 4 telecamere grandangolari intorno all'auto che possono coprire tutto il campo visivo intorno all'auto, ed elabora le molteplici immagini video raccolte contemporaneamente in una vista dall'alto a 360 gradi dei dintorni dell'auto, e infine lo visualizza sullo schermo del cruscotto. Consente al conducente di verificare chiaramente se ci sono ostacoli intorno al veicolo e comprendere la posizione relativa e la distanza degli ostacoli, aiutando il conducente a parcheggiare facilmente il veicolo.



### 1 Accendere o spegnere

Accensione: quando l'alimentazione è in posizione ACC/ON, accendere il display MP5 e premere il parcheggio panoramico sull'interfaccia principale

( premere il  pulsante di parcheggio panoramico in basso a sinistra sul quadro strumenti).

## Nota

Poiché occorrono circa 6 secondi per completare l'avvio panoramico, se l'utente richiede di visualizzare l'immagine panoramica entro 6 secondi dopo aver commutato l'avvio con un pulsante su IGN, la richiesta corrispondente non riceverà risposta in tempo. Si consiglia all'utente di attendere pazientemente e di richiedere di visualizzare l'immagine panoramica dopo 6 secondi di IGN ON.

Spegnimento: premere il pulsante dell'interfaccia principale sull'interfaccia di parcheggio.

Chiudi e inserisci automaticamente: nell'interfaccia del parcheggio panoramico,





# GIOTTI VICTORIA AUTOMOTIVE SRL

se la velocità del veicolo è maggiore di 25 km/h, il parcheggio panoramico verrà automaticamente chiuso e quando la velocità del veicolo tornerà entro 25 km/h, entrerà automaticamente nell'interfaccia del parcheggio panoramico .

## 2 Funzionamento dell'interfaccia



Button number	Button name	Button function
Button 1	Home button	Close the panorama and return to the main interface
Button 2	Front view button	Display the screen information of the front camera in the side view

		frame (button 2 area) in the bird's-eye view state
Button 3	Left view button	Display the screen information of the left camera in the side view frame (button 2 area) in the bird's-eye view state
Button 4	Right view button	Display the screen information of the right camera in the side view

		frame (button 2 area) in the bird's-eye view state
Button 5	Rear view button	Display the screen information of the rear camera in the side view frame (button 2 area) in the bird's-eye view state
Button 6		Indicates that the current view is front view
Button 7		Indicates that the current view is

# GIOTTI VICTORIA AUTOMOTIVE SRL



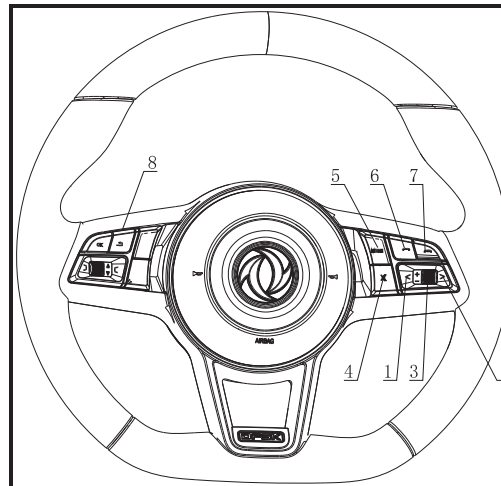
		rear view
Button 8		Indicates that the current view is left view
Button 9		Indicates that the current view is right view

## Nota

Se lo schermo non può essere visualizzato o il display funziona in modo anomalo, recarsi presso il negozio 4S per la riparazione.

Funzione di controllo del volante (Tipo I)

Quando si preme il pulsante del clacson sul volante, il clacson suonerà. Allentare l'interruttore del clacson per interromperne il suono.



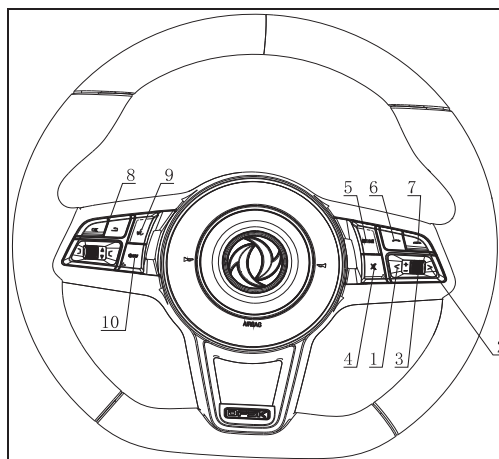
Il volante multifunzione è collegato al piantone dello sterzo tramite scanalature e, quando si gira il volante, il piantone dello sterzo viene azionato per controllare la direzione di marcia del veicolo.

Sul volante sono incorporati alcuni pulsanti. La luce di sfondo del pulsante è rossa. I pulsanti possono essere collegati al controller multimediale per ottenere la sintonizzazione radio, l'aumento e l'abbassamento del volume, il cambio di modalità e le funzioni di composizione.

1. Pressione breve, ultimo brano (stato MP5)/riduzione della frequenza di ricerca (stato di ricezione); pressione lunga, riavvolgimento veloce (stato di ricezione);
2. Premere brevemente, brano successivo (stato MP5)/frequenza di ricerca più (stato radio); pressione lunga, avanzamento veloce (stato radiofonico);

3. Pulsanti più e meno del volume della rotella di scorrimento
4. Fare clic su muto/fare nuovamente clic per riattivare l'audio;
5. Fare clic sul pulsante per cambiare modalità, la sequenza di commutazione è radio, MP3, MP5, navigazione, Bluetooth (commutazione ciclica);
6. Nello stato di connessione Bluetooth del telefono cellulare, quando arriva una chiamata, fare clic per rispondere alla chiamata;
7. Nello stato di connessione Bluetooth con il telefono cellulare, al termine della chiamata, fare clic per riagganciare;

8. Il menu dello strumento ok conferma, torna e i pulsanti di selezione dell'interruttore dell'interfaccia su e giù. (Tipo II)
- Quando si preme il pulsante del clacson sul volante, il clacson suonerà. Allentare l'interruttore del clacson per interrompere il suono del clacson.



Il volante multifunzione è collegato al piantone dello sterzo tramite scanalature e, quando si gira il volante,

il piantone dello sterzo viene azionato per controllare la direzione di marcia del veicolo. Sul volante sono incorporati alcuni pulsanti. La luce di sfondo del pulsante è rossa. I pulsanti possono essere collegati al controller multimediale per ottenere la sintonizzazione radio, l'aggiunta e la sottrazione del volume, il cambio di modalità e le funzioni di composizione.

1. Pressione breve, ultimo brano (stato MP5)/riduzione della frequenza di ricerca (stato di ricezione); pressione lunga, riavvolgimento veloce (stato di ricezione);

# GIOTTI VICTORIA AUTOMOTIVE SRL

---



2. Premere brevemente, brano successivo (stato MP5)/frequenza di ricerca più (stato radio); pressione lunga, avanzamento veloce (stato radio);
3. Pulsanti più e meno del volume della rotella di scorrimento
4. Fare clic su muto/fare nuovamente clic per riattivare l'audio;
5. Fare clic sul pulsante per cambiare modalità, la sequenza di commutazione è radio, MP3, MP5, navigazione, Bluetooth (commutazione ciclica);
6. Nello stato di connessione Bluetooth del telefono cellulare, quando arriva una chiamata, fare clic per rispondere alla chiamata;
7. Nello stato di connessione Bluetooth con il telefono cellulare, al termine della chiamata, fare clic per riagganciare;
8. Il menu dello strumento ok conferma, torna e i pulsanti di selezione dell'interruttore dell'interfaccia su e giù;
9. Pulsante di riconoscimento vocale;
10. Un tasto per accedere alla navigazione.



GIOTTI VICTORIA AUTOMOTIVE SRL

---

## **VI. Avviamento e guida**

# GIOTTI VICTORIA AUTOMOTIVE SRL



## Periodo di rodaggio

Durante i primi 1600 km, si prega di seguire i seguenti suggerimenti per garantire l'affidabilità e l'economia futura della nuova vettura, non farlo potrebbe influire sulla durata e sulle prestazioni del motore:

- Evitare di guidare a velocità costante, alta o bassa per lungo tempo.
- La velocità iniziale non deve superare i 3000 giri/min.
- In qualsiasi posizione di lima, non premere il pedale dell'acceleratore fino in fondo durante la guida.
- Evitare di iniziare rapidamente.

- Evitare frenate di emergenza.
  - Si prega di non trainare per almeno i primi 800 km.
- Sui rettilinei si consiglia di cambiare marcia facendo riferimento alle seguenti velocità del veicolo:

Gear	Velocità consigliata (km/h)
1st gear → 2nd gear	≥20km/h
2 <sup>nd</sup> gear → 3 <sup>rd</sup> gear	≥35km/h
3 <sup>rd</sup>	≥55km/h

gear → 4 <sup>th</sup> gear	
4th gear → 5 <sup>th</sup> gear	≥75km/h

### Nota:

**La velocità consigliata sopra è solo di riferimento.**





## GIOTTI VICTORIA AUTOMOTIVE SRL

---

### **Prima di avviare il motore**

#### Attenzione

Le caratteristiche di guida del tuo veicolo possono cambiare drasticamente a causa del carico aggiuntivo, della distribuzione del carico o dell'aggiunta di attrezzature. Il tuo stile di guida e la tua velocità devono essere regolati in base a questi fattori. Soprattutto quando il carico è troppo pesante, la velocità del veicolo deve essere opportunamente ridotta.

- Verificare che non ci siano ostacoli intorno all'auto.
- Controllare l'aspetto e le condizioni dei pneumatici e se la pressione dei pneumatici è normale.
- Controllare se tutti i finestrini e le luci dell'auto sono puliti.

- Regolare la posizione del sedile e del poggiatesta.
- Regolare lo specchietto retrovisore interno e lo specchietto retrovisore esterno.
- Indossare le cinture di sicurezza e richiedere a tutti gli occupanti di indossare le cinture di sicurezza.
- Assicurarsi che tutte le porte siano chiuse in sicurezza.
- Ruotare la chiave in posizione "ON" e verificare le condizioni di funzionamento di ciascun allarme/ indicatore.
- Gli elementi di manutenzione nel capitolo "IX. Manutenzione e operazioni eseguibili" devono essere controllati regolarmente.

### **Precauzione per l'avviamento e la guida**

#### Attenzione

- Non lasciare bambini o adulti senza autonomia e animali da soli in macchina. Potrebbero inavvertitamente toccare l'interruttore o azionare il meccanismo di controllo e causare gravi incidenti.

In condizioni di alta temperatura e tempo soleggiato, la temperatura nella cabina chiusa aumenterà rapidamente e l'alta temperatura potrebbe causare lesioni gravi o addirittura mortali a persone o animali.

- Per evitare che bagagli o pacchi scivolino in avanti durante la frenata e provochino lesioni agli occupanti, non impilare oggetti più in alto dello schienale del sedile nel vano.

## Nota

Guidare un veicolo in base alle condizioni ambientali è molto importante per la sicurezza e il comfort. Come conducente, devi sapere come guidare nelle condizioni ambientali esistenti.

## Gas di scarico (monossido di carbonio)

### Attenzione

- Non inalare i gas di scarico. Il gas di scarico contiene monossido di carbonio incolore e inodore. È un gas pericoloso che può portare al coma o addirittura alla morte.
- Se si sospetta che i gas di scarico siano entrati nella cabina, aprire tutti i finestrini e controllare immediatamente il veicolo.
- Non far funzionare a lungo il motore in uno spazio ristretto, come un garage.
- Non far funzionare a lungo il motore quando è fermo.

● Guidare il veicolo con la portiera posteriore chiusa, altrimenti lo scarico del veicolo entrerà nella cabina. Se per motivi particolari, è necessario guidare il veicolo con la portiera posteriore aperta si prega di seguire le seguenti precauzioni:

- Aprire tutti i finestrini, disattivare la modalità di circolazione dell'aria interna dell'auto e impostare la velocità della ventola al massimo per far circolare l'aria .
- Se il cablaggio elettrico o il connettore del cablaggio deve passare attraverso la guarnizione della portiera posteriore o la carrozzeria, seguire le raccomandazioni di fabbricazione per evitare che il monossido di carbonio entri nella cabina.



## GIOTTI VICTORIA AUTOMOTIVE SRL

---

- Se è necessario aggiungere dispositivi o attrezzature speciali al veicolo per l'intrattenimento o per altri scopi, seguire le raccomandazioni del produttore per impedire l'ingresso di monossido di carbonio nella cabina. (Alcune apparecchiature come stufe, frigoriferi, riscaldatori, ecc. produrranno monossido di carbonio).
- Nelle seguenti condizioni, controllare l'impianto di scarico e la carrozzeria:
  - Quando il veicolo viene sollevato per la manutenzione;
  - Quando sospetti che il gas di scarico entri nella cabina;
  - Quando noti un cambiamento nel suono del sistema di scarico;
  - Quando il sistema di scarico del veicolo, il sottoscocca e la parte posteriore vengono danneggiati in un incidente.

### **Convertitore catalitico a tre vie**

#### Attenzione

- La temperatura del sistema di scarico e dei gas di scarico è molto alta, tenere persone, animali, materiali infiammabili, ecc. lontani dai componenti del sistema di scarico.
- Non parcheggiare il veicolo su materiali infiammabili, come fieno, carta straccia o stracci, ecc., poiché ciò potrebbe causare l'incendio dei materiali.
- Il convertitore catalitico a tre vie è un prodotto per il controllo delle emissioni installato sul sistema di scarico. Il gas di scarico nel convertitore catalitico a tre vie viene bruciato ad alta temperatura per ridurre l'emissione di sostanze inquinanti.



## Attenzione

- Non utilizzare benzina con piombo (vedere "Suggerimenti su carburante/ lubrificante e capacità" nel capitolo "Dieci informazioni tecniche"). Alcuni componenti della benzina con piombo ridurranno notevolmente le prestazioni del catalizzatore a tre vie o addirittura lo danneggeranno.
- Un guasto del sistema di accensione, del sistema di iniezione del

carburante o del sistema di controllo elettronico può causare un flusso di carburante eccessivo al convertitore catalitico a tre vie e causare il surriscaldamento. Non continuare a guidare il veicolo quando il motore è scarsamente acceso, le prestazioni del motore sono notevolmente ridotte o si verifica un guasto raro .

- Evitare di guidare il veicolo con pochissimo carburante nel serbatoio. Quando il carburante è esaurito, causerà lo stallo del motore e quindi danneggerà il convertitore catalitico a tre vie.
- Durante il riscaldamento del motore, non premere sull'acceleratore. Non utilizzare un carrello o un rimorchio per avviare il veicolo.

## Avviamento a freddo del motore

A causa dell'elevata velocità del motore, durante il periodo di riscaldamento dopo l'avviamento dell'auto a freddo, le marce devono essere azionate con cautela.

## Carico

Il carico e la sua distribuzione e le dotazioni accessorie (connettori, portapacchi, ecc.) modificheranno drasticamente le caratteristiche di manovrabilità e guida del veicolo. Il tuo stile di guida e la tua velocità devono essere adattati alla situazione reale.

## Guidare su strade bagnate

- Evitare partenze, accelerazioni e frenate improvvise.
- Evitare curve strette o cambi di corsia improvvisi.
- Mantenersi a distanza di sicurezza dal veicolo che precede.

Quando c'è acqua sulla strada, ridurre la velocità per evitare scivolamenti e perdita di controllo.

## Guida invernale

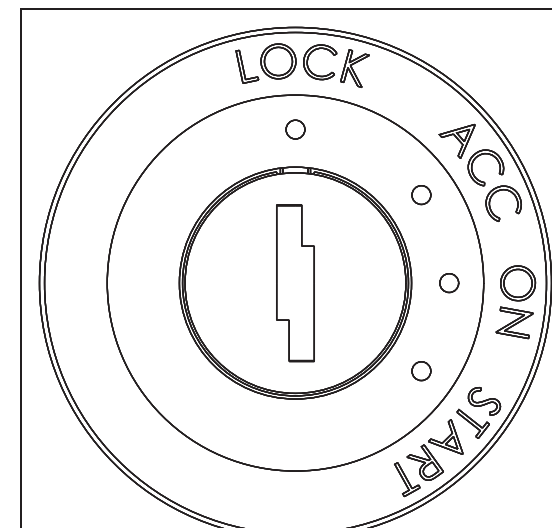
- Guidare in modo sicuro
- Evitare partenze, accelerazioni e frenate improvvise.
- Evitare curve strette o cambi di corsia improvvisi.

- Evitare movimenti bruschi dello sterzo.
- Mantenere una distanza di sicurezza dal veicolo che precede.

## Interruttore di accensione

### Attenzione

Durante la guida, non rimuovere la chiave e non portare il commutatore di accensione in posizione "LOCK". Il volante verrà bloccato, causando la perdita di controllo del veicolo. Ciò potrebbe causare gravi danni al veicolo o lesioni personali.



L'interruttore di accensione contiene un dispositivo per impedire che la chiave cada dall'interruttore di accensione durante la guida del veicolo.

La chiave può essere rimossa solo quando il commutatore di accensione è in posizione "LOCK".



Sebbene non vi sia alcun segno sull'interruttore di accensione, la posizione "OFF" si trova tra le posizioni "LOCK" e "ACC".

## Bloccasterzo

### Blocca il volante

1. Portare l'interruttore di accensione in posizione "LOCK".
2. Se la chiave è inserita nell'interruttore di accensione, estrarla.
3. Ruotare il volante in senso orario di 1/6 di giro dalla posizione verticale

### Sblocca il volante

1. Inserire la chiave nell'interruttore di accensione.
2. Quando si gira il volante a sinistra e a destra, girare delicatamente la chiave.

## Posizione della chiave

La chiave può essere estratta solo in posizione "LOCK" e il volante può essere bloccato solo in questa posizione.

## Attenzione

Una volta avviato il motore, rilasciare immediatamente la chiave di avviamento.

## Accendere il motore

- Disattivare il freno di stazionamento.
- Premere il pedale del freno.
- Quando si avvia il motore, portare la leva cambio in posizione "N" (marcia neutra) e

premere il pedale della frizione fino in fondo. (La leva del cambio automatico è posizionata sulla marcia "P" o sulla marcia "N")

- Portare l'interruttore di accensione in posizione "START". Avviare il motore e premere il pedale del freno.
- Dopo che il motore si è avviato, rilasciare immediatamente l'interruttore di accensione. Se il motore può essere avviato ma non funziona ripetere la procedura di cui sopra.
- Se è difficile avviare il motore in climi molto freddi o caldi, premere il pedale dell'acceleratore per aiutare ad avviare il motore.



## GIOTTI VICTORIA AUTOMOTIVE SRL

---

### Nota

- Non si devono superare i 5 secondi per avviare il motore in un'unica operazione. Se non è possibile avviare il motore, portare l'interruttore di accensione in posizione "OFF" e attendere 10 secondi prima di riavviare, altrimenti il motore potrebbe danneggiarsi.
- Se è necessario utilizzare la batteria ausiliaria e il jumper per avviare il motore, è necessario seguire attentamente le istruzioni e le precauzioni di "Jump Start" nel capitolo "VII. Misure di emergenza".
- Dopo che il motore è stato avviato, lasciarlo funzionare senza carico per almeno 30 secondi per riscaldarsi. Si prega di guidare per un breve tratto a velocità media, soprattutto in inverno.

- Quando il motore si sta scaldando, non lasciare il veicolo incustodito.

### **Ingresso passivo**

#### **Avvio passivo sistema (PEPS)**

(Versione di lusso I)

#### **Area attiva**

1. Il dominio del blocco della guida alla funzione di avvio con un tasto è nel carrello;
2. Entrare nell'area del blocco della guida funzionale entro 1,2 m dal pulsante senza chiave sulla maniglia della porta di guida principale e ausiliaria;
3. L'area di apertura della porta posteriore si trova entro 1,2 m dal pulsante di apertura della porta posteriore.

### **Funzione di accesso senza chiave**

La funzione di immissione senza chiave può essere utilizzata solo quando la chiave telecomando si trova nel dominio del blocco della guida alla funzione di immissione.

#### **Sblocco e blocco senza chiave**

Sbloccaggio: le quattro porte sono nello stato bloccato. Premere il pulsante senza chiave sulla maniglia esterna del lato conducente. Le quattro porte vengono sbloccate contemporaneamente e l'indicatore di direzione lampeggia due volte.

Bloccaggio: le quattro porte sono nello stato sbloccato. Premere il pulsante senza chiave sulla maniglia esterna sul lato del conducente. Le quattro porte vengono bloccate contemporaneamente e l'indicatore di direzione lampeggia una volta.

Nei seguenti casi, la porta non può essere bloccata azionando il pulsante senza chiave:

1. L'alimentatore non è in posizione "OFF";
2. La chiave telecomando viene lasciata nel vano;
3. Una determinata porta o portiera posteriore non è chiusa correttamente;

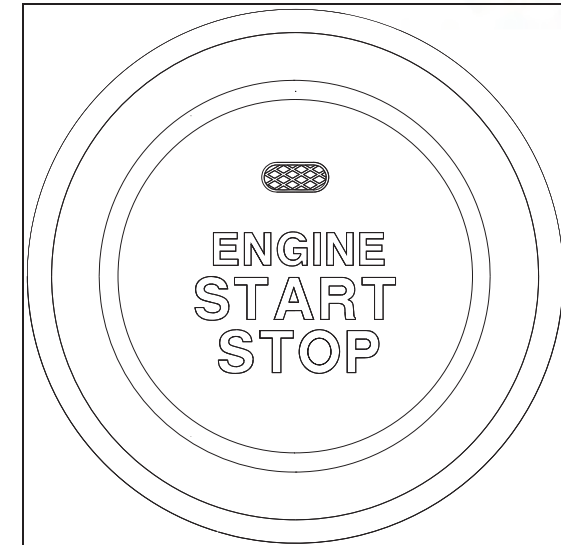
## Portellone posteriore aperto

La chiave telecomando si trova nell'area di attivazione della porta sul retro. Quando il portellone è bloccato, premere il pulsante senza chiave nella parte inferiore del portellone per aprire il portellone.

## Funzione di avvio con un tasto

Quando la chiave intelligente è un dominio di blocco della guida alla funzione di avvio con un tasto, premendo l'interruttore di avvio con un tasto è possibile avviare e spegnere il motore o cambiare la modalità di alimentazione ("OFF", "ACC", "ON", "START" ).

La luce di fondo dell'interruttore di avviamento a un tasto è bianca. Quando la modalità di alimentazione è "ACC", l'interruttore si illumina con un indicatore arancione e quando la modalità di alimentazione è "ON", l'interruttore si illumina con un indicatore verde.



Interruttore di alimentazione: nel caso dei modelli CVT, tranne quando è inserita marcia "N" e il pedale del freno è premuto, l'alimentazione del pulsante di avviamento a una chiave segue il ciclo di "OFF", "ACC", "ON". ", e "OFF"; cambio nel modello MT Nel caso di marcia P o marcia N,





## GIOTTI VICTORIA AUTOMOTIVE SRL

---

l'alimentazione del pulsante di avviamento a una chiave ciclica in base a "OFF", "ACC", "ON" e "OFF".

### **Avvio senza chiave**

#### **Prima di iniziare (modelli CVT)**

1. Spegnere gli elettrodomestici non necessari;
  2. Assicurarsi che la chiave telecomando si trovi nell'area di attivazione del vano;
  3. La leva del cambio è in "P" o "N" e non è consentito l'avviamento con altre marce;
  4. Premere il pedale del freno;
- Prima di iniziare (modello MT)

### **Avvio con un solo pulsante**

#### **Prima di iniziare (modello MT)**

Per avviare il motore seguire il paragrafo "prima dell'avviamento" relativo al modello .

Premere l'interruttore di avviamento a una chiave (indipendentemente dalla modalità di alimentazione in cui si trova l'interruttore di avviamento a una chiave) ed il motore di azionamento verrà avviato.

### **Spengere il motore**

1. Quando la velocità del veicolo è inferiore a 4 km/h, premere l'interruttore di avviamento a una chiave per spegnere il veicolo. In questo momento, l'alimentatore è in marcia "OFF".

2. In caso di emergenza, premere l'interruttore di avviamento a una chiave per più di 3 secondi o premere l'interruttore di avviamento a una chiave più di 3 volte entro 2 secondi per spegnere il motore.

### **Attenzione**

Non spegnere il motore mentre l'auto è in marcia. In caso contrario, perderai il controllo dell'auto e causerai un incidente.

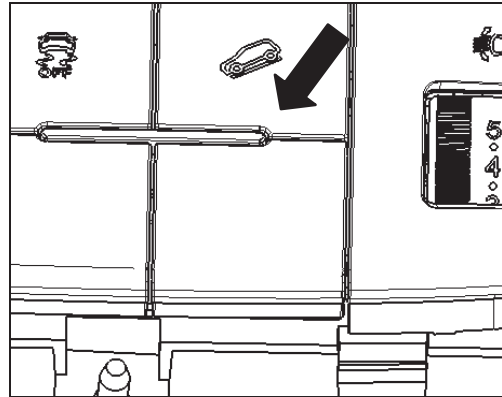
## Note

Se l'auto è stata guidata a lungo con un carico elevato del motore, il motore potrebbe surriscaldarsi dopo lo spegnimento. Per evitare danni al motore, farlo funzionare in posizione neutra per 2 minuti prima di spegnere il motore.

### **Sistema di assistenza alla guida Controllo della discesa in salita (HDC)**

#### **Introduzione alla funzione**

Il controllo della discesa in salita (HDC) è anche chiamato sistema di controllo della pendenza. Durante la guida in discesa, il conducente può frenare automaticamente il veicolo senza premere il pedale del freno e superare agevolmente le discese ripide.



#### **Condizioni di utilizzo:**

1. Premere il pulsante di controllo della pendenza e la spia diventerà gialla. Se la velocità del veicolo è compresa tra 30 km/h e 60 km/h o la pendenza è insufficiente, la spia rimane accesa ma non lavora.

2. Tre condizioni devono essere soddisfatte per il suo avvio

- ① La velocità del veicolo è tra 8 km/h~35 km/h;
- ② La forte pendenza è continuamente maggiore del 10%;
- ③ Il tratto in forte pendenza è continuo e di una certa lunghezza .



## GIOTTI VICTORIA AUTOMOTIVE SRL

---

### Attenzione

Quando la pendenza aumenta ed il pulsante di controllo della pendenza inizia a lavorare la spia sullo strumento lampeggerà .

Poiché le guarnizioni di attrito si surriscaldano durante la frenata continua su pendii ripidi, pendii ripidi lunghi e continui possono causare un degrado termico delle guarnizioni dei freni (quasi mai si verifica in circostanze normali, a meno che la pendenza ripida non sia molto, molto lunga).

Quando rileva che la temperatura del disco del freno supera i 450 gradi, l'HDC smette di funzionare.

### **Sistema di assistenza alla partenza in salita (HAC)**

In salita, il sistema inserisce automaticamente il freno per circa 1,5 secondi. In questo modo si evita che il veicolo scivoli quando si passa dal pedale del freno al pedale dell'acceleratore. Il sistema di assistenza alla partenza in salita eviterà automaticamente che il veicolo scivoli all'indietro nella direzione di marcia prevista.

Avvertenza: Dopo circa 1,5 secondi, il sistema HAC smetterà di frenare e il veicolo potrà scivolare . Pertanto, si consiglia di spostare rapidamente il piede dal pedale del freno a quello dell'acceleratore. Non fare affidamento sul sistema per lungo tempo (più di 1,5 secondi) per evitare che il veicolo scivoli, altrimenti potrebbe causare una collisione.

### **Guida**

#### Attenzione

- Non abbassare improvvisamente la marcia su una strada sdruciolevole, poiché ciò farebbe perdere il controllo del veicolo.

# GIOTTI VICTORIA AUTOMOTIVE SRL



- Quando si abbassa la marcia, non aumentare eccessivamente la velocità del motore, poiché ciò potrebbe causare la perdita di controllo del veicolo o danneggiare il motore.

## Nota

- Non mettere i piedi sul pedale della frizione durante la guida. In caso contrario, il sistema della frizione sarà danneggiato.
- Quando si cambia marcia, assicurarsi di premere la frizione fino in fondo per evitare danni alla trasmissione.
- Non inserire la marcia "N" (folle) durante la guida, altrimenti potrebbe verificarsi un incidente a causa della perdita della funzione freno motore.

- È necessario fermarsi completamente prima di inserire la marcia "R" (retromarcia).
- Quando l'auto è ferma per un periodo di tempo, ad esempio in attesa di un semaforo, inserire la marcia "N" (marcia neutra) e premere il pedale del freno.

## Avvio del veicolo

### Versione manuale

1. Premere il pedale della frizione fino in fondo e portare la leva cambio in posizione "1" o "R" (retromarcia).
2. Premere lentamente il pedale dell'acceleratore rilasciando il pedale della frizione e il freno di stazionamento.

### Versione automatica

1. Premere il pedale del freno e spostare la leva in posizione "D".
2. Rilasciare il pedale del freno e premere lentamente il pedale dell'acceleratore rilasciando il freno di stazionamento.

### Leva del cambio

#### Versione manuale

Quando si desidera cambiare marcia, premere il pedale della frizione fino in fondo, quindi passare alla marcia appropriata, quindi rilasciare la frizione lentamente e dolcemente.



## GIOTTI VICTORIA AUTOMOTIVE SRL

### **Versione automatica**

Posiziona la leva del cambio su "D" e le ruote controlleranno automaticamente i cambi di marcia in base all'apertura dell'acceleratore e alla velocità del veicolo.

Puoi anche posizionare la leva nella posizione "S" e spostarla manualmente su e giù per cambiare marcia.

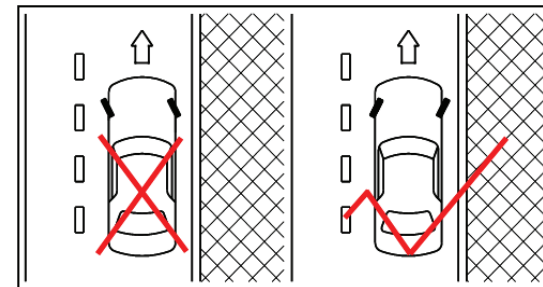
### **Attenzione**

Per evitare possibili danni alla trasmissione:

1. Non inserire la marcia "R" (retromarcia) quando il veicolo sta avanzando.
2. Prima di inserire la marcia "R" (retromarcia), fermare l'auto per più di 3 secondi.

### **Parcheggio**

1. Assicurarsi di utilizzare la maniglia del freno di stazionamento o l'interruttore di stazionamento elettronico.
2. Premere il pedale della frizione e portare la leva del cambio in posizione "R" (retromarcia). Quando l'auto è parcheggiata in salita, portare il cambio in marcia "1".  
(Cambiare la leva del cambio automatico in marcia "P")



3. Quando l'auto è parcheggiata su un lato della strada in pendenza, regolare la direzione delle ruote per evitare che l'auto scivoli nella corsia.



4. Portare l'interruttore di accensione in posizione "LOCK" (il pulsante di avviamento a una chiave è in posizione "OFF") ed estrarre la chiave.

## Attenzione

- Non parcheggiare su materiali combustibili, come erba secca, carta straccia o stracci. Possono prendere fuoco e provocare un incendio.
- Una procedura di parcheggio sicura richiede di sollevare la maniglia del freno di stazionamento o di sollevare l'interruttore di parcheggio elettronico e agganciare la leva del cambio nella marcia appropriata, altrimenti potrebbe causare lo spostamento o lo slittamento imprevisto del veicolo e causare un incidente.

- È vietato far girare il motore quando l'auto viene lasciata incustodita.
- Non lasciare bambini o persone senza autonomia da soli in macchina. Gli animali non possono essere lasciati soli in macchina. Potrebbero toccare accidentalmente l'interruttore o il controller e causare gravi incidenti. In condizioni di alta temperatura e tempo soleggiato, la temperatura nella cabina chiusa aumenterà rapidamente e l'alta temperatura potrebbe causare lesioni gravi a persone o animali. Nei veicoli con cambio automatico non deve essere inserita la marcia "P" fino a quando il veicolo non è completamente fermo. Se il veicolo non viene completamente arrestato e si inserisce anticipatamente la marcia "P", questo può causare danni al sistema di trasmissione del veicolo.



## GIOTTI VICTORIA AUTOMOTIVE SRL

---

### **Traino di rimorchi**

#### Nota

I danni all'auto causati dal traino di un rimorchio non sono coperti dalla garanzia.

La tua auto è progettata per trasportare passeggeri e merci.

Il traino di un rimorchio apporterà carichi aggiuntivi al motore, al gruppo propulsore, allo sterzo, ai freni e ad altri sistemi della tua auto. Il traino di un rimorchio causerà altre condizioni come oscillazioni (a causa di vento laterale, strade sconnesse, camion di passaggio, ecc.). In questo momento, lo stile di guida e la velocità devono essere adeguati per adattarsi a questa situazione. Prima di trainare il rimorchio, consultare il concessionario su come utilizzare correttamente il dispositivo rimorchio.

#### **Precauzioni operative**

● Non effettuare operazioni di traino durante il periodo di rodaggio del veicolo.

- Prima del traino assicurarsi che l'impianto di illuminazione del trainato sia funzionante.
- Rispettare il limite di velocità massima legale durante l'utilizzo del rimorchio.
- Non superare i 100 km/h.
- Evitare avviamenti, accelerazioni o arresti improvvisi.
- Evitare curve strette o cambi di corsia improvvisi.
- Guidare il veicolo a velocità media.
- Seguire le istruzioni nel manuale del rimorchio.

- Scegliere i dispositivi di aggancio adatti (ganci del rimorchio, catene di sicurezza, ecc.),
- Il carico del rimorchio (aggiunta di rimorchio e carico) non deve superare il valore di impostazione del veicolo e del dispositivo di aggancio.
- Il carico del rimorchio deve essere tale che il carico pesante si trovi al di sopra del veicolo e il carico non può superare il carico verticale massimo del gancio del rimorchio.
- Riparare e mantenere frequentemente il veicolo e l'intervallo di tempo deve essere inferiore al valore specificato nel manuale di manutenzione.
- A causa dell'aumento della trazione e della resistenza, l'operazione di traino richiede più carburante rispetto alla guida normale.
- Quando si traina un rimorchio, prestare attenzione all'indicatore della temperatura del liquido di raffreddamento del motore per evitare il surriscaldamento del veicolo.

## **Pressione dei pneumatici**

Durante il traino, gonfiare i pneumatici in modo che la pressione dei pneumatici raggiunga il valore massimo consigliato (o pieno carico) indicato sulle ruote invernali. Non trainare con pneumatici di scorta temporanei.

## **Catena di sicurezza**

Utilizzare una catena di sicurezza qualificata tra il veicolo e il rimorchio. La catena di sicurezza deve essere utilizzata trasversalmente e fissata al gancio del rimorchio. È vietato fissare la catena di sicurezza sul paraurti o sull'assale. Assicurati di lasciare un margine sufficiente per facilitare la svolta del veicolo.

## **Freno del rimorchio**

Assicurarsi che l'installazione del freno del rimorchio sia conforme alle leggi e ai regolamenti locali. Allo stesso tempo, verificare che gli altri rimorchi siano conformi alle leggi e ai regolamenti locali. Durante il parcheggio, frenare contemporaneamente le ruote del veicolo e quelle del rimorchio. Se il rimorchio è dotato di freno a mano, il freno a mano deve essere serrato contemporaneamente. Non parcheggiare il veicolo in pendenza. Quando è inevitabile fermare il veicolo in pendenza, inserire la leva del cambio nella marcia appropriata e girare le ruote anteriori verso il lato della strada.





## GIOTTI VICTORIA AUTOMOTIVE SRL

---

### **Sistema di servosterzo elettrico**

#### **Attenzione**

Se il motore non funziona o viene spento mentre il veicolo è in funzione, il sistema di servosterzo non funzionerà e lo sterzo diventerà più duro.

Quando il veicolo è in marcia, se la spia di avvertimento del sistema di servosterzo elettrico EPS lampeggia, indica che il sistema di servosterzo lavora in modo anomalo. Se ne consiglia la riparazione in tempo utile presso centri di assistenza autorizzati.

Quando il veicolo è in fase di svolta, il sistema di servosterzo elettrico fornisce una forza di sterzata aggiuntiva per ridurre l'onere per il conducente di girare il volante.

Quando il veicolo è parcheggiato o guida a una velocità inferiore, continuare a manipolare il volante, in questo momento l'assistenza fornita dal sistema di servosterzo elettrico sarà ridotta. Ciò impedisce al sistema di servosterzo elettrico di surriscaldarsi e causare danni. Quando l'assistenza è abbassata, lo sterzo del volante diventa difficile. Quando la temperatura del sistema di servosterzo elettrico scende, il servosterzo tornerà a funzionare normalmente. Non continuare a girare il volante per evitare il surriscaldamento del sistema di servosterzo elettrico.

Quando giri il volante troppo velocemente, sentirai un evidente suono di attrito. Questo è un fenomeno normale e non un malfunzionamento. Se necessario consultare un centro di assistenza autorizzato.

# GIOTTI VICTORIA AUTOMOTIVE SRL

---



Quando la spia dell'EPS "lampeggia", significa che l'EPS non ha superato l'apprendimento mediano e non può realizzare la funzione di ritorno attivo. È necessario verificare se i parametri di posizionamento delle quattro ruote sono normali e contemporaneamente eseguire l'apprendimento mediano. Dopo che l'apprendimento è andato a buon fine, la spia di allarme EPS non lampeggia più.

## **Sistema di frenata**

L'impianto frenante ha due circuiti idraulici separati. Quando uno si guasta, l'altro svolge comunque la sua funzione e fa sì che le due ruote producano forza frenante. Il processo di frenata riduce la velocità del veicolo attraverso l'attrito dei freni e l'attrito tra le gomme e il terreno.

Il leggero rumore di attrito durante la frenata e il rumore di attrito tra il pneumatico e il terreno sono normali e non è richiesto alcun trattamento speciale; anche l'occasionale stridio durante la frenata è un fenomeno normale. Poiché il veicolo potrebbe avere altre sostanze che aderiscono alla superficie di attrito durante l'uso, il veicolo potrebbe non essere utilizzato per un lungo periodo o la superficie di attrito si arrugginirà dopo la pioggia, ecc., il che potrebbe causare stridii. Finché la frequenza degli stridii non è elevata, non è richiesto alcun trattamento speciale.



## GIOTTI VICTORIA AUTOMOTIVE SRL

---

### **Precauzioni per la frenata**

Uso ragionevole della coppia di attrito del freno

La coppia di attrito del freno è un dispositivo che fornisce direttamente l'attrito per la frenata dell'automobile. Se la coppia di attrito del freno supera il limite di utilizzo, causerà guasti ai freni e addirittura consumerà il disco del freno. Quindi sostituire la coppia di frizione del freno in tempo.

(Il limite di spessore rimanente del materiale di attrito della pastiglia del freno a disco anteriore è di 2 mm e il limite di spessore rimanente del materiale di attrito della pastiglia del freno da disco posteriore è di 2 mm).

### **Attenzione**

Al fine di rodare le pastiglie e i dischi freno e garantire prestazioni e durata, è meglio evitare frenate di emergenza o frenate di lunga durata entro 200 km dall'acquisto dell'auto e reinstallato con nuove pastiglie di attrito per garantire le migliori prestazioni di frenata.

### **Frenata assistita dal servofreno**

Il servofreno utilizza il vuoto del motore per assistere la frenata.

Se il motore si spegne o la cinghia di trasmissione si rompe, è comunque possibile fermare il veicolo premendo il pedale del freno, ma è necessario premere il pedale del freno per fermare il veicolo e aumentare lo spazio di frenata.

Quando il veicolo è in funzione, se il motore non è in funzione o è spento, il freno ausiliario non funziona e la frenata diventa più difficile.

### **Nota**

Quando il veicolo viene guidato in aree ad alta quota, una frenata continua può causare un aumento della forza del pedale del freno.



## Attenzione

Non lasciare il veicolo per inerzia con il motore spento.

### Utilizzo del freno

Non appoggiare i piedi sul pedale del freno durante la guida. Ciò causerà il surriscaldamento dei freni, accelererà l'usura delle guarnizioni di attrito e ridurrà il risparmio di carburante.

Per evitare che la guarnizione d'attrito si consumi troppo rapidamente e per evitare il surriscaldamento del freno, ridurre la velocità e passare a una marcia bassa prima di affrontare una discesa o una lunga discesa. Il surriscaldamento del freno ridurrà le prestazioni di frenata e potrebbe causare la perdita di controllo del veicolo. Quando si guida su strade sdruciolevoli, prestare particolare attenzione quando si frena,

si accelera o si scala la marcia. Una frenata di emergenza e una rapida accelerazione possono far slittare le ruote e causare incidenti.

### Frenata sul bagnato

Dopo aver lavato l'auto o durante la guida su strade bagnate, i freni saranno bagnati, il che aumenterà lo spazio di frenata e il veicolo potrebbe scivolare da un lato durante la frenata.

Per fare in modo che il freno si asciughi, premere leggermente il pedale del freno a una velocità sicura per riscaldare il freno finché non torna alla normalità. Evitare la guida ad alta velocità finché la funzione del freno non torna alla normalità.

## Guida in salita

Quando si parte in salita, a volte è difficile azionare freno e frizione contemporaneamente. Il freno di stazionamento deve essere utilizzato per stabilizzare il veicolo. Non far slittare la frizione. Quando sei pronto per iniziare, rilascia lentamente il freno di stazionamento mentre il cambio manuale preme il pedale dell'acceleratore e rilascia il freno e la frizione.

## Guida in discesa

Durante la guida in discesa, il motore può controllare efficacemente la velocità del veicolo. La leva del cambio deve essere impostata su una marcia lenta. Questi ingranaggi possono dare pieno gioco all'efficienza del freno motore.



## GIOTTI VICTORIA AUTOMOTIVE SRL

---

### Sistema antibloccaggio dei freni (ABS)

#### Attenzione

- Il sistema antibloccaggio dei freni (ABS) è un dispositivo complicato, ma non può prevenire incidenti causati da una guida negligente o pericolosa. Aiuta a controllare meglio il veicolo in caso di frenata su strade sdruciolevoli. Ma va notato che anche con il sistema ABS, lo spazio di frenata su strade sdruciolevoli è molto più lungo rispetto alle strade ordinarie.

Lo spazio di frenata può anche essere maggiore su strade sconnesse, sterrate, innevate o quando si utilizzano catene da neve. Assicurati di mantenere una distanza di sicurezza dal veicolo che precede. In breve, il conducente deve mantenere un alto grado di consapevolezza della sicurezza.

- Anche il tipo e le condizioni degli pneumatici possono influire sull'effetto frenante.
- Quando si sostituiscono i pneumatici, tutte le ruote devono essere dotate di pneumatici delle dimensioni specificate.
- Quando si installa la ruota di scorta, assicurarsi che le dimensioni e il modello della ruota di scorta siano coerenti con le specifiche sull'etichetta della pressione dei pneumatici. Fare riferimento alla "Etichetta pressione pneumatici" nel capitolo "X. Informazioni tecniche".

- Per informazioni dettagliate, fare riferimento a "Pneumatici e ruote" nel capitolo "IX. Manutenzione e operazioni eseguibili". Il sistema antibloccaggio dei freni (ABS) controlla la frenata in modo che le ruote non si blocchino quando il veicolo sta frenando in caso di emergenza o guidando su strade sdruciolevoli. Il sistema rileva la velocità di rotazione di ciascuna ruota e impedisce alle ruote di bloccarsi e slittare modificando la pressione del liquido dei freni. Impedendo alle ruote di bloccarsi, il sistema aiuta il guidatore ad afferrare meglio il volante e a ridurre al minimo il fenomeno dello slittamento laterale quando il veicolo sta frenando su strade sdruciolevoli.
- o Utilizzo del sistema ABS. Premere il pedale del freno con una pressione costante, ma non premere e rilasciare ripetutamente il pedale del freno.

# GIOTTI VICTORIA AUTOMOTIVE SRL



L'ABS funzionerà per impedire il bloccaggio delle ruote e aiuterà il conducente a controllare normalmente il veicolo per evitare gli ostacoli.

## Funzione di autocontrollo

L'ABS contiene sensori elettronici, elettropompe, elettrovalvole idrauliche e processori. Il processore ha una funzione di autocontrollo e il sistema verrà testato ogni volta che si avvia il motore e il veicolo si muove in avanti o indietro a bassa velocità. Durante l'esecuzione dell'autotest, è possibile che si senta un rumore sordo "metallico" o si percepisca la pulsazione del pedale del freno. Questo è normale e non indica alcun malfunzionamento. Se il processore rileva eventuali malfunzionamenti, spegne il sistema ABS e accende la spia del freno ABS sul quadro strumenti. In questo momento, il sistema di frenatura può funzionare normalmente, ma non è disponibile alcuna funzione di freno antibloccaggio.

## Attenzione

Non allentare il pedale verso l'alto.  
In caso contrario, la distanza di frenata potrebbe aumentare.

Se l'indicatore di guasto dell'ABS si accende durante l'autoispezione o durante la guida, portare il veicolo presso un centro di assistenza autorizzato per l'ispezione il prima possibile.

## Operazione normale

Quando la velocità del veicolo supera i 15 km/h con una frenata completa, l'ABS inizia a funzionare e la velocità varia in base alle diverse condizioni stradali. Quando l'ABS rileva che una o più ruote sono prossime al bloccaggio, l'attuatore agirà rapidamente per rilasciare la pressione. Questa azione è simile al rilascio rapido del freno. Quando l'ABS frena, puoi sentire la pulsazione del pedale del freno e sentire il suono anomalo dal vano motore o sentire la vibrazione dell'attuatore. Questo è un fenomeno normale, che indica che l'ABS funziona normalmente.



## GIOTTI VICTORIA AUTOMOTIVE SRL

---

### **Distribuzione elettronica della forza frenante (EBD)**

Il sistema elettronico di distribuzione della forza frenante è un supplemento al sistema ABS. In parole povere, la funzione dell'EBD è simile alla valvola proporzionale load sensing dei veicoli non ABS (più sensibile della valvola proporzionale load sensing).

### **Funzione di autocontrollo**

Ogni volta che si avvia il motore e il veicolo si sposta in avanti o indietro a bassa velocità, anche l'EBD esegue l'autocontrollo come l'ABS. Se il processore rileva eventuali guasti, avvia il motore e il veicolo si sposta in avanti o indietro a bassa velocità, anche l'EBD esegue l'autocontrollo come l'ABS.

Se il processore rileva eventuali guasti, spegnerà il sistema EBD e accenderà l'indicatore di guasto EBD sul quadro strumenti.

Se l'indicatore di guasto EBD si accende durante l'autoispezione o durante la guida, portare il veicolo presso un centro di assistenza autorizzato per l'ispezione il prima possibile.

### **Attenzione**

Se l'indicatore di guasto dell'ABS/EBD si accende contemporaneamente durante l'autoispezione o la guida, rallentare lentamente in base alle condizioni della strada fino a fermarsi e contattare immediatamente un punto di assistenza autorizzato per l'ispezione.

## **Sistema di controllo elettronico della stabilità (ESC)**

Il veicolo è dotato di un sistema di controllo elettronico della stabilità, che può aiutare a stabilizzare il veicolo in condizioni di guida estreme.

Il sistema ESC determina l'intenzione di guida del conducente in base a informazioni quali l'angolo di sterzata e la velocità del veicolo e la confronta continuamente con la situazione reale del veicolo.

Se il veicolo è sovrasterzato o in caso di sottosterzo, l'ESC apporterà le correzioni applicando i freni alle ruote per aiutare il conducente a migliorare la stabilità del veicolo.

### **ESC lavoro o malfunzionamento:**

Quando l'ESC non funziona, l'indicatore (spia) è giallo fisso, in tal caso recarsi presso il centro di assistenza autorizzato più vicino per le riparazioni in tempo. Quando l'ESC/TCS è in funzione, l'indicatore (spia) lampeggia di giallo.

### **Avvertenza**

ESC è attivato per impostazione predefinita e puoi provare a disattivare l'ESC solo in alcune circostanze speciali:

- Quando il veicolo è dotato di catene antislittamento
- Durante la guida su neve alta o su strade morbide
- Quando il veicolo è bloccato e deve svincolarsi





# GIOTTI VICTORIA AUTOMOTIVE SRL

## Istruzioni di sicurezza

Quando si lascia il veicolo :

- Tieni la chiave della macchina con te, anche nel tuo garage.
- Chiudere porte e finestrini
- Parcheggia la tua auto sotto i tuoi occhi, di notte, fermati in un luogo luminoso.
- Se l'auto è dotata di un sistema di sicurezza, utilizzarlo anche per un breve periodo di tempo.
- Non lasciare bambini o animali domestici da soli all'interno dell'auto.
- Non lasciare i tuoi oggetti di valore a casa.
- Metti i tuoi oggetti chiusi dentro invece che sul portapacchi.
- Porta con te la chiave di riserva.

## Guidare quando fa freddo

### Attenzione

- Strade bagnate e scivolose, neve ghiacciata o superfici ghiacciate sono scivolose, rendendo difficile la guida. La forza motrice e l'aderenza del veicolo saranno notevolmente ridotte in questa situazione. A meno che la strada non sia cosparsa di sale o sabbia, non guidare su ghiaccio bagnato.
- Si prega di prestare attenzione ai luoghi bagnati e scivolosi(ghiaccio sottile). Possono apparire su strade apparentemente pulite al buio. Se davanti al veicolo è visibile del ghiaccio tritato, frena prima che arrivi il veicolo. Non premere i freni in luoghi ghiacciati ed evitare di girare bruscamente il volante.
- Guida sempre con prudenza. In caso di accelerazione o decelerazione troppo rapida, la ruota motrice potrebbe perdere il controllo.
- Per la frenata si consigliano distanze maggiori e tempistiche anticipate.

- La neve può accumulare pericolosi gas di scarico nel tubo di scarico o sotto l'auto, pulirli.

## Liquido di raffreddamento motore

Se il liquido di raffreddamento del motore deve essere lasciato all'aperto e non viene aggiunto antigelo, il liquido di raffreddamento deve essere svuotato e riempito prima di utilizzare il veicolo. Fare riferimento a "Sostituzione del liquido di raffreddamento del motore" nel capitolo "IX. Manutenzione ".

## Equipaggiamento per pneumatici

1. Quando si installano pneumatici da neve per le ruote anteriori/posteriori, mantenere le stesse dimensioni, intervallo di carico, struttura e tipo (pneumatici diagonali o pneumatici radiali).
2. Per guidare su strade ghiacciate o innevate, utilizzare pneumatici da neve.
3. I pneumatici chiodati aumentano la forza motrice sulle strade ghiacciate. È vietato in alcune zone. Controllare le normative locali prima dell'installazione.

4. I pneumatici chiodati su strade bagnate o asciutte possono essere peggiori di pneumatici non chiodati per l'antiscivolo.

5. Se necessario, è possibile utilizzare le catene da neve. Assicurati che la taglia sia adatta, installa seguendo la guida. Quando il produttore della catena da neve ha suggerito, è possibile utilizzare un tendicatena per mantenere la tenuta dell'installazione. Il pezzo di collegamento dell'estremità libera della catena da neve deve essere fissato o rimosso per evitare danni al parafrangente o al telaio durante l'oscillazione. Si prega di guidare a bassa velocità, altrimenti potrebbe danneggiare il veicolo o influire sulla manovrabilità e sulle prestazioni.

## **In inverno si consiglia di portare in auto i seguenti articoli:**

1. I raschietti per la neve e le spazzole a setole dure vengono utilizzati per rimuovere la neve e il ghiaccio dai finestrini e dai tergicristalli.
2. Una robusta piastra piana può essere posizionata sotto il cric per dargli un solido appoggio.
3. Una pala usata per spalare l'auto fuori dal cumulo di neve.

## **Freno di stazionamento**

Quando si parcheggia il veicolo per lungo tempo in un'area in cui la temperatura esterna è inferiore a 0°C, non inserire il freno di stazionamento per evitare il congelamento. Per parcheggiare l'auto in sicurezza: Scegliere strade il più pianeggianti possibili per parcheggiare e spostare la leva del cambio in posizione "1" o "R".

## **Protezione dalla ruggine**

I prodotti chimici utilizzati per lo sbrinamento sulle superfici stradali sono corrosivi e accelerano la corrosione e degradano i componenti del telaio (come sistemi di scarico, tubi del carburante e dei freni, cavi di parcheggio, pavimenti e parafrangenti, ecc.). In inverno, il telaio deve essere pulito regolarmente. Per ulteriori informazioni, fare riferimento a "Protezione anticorrosione" nel capitolo "VIII".

## **Riscossione elettronica del pedaggio sistema (ETC)\***

Dopo che il veicolo è stato immatricolato, l'ETC\_OBU deve essere attivato prima che possa essere utilizzato su strada.



# GIOTTI VICTORIA AUTOMOTIVE SRL

## Richiesta di stato del sistema ETC

the two beeps is about 180ms

### Attenzione

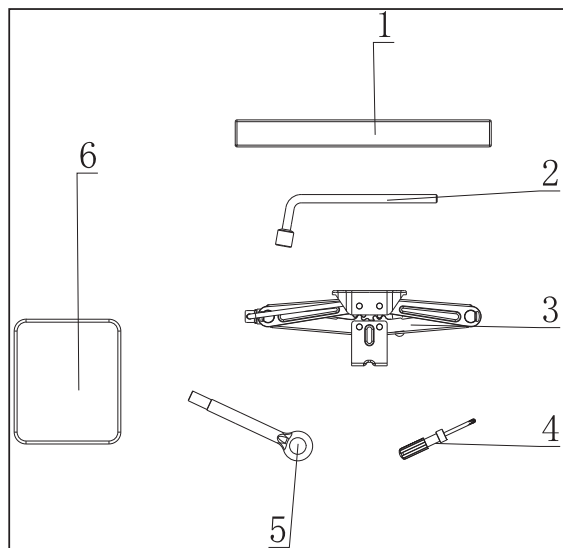
- Scegli corsie ETC e obbedisci al comando sul posto se il veicolo non può passare normalmente;
- Se l'attrezzatura ETC è anormale, contattare il negozio 4S.

State	Sub-state	Buzzer	Light
Self check	Normal	No sound	No
	Abnormal	Long Sound: 1s	Red LED on
Transfer	During Transfer	No sound	No
	Transfer Done	A short beep	Green LED on (50ms)
	Transfer Failed	A short beep	Red LED on 600ms
Stop	Stop	No	No
<p>The buzzer will beep for about 50ms with a short sound, and for about 1s with a long sound, and the interval between</p>			



## **VII. Misure di emergenza**

## Strumenti



Gli strumenti montati sul veicolo, come triangoli di segnalazione e giubbotti catarifrangenti, sono collocati nella cassetta degli attrezzi montata sul veicolo.

### Attenzione

Assicurarsi che gli attrezzi montati sul veicolo siano fissati saldamente per evitare rumori anomali durante la guida o lesioni agli occupanti in caso di incidente o frenata improvvisa.

## Triangolo di segnalazione

### Attenzione

L'uso dei triangoli di emergenza deve essere conforme alle disposizioni di legge.

## Giubbotti catarifrangenti

I giubbotti sono posizionati nella cassetta attrezzi e dovrebbe essere impilati ordinatamente dopo l' utilizzo.

### Attenzione

L'uso di giubbotti catarifrangenti deve essere conforme alle norme di legge.

I veicoli possono trasportare strumenti:

1. Triangolo di segnalazione
2. Chiave per dadi ruota
3. Cric
4. Cacciavite combinato
5. Gancio di traino anteriore
6. Giubbotti catarifrangenti,

## Attenzione

- Prima di rimettere il cric nella borsa degli attrezzi, riavvitare completamente le filettature del cric. E assicurati di tenere saldamente la maniglia contro il lato del cric
- Le prese per auto fornite dal produttore sono progettate appositamente per i modelli corrispondenti. Non deve essere utilizzato per sollevare veicoli più grandi o altri carichi
- Non avviare il veicolo mentre è appoggiato
- Se si lavora sotto l'auto, è necessario utilizzare blocchi di supporto appropriati per sostenere stabilmente la carrozzeria dell'auto

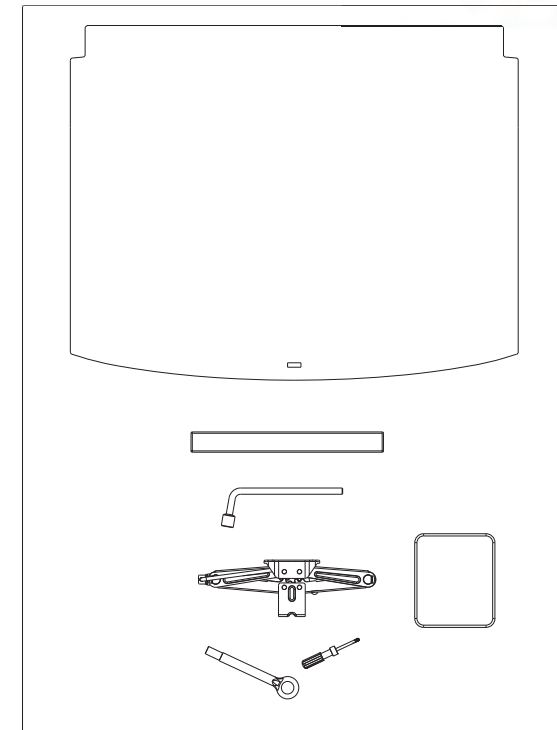
## Pneumatici a terra

Se i pneumatici del tuo veicolo sono sgonfi, segui le seguenti istruzioni :

## Parcheggio

### Attenzione

- Assicurati di tirare su la leva del freno di stazionamento o di tirare su l'interruttore di stazionamento elettronico.
  - Assicurarsi che la leva del cambio sia inserita nella marcia appropriata (innestare manualmente la marcia "1" della parte anteriore del veicolo in salita o su una strada pianeggiante, la marcia "R" anteriore inclinata in discesa e la cambio automatico in "P" ).
  - Quando il veicolo è parcheggiato su una strada in pendenza, ghiacciata o sdruciolevole, i pneumatici non possono essere sostituiti. È abbastanza pericoloso cambiare le gomme su queste strade.
  - Se ci sono veicoli che passano vicino al proprio veicolo, non cambiare le gomme. Si prega di chiedere assistenza ai coordinatori professionisti della strada.
1. Guida l'auto in sicurezza fuori strada
  2. Accendere le luci lampeggianti di emergenza per avvertire gli altri veicoli.
  3. Parcheggiare l'auto in piano.
  4. Tirare su la leva del freno di stazionamento o tirare su l'interruttore di stazionamento elettronico.
  5. Portare la leva in posizione "R" (retromarcia) (per i veicoli automatici, portarlo in posizione "P").
  6. Spegnerne il motore.
  7. Aprire il cofano.
  8. Tutti i passeggeri lasciano il veicolo e si fermano in un luogo sicuro, evitando i veicoli di passaggio.
  9. Cerca assistenza professionale.

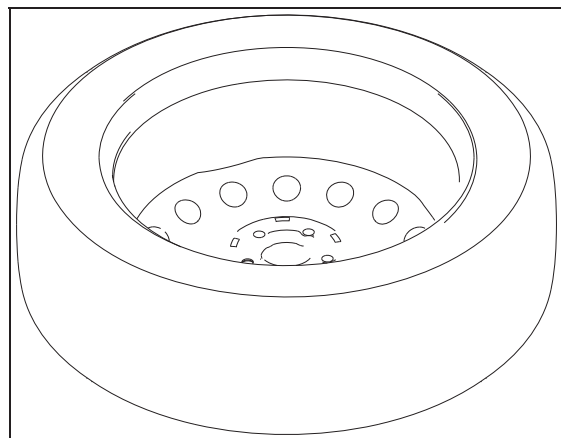


## Prepara strumenti e pneumatici

Rimuovere tutti gli strumenti necessari dall'area di stoccaggio.

Cric e altri attrezzi si trovano sotto la copertura del bagagliaio.

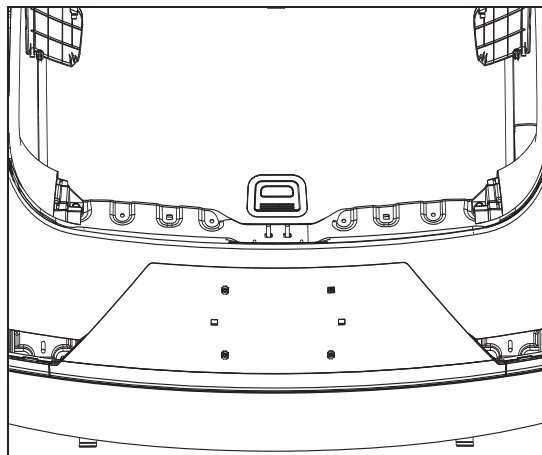
La ruota di scorta si trova nel bagagliaio.  
Per rimuovere la ruota di scorta, seguire la procedura seguente:



## Ruota di scorta

Aprire lo sportello posteriore, scoprire il coperchio del divisorio e rimuovere la cassetta degli attrezzi fornita con il veicolo.

Ruotare il bullone di montaggio del supporto della ruota di scorta in senso antiorario fino a rimuovere il bullone di fissaggio della ruota di scorta, quindi estrarre la ruota di scorta.



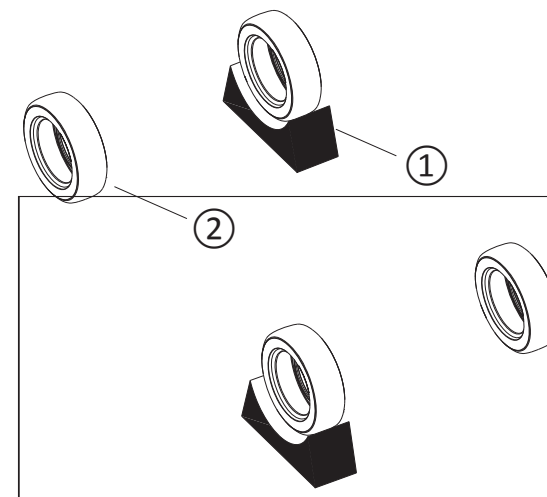
## Blocca la ruota

### Attenzione

Assicurarsi di bloccare le ruote per evitare che il veicolo si muova e provochi lesioni personali.

Come mostrato nella figura sottostante, quando il pneumatico è a terra, posizionare il fermo ruota

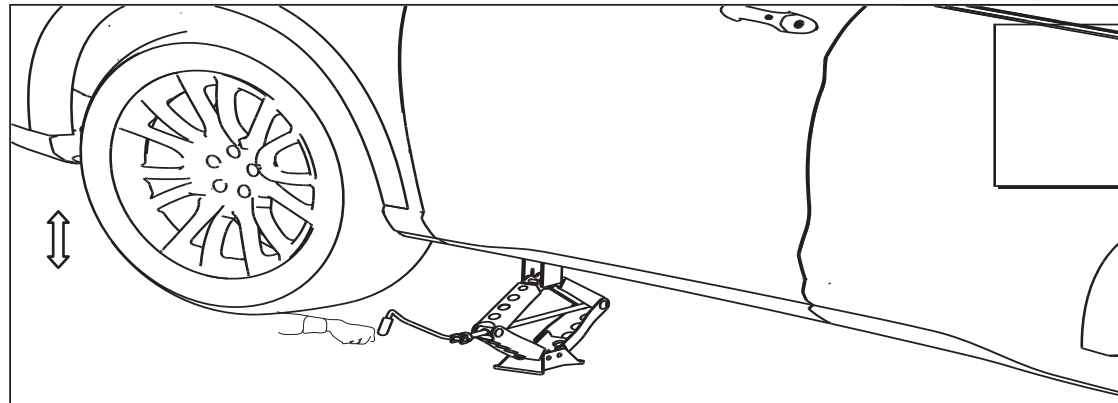
① davanti e dietro la ruota diagonalmente sull'altro lato del pneumatico sgonfio per evitare che il veicolo si muova .



## Solleva la macchina

### Attenzione

- Assicurarsi di leggere e seguire le istruzioni per l'uso in questa sezione.
- Non entrare sotto un'auto che è supportata solo da un cric: utilizzare una staffa di sicurezza del veicolo.
- Non utilizzare prese non originali.
- Il cric è progettato esclusivamente per sollevare l'auto quando si cambiano le gomme.
- Non sollevare l'auto da punti diversi dai punti di supporto specificati.
- Non sollevare l'auto quando non è necessario.
- Non utilizzare distanziatori sopra o sotto il cric.
- Quando il cric sostiene ancora l'auto, non avviare o far funzionare il motore. In caso contrario, il veicolo si sposterà improvvisamente e causerà un incidente.

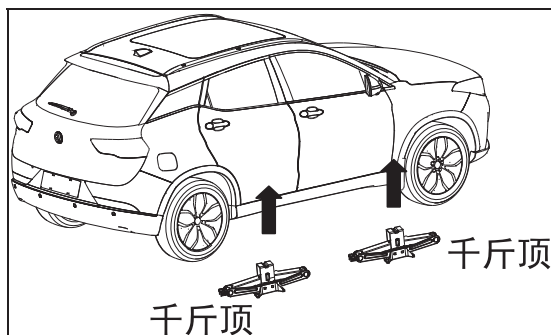


- Quando le ruote si staccano da terra, non permettere ai passeggeri di rimanere in macchina.
  - Assicurarsi di leggere le precauzioni riportate su di esso prima di utilizzare il cric.
1. Posizionare il cric direttamente sotto il fulcro come mostrato in figura, in modo che la parte superiore del cric possa essere a contatto con l'auto in corrispondenza del fulcro. Il cric deve essere posizionato stabilmente su un terreno pianeggiante.
  2. Allineare la parte superiore del cric con il punto di supporto del cric, come mostrato nell'illustrazione.



3. Fissare l'artiglio di sollevamento del cric al bordo della traversa laterale dell'auto, in modo che l'auto non scivoli quando viene sollevata.

4. Utilizzare la chiave per dadi della ruota per ruotare di uno o due giri in senso antiorario per allentare il dado di ciascuna ruota. Non rimuovere i dadi delle ruote prima che i pneumatici siano sollevati da terra.



5. Quando si solleva l'auto, tenere saldamente la maniglia del cric con entrambe le mani, quindi girare la maniglia. Sollevare l'auto con cautela fino a quando le gomme non sono completamente sollevate da terra.

## Rimuovere il pneumatico

1. Rimuovere i dadi delle ruote.
2. Rimuovere il pneumatico danneggiato.

### Attenzione

Le gomme sono pesanti. Non mettere i piedi sotto le gomme e indossare guanti per evitare lesioni.

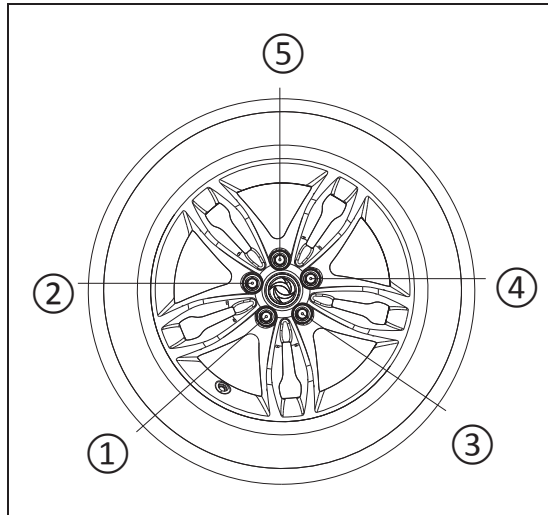
## Installa la ruota di scorta

### Attenzione

- Non utilizzare dadi ruota non originali. L'uso di dadi delle ruote errati o il serraggio improprio dei dadi causerà l'allentamento o il distacco delle ruote dalla carrozzeria, il che potrebbe causare incidenti.

- Non applicare olio motore o grasso ai bulloni o ai dadi delle ruote, poiché ciò allenterebbe i dadi.

1. Rimuovere lo sporco o la polvere dalla superficie della ruota.
2. Installare con cura la ruota di scorta e serrare i dadi con una chiave. Controllare che tutti i dadi delle ruote siano paralleli alla superficie del pneumatico.
3. Abbassare lentamente l'auto finché le gomme non toccano il suolo.



4. Come mostrato in figura, utilizzare la chiave per dadi della ruota per ruotare i dadi in modo alternato e uniforme (①—④—②—③—⑤) almeno due volte finché non si serrano.
5. Abbassa completamente l'auto. Utilizzare rapidamente una chiave dinamometrica per serrare i dadi delle ruote alla coppia specificata.

Coppia di serraggio dei dadi delle ruote in acciaio: (90~120)N · m

Coppia di serraggio del dado ruota in alluminio: (100~130)N · m

I dadi delle ruote devono mantenere sempre la coppia di serraggio specificata. Si consiglia di serrare i dadi delle ruote alla coppia di serraggio specificata durante ogni manutenzione.

## Attenzione

Dopo che l'auto ha percorso 1000 km, stringere nuovamente i dadi delle ruote (questo è anche il caso di una gomma a terra).

## Conservare pneumatici e attrezzi danneggiati

### Attenzione

Si prega di riporre correttamente pneumatici e attrezzi dopo l'uso, altrimenti questi articoli verranno gettati via in caso di incidente o parcheggio improvviso, causando pericolo.

1 Conservare pneumatici danneggiati, e strumenti usati nell'area di stoccaggio. (Per i dettagli, fare riferimento alla sezione "Preparare strumenti e pneumatici")

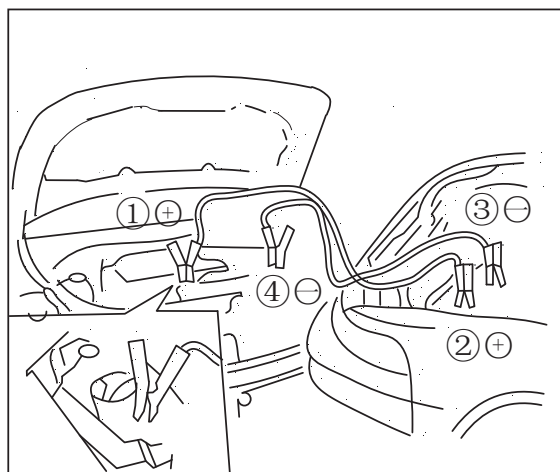
2. Chiudi il portellone posteriore.

## Avviamento di emergenza

### Attenzione

- L'avviamento di emergenza errato può causare l'esplosione della batteria. Un'esplosione della batteria può causare lesioni gravi o morte. Potrebbe anche causare danni al veicolo.
- Potrebbe esserci idrogeno esplosivo vicino alla batteria. Assicurarsi che tutte le scintille e le fiamme libere siano tenute lontane dalla batteria.
- Quando si lavora vicino alla batteria, è necessario indossare occhiali di protezione adeguati e togliere anelli, bracciali ecc..
- Non appoggiarsi alla batteria durante l'avviamento di emergenza.
- Tenere la batteria fuori dalla portata dei bambini.
- La batteria ausiliaria deve essere a 12 volt. L'utilizzo di una batteria con una tensione errata può danneggiare il veicolo.
- Una batteria ghiacciata non può tentare l'avviamento di emergenza. Potrebbe esplodere e causare gravi lesioni.

○ → ② → ③ → ④



Se la batteria per l'avviamento di emergenza proviene da un altro veicolo, avvicinare i due veicoli per collegare le due batterie.

1. Tirare verso l'alto l'interruttore di parcheggio elettronico.
2. Mettere l'ingranaggio in posizione di marcia "N" (folle).
3. Spegnerne tutti i circuiti non necessari (ad esempio: plafoniere, luci di emergenza, ecc.).
4. Confermare che l'interruttore di accensione del motore sia in posizione off.
5. Rimuovere il coperchio della batteria (se in dotazione).
6. Rimuovere il coperchio di sfiato dalla batteria (se in dotazione) e coprire la batteria con un panno umido per evitare un'esplosione causata da una fiamma libera.

# GIOTTI VICTORIA AUTOMOTIVE SRL



7. Come mostrato in figura, collegare gli elettrodi nell'ordine (①→②, ③→④).

## Attenzione

- Collegare il polo positivo della batteria al polo positivo e il polo negativo al polo negativo.
- Assicurarsi che il cavo di avviamento non tocchi le parti mobili del motore.
- Assicurarsi che la scheda del cavo jumper non debba toccare altre parti metalliche.

8. Avviare il motore dell'auto ausiliaria e farlo funzionare per alcuni minuti.
9. Premere il pedale dell'acceleratore dell'auto ausiliaria a circa 2000 giri/min.
10. Avviare normalmente il motore del veicolo.

## Attenzione

Utilizzare lo starter per avviare ogni volta e non operare per più di 5 secondi. Se non è possibile avviare immediatamente il motore, girare la chiave in posizione "OFF", attendere 10 secondi e riprovare.

11. Dopo aver avviato il motore, scollegare con cautela il cavo di collegamento nell'ordine inverso come mostrato in figura (④→③→②→①).

12. Rimuovere e smaltire lo straccio che copre lo sfiato. Potrebbe essere stato contaminato con acido corrosivo.
13. Installare il coperchio di sfiato (se in dotazione).

## Avviamento con carrello

Non tentare di avviare il motore utilizzando un carrello in questo modo.

## Attenzione

- Non utilizzare un carrello per avviare un'auto dotata di convertitore catalitico a tre vie. In caso contrario, il convertitore catalitico a tre vie verrà severamente danneggiato.



## GIOTTI VICTORIA AUTOMOTIVE SRL

---

- Non avviare l'auto trainando. Quando il motore viene avviato, lo slancio in avanti dell'auto potrebbe farla scontrare con il rimorchio che precede.

### **Se il motore si surriscalda**

#### **Attenzione**

- Se il motore del veicolo è surriscaldato, non continuare a guidare. Continuare a guidare causerà l'incendio del veicolo.
- In caso di fuoriuscita di vapore, non aprire il cofano motore.
- Quando il motore è surriscaldato, non aprire il tappo della bottiglia di conservazione dell'acqua.

Se il tappo della bottiglia di stoccaggio dell'acqua viene aperto quando il motore è surriscaldato, l'acqua calda ad alta pressione verrà spruzzata fuori e potrebbe causare ustioni o lesioni gravi.

- Se dal motore fuoriesce vapore o liquido di raffreddamento, stare lontano dal veicolo per evitare lesioni.
- Quando la temperatura del liquido di raffreddamento del motore supera il valore impostato, si avvia la ventola di raffreddamento.
- Fare attenzione a non toccare con le mani, i capelli, i gioielli o i vestiti o che si impiglino nella ventola di raffreddamento. Se il motore del veicolo è surriscaldato (indicato dall'indicatore della temperatura del liquido di raffreddamento del motore) o si sente che il motore è sottopotenziato, rumori insoliti, ecc., adottare le seguenti procedure:
  1. Lasciare la strada principale, avvicinare il veicolo e parcheggiare su una strada sicura.

2. Accendere i lampeggiatori di emergenza.
3. Impostare la leva del cambio in posizione "N" (folle) e non spegnere il motore.
4. Tirare verso l'alto la leva del freno di stazionamento o l'interruttore di stazionamento elettronico.
5. Aprire tutti i finestrini dell'auto.
6. Impostare la manopola di controllo della temperatura del riscaldamento o dell'aria condizionata sulla posizione più calda e la manopola di controllo della ventola sulla velocità massima.

7. Lasciare la cabina.
8. Ispezionare visivamente e ascoltare la fuoriuscita di vapore o refrigerante dal serbatoio dell'acqua. Prima di procedere all'azione successiva, assicurarsi che non si veda più vapore o liquido di raffreddamento.
9. Aprire il cofano.
10. Controllare visivamente lo stato di funzionamento della ventola di raffreddamento.
11. Ispezionare visivamente il radiatore e il tubo flessibile del radiatore per individuare eventuali perdite. Se la ventola non funziona o il liquido di raffreddamento perde, spegnere il motore.

12. Dopo che il motore si è raffreddato, controllare la quantità di liquido di raffreddamento nel serbatoio del liquido di raffreddamento del motore mentre il motore è in funzione. Non aprire mai il coperchio del serbatoio dell'acqua (se in dotazione).
13. Se necessario, aggiungere liquido di raffreddamento alla bottiglia di stoccaggio dell'acqua.

## Attenzione

Per evitare di scottarsi, coprire il tappo a pressione del liquido di raffreddamento motore con un panno prima di svitarlo e rilasciarlo lentamente fino al primo livello per consentire la fuoriuscita del vapore.

## Carro attrezzi

Quando si effettua il traino, è necessario rispettare le leggi locali sul traino.

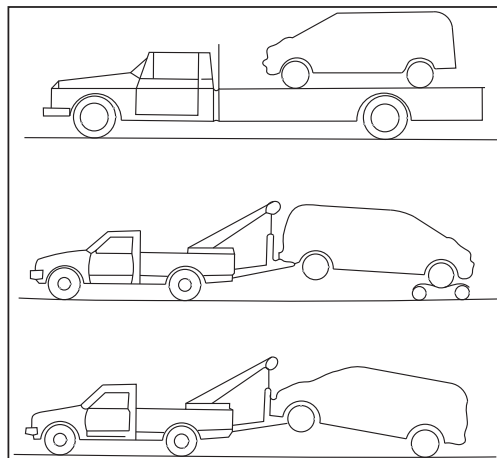
Un'attrezzatura di traino sbagliata può danneggiare il tuo veicolo. Per garantire un traino corretto e prevenire danni accidentali al veicolo si consiglia di far trainare il veicolo dall'operatore del servizio. Prima di prepararsi al traino, si raccomanda all'operatore del servizio di leggere attentamente le seguenti precauzioni.

## Precauzioni durante il traino

- Durante il traino, verificare che il cambio, il sistema di sterzo e il sistema di trasmissione funzionino normalmente. Se un componente è danneggiato, il veicolo deve essere trainato utilizzando un piccolo vagone un rimorchio a pianale ribassato.

- Quando si utilizza il gancio di traino per trainare il veicolo, prestare attenzione ad avviare il veicolo lentamente e senza intoppi. In caso contrario, una forza di trazione eccessiva durante la guida può causare un carico d'urto e causare gravi lesioni personali o danni al veicolo.
- La nostra azienda raccomanda che le ruote motrici della vostra auto (ruote anteriori) lascino il terreno prima del traino.  
Assicurarsi di allacciare una fune di sicurezza prima del traino.
- Quando si utilizza il gancio di traino per trainare il veicolo, questo può essere guidato solo su una strada dura a una velocità inferiore a 30 km/h e la distanza di traino non deve superare i 30 km.
- Il conducente deve sedersi in macchina per controllare il volante e i freni.
- Le ruote, la trasmissione, gli assali, il volante e i freni devono essere in buone condizioni.
- Quando si utilizza il gancio di traino per il traino, è vietato trainare un veicolo con una massa maggiore della propria.

## Suggerimenti per il traino



Si consiglia di utilizzare rimorchi a piattaforma piccola o rimorchi a pianale, come mostrato nelle tre situazioni per il traino.

### Ruota anteriore a terra:

Si consiglia di utilizzare rimorchi a piattaforma piccola o rimorchi a pianale ribassato per il trasporto come mostrato nell'immagine.

Se devi trainare un veicolo con le ruote anteriori a terra, segui il secondo metodo come mostrato in figura per eseguire le seguenti procedure di trasporto:

1. Portare l'avvio con un tasto nello stato "OFF".
2. Utilizzare una fune o un dispositivo simile per mantenere il volante dritto in avanti.

3. Portare la leva del cambio su "N" posizione (neutra).

4. Rilasciare il freno di stazionamento.

5. Alle ruote motrici è vietato atterrare a terra. Ogni volta che il carro attrezzi viene trainato, fissare una fune di sicurezza.

## **Ruota posteriore a terra**

1. Portare l'avvio con un tasto nello stato "OFF".

2. Portare la leva del cambio in posizione "N" (folle).

3. Rilasciare il freno di stazionamento. È vietato l'atterraggio a terra delle ruote motrici. Ogni volta che il carro attrezzi viene trainato, fissare una fune di sicurezza.

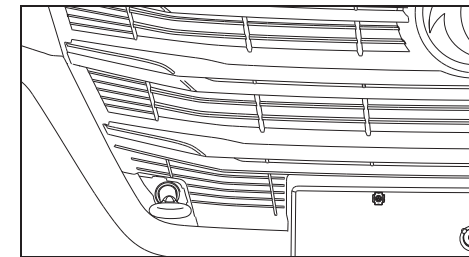
## **Veicoli dotati di cambio automatico :**

### **Attenzione**

- Le ruote motrici del veicolo trainato devono essere completamente sollevate da terra. Se la ruota motrice non è completamente sollevata da terra, potrebbe causare danni alla trasmissione. Non si fornisce alcuna garanzia per questo accadimento.
- È severamente vietato effettuare il traino all'indietro.
- Se la trasmissione ha un guasto meccanico, le ruote motrici devono essere completamente sollevate da terra.
- È vietato trainare il veicolo quando la temperatura ambiente è inferiore a 0°C.

## **Gancio di traino**

Quando i pneumatici sono intrappolati in sabbia, neve o fango e il veicolo non può uscirne da solo, è necessario utilizzare un gancio di traino.



### **Attenzione**

- Quando si traina un rimorchio, non permettere a nessuno di avvicinarsi alla fune di traino.
- Non lasciare che i pneumatici scivolino ad alta velocità. In caso contrario, potrebbe causare una foratura e provocare lesioni gravi. Le parti del veicolo possono anche surriscaldarsi e danneggiarsi.





## GIOTTI VICTORIA AUTOMOTIVE SRL

---

- La fune può essere appesa solo al gancio di traino e non può essere legata ad altre parti del veicolo. In caso contrario, il veicolo sarà danneggiato.
- Utilizzare il gancio di traino solo per tirare fuori dai guai il veicolo.
- Quando il gancio di traino viene utilizzato per aiutare il veicolo a uscire dalla trappola, il gancio di traino sopporterà una forza considerevole. Il cavo deve essere estratto dalla parte anteriore del veicolo. Non tirare fuori dall'angolo laterale.
- Quando si utilizza il gancio di traino per trainare il veicolo, è possibile guidarlo solo su una strada dura a una velocità inferiore a 30 km/h e la distanza di traino non deve superare i 30 km. Il conducente deve sedersi in macchina per controllare il volante e i freni. Le ruote, la trasmissione, gli assali, il volante e i freni devono essere in buone condizioni.
- Quando si traina con un gancio di traino, è vietato trainare un veicolo più pesante del proprio veicolo.
- Quando si utilizza il gancio di traino per trainare il veicolo, prestare la massima attenzione, avviare il veicolo lentamente e senza intoppi e guidare. Una forza di trazione eccessiva può causare un carico d'urto e causare lesioni gravi o danni al veicolo.



## **VIII. Manutenzione esterna**



## GIOTTI VICTORIA AUTOMOTIVE SRL

Per preservare l'aspetto del tuo veicolo, è importante adottare misure di manutenzione corrette.

Se possibile, parcheggia il veicolo in un garage o in un'area riparata per ridurre al minimo la possibilità di danni alla superficie verniciata del veicolo.

Quando è necessario parcheggiare il veicolo all'esterno, cercare di farlo in un luogo fresco o utilizzare un telo copriauto per proteggere il veicolo. Coprire o sollevare con cautela il telo copriauto, per non graffiare la vernice.

### **Pulire l'auto**

Nelle seguenti situazioni, pulire il veicolo il prima possibile per proteggere la superficie verniciata:

- Dopo la pioggia, prevenire possibili danni causati da piogge acide.

- Dopo aver guidato su strade marittime, la brezza marina può causare corrosione.

- Quando fuliggine, escrementi di uccelli, foglie, particelle metalliche o insetti contaminano la superficie della vernice.

- Quando polvere o fango aderiscono alla superficie della vernice.

1. Lavare la superficie del veicolo con una spugna bagnata e abbondante acqua pulita.

2. Utilizzare un sapone in polvere delicato, un sapone in polvere speciale per la pulizia dei veicoli o un detergente generico e una soluzione mista di acqua calda pulita per pulire delicatamente e accuratamente la superficie del veicolo.

### **Attenzione**

- Non utilizzare detergenti domestici aggressivi, prodotti chimici aggressivi, benzina o solventi .

- Non lavare l'auto alla luce diretta del sole o

- Non lavare l'auto alla luce diretta del sole o quando la temperatura della carrozzeria è elevata, altrimenti potrebbero rimanere tracce di macchie d'acqua sulla superficie della vernice.

- Evita di usare flanella stretta o panni ruvidi, come i guanti per l'autolavaggio. Si noti che è necessario prestare attenzione durante la rimozione di sporco agglomerato o altri corpi estranei per evitare di graffiare o danneggiare la superficie della vernice.

- Lavare accuratamente il veicolo con abbondante acqua pulita.

- Usa la pelle di daino bagnata per asciugare la vernice ed evitare di lasciare segni di macchie d'acqua.

Durante la pulizia del veicolo, prestare attenzione a quanto segue:

- Le flange, i giunti e l'interno delle pieghe e delle aperture della porta sono particolarmente vulnerabili ai danni causati dal sale stradale.



Pertanto, queste aree devono essere pulite regolarmente.

- Assicurarsi che il foro di scarico sul bordo inferiore della porta non venga ostruito.
- Utilizzare acqua spray per lavare il fondo dell'auto e le coperture delle ruote per sciogliere lo sporco e lavare via eventuale sale.

## **Rimuovere i punti sporchi**

Si prega di rimuovere l'asfalto, le macchie d'olio, la polvere industriale, gli insetti e le foglie dalla superficie della carrozzeria dell'auto il prima possibile per evitare danni permanenti o macchie.

## **Cerare**

Una ceratura frequente può proteggere la superficie della vernice e far mantenere un aspetto nuovo al veicolo. Dopo la ceratura, si consiglia di eseguire la lucidatura per rimuovere la cera residua ed evitare effetti atmosferici.

## **Attenzione**

- Si prega di lavare accuratamente il veicolo prima di passare la cera.
- Utilizzare la cera per auto secondo le istruzioni del produttore della cera .
- Non utilizzare cera contenente abrasivi.

## **Vetri**

Utilizzare un detergente per vetri per rimuovere il fumo e la pellicola di polvere sugli stessi. Quando il veicolo è parcheggiato sotto una forte luce solare, si formerà una sottile pellicola di polvere sulla superficie del vetro. Questa pellicola può essere facilmente rimossa con un detergente per vetri e un panno morbido.

## **Telaio**

In inverno alcune strade sono cosparse di sale e il telaio del veicolo deve essere pulito regolarmente. Ciò evita l'accumulo di sporco e sale e previene la corrosione del telaio e del sistema di sospensione.

In inverno e in primavera, il sigillo sotto l'auto deve essere controllato e, se necessario, deve essere rielaborato.



## GIOTTI VICTORIA AUTOMOTIVE SRL

---

### **Ruote**

- Durante il lavaggio e la manutenzione del veicolo, lavare le ruote.
- Quando si sostituiscono le ruote o si pulisce il telaio del veicolo, pulire il lato interno delle ruote.
- Quando si puliscono le ruote, non utilizzare agenti abrasivi.

### **Cerchi in lega di alluminio**

Laddove si utilizza sale stradale in inverno, le ruote devono essere pulite regolarmente con una spugna bagnata imbevuta di una soluzione di sapone neutro. Se non viene pulito regolarmente, i residui di sale stradale possono scolorire le ruote.

### **Attenzione**

Si prega di seguire le istruzioni seguenti per evitare la contaminazione e lo scolorimento della ruota:

- Non utilizzare detergenti contenenti acidi o alcali forti per pulire le ruote.
- Non lavare le ruote quando la temperatura delle ruote è elevata. La temperatura delle ruote dovrebbe essere la stessa della temperatura circostante.
- Lavare accuratamente il detersivo sulle ruote entro quindici minuti dall'uso del detersivo.

### **Parti cromate**

Utilizzare un agente lucidante cromato non corrosivo per pulire regolarmente tutte le parti cromate e mantenere la lucentezza.

### **Pulire internamente l'auto**

Utilizzare regolarmente un aspirapolvere o una spazzola morbida per rimuovere la polvere dai pannelli interni dell'auto, dalle parti in plastica e dai sedili. Pulire le superfici in plastica e pelle con un panno morbido e pulito inumidito con acqua e sapone neutro, quindi asciugare con un panno morbido e asciutto.

Una cura e una pulizia regolari possono mantenere l'aspetto della pelle.

Prima di utilizzare qualsiasi prodotto per tessuti, leggerne in dettaglio le istruzioni. Alcuni protettori per tessuti contengono determinate sostanze chimiche che possono macchiare o sbiancare i tessuti dei sedili.

Utilizzare solo un panno morbido inumidito con acqua per pulire il copriobiettivo del quadro strumenti.

### **Attenzione**

- Non utilizzare olio volatile, diluente o soluzioni simili.
- Piccole particelle di polvere usurano e danneggiano la superficie in pelle e devono essere rimosse regolarmente.

## Attenzione

Non utilizzare sapone per pelle, cera per auto, lucidi, oli, liquidi per la pulizia, solventi, detersivi o detergenti contenenti ammoniaca, perché danneggerebbero la superficie della pelle naturale.

## Vetri

Utilizzare un detergente per vetri per rimuovere il fumo e la pellicola di polvere sul vetro.

Quando il veicolo è parcheggiato in una forte luce solare, si formerà una sottile pellicola di polvere sulla superficie del vetro. Questa pellicola può essere facilmente rimossa con un detergente per vetri e un panno morbido.

Quando si puliscono i finestrini, non utilizzare strumenti affilati, detergenti abrasivi o detergenti disinfettanti contenenti cloro. Ciò danneggerà la conduttività elettrica, come lo sbrinatori per il lunotto.

## Cinture di sicurezza

### Attenzione

- Non consentire alle cinture di sicurezza bagnate di riavvolgersi nell'avvolgitore.
- Non utilizzare candeggina, coloranti o solventi chimici per pulire le cinture di sicurezza, poiché queste sostanze possono indebolirne gravemente la resistenza.
- Le cinture di sicurezza possono essere pulite con una spugna imbevuta di acqua e sapone neutro.
- Prima di utilizzare la cintura di sicurezza, è necessario lasciarla asciugare completamente in un luogo fresco (vedere la sezione "Cintura di sicurezza" nel Capitolo 2 per i dettagli).

## Protezione dalla ruggine

### Cause principali della corrosione del veicolo:

- Sporczia e detriti contenenti umidità si accumulano sulla sezione, cavità o altre parti della carrozzeria.
- Danni alla vernice e ad altri strati protettivi causati da sabbia, ghiaia o piccoli incidenti stradali.

### Fattori ambientali che influenzano il tasso di corrosione

#### Umido

Sabbia, polvere e acqua accumulati all'interno del pavimento accelereranno la corrosione della carrozzeria. I tappetini/imbottiture per i piedi bagnati devono essere portati fuori dall'auto ad asciugare completamente per evitare la corrosione del pavimento.



## GIOTTI VICTORIA AUTOMOTIVE SRL

---

### **Umidità relativa**

In zone con elevata umidità relativa, la ruggine sarà più grave.

### **Temperatura**

Un aumento della temperatura accelererà il tasso di corrosione delle parti in luoghi scarsamente ventilati.

La corrosione accelererà anche nelle aree in cui la temperatura continua a essere superiore a 0°C.

### **Inquinamento dell'aria**

L'inquinamento industriale, il sale nell'aria nelle aree costiere e l'irrorazione di sale sulle strade accelereranno il processo di corrosione. Il sale sulla strada accelererà anche l'invecchiamento della vernice.

### **Protezione dalla ruggine**

- Lavare e incerare frequentemente per mantenere pulito il veicolo.
- La vernice deve essere controllata frequentemente per danni di lieve entità e, se è danneggiata, ripararla il prima possibile.
- Mantenere libero il foro di scarico sotto la porta per evitare l'accumulo di acqua.
- Controllare se sabbia, polvere o sale si accumulano sotto il veicolo. Se c'è sabbia, polvere o sale, sciacquare con acqua il prima possibile.

### **Attenzione**

- Non utilizzare il lavaggio del tubo per rimuovere sporco, sabbia o altro sporco dalla cabina. Si prega di utilizzare un aspirapolvere per pulirlo.
- Non permettere che acqua o altri liquidi entrino in contatto con i componenti elettronici dell'auto, altrimenti i componenti elettronici potrebbero danneggiarsi.

I prodotti chimici utilizzati per rimuovere ghiaccio e neve sulla superficie stradale sono altamente corrosivi. Accelereranno la corrosione e l'invecchiamento dei componenti del sottoscocca come il sistema di scarico, i tubi del carburante e dei freni, i cavi dei freni, il pavimento e i parafranghi. In inverno, il fondo dell'auto deve essere pulito regolarmente.



## **IX. Manutenzione e operazioni da eseguire**





## GIOTTI VICTORIA AUTOMOTIVE SRL

---

### **Precauzioni per la manutenzione**

Quando il veicolo è sottoposto a qualsiasi ispezione o manutenzione, è necessario prestare attenzione per evitare lesioni accidentali gravi o danni al veicolo. Le seguenti sono precauzioni generali che devono essere osservate.

### **Attenzione**

- Parcheggiare il veicolo in piano, assicurarsi di utilizzare il freno di stazionamento e bloccare le ruote per evitare che il veicolo si muova.
- Quando si sostituiscono o si riparano parti, assicurarsi che l'interruttore di accensione sia in posizione "OFF" o "LOCK". Quando la temperatura del motore è elevata, non lavorare sotto il cofano. Spegnerne il motore e attendere che si raffreddi.

- Se è necessario lavorare mentre il motore è in funzione, tenere le mani, i vestiti, i capelli e gli attrezzi lontani dalle parti in movimento come ventole e cinghie.

- Si consiglia di allacciare o togliere vestiti larghi e rimuovere accessori come anelli e orologi prima di eseguire la manutenzione dell'auto.

- Quando è necessario avviare il motore in uno spazio chiuso come un garage, assicurarsi che ci sia un adeguato dispositivo di ventilazione per eliminare i gas di scarico.

- Quando il veicolo è sostenuto solo da cric non è consentito entrare sotto il veicolo. Se devi lavorare sotto il veicolo, devi usare un treppiede di sicurezza per sostenerlo.

- Tenere oggetti fumanti, fiamme e scintille lontano dai serbatoi del carburante e dalle batterie.

- Quando l'interruttore di accensione è in posizione "ON", non collegare o rimuovere la

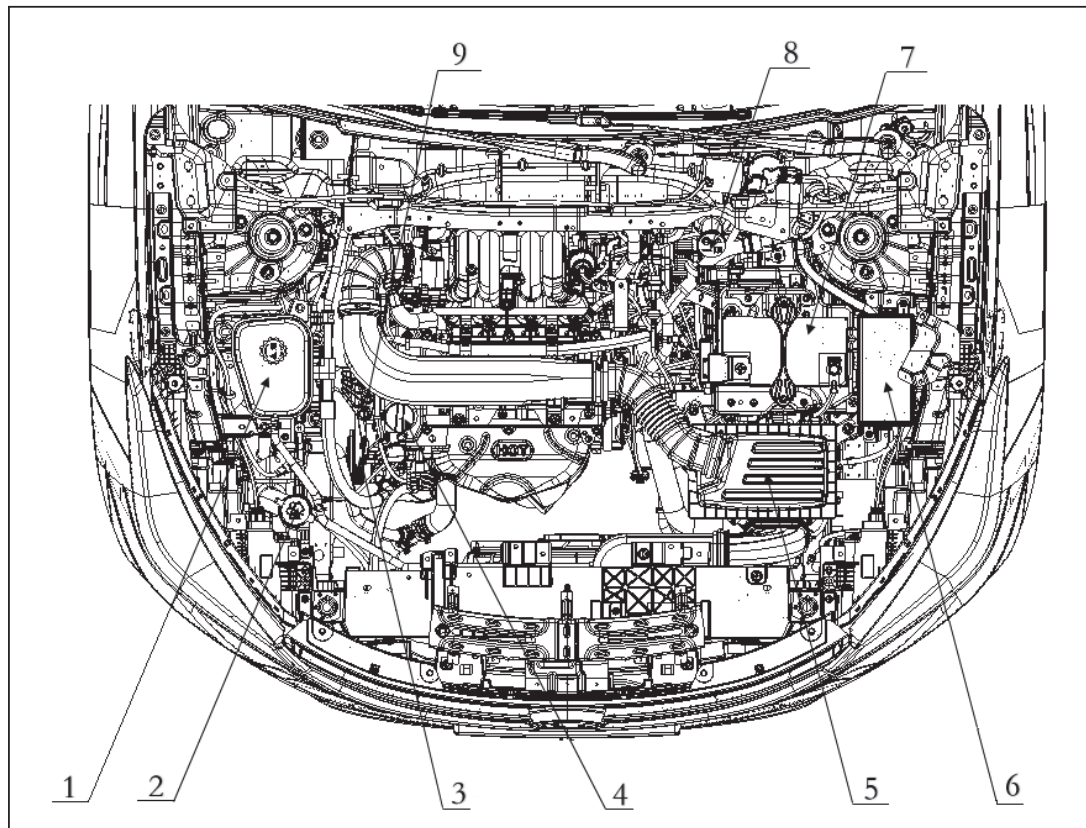
- Per i motori a benzina con sistemi di iniezione del carburante multipunto (MFI), l'ispezione e la riparazione delle linee del carburante devono essere effettuati da centri di assistenza autorizzati. Questo perché la pressione nel tubo del carburante è molto alta anche quando il motore non è in funzione.

- Per evitare lesioni, scollegare il filo negativo della batteria quando si lavora vicino alla ventola.

- Quando l'interruttore di accensione è in posizione "ON", non scollegare i connettori del cablaggio delle parti relative al motore o al cambio.

- Durante la manutenzione dell'auto, indossare sempre occhiali di protezione per evitare il contatto diretto con l'olio motore e il liquido di raffreddamento usati.

- L'olio motore e altri oli possono danneggiare l'ambiente se non gestiti correttamente.  
Attenersi alle normative locali relative allo smaltimento dei liquidi del veicolo.



È necessario comprendere che una manutenzione imperfetta o impropria può causare danni al veicolo e può influire sui diritti di garanzia. Se non si ha familiarità con una determinata manutenzione, eseguirla presso un centro di assistenza autorizzato . Cosa ispezionare nello scomparto motore:

1. Bottiglia di stoccaggio del liquido di raffreddamento del motore
2. Vaso di stoccaggio dell'olio liquido lavavetri
3. Cinghia di trasmissione del motore
4. Tappo di riempimento dell'olio
5. Filtro dell'aria
6. Fusibili/scatola dei fusibili
7. Batteria
8. Serbatoio del liquido dei freni
9. Indicatore olio motore



## GIOTTI VICTORIA AUTOMOTIVE SRL

### Sistema di raffreddamento del motore

#### Attenzione

- Quando la temperatura del motore è elevata, non aprire il tappo del flacone di stoccaggio del liquido di raffreddamento. Il liquido di raffreddamento che fuoriesce dal flacone di stoccaggio può causare gravi ustioni.

Attendere che il motore e il radiatore si siano raffreddati prima di lavorare.

- Il liquido di raffreddamento del motore è tossico, quindi deve essere conservato in un contenitore contrassegnato e fuori dalla portata dei bambini.

Il sistema di raffreddamento del motore è riempito con liquido di raffreddamento originale, di alta qualità e di lunga durata che può essere utilizzato tutto l'anno. Il liquido di raffreddamento contiene additivi per funzioni anticorrosione e antigelo. Pertanto, non è necessario aggiungerne.

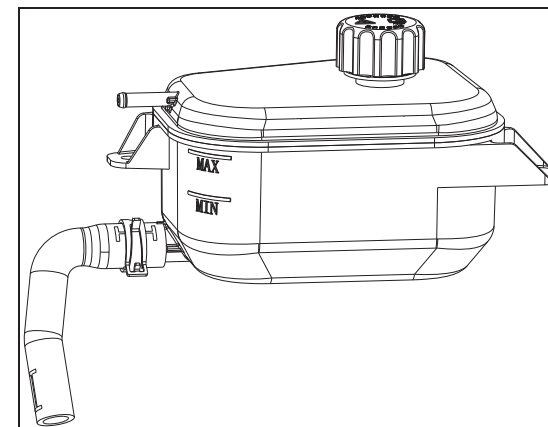
#### Attenzione

Quando si integra o si sostituisce il liquido di raffreddamento, provare a utilizzare il liquido di raffreddamento del motore consigliato. Le specifiche consigliate sono le seguenti:

When outside temperature drops to		Engine coolant specifications
°C	°C	
-15	5	FD-20
-35	-30	FD-40

L'utilizzo di altre marche o di marche miste di liquido di raffreddamento danneggerà il sistema di raffreddamento del motore. Per questo modello: il sistema di raffreddamento è dotato di un tappo a pressione. Per evitare danni al motore, utilizzare tappi originali o sostituirli con prodotti della stessa qualità quando necessario.

### Controllare la quantità di liquido di raffreddamento del motore



Quando il motore è in fase di raffreddamento, controllare l'altezza del livello del liquido di raffreddamento nella bottiglia di stoccaggio dell'acqua. Se il livello del refrigerante è inferiore alla riga più bassa della scala "MIN", aggiungere refrigerante fino alla riga più alta della scala "MAX". Se il sistema di raffreddamento necessita di essere rabboccato frequentemente con refrigerante si consiglia di farlo controllare presso un centro di assistenza autorizzato.

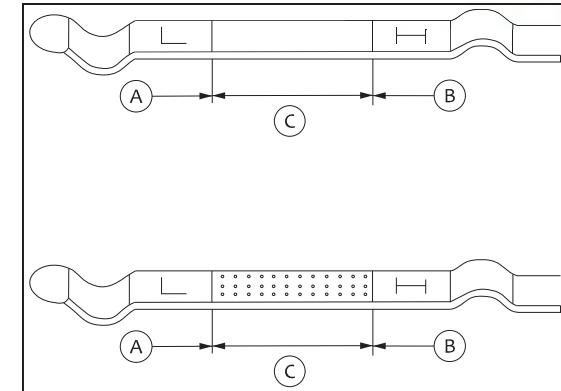
## Sostituire il liquido di raffreddamento del motore

La manutenzione del sistema di raffreddamento deve essere eseguita da centri di assistenza autorizzati. Una manutenzione e una sostituzione errate del liquido di raffreddamento del motore ridurranno l'effetto di raffreddamento e provocheranno il surriscaldamento del motore.

### Attenzione

- Per evitare il rischio di scottature, non sostituire il liquido di raffreddamento quando la temperatura del motore è elevata.
- Non aprire il tappo del serbatoio del liquido di raffreddamento del motore quando la temperatura del motore è elevata. Il liquido di raffreddamento ad alta pressione che fuoriesce dalla bottiglia di stoccaggio dell'acqua può causare gravi ustioni
- Evitare di schizzare il liquido di raffreddamento del motore sulla pelle. Se schizza sulla pelle, lavallo con abbondante acqua.

- Il liquido di raffreddamento del motore deve essere posizionato fuori dalla portata dei bambini.
- Il liquido di raffreddamento scartato deve essere adeguatamente trattato. Si prega di fare riferimento alle normative locali per i dettagli.



## Olio motore

### Controllare il livello dell'olio motore

1. Parcheggiare il veicolo in piano e utilizzare il freno di stazionamento.
2. Avviare il motore finché non raggiunge la normale temperatura di esercizio (circa 5 minuti).
3. Arrestare il motore.
4. Attendere almeno 10 minuti affinché l'olio motore ritorni nella coppa dell'olio.
5. Estrarre l'asta di livello dell'olio e pulirla con un panno.
6. Reinscrivere l'astina di livello dell'olio.

7. Estrarre l'asta di livello dell'olio e controllare il livello dell'olio. La quantità di olio deve rientrare nell'intervallo normale ○C.
8. Se la quantità di olio motore è entro l'intervallo di ○A, aprire il tappo di riempimento dell'olio motore e aggiungere l'olio motore consigliato, non superiore ○B



## GIOTTI VICTORIA AUTOMOTIVE SRL

9. Quando si aggiunge olio, non rimuovere l'astina di livello dell'olio.

10. Ricontrollare il livello dell'olio con l'astina .

È normale aggiungere olio durante il ciclo di cambio olio o durante il periodo di rodaggio del veicolo, a seconda delle condizioni specifiche del motore.

### **Attenzione**

Il livello dell'olio deve essere controllato regolarmente. Guidare un'auto con olio insufficiente danneggerà il motore e tale danno non è coperto dalla garanzia.

### **Attenzione**

- L'olio motore esausto deve essere adeguatamente trattato.

Non versare nel terreno, nelle fognature, nei fiumi, ecc. L'olio motore

esausto deve essere smaltito in una discarica con attrezzatura adeguata. Si prega di controllare le normative locali.

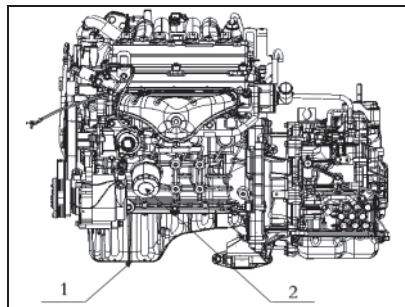
- Quando la temperatura dell'olio motore è elevata, fare attenzione a non scottarsi.
- Il contatto prolungato e ripetuto con l'olio motore usato può provocare il cancro della pelle.
- Evitare il contatto diretto dell'olio motore esausto con la pelle. Se viene a contatto con la pelle, deve essere lavato con sapone o detersivo e abbondante acqua il prima possibile.
- Conservare l'olio motore esausto in un contenitore contrassegnato fuori dalla portata dei bambini.

### **Sostituire l'olio motore ed il filtro dell'olio**

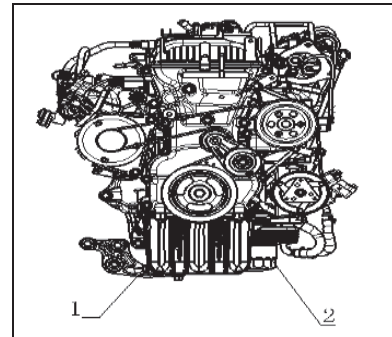
1. Parcheggiare il veicolo in piano e utilizzare il freno di stazionamento.
2. Avviare il motore finché non raggiunge la temperatura di esercizio (circa 5 minuti).
3. Arrestare il motore.
4. Attendere almeno 10 minuti per far tornare l'olio motore alla coppa dell'olio.
5. Utilizzare un cric o un cavalletto per sollevare l'auto
  - Sollevare il cric in sicurezza sotto il punto di supporto del cric del veicolo.
  - Utilizzare un cric adatto per sollevare il veicolo.
6. Rimuovere il coperchio inferiore del motore, se necessario, rimuovere contemporaneamente i bulloni e le clip di plastica.

7. Posizionare una grande bacinella di raccolta dell'olio sotto il tappo di scarico dell'olio. Utilizzare una chiave per rimuovere il tappo di scarico dell'olio.

8. Rimuovere il tappo di riempimento dell'olio e scaricare completamente l'olio. Se è necessario sostituire il filtro dell'olio.



Motore SFG15A



Motore SFG15TA

1 Tappo di scarico dell'olio

2 Filtro olio

## Attenzione

L'olio motore esausto deve essere adeguatamente trattato. Si prega di consultare le normative locali pertinenti.

Se è necessario sostituire il filtro dell'olio, rimuoverlo e sostituirlo in questo modo:

I . Usare una chiave inglese per allentare il filtro dell'olio.

II . Svitare manualmente il filtro dell'olio.

III. Pulire la superficie di installazione del filtro con un panno di cotone pulito.

IV . Assicurarsi di rimuovere la guarnizione di invecchiamento sulla superficie del filtro.

V . Installare la nuova guarnizione sul nuovo filtro dell'olio.

VI . Avvitare il filtro finché non sentite una leggera resistenza, quindi utilizzare una chiave inglese per eseguire 2/3 giri.

Coppia di serraggio filtro olio:

Motore SFG15&SFG15TA

15±3) N·m

VI . Pulire e reinstallare il tappo di scarico dell'olio e la nuova guarnizione.

VIII . Stringere il tappo di scarico dell'olio con una chiave, non usare una forza eccessiva.



## GIOTTI VICTORIA AUTOMOTIVE SRL

### **Coppia di serraggio tappo scarico olio:**

Motore SFG15A&SFG15TA

25 N·m~30 NN·m

Rabboccare alla quantità consigliata di olio motore. (Fare riferimento alla sezione "Suggerimenti per carburante/lubrificante e capacità").

Quando si aggiunge olio, non rimuovere l'astina di livello dell'olio.

Si prega di installare il tappo di riempimento dell'olio con attenzione. Accendi il motore.

Controllare il tappo di scarico dell'olio e filtro per perdite.

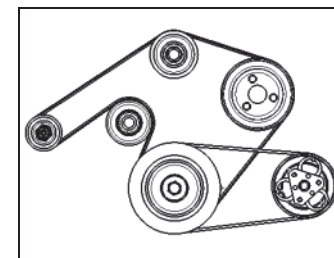
Smaltire l'olio usato in un modo appropriato. Si prega di confermare il normative pertinenti nella tua zona.

Controllare il livello dell'olio motore secondo le relative procedure. (Fare riferimento a "Controllo del livello dell'olio motore" in questo capitolo).

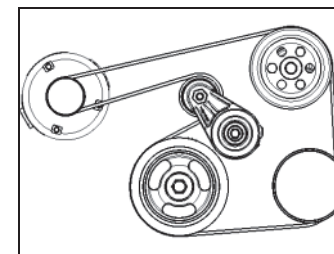
### **Tutela dell'ambiente**

È illegale inquinare fognature, fiumi e terreni. Si prega di utilizzare strutture di raccolta rifiuti qualificate, compresi luoghi in città che possono smaltire correttamente olio e filtri usati, e officine di riparazione auto. In caso di dubbio, consultare le autorità competenti .

### **Cinghia di trasmissione**



Motore SFG15A



Motore SFG15TA

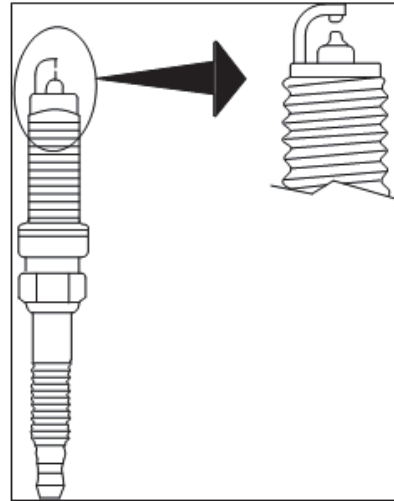
Assicurarsi che l'interruttore di accensione sia in posizione "OFF" e ispezionare visivamente la cinghia per usura, tagli o allentamenti insoliti. Controllare regolarmente le sue condizioni e la tensione. Se la cinghia di trasmissione è in cattive condizioni o allentata, effettuare la sostituzione.

## Candela (modello con motore a benzina)

### Attenzione

Assicurarsi che il motore e l'interruttore di accensione siano spenti e che il freno di stazionamento sia inserito.

Se è necessario sostituirla, contattare il centro di assistenza autorizzato.

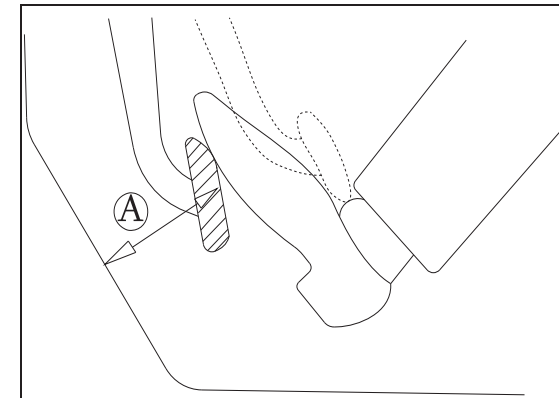


### Attenzione

- Non riutilizzare le vecchie candele pulendo e regolando la distanza.

## Freno

Controllare il pedale del freno



### Attenzione

Se il pedale del freno è troppo alto per tornare alla posizione normale, consultare un centro di assistenza autorizzato per controllare l'impianto frenante.





## GIOTTI VICTORIA AUTOMOTIVE SRL

Quando il motore è in funzione, controllare la distanza tra il punto più basso del pedale e il pavimento oA. Se la distanza non rientra nell'intervallo seguente, consultare il centro di assistenza autorizzato.

Brake pedal stroke parameters			
Working condition	Empty stroke (mm)	Action stroke (mm)	Limit stroke (mm)
Normal working condition	9.44 ~ 12.56	63.93 ~ 67.04	122.5
Failure condition	65.57 ~ 68.68	92.81 ~ 95.93	122.5

### Freno autoregolante

La tua auto è dotata di freni a regolazione automatica. Ogni volta che si preme il pedale del freno, il freno si regola automaticamente.

oA: Più di 35 mm a una pressione di 500 N sulla superficie del pedale.

### Servofreno

Controllare il funzionamento del servofreno secondo i seguenti passaggi:

1. Spegnerne il motore e premere più volte il pedale del freno per assicurarsi che la corsa del pedale del freno rimanga invariata.
2. Premere il pedale del freno per avviare il motore. L'altezza del pedale dovrebbe diminuire leggermente.
3. Premere il pedale del freno per spegnere il motore. Premere il pedale per circa 30 secondi, l'altezza del pedale non dovrebbe cambiare.
4. Lasciare funzionare il motore per un minuto senza premere il pedale del freno, quindi spegnere il motore. Premere più volte il pedale del freno. Ogni volta che si preme il pedale del freno, la corsa del pedale diminuirà gradualmente man mano che diminuisce il grado di depressione del servofreno.

5. Se il sistema frenante non funziona correttamente, consultare il centro di assistenza autorizzato.

### Liquido dei freni

#### Attenzione

- Utilizzare solo liquido dei freni nuovo estratto da un contenitore sigillato. Il liquido dei freni vecchio, di scarsa qualità o contaminato può danneggiare il sistema dei freni e della frizione.
- L'uso di liquido dei freni errato danneggerà l'impianto frenante e influirà sulla capacità di frenata del veicolo. Il liquido dei freni è tossico e deve essere conservato in un contenitore fuori dalla portata dei bambini.

#### Attenzione

Il liquido dei freni danneggia la superficie della vernice. Non lasciare che il liquido dei freni spruzzi sulla superficie della vernice. Se il liquido dei freni viene spruzzato sulla verniciatura, deve essere immediatamente lavato con acqua.

Se è necessario aggiungere frequentemente liquido dei freni, chiedere al centro di assistenza autorizzato di controllare accuratamente il sistema.

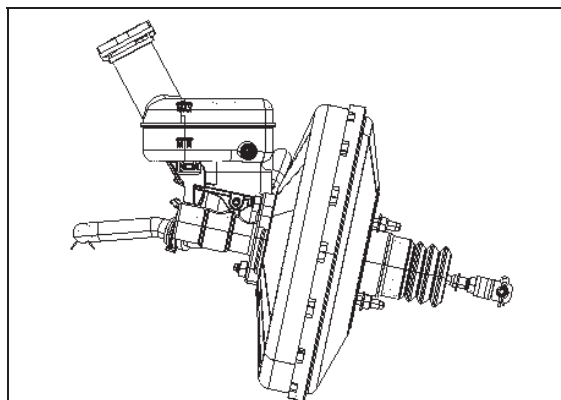
## Filtro dell'aria

### Attenzione

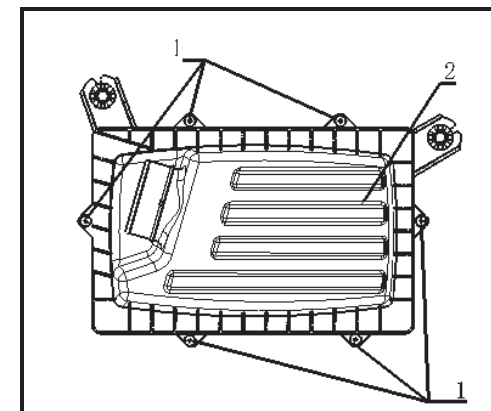
L'utilizzo di un motore senza filtro dell'aria installato può causare ustioni a voi o ad altri. Il filtro dell'aria non solo può pulire l'aria aspirata, ma può anche bloccare la fiamma generata quando il motore viene ritorto di fiamma. Non guidare senza filtro dell'aria. Prestare attenzione quando si lavora in prossimità di un motore sprovvisto di filtro dell'aria installato.

Sostituire l'elemento del filtro dell'aria:  
allentare il bullone di fissaggio 1 e tirare l'unità 2 verso l'alto. L'elemento filtrante in carta da filtro può essere pulito e riutilizzato. Si prega di sostituire l'elemento del filtro dell'aria secondo la tabella di manutenzione indicata nel manuale di garanzia.

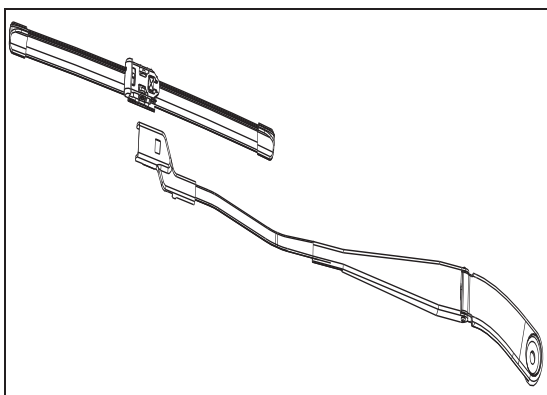
Quando si sostituisce l'elemento del filtro dell'aria, pulire l'interno e il coperchio dell'alloggiamento del filtro dell'aria con un panno umido.



Controllare la quantità di olio nel serbatoio dell'olio. Se il livello del liquido è inferiore alla posizione "MIN", la spia del livello del liquido dei freni si accenderà, si prega di aggiungerla fino alla posizione "MAX". (Vedere "Raccomandazioni su combustibile/lubrificante e capacità" in questa sezione.)



## Tergicristallo Spazzola tergicristallo



### **Pulire il tergicristallo se:**

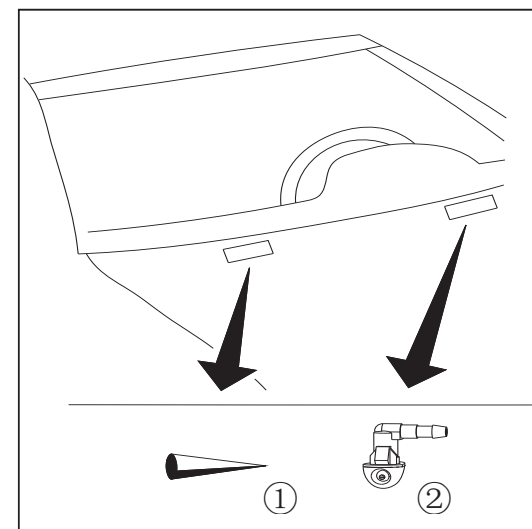
il parabrezza non risulta pulito dopo il lavaggio con liquido lavavetri o se le spazzole del tergicristallo agiscono in modo diverso. Quando si pulisce la spazzola del tergicristallo, pulirla prima con un panno inumidito con un detergente neutro, quindi risciacquare con acqua pulita. Se si utilizza la spazzola del tergicristallo pulita per pulire il parabrezza anteriore e il parabrezza anteriore non è ancora pulito, è necessario sostituire la spazzola del tergicristallo.

Fare attenzione a non ostruire l'ugello dello spruzzatore d'acqua, che potrebbe influire sul normale funzionamento dello spruzzatore d'acqua del parabrezza. Se l'ugello è ostruito, utilizzare un ago o un piccolo chiodo per rimuoverlo e assicurarsi che l'ugello non sia danneggiato.

### **Sostituzione**

1. Spegner l'interruttore di accensione, capovolgere l'interruttore del tergicristallo entro 15 secondi e portare il tergicristallo in posizione di manutenzione.
2. Sollevare il braccio del tergicristallo dal parabrezza.
3. Premere il perno di bloccaggio, quindi rimuovere la spazzola del tergicristallo.
4. Rimuovere la pellicola del tergicristallo.
5. Inserire la nuova pellicola del tergicristallo nel braccio del tergicristallo .

quando non scatta in posizione.



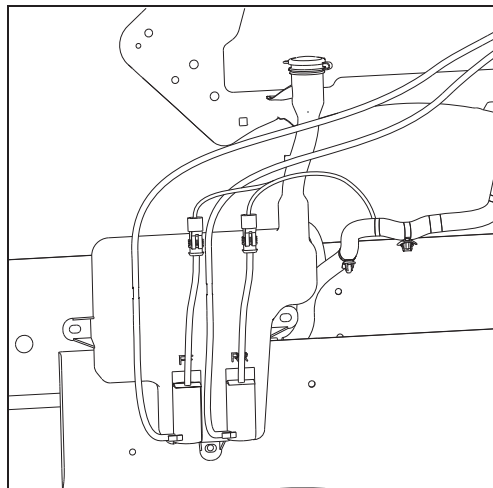
### **Attenzione**

Dopo aver sostituito la spazzola del tergicristallo, ripristinare il braccio del tergicristallo nella posizione originale, altrimenti il braccio o il cofano del tergicristallo si graffieranno e si danneggeranno.

La pellicola del tergicristallo usurata danneggerà il parabrezza e influenzerà la vista del conducente.

Metodo di ispezione della pellicola del tergicristallo del lunotto posteriore:

Simile al tergicristallo anteriore.



## Liquido lavavetri

### Attenzione

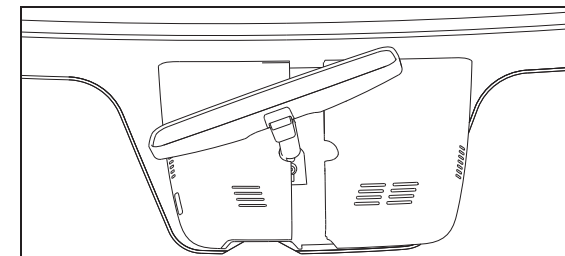
L'antigelo per il lavaggio dei vetri delle auto è tossico e deve essere conservato in un contenitore fuori dalla portata dei bambini.

Controllare regolarmente la quantità di liquido lavavetri. Si prega di aggiungere se necessario. L'aggiunta di additivi detergenti può aumentare l'effetto pulente. In inverno, aggiungere dell'antigelo per il liquido lavavetri. Si prega di regolare il rapporto di miscelazione secondo le istruzioni del produttore dell'antigelo. Se il motore funziona senza liquido detergente, causerà danni. Non utilizzare mai l'antigelo del motore come sostituto, altrimenti causerà corrosione e danni alla vernice.

### Istruzioni per l'installazione della targa elettronica

Premere la decorazione del sedile dello specchietto del parabrezza anteriore II e spostarla verso destra per rimuoverla, quindi incollare la targa elettronica sul vetro del parabrezza e infine rimontare la decorazione del sedile dello specchietto del parabrezza anteriore II.

Se non esiste tale configurazione, dovrebbe essere installato in una posizione che soddisfi i requisiti all'interno del bordo nero del vetro secondo i requisiti dell'unità pertinente.



### Batteria del telecomando Sostituzione della batteria

#### Attenzione

- Fare attenzione a non permettere ai bambini di ingerire la batteria e le parti rimosse.
- Lo smaltimento improprio delle batterie esauste danneggerà l'ambiente. Rispettare le normative locali sullo smaltimento delle batterie.



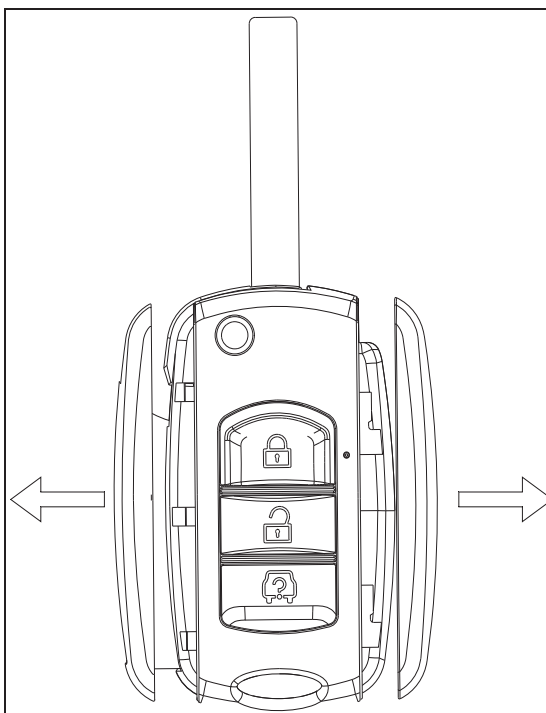
## GIOTTI VICTORIA AUTOMOTIVE SRL

- Quando si sostituisce la batteria, fare attenzione a non lasciare che polvere o macchie di olio si attacchino alla batteria.
- È pericoloso se la batteria al litio viene sostituita in modo improprio, può essere sostituita solo con lo stesso tipo di batteria o equivalente.
- Non toccare i circuiti interni ed i connettori elettronici altrimenti si provocheranno malfunzionamenti;
- Assicurarsi che il lato del polo (+) sia rivolto verso il fondo della scatola.

### **Batteria di ricambio chiave telecomando non intelligente:**

1. Utilizzare una lama piatta per fare leva con cautela lungo la posizione mostrata in figura;
2. Rimuovere il copritastiera lungo la posizione mostrata in figura

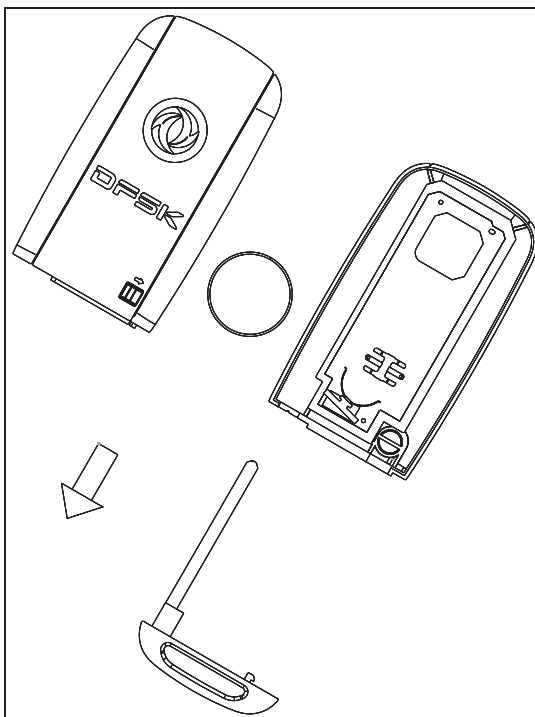
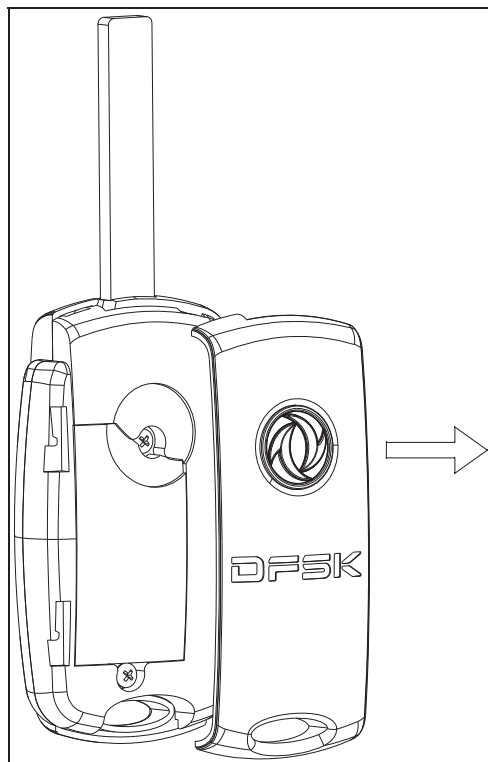
3. Rimuovere le viti con un cacciavite a croce;
4. Sostituire la nuova batteria consigliata;



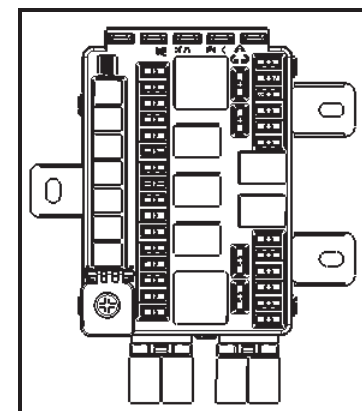
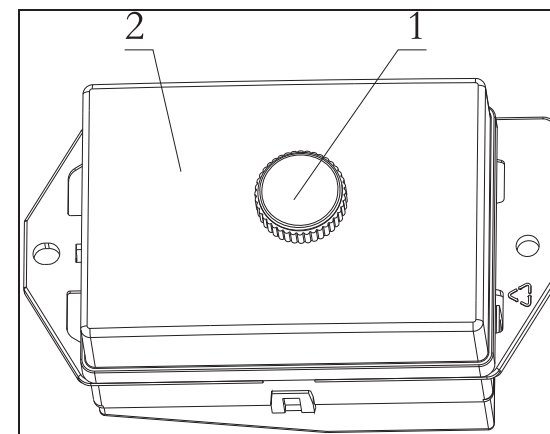
### **Batteria di ricambio per chiave telecomando intelligente:**

1. Individuare il pulsante sul retro della chiave, premere il pulsante nella direzione della freccia sulla chiave ed estrarre la chiave meccanica nella direzione indicata in figura;
2. Usa una lama piatta per aprire con cautela il coperchio superiore e inferiore della chiave;
3. Sostituire la nuova batteria consigliata.

Se hai bisogno di aiuto, contatta il servizio post-vendita .



**Scatola dei fusibili**



Attenzione

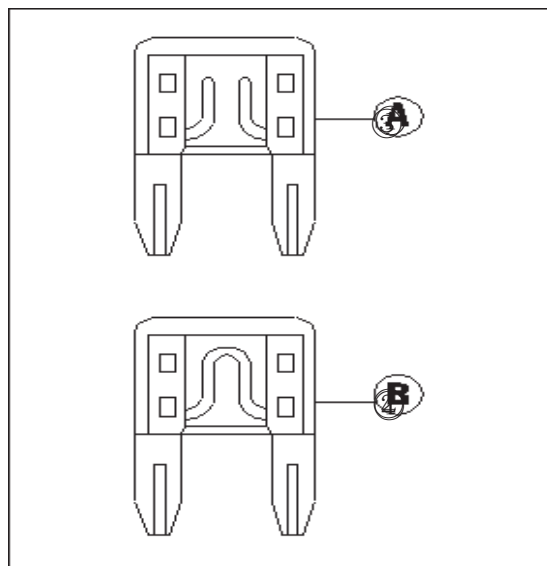


## GIOTTI VICTORIA AUTOMOTIVE SRL

Non utilizzare un fusibile con un amperaggio superiore o inferiore a quello specificato sul coperchio della scatola dei fusibili. Ciò potrebbe danneggiare l'impianto elettrico o provocare un incendio.

Se qualche apparecchio elettrico non funziona, controllare se il fusibile è bruciato.

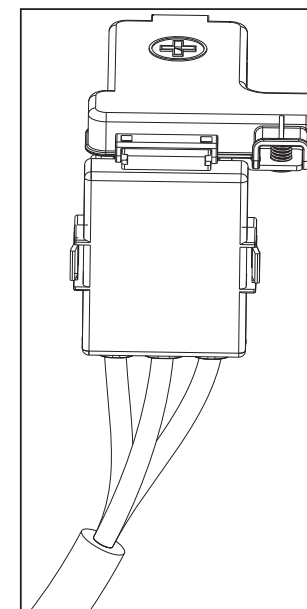
Se qualche apparecchiatura elettrica non funziona normalmente, controllare se il fusibile è aperto.



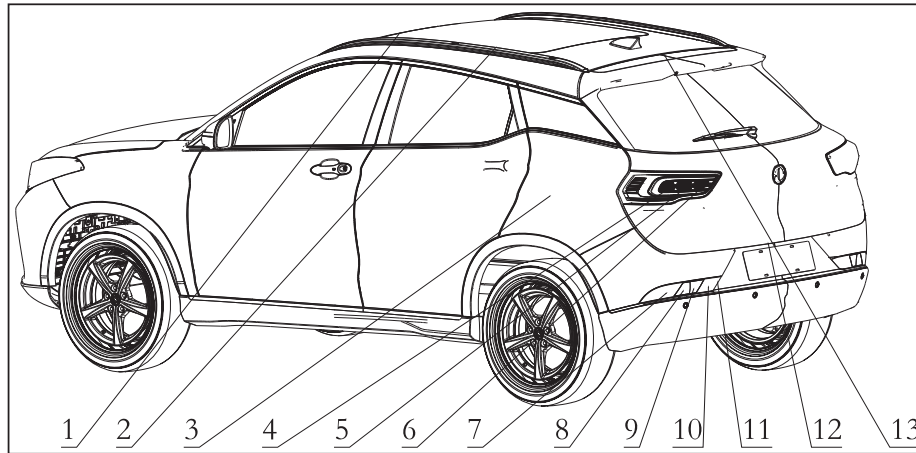
1. Confermare che l'interruttore di accensione sia in posizione "OFF".
2. Confermare che l'interruttore dei fari sia in posizione "OFF".
3. Aprire il cofano motore.
4. Ruotare il pomello di apertura ① e sollevare il coperchio della scatola dei fusibili ②.
5. Trova il fusibile che deve essere sostituito.
6. Utilizzare il connettore nella scatola dei fusibili per rimuovere il fusibile.
7. Se il fusibile è bruciato ③, sostituirlo con un nuovo fusibile ④.

Se il nuovo fusibile si brucia nuovamente dopo l'installazione, controllare e riparare l'impianto elettrico presso un centro di assistenza autorizzato .

8. Scatola dei fusibili positivi della batteria
9. Se l'apparecchiatura elettrica non funziona normalmente quando il fusibile è buono, controllare la scatola dei fusibili. Se il fusibile è bruciato, sostituire il fusibile con uno dello stesso modello.

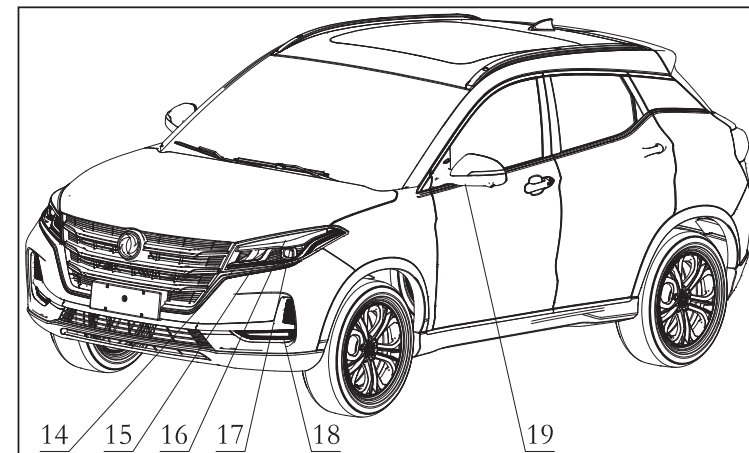


## Luci



- 1 Gruppo lampada da lettura anteriore
- 2 Gruppo ottico posteriore interno
- 3 Luci vano bagagli
- 4 Luce freno posteriore porta posteriore
- 5 Indicatore di direzione portellone posteriore
- 6 Luce posteriore
- 7 Retronebbia

- 8 Indicatori di direzione posteriori
- 9 Luci di retromarcia posteriori
- 10 Luce di posizione posteriore
- 11 Catarifrangente retro
- 12 Gruppo luci targa
- 13 Luce stop posizione alta



- 14 Abbaglianti prima della miscelazione
- 15 Indicatori di direzione anteriori combinati
- 16 Luce di posizione anteriore combinata
- 17 Luce anabbagliante prima della miscelazione
- 18 Luce di marcia diurna
- 19 Indicatori di direzione laterali





## GIOTTI VICTORIA AUTOMOTIVE SRL

### Attenzione

Evitare di sostituire la lampadina senza permesso. Se la lampadina non è conforme alle specifiche di manutenzione, durante il processo di sostituzione possono verificarsi problemi come cattivo contatto della lampadina, cortocircuito del portalampada e perdite d'acqua dalla lampada. Se è necessario sostituire la lampadina, contattare il centro di assistenza post-vendita per l'ispezione.

### Attenzione

In circostanze normali, in caso di pioggia, lavaggio auto e altri ambienti umidi, l'umidità nell'aria si condenserà sulla superficie interna della lampada producendo appannamento. Questa situazione può verificarsi ripetutamente, è un normale fenomeno fisico e si risolverà naturalmente nel tempo.

Se l'appannamento non riesce a dissiparsi, contattare il centro di assistenza post-vendita per un'ispezione.

### Faro combinato

Le funzioni dei fari includono:

1. Luce di posizione
2. Anabbaglianti
3. Abbaglianti (quando si accendono gli abbaglianti, si accendono contemporaneamente anche gli anabbaglianti)
4. Indicatori di direzione

Per i metodi di accensione e spegnimento delle luci di posizione, anabbaglianti, abbaglianti e indicatori di direzione, fare riferimento alle istruzioni dell'interruttore combinato luci.

### Indicatore di direzione laterale

Fare riferimento alle istruzioni dell'interruttore combinato luci per il metodo di accensione e spegnimento dell'indicatore di direzione laterale.

### Luci di lettura anteriori e luci interne posteriori

Fare riferimento alle istruzioni per l'illuminazione interna per i metodi di accensione e spegnimento della luce di lettura anteriore e della luce interna posteriore.

### Luci di marcia diurna

Le luci diurne si accendono e si spengono automaticamente.

### Luce combinata posteriore

La funzione della luce combinata posteriore include :

1. Luce di posizione
2. Luci di stop
3. Retronebbia
4. Luci di retromarcia
5. Retro reflector

Per le modalità di accensione e spegnimento delle luci di posizione e degli indicatori di direzione, fare riferimento alle istruzioni dell'interruttore combinato luci.

Quando si preme il pedale del freno, la luce del freno si accende, altrimenti rimane spenta.

Quando il pulsante del cambio è in posizione di retromarcia, la luce di retromarcia si accende, altrimenti rimane spenta.

### Luce targa

Per il metodo di accensione e spegnimento della luce targa, fare riferimento alle istruzioni dell'interruttore combinato luci.

### Attenzione

Quando il portellone viene aperto, il retronebbia avrà le funzioni di indicatore di direzione, luce di posizione e luce di stop.

### Luci di stop alte

Quando si preme il pedale del freno, la luce del freno in posizione alta si accende, altrimenti rimane spenta.

### Luce vano bagagli

Fare riferimento alle istruzioni per l'illuminazione interna per il metodo di accensione e spegnimento della luce del bagagliaio.

### Luci esterne

Item	Power Rate (W)
High beam before mixing	2×55(bulb) 2×18 (LED)
Low beam before mixing	2×55(bulb) 2×15 (LED)
Hybrid front turn signal	2×21(bulb)
Hybrid front turn signal	2×6 (LED)
Hybrid front position light	2×5(bulb) 2×1.5 (LED)

Daytime running lights	6.85 (LED)
Back door position light	2×10(bulb) 2×2.11 (LED)
Back door brake light	2×42(bulb) 2×3.4 (LED)
Back door turn signal	2×9.45
Rear guard turn signal	2×21(bulb)
Rear guard position light	2×5(bulb)
Rear fog lamp	2×21(bulb)
Rear guard reversing light	2×16(bulb)
High brake lights	3.6 (LED)
License Plate Light	2×5

### Luci interne

Item	Power Rate (W)
------	----------------



## GIOTTI VICTORIA AUTOMOTIVE SRL

Front reading light	10 (bulb) 1 (LED)
Rear interior lights	2×5(bulb)
Luggage compartment light	0.5 (LED)

### Attenzione

- Se la lampada perde, rivolgersi al centro di assistenza post-vendita per la manutenzione, in modo da non comprometterne l'uso.
- Evitare di cambiare la lampadina senza permesso ed evitare l'utilizzo da parte di non professionisti. Se il processo di manutenzione della lampadina non soddisfa le specifiche di manutenzione, potrebbe causare problemi come uno scarso contatto della lampadina, cortocircuito del portalampada e perdite d'acqua dal faro.
- Quando la lampada è in uso, è inevitabile che gli inquinanti vengano assorbiti sulla superficie della lente della lampada. Dopo aver acceso la lampada per un lungo periodo, la temperatura nel corpo

della lampada potrebbe diventare troppo alta, il che potrebbe causare deformazione dell'obiettivo e influire anche sulla trasmissione della luce della lampada. Per prolungare la durata della lampada e la sicurezza di guida, pulire regolarmente la lente del faro.

### Pneumatici e ruote

Se le gomme sono a terra, fare riferimento a "gomme a terra" nel capitolo "VII. Misure di emergenza"

### Pressione di gonfiaggio dei pneumatici

Controllare regolarmente la pressione dei pneumatici, inclusa la ruota di scorta. Una pressione dei pneumatici errata può influire sulla durata dei pneumatici e sul funzionamento del veicolo. La pressione dei pneumatici deve essere controllata quando il pneumatico è freddo.

Quando il veicolo è rimasto fermo per 3 ore o più, o la distanza di guida è inferiore a 1,6 km, si può parlare di pneumatico freddo e la pressione dello pneumatico freddo viene visualizzata sull'etichetta della pressione del pneumatico. Una pressione del pneumatico insufficiente può causare il surriscaldamento del pneumatico e danni interni. Quando si guida ad alta velocità, può causare la separazione del battistrada o addirittura la foratura.

### Tipo di pneumatico

#### Attenzione

Quando si sostituiscono pneumatici nuovi, verificare che tutti gli pneumatici siano dello stesso tipo (es: pneumatici estivi, pneumatici per tutte le stagioni o pneumatici da neve) e struttura. I centri di assistenza autorizzati possono fornire informazioni su tipo, dimensione, grado di velocità e fornitura di pneumatici. La velocità nominale di un pneumatico nuovo può essere inferiore a quella del pneumatico originale e può non essere uguale alla velocità limite dell'auto. Non guidare a una velocità superiore alla velocità massima nominale del pneumatico.

## **Pneumatici quattro stagioni**

Alcuni modelli sono dotati di pneumatici quattro stagioni (ovvero pneumatici per tutte le stagioni), che possono essere utilizzati tutto l'anno, compresa la stagione della neve. In circostanze normali, gli pneumatici per tutte le stagioni sono contrassegnati con "ALL SEASON" o "M+S" sul fianco del pneumatico. I pneumatici quattro stagioni per uso generale hanno buone prestazioni su neve e strade ghiacciate.

## **Pneumatici estivi**

Le prestazioni di pneumatici estivi su neve o ghiaccio saranno notevolmente ridotte. Se hai intenzione di guidare in condizioni di neve o ghiaccio, si consiglia di utilizzare pneumatici da neve o pneumatici per tutte le stagioni per tutti e quattro i pneumatici.

## **Pneumatici da neve**

Se è necessario utilizzare pneumatici da neve, è necessario scegliere un pneumatico con una dimensione e una capacità di carico equivalenti a quella del pneumatico originale e della ruota di scorta. In caso contrario, influirà sulla sicurezza e sulle prestazioni operative del veicolo.

In circostanze normali, i pneumatici da neve avranno un indice di velocità inferiore rispetto ai pneumatici originali e potrebbero non essere in grado di corrispondere alla potenziale velocità massima del veicolo.

Non superare il limite di velocità massima del pneumatico.

Se aumenti la trazione su strade ghiacciate, puoi usare pneumatici chiodati.

Tuttavia, il loro utilizzo è vietato in alcuni paesi o regioni. Si prega di controllare le normative locali prima di installare pneumatici chiodati. I pneumatici chiodati utilizzati su strade bagnate o asciutte possono avere una capacità antiscivolo e di tracciamento peggiore rispetto ai pneumatici non chiodati.

## **Catene da neve**

L'uso di catene da neve potrebbe essere vietato in alcune aree. Pertanto, si prega di controllare le normative locali prima di installare le catene da neve. Quando si installano le catene da neve, assicurarsi che la misura sia adatta ai pneumatici del veicolo e installarli secondo le raccomandazioni del produttore delle catene da neve. Quando il produttore della catena da neve lo suggerisce, è possibile utilizzare un tendicatena per mantenere la tenuta dell'installazione.

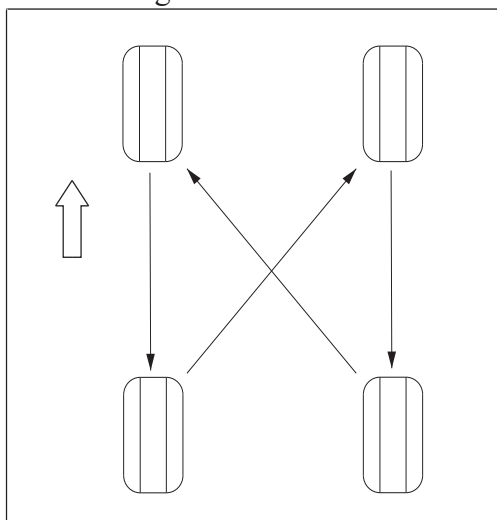
Il pezzo di collegamento dell'estremità libera della catena da neve deve essere fissato o rimosso per evitare danni al parafrangente o al telaio durante l'oscillazione. Inoltre, guidare a bassa velocità, altrimenti potrebbe danneggiare il veicolo o influire sulla manovrabilità e sulle prestazioni del veicolo.

La catena da neve è montata sulla ruota motrice.

Non installare catene da neve per guidare su strade senza neve o su strade in buone condizioni. In questa condizione stradale, l'installazione di catene da neve causerà danni ai vari meccanismi del veicolo a causa di determinate sollecitazioni.

## Ruotazione pneumatici

Si consiglia di ruotare gli pneumatici ogni 10.000 km. Fare riferimento alla procedura di sostituzione dei pneumatici in "pneumatici a terra" nel capitolo "VII. Misure di emergenza".



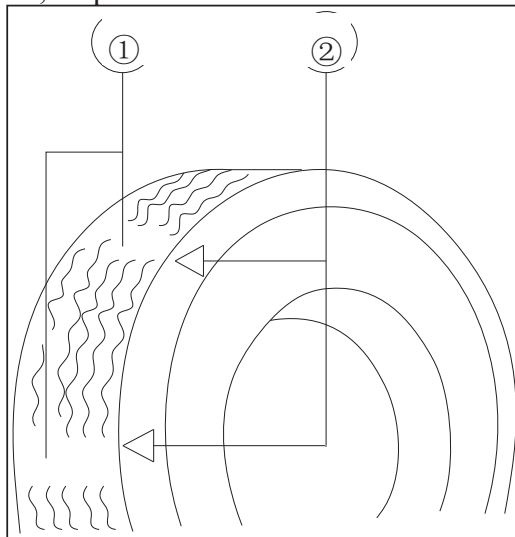
### Attenzione

- Dopo che il pneumatico è stato ruotato, regolare la pressione del pneumatico.

- Dopo aver sostituito le gomme, è necessario regolare la pressione delle gomme e ribloccare i dadi delle ruote dopo che il veicolo ha percorso 1000 km (questa operazione è necessaria anche quando le gomme sono a terra).
- La selezione, l'installazione, la manutenzione o la manutenzione errate dei pneumatici influirà sulla sicurezza del veicolo. In caso di domande, consultare i punti di assistenza autorizzati.

## Usura e danni agli pneumatici

I pneumatici devono essere controllati regolarmente per usura, crepe, rigonfiamenti o oggetti impigliati nel battistrada. In caso di usura eccessiva, crepe, rigonfiamenti e tagli profondi, il pneumatico deve essere sostituito.



- ① Segno di usura
- ② Posizione del segno di usura

Il pneumatico originale ha un segno di usura ① sul battistrada. Quando si vede il segno di usura, il pneumatico deve essere sostituito. La posizione del segno di usura è indicata dal segno ②.

L'uso scorretto della ruota di scorta provoca lesioni gravi. Se è necessario riparare la ruota di scorta, consultare un centro di assistenza autorizzato.

## Durata del pneumatico

I pneumatici di età superiore a 5 anni non possono essere utilizzati indipendentemente dal fatto che siano nuovi o vecchi.

I pneumatici invecchieranno con il tempo e l'uso. Si prega di recarsi presso i punti di assistenza autorizzati per controllare i pneumatici ed eseguire regolarmente test di bilanciamento dinamico e informare i punti di assistenza sulle condizioni dei pneumatici.

## Sostituire pneumatici e ruote

### Attenzione

Non installare ruote e pneumatici deformati, anche se sono stati riparati. Tale struttura della ruota o del pneumatico potrebbe essere stata danneggiata e potrebbero verificarsi guasti imprevedibili.

Quando si sostituiscono i pneumatici, utilizzare pneumatici con le stesse dimensioni, classe di velocità e capacità di carico degli pneumatici originali.

(Fare riferimento alle informazioni tecniche nel capitolo X."Pneumatici e ruote"). L'utilizzo di pneumatici diversi da quelli consigliati o la combinazione di pneumatici di marche, strutture (pneumatici diagonali, pneumatici radiali, ecc.) o tipi di battistrada influirà su guida, frenata, maneggevolezza, altezza da terra, altezza della carrozzeria e dei pneumatici, distanza della catena da neve, calibrazione del misuratore di velocità, angolo del fascio luminoso e altezza del paraurti, ecc. Questi effetti possono causare incidenti e lesioni personali gravi.



## GIOTTI VICTORIA AUTOMOTIVE SRL

Indipendentemente dal fatto che la ruota venga sostituita per qualsiasi motivo, la ruota sostituita deve avere lo stesso offset della precedente.

Ruote con offset diversi possono causare un'usura prematura dei pneumatici, ridurre le caratteristiche di manovrabilità del veicolo o interferire con i freni.

L'interferenza con il freno risulterà in una ridotta efficienza di frenata o in un'usura prematura del rivestimento di attrito.

### **Equilibrio delle ruote**

Ruote sbilanciate influiranno sulla manovrabilità del veicolo e sulla durata dei pneumatici.

Anche nell'uso normale, i pneumatici saranno sbilanciati, quindi le ruote devono essere controllate regolarmente per l'equilibrio dinamico secondo necessità. Quando si esegue il test di bilanciamento dinamico, le ruote devono essere rimosse dal veicolo. La ruota anteriore è installata al minimo sull'auto per il rilevamento del bilanciamento dinamico, che causerà danni al cambio.

### **Monitoraggio della pressione dei pneumatici dell'auto**

Il tuo veicolo potrebbe essere dotato di un sistema di monitoraggio della pressione dei pneumatici.

**Attenzione:** qualsiasi modifica al sistema di monitoraggio della pressione dei pneumatici (TPMS) da parte di persone non autorizzate può rendere il sistema non valido e inutilizzabile. Il sistema di monitoraggio della pressione dei pneumatici (TPMS) utilizza la tecnologia radio e dei sensori per rilevare i livelli di pressione dei pneumatici. Ogni mese, controllare se la pressione di ogni pneumatico, inclusa la ruota di scorta, ha raggiunto la pressione di gonfiaggio a freddo consigliata dal produttore del veicolo sull'etichetta della pressione dei pneumatici. (Se il veicolo è dotato di specifiche dei pneumatici diverse da quelle sull'etichetta della pressione dei pneumatici, è necessario determinare anche i valori di pressione di questi pneumatici). Quando la pressione di uno o più pneumatici scende in modo significativo, il sistema accenderà la spia di avvertimento TPMS.

Pertanto, quando la spia TPMS è accesa, dovresti fermarti e controllare le gomme il prima possibile e riportarle alla pressione corretta. Guidare con una pressione dei pneumatici estremamente bassa può causare il surriscaldamento del pneumatico e causare il guasto del pneumatico. Una pressione degli pneumatici troppo bassa ridurrà anche il risparmio di carburante e la durata del battistrada e potrebbe influire sulla manovrabilità del veicolo e sulle prestazioni di frenata.

### **Attenzione**

Il sistema di monitoraggio della pressione dei pneumatici non può sostituire la corretta manutenzione dei pneumatici e il conducente è responsabile del mantenimento della corretta pressione degli stessi.

# GIOTTI VICTORIA AUTOMOTIVE SRL

---



Se il veicolo è dotato di un indicatore di guasto TPMS, quando il sistema rileva un guasto, la spia si accende o lampeggia e il computer di bordo visualizza il valore della pressione dei pneumatici corrispondente. Finché il guasto persiste, dopo il riavvio del veicolo, l'indicatore di guasto TPMS rimane nello stato prima dello spegnimento.

Dopo che l'indicatore di guasto si accende o il misuratore e il computer di bordo non visualizzano il valore della pressione dei pneumatici corrispondente, il sistema potrebbe non essere in grado di rilevare la pressione dei pneumatici bassa o inviare un segnale di pressione dei pneumatici bassa come di consueto. I guasti del TPMS possono essere causati da vari motivi, tra cui l'installazione di pneumatici o ruote di ricambio, che ostacola il normale funzionamento del sistema TPMS. Dopo aver sostituito uno o più pneumatici o ruote del veicolo, assicurarsi di controllare l'indicatore di guasto TPMS per assicurarsi che dopo la sostituzione il sistema TPMS sia in grado

di continuare a funzionare normalmente. Per ulteriori informazioni, vedere "Funzionamento del sistema di monitoraggio della pressione degli pneumatici".

Il TPMS può avvisare il conducente quando la pressione dei pneumatici è anormale (la pressione è inferiore a 1,8 Bar o la pressione dei pneumatici è superiore a 3,0 Bar).

## Attenzione

Non tutti i materiali di tenuta per pneumatici sono uguali. I sigillanti per pneumatici non approvati possono danneggiare il sensore TPMS. I danni al sensore TPMS causati dall'uso di sigillante per pneumatici non corretto non sono coperti dalla garanzia del veicolo.





## GIOTTI VICTORIA AUTOMOTIVE SRL

---

Le situazioni che possono portare all'accensione della spia TPMS sono le seguenti:

- Una gomma da strada è stata sostituita con una ruota di scorta. La ruota di scorta non ha un sensore TPMS. Dopo aver sostituito i pneumatici stradali e aver completato con successo il processo di abbinamento del sensore, la spia dell'indicatore di guasto dovrebbe spegnersi.
- Dopo che il pneumatico è stato ruotato, la corrispondenza del sensore TPMS non viene eseguita o il processo di corrispondenza non ha esito positivo. Dopo che il processo di abbinamento del sensore è stato completato con successo, la spia dell'indicatore di guasto dovrebbe spegnersi.
- Uno o più sensori TPMS non sono validi o sono danneggiati. Dopo aver installato il sensore TPMS e aver completato con successo il processo di abbinamento, la spia dell'indicatore di guasto dovrebbe spegnersi.

- Il pneumatico o la ruota sostituiti non corrisponde al pneumatico o alla ruota originale. L'uso di pneumatici e ruote non consigliati può ostacolare il normale funzionamento del TPMS.
- L'uso di apparecchiature elettroniche o strutture vicine che utilizzano frequenze radio simili a TPMS può causare il malfunzionamento del sensore TPMS.

Nota: per la corrispondenza del sensore TPMS, assicurarsi di chiedere aiuto ad un centro di assistenza post-vendita autorizzato. Se il TPMS non funziona normalmente, non sarà in grado di rilevare o segnalare una pressione anomala dei pneumatici. Se l'indicatore di guasto TPMS si accende e continua, contattare il centro di assistenza post-vendita per le riparazioni.

Ogni sensore TPMS ha un codice di identificazione univoco. Dopo che il pneumatico del veicolo è stato ruotato o uno o più sensori TPMS sono stati sostituiti, il codice di identificazione deve essere abbinato al nuovo pneumatico e alla posizione della ruota. Dopo aver sostituito la ruota di scorta con una gomma da strada dotata di sensore TPMS, è necessario anche un processo di abbinamento del sensore TPMS.

### **Ruota di scorta**

Si consiglia di tenere sempre un pneumatico (T135/90 R17) in auto. Per i pneumatici di scorta di tipo T, è consigliabile non superare gli 80 km/h e un utilizzo solo temporaneo.

# GIOTTI VICTORIA AUTOMOTIVE SRL

---



## **Manutenzione regolare**

A seconda delle condizioni meteorologiche e dell'aria, delle diverse condizioni stradali, delle abitudini di guida personali e dell'uso del veicolo, potrebbe essere necessaria una manutenzione aggiuntiva o l'intervallo di manutenzione potrebbe essere ridotto. Dopo aver completato l'ultima manutenzione regolare nella tabella, dovrebbe essere ancora eseguita una manutenzione regolare simile. Per il piano di manutenzione dettagliato, vedere "Manuale di manutenzione (distribuito con l'auto)".



## GIOTTI VICTORIA AUTOMOTIVE SRL

### Raccomandazioni su lubrificanti e capacità

Item	tipo		modelli			
	MT	CVT	SFG15A +5MT	SFG15A +CVT	SFG15TA +6MT	SFG15TA +CVT
carburante	benzina		50L			
Olio motore	SN 5W/30		3.25±0.1 (primo pieno) 3.0±0.1 (tagliando)		(4.5±0.1) L (primo pieno) (4.0±0.1)L (tagliando)	
olio cambio	75W/90 GL-4	SPiraxS5 CVT X	(1.9±0.1)L	(3.7±0.05) L	(2.1±0.1)L	(4±0.1) L
liquido refrigerante	FD-20 (generale) FD-40 (aree fredde)		(5.0±0.5) L		(6±0.5) L	(6.5±0.5) L
liquido vetri	-20 generale) -35 (aree fredde)		(2.0±0.2)L			
olio freni	DOT4 GB12981-2012		(0.6±0.03)L			
Gas aria condizionata	R134a					

# GIOTTI VICTORIA AUTOMOTIVE SRL



refrigerante		(500±20) g
--------------	--	------------

**Per l'olio motore, fare riferimento alla tabella di viscosità SAE consigliata nel "Capitolo X. Informazioni tecniche".**

1. Il carburante per veicoli CVT non può essere cambiato con altri carburanti, come CNG, GPL, ecc.
2. Nota: i danni alla trasmissione causati dall'uso di altri combustibili non sono coperti dalla garanzia, anche se si guastano durante il periodo di garanzia.
3. L'olio per ingranaggi della trasmissione CVT deve essere olio per ingranaggi Shell Spirax S5 CVT X.
4. Nota: i danni alla trasmissione causati dall'uso di olio per ingranaggi di trasmissione non originale non sono coperti dalla garanzia, anche se si guastano durante il periodo di garanzia.
5. Si consiglia di utilizzare liquido di raffreddamento del motore originale ed evitare l'uso di liquido di raffreddamento del motore non originale che potrebbe causare la corrosione dell'alluminio nel sistema di raffreddamento del motore.
6. Nota: i danni al sistema di raffreddamento del motore causati dall'uso di liquido di raffreddamento del motore non originale non sono coperti dalla garanzia, anche se si guastano durante il periodo di garanzia.
7. I requisiti tecnici del liquido dei freni devono essere implementati in conformità con GB12981 "Liquido dei freni dei veicoli a motore", che deve essere sostituito ogni 2 anni o 40.000 chilometri, e i liquidi dei freni di produttori diversi (DOT4) non devono essere miscelati.

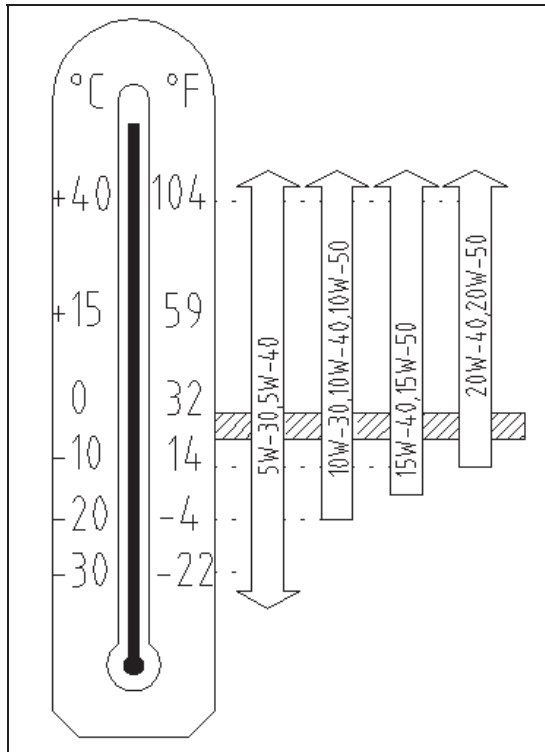


GIOTTI VICTORIA AUTOMOTIVE SRL

---

## **X. Informazioni tecniche**

## Raccomandazioni per carburante/lubrificante e capacità Tabella viscosità SAE raccomandata



**Olio motore:**

Dalla tabella è possibile selezionare la viscosità adatta al campo di temperatura esterna. Dovrebbe essere conforme all'olio motore di GB 11122 grado SM e superiore.

### Raccomandazione carburante Motore a benzina (con catalizzatore a tre vie)



**Attenzione**

Non usare benzina con piombo. L'uso di benzina con piombo danneggerà il catalizzatore a tre vie.

Utilizzare benzina senza piombo di alta qualità che soddisfi i requisiti di GB 17930-2013 92# e superiori.

Questo veicolo è conforme a GB18352.6-2016 "Limiti di emissione di inquinanti per veicoli leggeri e metodi di misurazione (Fase 6 cinese)" e ha raggiunto il livello di emissione VI nazionale quando lascia la fabbrica.

Utilizzare carburante con un numero di ottano pari o superiore a 92 e soddisfare gli standard nazionali sulle emissioni VI. Se si utilizzano altri tipi di carburante, le prestazioni dello scarico si ridurranno e la spia di malfunzionamento del motore (MIL) potrebbe accendersi.



## GIOTTI VICTORIA AUTOMOTIVE SRL

---

### **Raccomandazione per il refrigerante e il lubrificante del sistema di condizionamento dell'aria**

L'impianto di climatizzazione dei veicoli GVA deve essere riempito con refrigerante R134a e lubrificante per impianto di climatizzazione GVA o equivalente.

L'uso di qualsiasi altro tipo di refrigerante o lubrificante provoca gravi danni e richiede persino la sostituzione dell'intero sistema di condizionamento dell'auto.

In molti paesi e regioni è vietato scaricare refrigerante nell'atmosfera. Il refrigerante utilizzato nel tuo veicolo è R134a. GVA consiglia di riciclare il refrigerante. Quando è necessario riparare il sistema di condizionamento dell'aria, contattare il punto di assistenza autorizzato .

## Pneumatici e ruote

Misure		Standard	215/60 R17	205/65 R16
		Alternativi	T135/90 R17	
Tire specifications		215/60 R17 o 205/65 R16		
pressione a freddo (kPa)	anteriore	230 (no carico)/230 (pieno carico)		
	posteriore	230 (no carico)/230 (pieno carico)		

cerchio	Types of	Size	Offset mm
	cerchio in ferro	16×6J	40
	cerchio in lega	17×7J	40
	cerchio in lega	16×6J	40





## GIOTTI VICTORIA AUTOMOTIVE SRL

---

### **Allineamento delle ruote**

Convergenza ruota anteriore (lato singolo)	$0.167^{\circ} \pm 0.05^{\circ}$
Campanatura ruota anteriore (lato singolo)	$-0.5^{\circ} \pm 0.5^{\circ}$
King pin inclination	$14.4^{\circ} \pm 0.5^{\circ}$
angolo di Caster	$3.4^{\circ} \pm 0.5^{\circ}$
Campanatura ruota posteriore (lato singolo)	$-1.0^{\circ} \pm 0.5^{\circ}$
convergenza ruota posteriore (lato singolo)	$0.4^{\circ} \pm 0.3^{\circ}$

## Principali parametri tecnici del veicolo

Item		Specifiche			
Quality parameter	modello motore	SFG15A(5MT)	SFG15A(CVT)	SFG15TA+6MT	SFG15TA+CVT
	cilindrata/Potenza (L/kw)	1.498/80		1.498/110	
	Massa totale(kg)	1770	1800	1810	1860
	N° passeggeri	5			
	carico assi (ant/post) (kg)	910/860	930/870	940/870	975/885
	Rated load (kg)	-			
	peso a vuoto(kg)	1380	1410	1420	1470
	carico assi (ant/post) (kg)	795/585	825/585	830/590	865/605
Size	dimensioni esterne lunghezza x larghezza x altezza (mm)	4385×1850×1645			



## GIOTTI VICTORIA AUTOMOTIVE SRL

	Carreggiata (front/rear) (mm)	1580/1582			
	Sospensione ant/post (mm)	917/813			
	Interasse (mm)	2655			
	Angolo di avvicinamento(°)	(a vuoto) 19°/(carico) 18°			
	Angolo di partenza (°)	(a vuoto) 27°/(carico) 22°			
	altezza baricentro a vuoto e a carico (mm)	652.7/645.4	649.9/642.6	643.5/637.3	646.1/638.9
	altezza minima da terra (mm)	191			
	Diametro minimo di sterzata (m)	11.3			
Dynamic	velocità massima (km/h)	≥165	≥165	≥180	≥180
	accelerazione 400m (s)	24.4	26.9	19.7	21.6
	performance in salita (%)	≥30			

# GIOTTI VICTORIA AUTOMOTIVE SRL



Economy	consumo (L/100km)	6.4	6.9	6.6	6.9

modello motore	SFG15A	SFG15TA
coppia massima (N·m)	147.5	220
potenza (kw)	85	110
Potenza netta (kw)	82	110
Trazione	anteriore	anteriore
alesaggio x corsa (mm)	75×84.8	75×84.8
cilindrata (ml)	1498	1498
giri a al minimo (rpm)	750±50	



## GIOTTI VICTORIA AUTOMOTIVE SRL

modello motore		SFG15A(5MT)	SFG15A(CVT)	SFG15TA (6MT)	SFG15TA(CVT)
modello		Manuale	Cambio automatico	Manuale	Cambio automatico
tipo		5 marce	CVT	6 marce	CVT
S p e e d r a t i o	First gear	3.462	0.403~2.32	3.909	0.378-2.631
	Second gear	1.955		2.35	
	Third gear	1.464		1.484	
	Fourth gear	1.030		1.054	
	Five gears	0.763		0.822	
	Sixth gear	/		/	
	Reverse gear	3.231	2.206	3.545	1.961
	Main reduction ratio	4.529	6.084	4.353	5.694

# GIOTTI VICTORIA AUTOMOTIVE SRL

---



## **Marchio di identificazione del veicolo**

## **Etichetta di identificazione del veicolo (targhetta)**

La targa del veicolo è fissata sotto il montante B sul lato destro.



## GIOTTI VICTORIA AUTOMOTIVE SRL

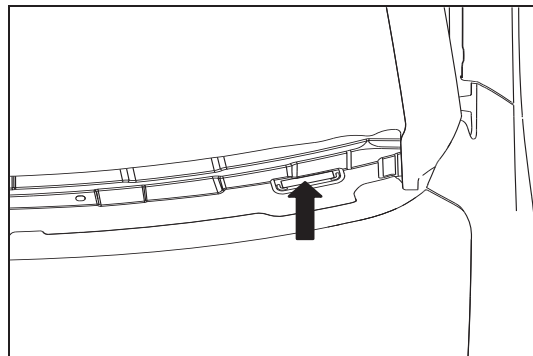
### **Posizione del numero di identificazione del veicolo (VIN)**

Il controller del motore (ECU) registra le informazioni sulle caratteristiche come il codice di identificazione del veicolo (VIN) e il codice di identificazione del veicolo registrato può essere collegato alla porta di ispezione tramite lo strumento di diagnosi dei guasti dell'automobile (come: Strumento di diagnosi dei guasti dell'automobile Langren Technology PS80 , ecc.) e immettere il sistema di gestione del controller corrispondente legge. La targa del codice di identificazione del veicolo è un identificatore legale.

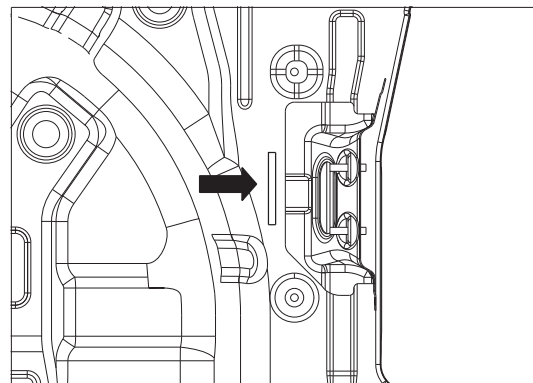


Il numero di identificazione del veicolo (VIN) è contrassegnato come segue:

1. Situato sul lato anteriore sinistro del cruscotto



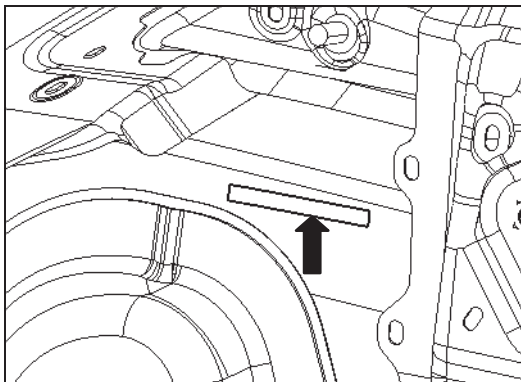
2. Al piano posteriore.



3. Sul lato esterno della parete laterale posteriore sinistra

# GIOTTI VICTORIA AUTOMOTIVE SRL

---

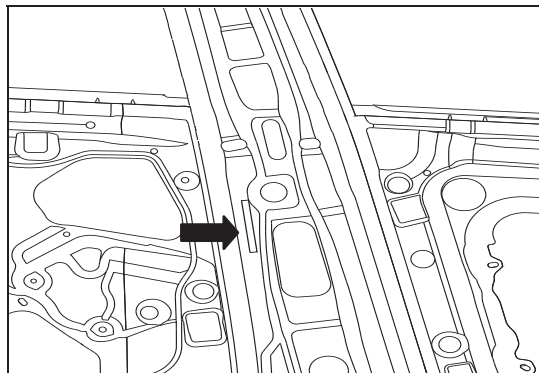




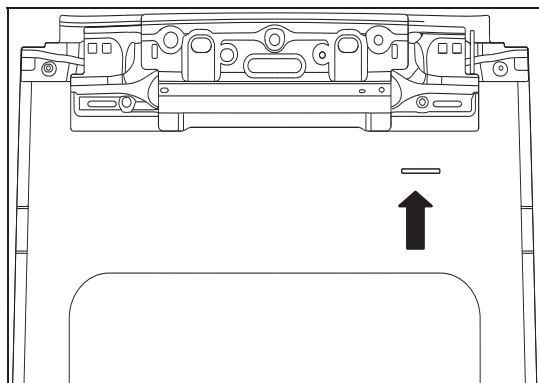


## GIOTTI VICTORIA AUTOMOTIVE SRL

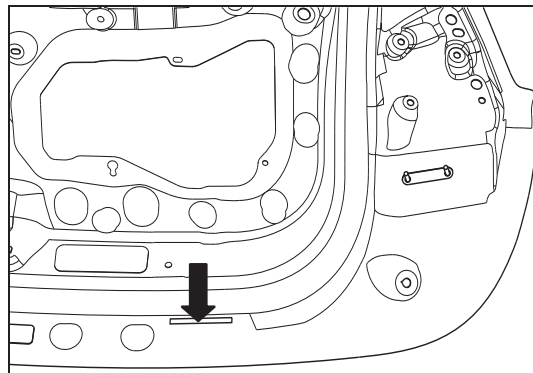
4. Colonna B sinistra, come mostrato nella figura sottostante



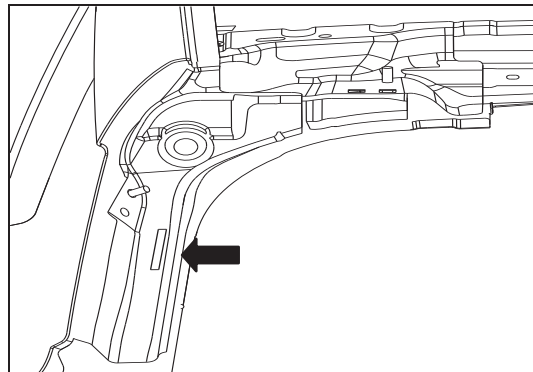
5. il coperchio superiore, come mostrato nella figura sottostante



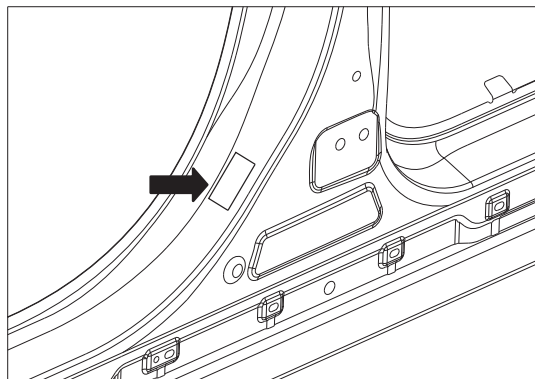
6. Back door, as shown in the figure below



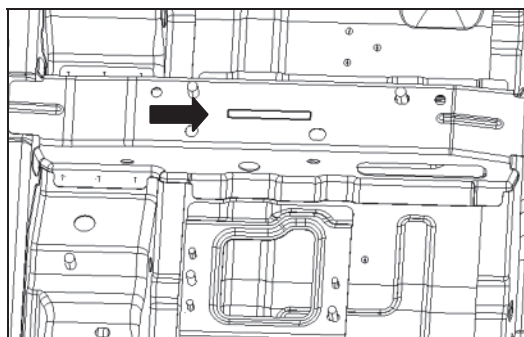
7. Telaio della porta posteriore, come mostrato nell'immagine qui sotto



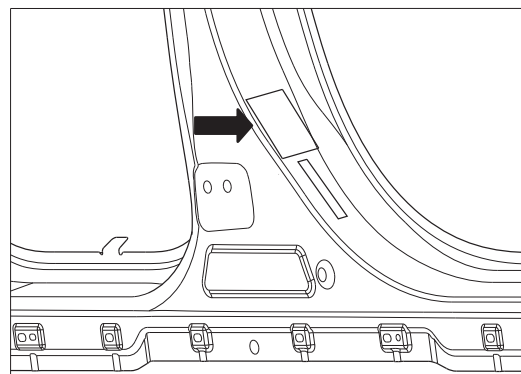
8. Sotto il montante B anteriore sinistro



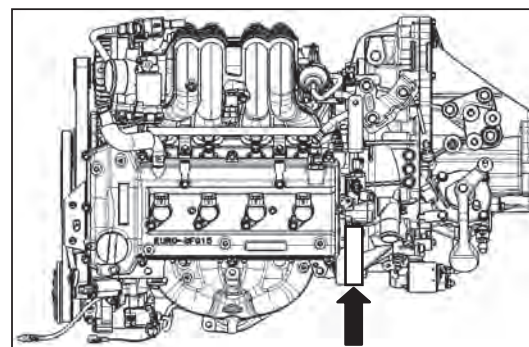
9. Sotto il sedile del passeggero



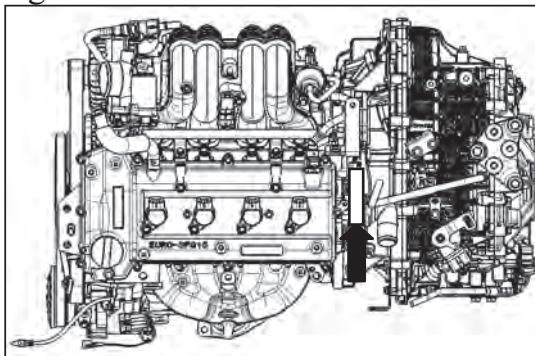
10. La posizione sotto il montante B anteriore destro, come mostrato nella figura sotto



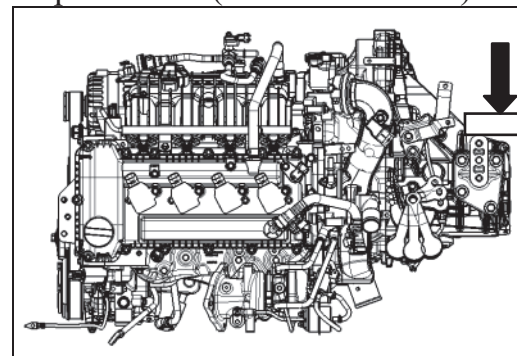
11. ①Corpo cambio (SFG15A+5MT), come mostrato nella figura sottostante



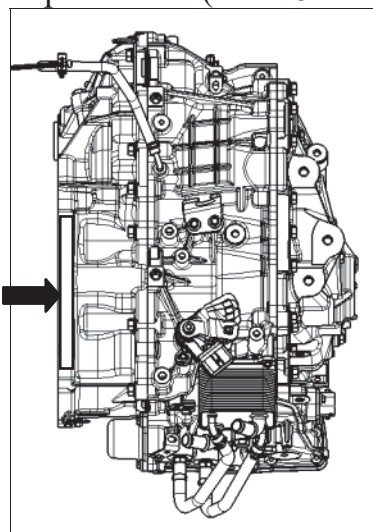
② Corpo del cambio (SFG15A+CVT), come mostrato nella figura sottostante



④ Corpo cambio (SFG15TA+CVT)

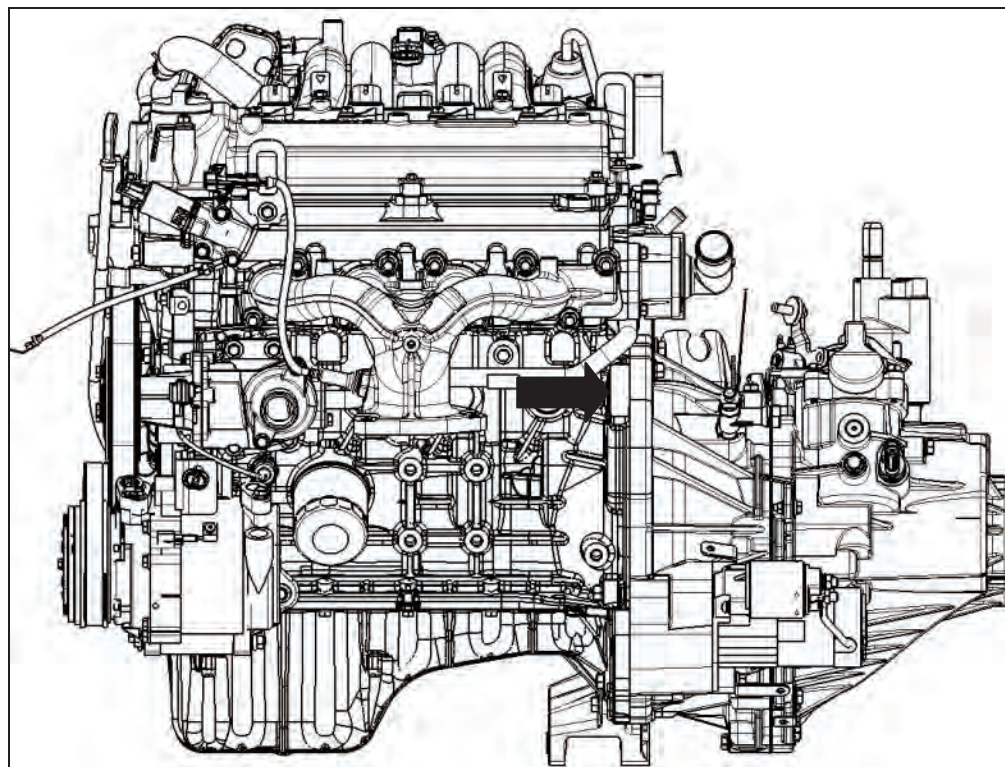


③ Corpo cambio (SFG15TA+CVT )



## Numero di serie del motore

Il numero di serie è inciso sul motore, come mostrato dalla freccia nella figura sottostante:

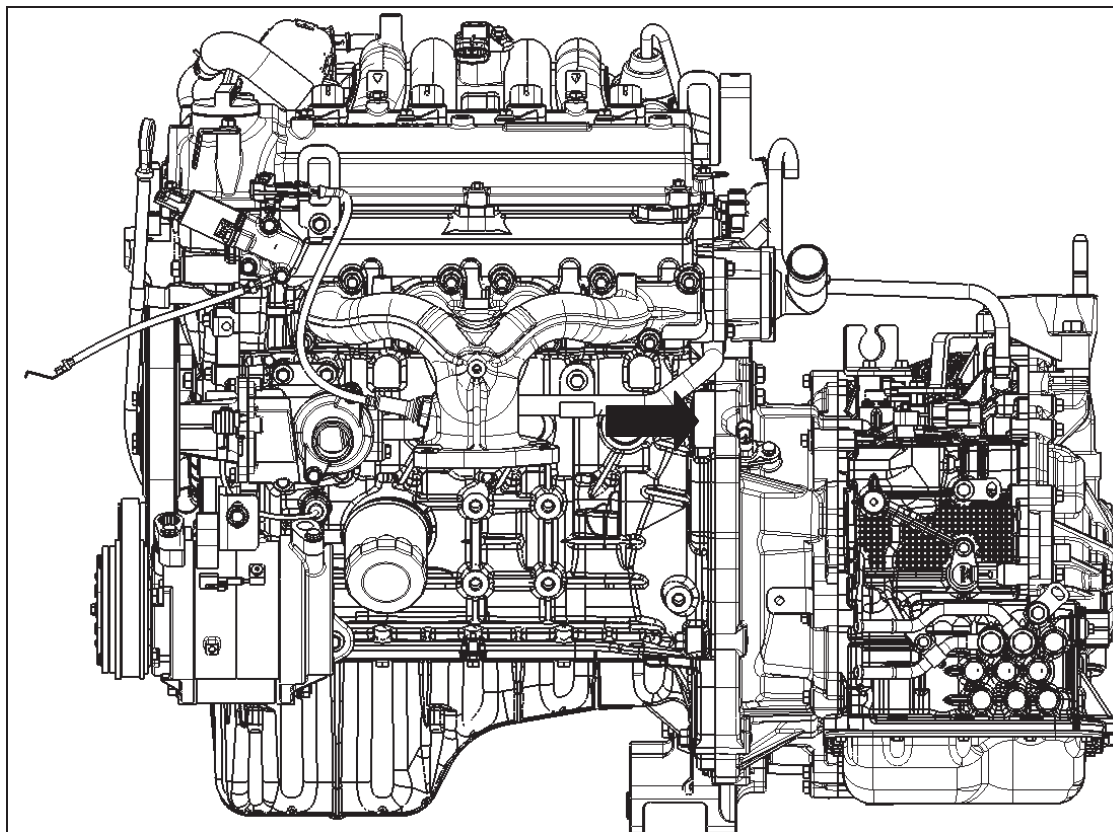


**Motore SFG15A+5MT**

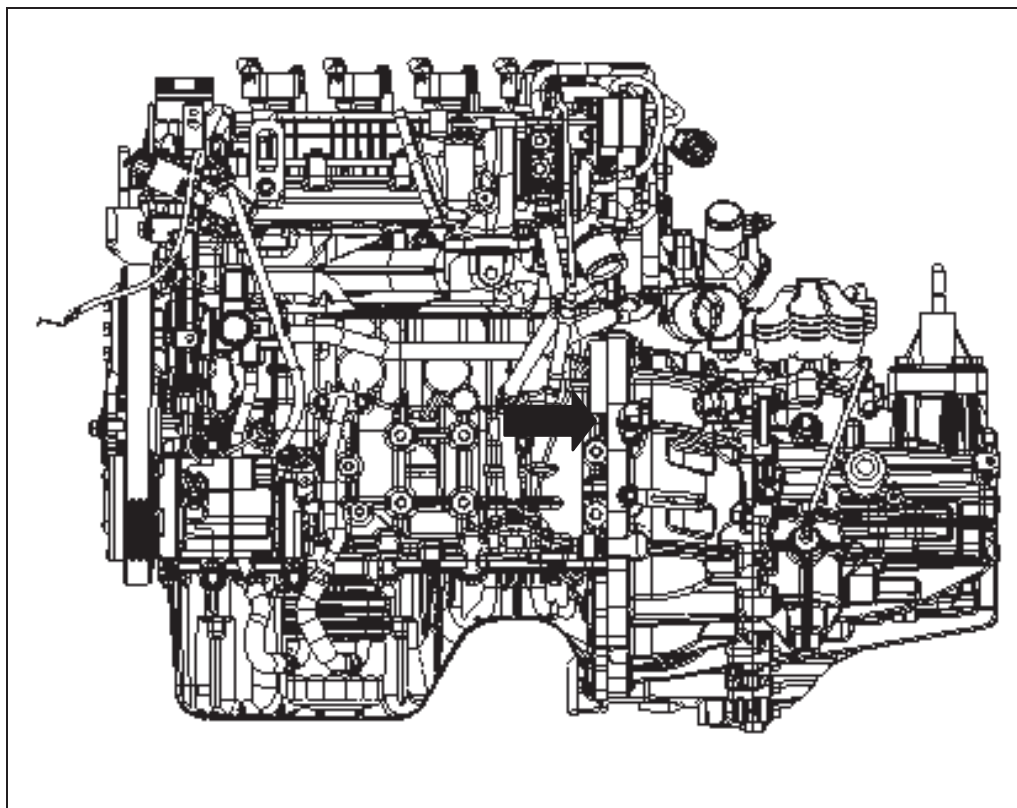


## GIOTTI VICTORIA AUTOMOTIVE SRL

---



**Motore SFG15A+CVT**

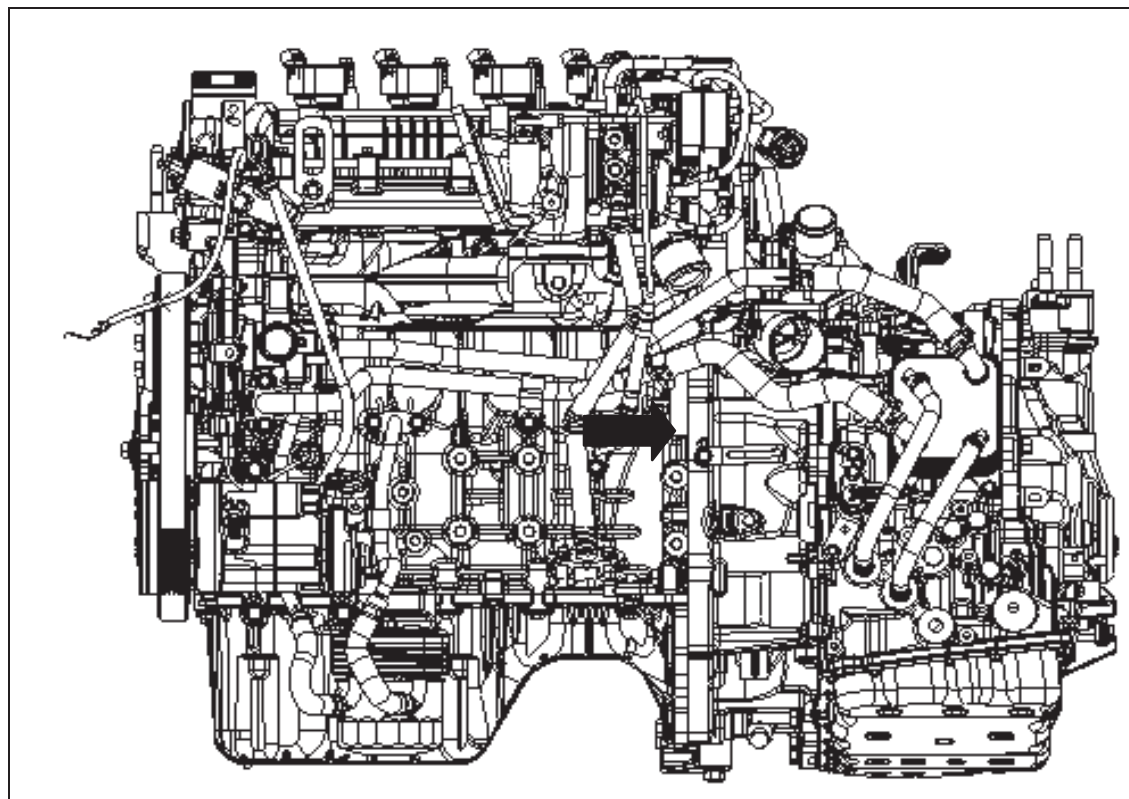


**Motore SFG15TA+6MT**



## GIOTTI VICTORIA AUTOMOTIVE SRL

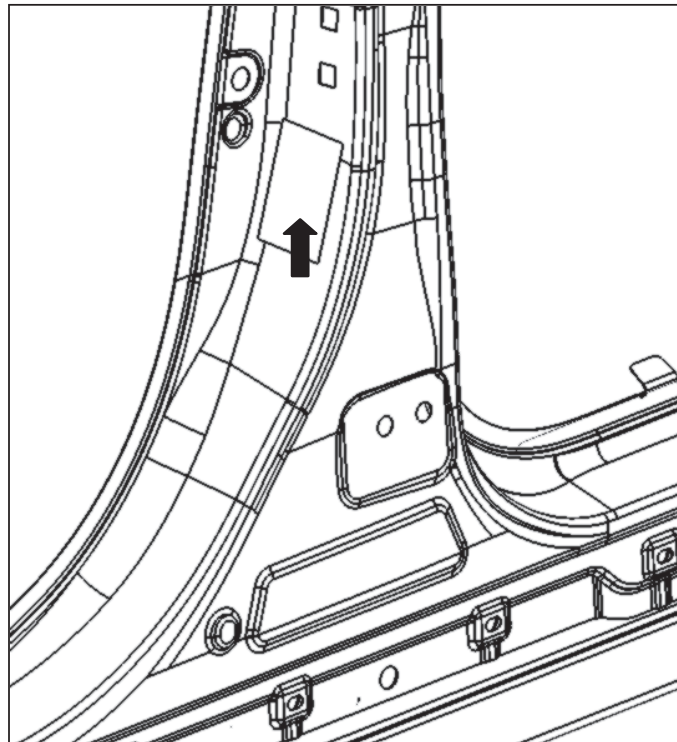
---



**Motore SFG15TA+CVT**

## Etichetta pressione pneumatici

La pressione dell'aria del pneumatico freddo è indicata sull'etichetta della pressione degli pneumatici sul montante centrale sul lato del conducente.



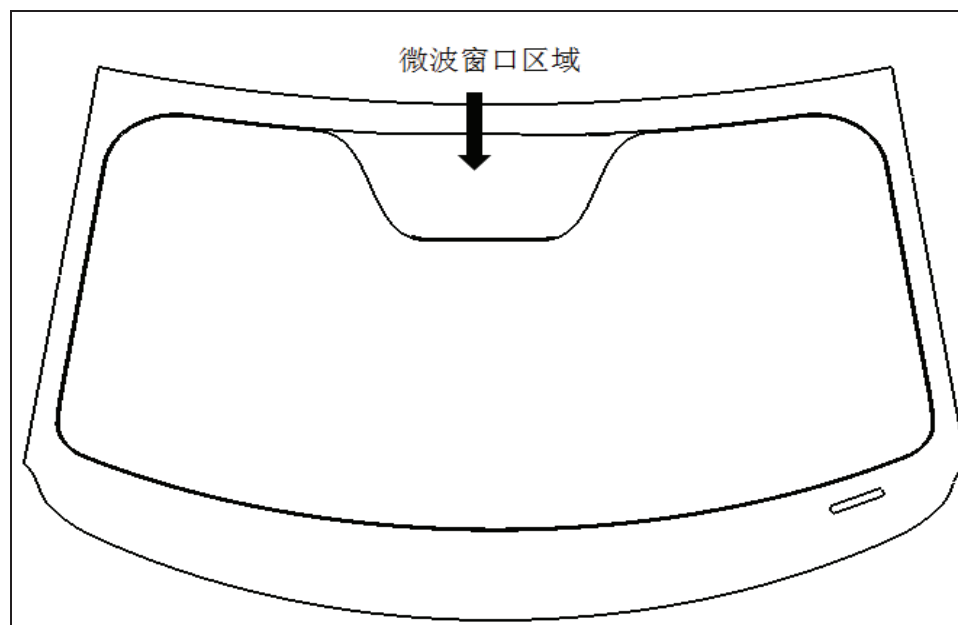




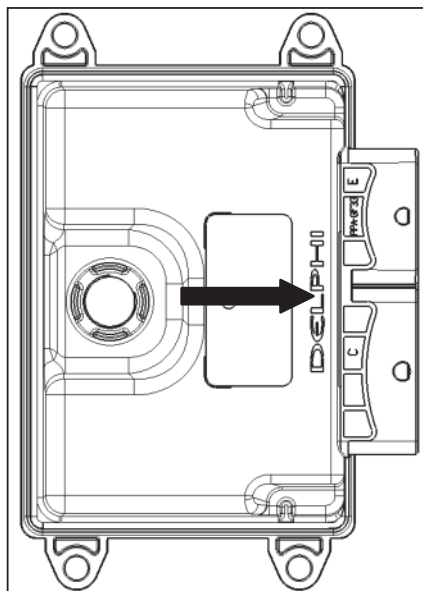
## GIOTTI VICTORIA AUTOMOTIVE SRL

### **Segnale elettronico (finestra microonde)**

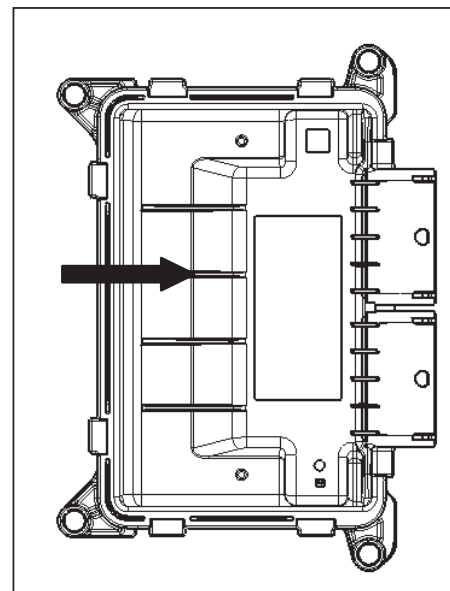
La posizione della finestra del microonde è mostrata nella figura sopra e l'installazione del segno elettronico dovrebbe soddisfare i requisiti di GB/T35790.1-2017.



**Indicazione ECU (segno)**



SFG15A



SFG15TA